



Notice originale  
Original instructions  
Originalbedienungsanleitung  
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
Manual original  
Istruzioni originali  
Manual original  
Original brugsanvisning  
Πρωτότυπο οδηγίων χρήσεως  
Originalbruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Originale instruksjonene

# BSYS.BPMUSIC

■ **Lecteur de musique + chargeur**

■ **Music + Charger**

■ **Music + Charger**

■ **Music + Charger**

■ **Música + Cargador**

■ **Music + Charger**

■ **Music + Carregador**

■ **Musik + Oplader**

■ **Music + Charger**

■ **Musik + laddare**

■ **Musiikkisoitin + Laturi**

■ **Musikk + Lader**





<b>FR</b>	Notice originale.....	7
<b>EN</b>	Original instructions.....	24
<b>DE</b>	Originalbedienungsanleitung.....	39
<b>NL</b>	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.....	55
<b>ES</b>	Manual original.....	71
<b>IT</b>	Istruzioni originali.....	86
<b>PT</b>	Manual original.....	102
<b>DA</b>	Original brugsanvisning.....	118
<b>EL</b>	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσεως.....	132
<b>SV</b>	Originalbruksanvisning.....	148
<b>FI</b>	Alkuperäinen käyttöohje.....	162
<b>NO</b>	Bruks- og vedlikeholdshåndbok.....	176



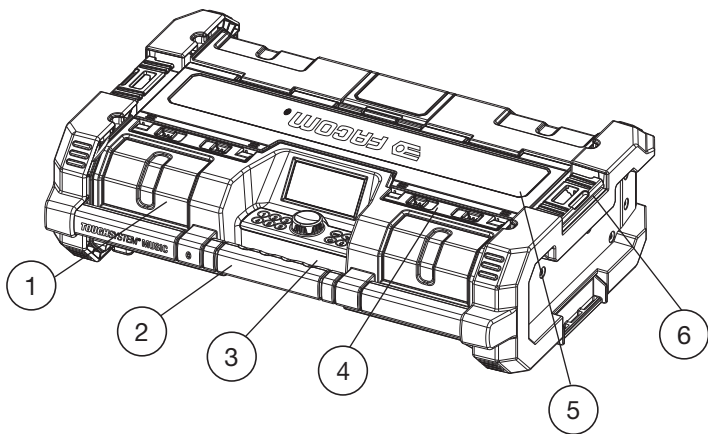


Fig. 1A

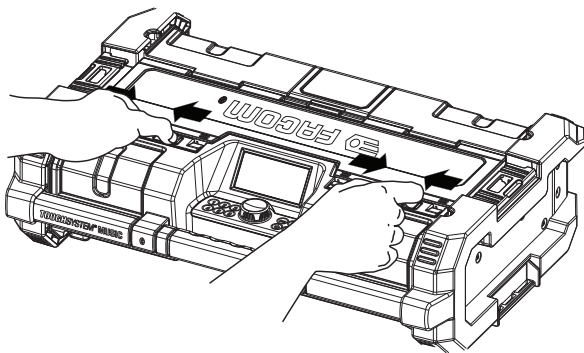


Fig. 1B

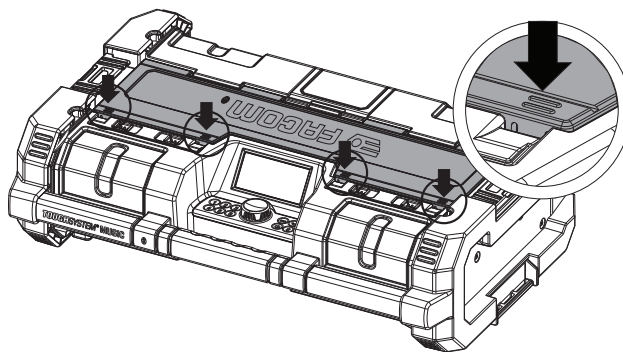


Fig. 1C



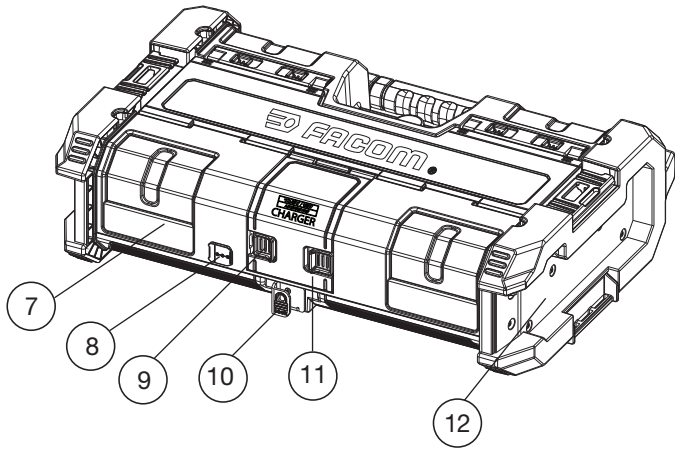


Fig. 2A

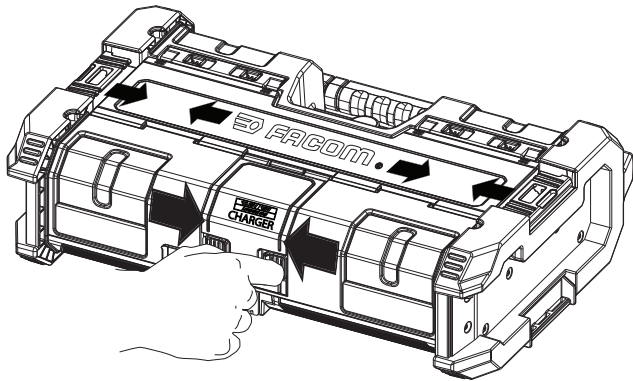


Fig. 2B



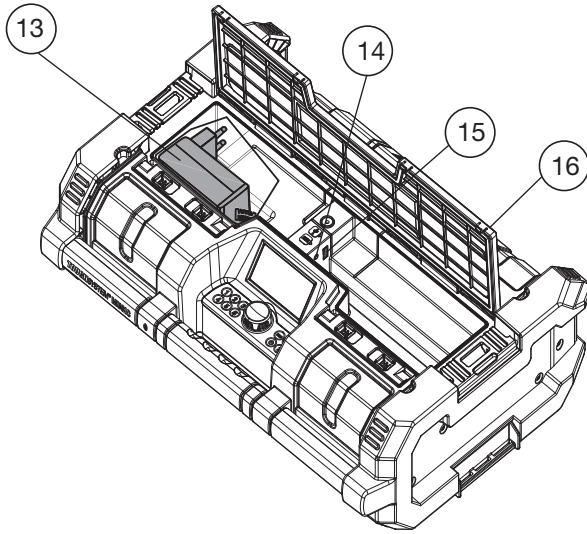


Fig. 3

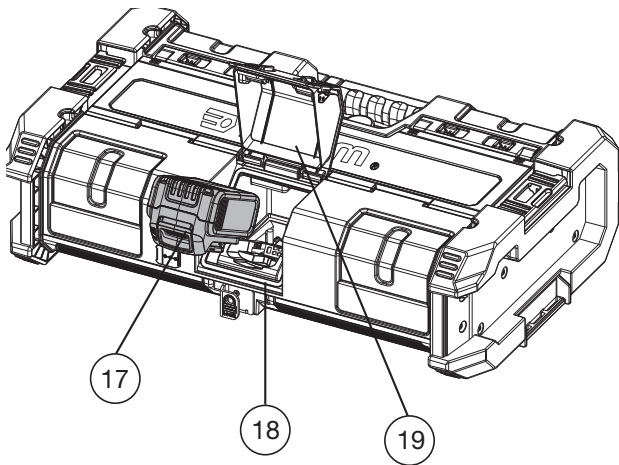


Fig. 4



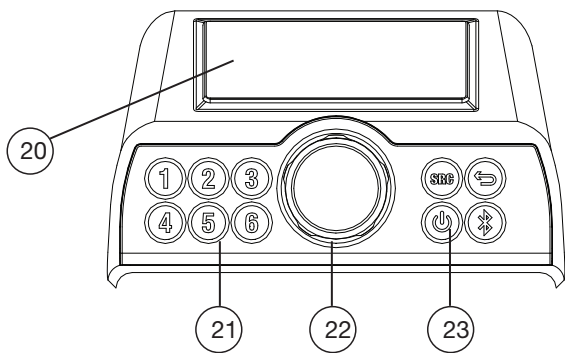


Fig. 5



Fig. 6





## FIGURES

### FIG. 1A VUE AVANT

1. Haut-parleurs (2x)
2. Poignée de transport
3. Panneau de commande
4. Verrous du compartiment supérieur (4x)
5. Couvercle du compartiment supérieur
6. Verrous de l'empilage (2x)

### FIG. 1B VUE AVANT

- Avant d'ouvrir le compartiment supérieur, libérez les quatre verrous de blocage sous le couvercle rouge du compartiment (élément 5).

### FIG. 1C VUE AVANT

- Pour fermer le compartiment, poussez simultanément vers le bas les quatre angles du couvercle rouge.

**REMARQUE:** Lorsqu'il est correctement fermé, le compartiment protège son contenu de la poussière, des débris et d'une pluie légère.

### FIG. 2A VUE ARRIERE

7. Haut-parleurs arrière (2x)
8. Port d'alimentation (24VCC)
9. Verrous du couvercle du bloc batterie (2x)
10. Crochet arrière de verrouillage du chariot
11. Couvercle du bloc batterie
12. Fentes pour le chariot

### FIG. 2B VUE ARRIERE

- Pour ouvrir le compartiment de la batterie, libérez les deux verrous de blocage du couvercle du compartiment (élément 11) et basculez-le.
- Pour fermer le compartiment, poussez le couvercle en position fermée.

### FIG. 3 COMPARTIMENT SUPERIEUR

13. Adaptateur d'alimentation CA/CC
14. Jack auxiliaire (3.5 mm)
15. Port USB d'alimentation/de charge
16. Couvercle du compartiment supérieur

### FIG. 4 COMPARTIMENT DE LA BATTERIE

17. Bloc batterie (non inclus)
18. Réceptacle du bloc batterie
19. Couvercle du bloc batterie





# FR

## FIG. 5 PANNEAU DE COMMANDE

20. Écran LCD
  - Source audio
  - Réception (mode radio)
  - Bluetooth (mode Bluetooth)
  - État de charge de la batterie
21. Boutons de présélection radio
22. Molette de sélection
23. Boutons de mode
  - Alimentation Marche/Arrêt (⏻)
  - Sélection de la source (SRC)
  - Retour (←)
  - Bluetooth (📶)

## FIG. 6 ÉCRAN DAB+

24. Nom de la station
25. Informations sur la diffusion

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aux personnes ayant reçu les instructions appropriées d'utilisation fiable et ayant connaissance des dangers existants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne peuvent en aucun cas assurer le nettoyage et l'entretien sans surveillance.

## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Radio FM stéréo avec recherche manuelle/auto et présélection de stations en mémoire
- Connectivité audio Bluetooth
- Jack auxiliaire pour connexion d'appareils audio externes
- Port USB d'alimentation/de charge (5V/1A)
- Grand écran LCD éclairé
- Boutons éclairés et tactiles
- Quatre tweeters et deux caissons de grave pour un son puissant et riche
- Contrôle du volume et réglage de la tonalité
- Conception robuste
- Se monte et se verrouille sur le support L-Card FACOM BSYS.TR ToughSystem®
- Empilable sur n'importe quelle unité ToughSystem®
- Résistant à l'eau et à la poussière – testé IP54
- Diffusion audio numérique DAB+ avancée avec affichage des informations diffusées par la station
- La compression de portée dynamique (DRC) permet de renforcer les sons faibles et d'atténuer les sons forts
- Favoris – stations numériques présélectionnées





## FICHE TECHNIQUE

**Unité d'alimentation (adaptateur d'alimentation CA/CC) Modèle : S048HM2400200**

Alimentation électrique	100 – 240VCA 50 – 60 Hz (classe II)
Sortie d'alimentation	24VCC
Sortie de courant	2A
Poids	0,3 kg (0,66 lb)

**Appareil**

Alimentation électrique	24VCC
Sortie d'alimentation	Charge USB (5V/1A)
Indice de protection IP	IP54*
Poids	6,9 kg (15,2 lb) sans le bloc batterie
Poids de l'empilage (brut)	60 kg (132 lb)
Puissance consommée en mode veille sur réseau / mode veille	< 0,5 W
Délai avant basculement sur la fonction de gestion automatique de la puissance en mode veille sur réseau	< 20 min

**Chargeur du bloc batterie**

Tension du bloc batterie	10.8VCC / 18VCC
Type de batterie	Li-ion ( tiroir)
Temps de charge approx.	90-300 min
Courant de charge	1,0 A

**Audio characteristics**

Source audio	DAB+/FM, jack auxiliaire (3,5 mm), Bluetooth
Niveau acoustique	100 dB à 1 m
Puissance acoustique	40W (classe D)
Autonomie	8 heures (environ) Batterie Li-ion Premium 18V 2Ah totalement chargée
Fréquence de fonctionnement	2402-2480 MHz
Transmettre	4dBm max




\* Protégé sur le lieu d'utilisation contre la poussière, les débris et la pluie légère.



FR

## DEFINITIONS : CONSIGNES DE SECURITE

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Veuillez lire le manuel d'utilisation et être attentif à ces symboles.

-  **DANGER:** indique une situation de danger imminent qui, si rien n'est fait pour l'éviter, entraînera des **blessures graves ou mortelles**.
  -  **AVERTISSEMENT:** indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** entraîner des **blessures graves ou mortelles**.
  -  **ATTENTION :** indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des **blessures minimes ou modérées**.
- MISE EN GARDE:** indique une pratique ne posant aucun risque de blessures mais qui, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait entraîner des **dommages matériels**.



**AVERTISSEMENT:** Afin de réduire le risque de blessures, lisez la notice d'instructions.  
**REMARQUE:** Étiquette **AVERTISSEMENT** et **MARQUAGE** pour le produit située en dessous de celui-ci.

## Lecteur de musique + chargeur BSYS.BPMUSIC ToughSystem®

Le lecteur de musique + chargeur BSYS.BPMUSIC ToughSystem® combine une radio DAB+ et FM, un lecteur de musique Bluetooth et auxiliaire et un chargeur de batterie FACOM. Le BSYS.BPMUSIC peut charger la plupart des blocs batterie Li-ion à tiroir FACOM. Les batteries sont vendues séparément.

### Consignes de sécurité importantes


1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Lisez avec attention et respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
6. Lisez et assimilez tous les avertissements et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.
7. Cet appareil ne doit pas être exposé directement à de l'eau et aucun objet contenant du liquide, comme une bouteille, ne doit être placé sur l'appareil. Respectez des distances minimales de 10 cm autour de l'appareil pour une ventilation suffisante. N'entrez pas la ventilation en recouvrant les ouvertures de ventilation avec des objets comme des journaux, nappes, rideaux, etc.
8. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec ou humide.
9. Pour protéger l'appareil contre l'eau ou la poussière, fermez toujours le couvercle du compartiment supérieur, le couvercle du





bloc batterie et le couvercle en caoutchouc du port d'alimentation CC. Utilisez l'appareil dans des climats modérés.

10. Utilisez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
11. Ne le placez pas à côté de flammes nues comme des bougies allumées, de sources de chaleur comme des radiateurs, de registres de chaleur, de cuisinières ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui génèrent de la chaleur. Ne placez aucune source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.
12. Protégez le cordon d'alimentation contre le piétinement et le pincement, en particulier au niveau des prises de courant et des fiches d'alimentation.
13. N'utilisez que les accessoires/fixations indiqués par le fabricant.
14. N'utilisez l'appareil qu'avec un chariot, un support, un tripode, une fixation ou une table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. En cas d'utilisation d'un chariot, faites attention pendant le déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter toute blessure provoquée par un renversement.





15. L'adaptateur d'alimentation CA/CC ne doit être utilisé que pour alimenter l'appareil et charger la batterie. Pour déconnecter complètement l'appareil, l'adaptateur d'alimentation CA/CC doit être débranché de la prise.
  16. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
  17. L'adaptateur d'alimentation CA/CC doit être facilement accessible pendant l'utilisation.
  18. Faites réaliser tout l'entretien par des réparateurs qualifiés. Un entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé pour une raison quelconque, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, si du liquide ou la pluie directe a atteint les connecteurs, si l'appareil a été exposé à une humidité importante, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé et ne fonctionne plus.
  19. L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue pour les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si ces personnes sont surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
  20. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.
  21. Utilisez l'appareil uniquement avec les blocs batterie spécifiques FACOM (voir ci-dessous **Consignes de sécurité importantes relatives à tous les blocs batterie pour les blocs batterie FACOM** approuvés). L'utilisation de blocs batterie autres que ceux approuvés par FACOM peut créer un risque de blessures et d'incendie. Une attention particulière doit être portée aux aspects environnementaux de la mise au rebut des batteries.
-  L'éclair avec une pointe de flèche inscrit dans un triangle sert à informer l'utilisateur que les pièces situées à l'intérieur du produit peuvent créer un risque d'électrocution pour les personnes.

-  Le point d'exclamation inscrit dans un triangle sert à informer l'utilisateur que des instructions de fonctionnement et d'entretien importantes figurent dans le manuel utilisateur fourni avec l'appareil.
-  Le symbole de double isolation (un carré inscrit dans un carré) désigne un appareil électrique de classe II; il sert à indiquer au personnel d'entretien qualifié qu'il ne doit utiliser que des pièces de rechange d'origine pour cet appareil.
-  **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie directe ou à l'humidité. Il doit toujours être utilisé dans des endroits secs.
-  **ATTENTION:** Pour prévenir toute électrocution, placez la lame large de la prise de l'adaptateur en face de la fente large et insérez-la totalement.




## LISTE DES NORMES

Le BSYS.BPMUSIC respecte les normes suivantes:

- EN 300328
- EN 301489-17
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 55020
- EN 55024
- EN 55032
- EN 60065
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

## LISTE DES SYMBOLES

Les étiquettes de cet appareil peuvent comporter les symboles suivants:

- V .....Volts  
 A .....Ampères  
 W .....Watts  
 h .....heures  
 ————.....Courant direct  
.....Construction classe II (double isolation)  
.....Certifié CE  
.....Symbole d'alerte sécurité





FR

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PROPRES À TOUS LES BLOCS BATTERIE

Pour commander un bloc batterie de recharge, veillez à préciser sa référence et sa tension. L'écran du BSYS.BPMUSIC doit être utilisé uniquement avec les blocs batterie rechargeables Li-ion de la série FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850. L'utilisation d'autres blocs batterie ou de batteries non rechargeables entraîne un risque de blessures et d'incendie.

Rechargez uniquement avec le chargeur intégré BSYS.BPMUSIC, ou son équivalent. Un chargeur adapté pour un autre type de bloc batterie peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec un bloc batterie différent.

**Remarque:** Le bloc batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Avant d'utiliser le bloc batterie et le chargeur, lisez les instructions de sécurité dans la section suivante et respectez les procédures de charge.

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **Chargez pas et n'utilisez pas le bloc batterie dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** L'insertion ou le retrait du bloc batterie dans ou hors du chargeur peut enflammer la poussière ou les émanations.
- **Ne forcez JAMAIS le bloc batterie dans le chargeur. Ne modifiez EN AUCUN CAS le bloc batterie pour le faire entrer dans un chargeur incompatible, au risque de le casser et de causer de graves blessures.**
- Chargez le bloc batterie uniquement dans les chargeurs FACOM prévus.
- **NE l'immergez PAS** dans de l'eau ou d'autres liquides.
- **Ne rangez pas et n'utilisez pas l'appareil et le bloc batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (105 °F) (comme dans les remises extérieures ou les bâtiments métalliques en été).** Pour prolonger la durée de vie des blocs batterie, stockez-les dans un endroit frais et sec.

**⚠ AVERTISSEMENT: Risque d'incendie.** Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc batterie. Si le boîtier du bloc batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. N'écrasez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas le bloc batterie. N'utilisez pas un bloc batterie ou un chargeur qui a reçu un choc violent, est tombé ou a été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (p. ex., percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Les blocs batterie endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.

**⚠ AVERTISSEMENT: Risque d'incendie.** **Lors du stockage ou du transport du bloc batterie, aucun objet métallique ne doit toucher les bornes exposées de la batterie.** Par exemple, ne mettez pas le bloc batterie dans des tabliers, poches, boîtes à outils, boîtes de kit du produit, tiroirs, etc., avec des clous, vis, clés, etc., non maintenus. **Le transport des batteries peut provoquer des incendies si les bornes entrent par inadvertance en contact avec des matériaux conducteurs tels que des clés, pièces, outils portatifs et autres objets similaires.** Les règlements sur les matières dangereuses (HMR) du Département américain des transports interdisent de fait le transport de batteries pour des besoins commerciaux ou dans un avion (p. ex., emballées dans des valises ou des bagages de cabine), SAUF si elles sont protégées correctement contre les courts-circuits. Lors du transport des blocs batterie, vous devez donc vous assurer que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux qui pourraient les toucher et entraîner un court-circuit.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES RELATIVES AU LITHIUM-ION (Li-ion)


- **N'incinerez pas le bloc batterie même s'il est sévèrement endommagé ou complètement usagé,** car il pourrait exploser au contact des flammes. Des fumées et matières toxiques sont générées lorsque les blocs batterie au lithium-ion sont brûlés.
- **En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, rincez-la immédiatement au savon doux**





**et à l'eau claire.** Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez l'œil ouvert pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que cesse l'irritation. Consultez également un médecin. L'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.


- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte peut entraîner l'irritation des voies respiratoires.** Aérez correctement. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- **N'exposez pas le bloc batterie ou l'appareil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.


 **AVERTISSEMENT:** Risque de brûlures. Le liquide de la batterie pourrait s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PROPRES À TOUS LES CHARGEURS DE BATTERIE

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS:** Ce manuel contient des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation importantes relatives aux chargeurs de batterie.

- Avant d'utiliser le chargeur, lisez et assimilez toutes les instructions et consignes de sécurité présentées sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.

 **AVERTISSEMENT:** Risque de choc électrique. Ne laissez pas de liquides pénétrer dans le chargeur. Cela pourrait provoquer une électrocution.

 **ATTENTION:** Risque de brûlures. Pour réduire le risque de blessures, ne chargez que des blocs batterie rechargeables FACOM. Les autres types de batterie peuvent surchauffer et exploser, entraînant des blessures et des dommages.

**AVIS:** Lorsque le bloc batterie n'est pas utilisé, tenez-le éloigné de tout autre objet métallique. Il pourrait sinon, lorsque le chargeur est branché sur l'alimentation électrique, être mis en court-circuit ou enflammé par un corps étranger.

Les matériaux étrangers ou les objets métalliques de nature conductrice – comme, entre autres, la limaille, les copeaux métalliques, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou les accumulations de particules métalliques – doivent toujours être tenus à distance des cavités du chargeur. Débranchez toujours l'adaptateur d'alimentation CA/CC de la prise et retirez le bloc batterie de son réceptacle avant de nettoyer le chargeur.

- **NE chargez PAS le bloc batterie avec un chargeur autre qu'un chargeur compatible FACOM.** Le chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ce chargeur n'est pas prévu pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables FACOM.** Toute autre utilisation peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou une électrocution.
- **N'exposez pas le chargeur à une source d'eau directe et NE l'immergez PAS dans l'eau.**
- **Pour débrancher le chargeur, tirez sur la fiche et non sur le cordon.** Cette précaution réduit le risque de dommages à la fiche et au cordon.
- **Assurez-vous que le cordon est placé de sorte à ne pas marcher ou trébucher dessus, et à ne pas l'endommager.**
- **N'utilisez pas de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.** Toute utilisation inadéquate d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.
- **Si le chargeur doit servir à l'extérieur, mettez-le dans un emplacement sec et utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique adaptée pour les travaux en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur.** Éloignez le chargeur de toute source de chaleur.
- **N'utilisez pas le chargeur s'il a un cordon ou une fiche endommagés.**
- **N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.** Portez l'appareil dans un centre de réparation agréé.



# FR

- **Ne démontez pas le chargeur: rapportez-le dans un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un chargeur mal remonté peut entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.
- **Débranchez le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage. Cette précaution réduira le risque d'électrocution.** Le retrait du bloc batterie ne limitera toutefois pas ce risque.
- **Ne reliez JAMAIS** deux chargeurs ensemble.
- **Le chargeur est conçu pour fonctionner sur 24 VCC. Ne l'utilisez pas avec un autre adaptateur d'alimentation CA/CC que celui fourni avec l'appareil.**

## CHARGE

Le BSYS.BPMUSIC ne peut charger que les blocs batterie rechargeables Li-ion de la série FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850. L'utilisation d'autres blocs batterie ou de batteries non rechargeables entraîne un risque de blessures et d'incendie. Assurez-vous d'avoir lu toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser cet appareil pour charger votre bloc batterie.

## REMARQUES IMPORTANTES RELATIVES À LA CHARGE

1. Une durée de vie plus longue et des meilleures performances peuvent être obtenues si le bloc batterie est chargé à une température ambiante comprise entre 18 et 24 °C (65 à 75 °F). NE chargez PAS la batterie à une température ambiante inférieure à +4,5 °C (+40 °F) ou supérieure à +40,5 °C (+105 °F). Ceci est important et permettra d'éviter l'endommagement grave de la batterie.
2. Le chargeur et le bloc batterie peuvent être chauds au toucher pendant la charge. Ceci est un phénomène normal qui n'indique aucun problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc batterie après utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc batterie dans un endroit chaud tel que dans une remise métallique ou une remorque non isolée.

3. Un bloc batterie froid se recharge deux fois moins vite qu'un bloc batterie chaud. Lorsqu'il est froid, le bloc batterie se charge plus lentement tout au long du cycle de charge et n'atteint jamais le niveau de charge maximum, même s'il se réchauffe.
4. Si le bloc batterie ne se charge pas correctement:
  - a. Vérifiez le fonctionnement du réceptacle en branchant une lampe ou un autre appareil;
  - b. Vérifiez que le réceptacle n'est pas raccordé à un interrupteur qui coupe le courant lorsque vous éteignez les lumières;
  - c. Déplacez le chargeur et le bloc batterie dans un environnement dont la température ambiante est d'environ 18 à 24 °C (65 à 75 °F);
  - d. Si des problèmes de charge persistent, apportez le bloc batterie et le chargeur au centre de réparation le plus proche de chez vous.
5. Le bloc batterie doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient aisément réalisées auparavant. **NE POURSUIVEZ PAS** l'utilisation du bloc dans ces conditions. Vous pouvez aussi charger un bloc partiellement déchargé sans aucun effet néfaste sur le bloc batterie.
6. Les matériaux étrangers de nature conductrice comme, mais sans s'y limiter, la limaille, les copeaux métalliques, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou les accumulations de particules métalliques doivent être tenus à distance des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation avant de le nettoyer.
7. Ne laissez pas geler le chargeur et ne l'immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide.



**AVERTISSEMENT:** Risque de choc électrique. Ne laissez pas de liquides pénétrer dans le chargeur. Cela pourrait provoquer une électrocution.



**AVERTISSEMENT:** Risque de brûlures. Ne plongez le bloc batterie dans aucun liquide et ne laissez aucun liquide y pénétrer. Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc batterie.





Si le boîtier plastique du bloc batterie est fissuré ou endommagé, rappez-le à un centre de réparation pour être recyclé.

**⚠ ATTENTION : Danger d'explosion si la batterie n'est pas correctement remplacée. Remplacez-la uniquement par un modèle identique ou équivalent.**

**REMARQUE:** le lecteur de musique et chargeur ToughSystem favorise une réception RAN de qualité supérieure plutôt qu'une charge rapide.

Dans les zones à faible réception, la charge sera réduite afin de permettre une sensibilité de réception maximale.

## RECOMMANDATIONS DE STOCKAGE

1. Le lieu idéal de stockage est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de tout excès de température.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver le bloc batterie complètement chargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur, pour de meilleurs résultats.

**REMARQUE:** les batteries ne doivent pas être stockées complètement déchargées. La batterie devra être rechargée avant l'utilisation.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT













FR

## CHARGE D'UN BLOC BATTERIE

Le BSYS.BPMUSIC dispose d'un compartiment supérieur qui sert principalement à ranger et protéger l'adaptateur d'alimentation CA/CC lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Ouvrez le compartiment supérieur pour retirer l'adaptateur d'alimentation CA/CC (voir Figure 1 et Figure 3).
- Branchez l'adaptateur d'alimentation CA/CC du chargeur dans une prise adaptée et connectez-le sur le port d'alimentation du BSYS.BPMUSIC avant d'insérer le bloc batterie (voir Figure 2).
- Ouvrez le couvercle du bloc batterie en libérant les deux verrous (voir Figure 2).
- Insérez le bloc batterie (non inclus) dans le chargeur en vous assurant que le bloc est parfaitement positionné dans le chargeur (voir Figure 4). L'indicateur de batterie va clignoter en continu pour signaler que la charge est en cours.  
**NOTE:** Fermez hermétiquement le couvercle du bloc batterie.
- La fin de la charge sera signalée par un indicateur de batterie fixe. Le bloc est alors complètement chargé et peut être soit utilisé, soit laissé dans le chargeur.



## INDICATEURS LCD


Lorsque l'appareil est sur ARRÊT		Lorsque l'appareil est sur MARCHÉ	
Si vous chargez un bloc batterie lorsque l'appareil est arrêté, une grande image de la batterie s'affiche au centre de l'écran LCD en indiquant le niveau de charge du bloc batterie.		Lorsque le BSYS.BPMUSIC est en marche, les indicateurs de l'alimentation électrique et de l'état de la batterie s'affichent dans la partie droite inférieure de l'écran LCD.	
	Le bloc batterie est déchargé		L'appareil fonctionne avec l'adaptateur d'alimentation CA/CC
	La charge du bloc batterie est faible		La charge de la batterie est faible
	Le bloc batterie est partiellement chargé		La batterie est partiellement chargée
	Le bloc batterie est totalement chargé		La batterie est totalement chargée
	<p><b>Temporisation chaud/froid</b> Ce chargeur dispose d'une fonction de temporisation chaud/froid : lorsque le chargeur détecte que la batterie est chaude, il retarde automatiquement la recharge jusqu'à ce que la batterie ait refroidi. Une fois la batterie refroidie, le chargeur passe automatiquement en mode de charge du bloc. Cette fonctionnalité assure une durée de vie maximale de la batterie.</p>		Temporisation de charge chaud/froid







Lorsque l'appareil est sur ARRÊT	Lorsque l'appareil est sur MARCHÉ
 <p><b>Blocs batterie défectueux</b> Ce chargeur ne recharge pas un bloc batterie défectueux. Le chargeur signale un bloc batterie défectueux en affichant un X sur l'image de la batterie sur l'écran LCD. Si cela se produit, réinsérez le bloc batterie dans le chargeur. Si le problème persiste, insérez un bloc batterie différent dans le chargeur pour déterminer si le chargeur fonctionne correctement. Si le nouveau bloc batterie se charge correctement, le bloc batterie d'origine est défectueux et doit être renvoyé au centre de réparation ou à un autre site de collecte pour être recyclé. Si le nouveau bloc batterie indique le même problème, demandez à un centre de réparation agréé de tester le chargeur et le bloc batterie. <b>REMARQUE:</b> ce dessin peut également signaler un problème lié au chargeur</p>	 <p>Problème avec le bloc batterie ou le chargeur</p>

 **AVERTISSEMENT:** Afin de réduire le risque de blessures, arrêtez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé ou pendant les réparations. Ne démontez pas l'appareil; rappelez-le dans un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.

## UTILISATION

Le BSYS.BPMUSIC dispose d'une capacité de mémoire qui lui permet de stocker les canaux radio sélectionnés et les systèmes Bluetooth jumelés.

**REMARQUE:** Le mode Musique est opérationnel lorsque l'appareil est connecté sur l'adaptateur d'alimentation CA/CC et/ou uniquement sur la batterie.

**REMARQUE:** Si le BSYS.BPMUSIC est raccordé à la prise par l'unité d'alimentation fournie, il chargera la batterie installée. Lorsqu'il est branché, l'appareil peut fonctionner jusqu'à huit heures avec une batterie totalement chargée Premium Li ion 2Ah. L'utilisation de batteries ayant une tension et une capacité plus faibles réduit l'autonomie.

Cet appareil peut fonctionner en position verticale ou horizontale.

**REMARQUE:** Ce produit comporte deux antennes internes qui contribuent à sa robustesse, une antenne externe pouvant en effet être pliée ou cassée. Ces antennes se combinent pour fournir une réception radio à 360°, sans avoir besoin de déployer et de régler une antenne externe comme sur les autres radios. Pour améliorer la réception dans les zones où le signal est très faible, nous recommandons de placer le ToughSystem Music en position verticale, la poignée orientée vers le haut, ou de rapprocher la radio d'une fenêtre ou d'une ouverture.





FR

## FONCTIONS DES BOUTONS

Le panneau avant comprend une molette de sélection et des boutons-poussoirs.



.....Molette de sélection (la molette de sélection a plusieurs fonctions)



.....Bouton Marche/Arrêt



.....Bouton Retour



.....Bouton de sélection de source



.....Bouton Bluetooth



.....Boutons de présélection

## Mise en MARCHÉ et à l'ARRÊT

Appuyez sur le bouton ALIMENTATION ( ) pendant une seconde. L'appareil revient à la dernière source audio sélectionnée.

Appuyez sur le bouton ALIMENTATION ( ) pendant trois secondes. L'appareil s'arrête.

## Volume Adjustment



**AVERTISSEMENT:** Un niveau sonore trop élevé peut provoquer une perte auditive.

**REMARQUE:** Le volume est réglé et enregistré séparément pour chaque type de source audio.

Tournez la molette ( ) dans le sens horaire pour augmenter le volume. Pour baisser le volume, tournez-la dans le sens antihoraire.

## BOUTON RETOUR ( )

Lorsque vous êtes sur un écran quelconque, appuyez sur le bouton **Retour** ( ) pour revenir à l'écran précédent.

## Sélection de la source audio ( )

Pour choisir l'une des sources audio (DAB+, FM, AUX ou Bluetooth), appuyez sur le bouton de sélection de source ( ) jusqu'à ce que vous ayez trouvé la source désirée. Par exemple, si la radio est sur FM (vous pouvez le voir dans la partie supérieure gauche de l'écran LCD), appuyez sur le bouton de sélection de source pour passer sur AUX.

## MENU PRINCIPAL (Paramétrage général)

Il est possible d'accéder au Paramétrage général à partir de n'importe quelle source audio sélectionnée en:

1. Appuyant sur la **molette de sélection** ( ).
2. Tournant la **molette de sélection** dans le sens horaire jusqu'à ce que le **Menu principal** apparaisse.
3. Appuyant sur la **molette de sélection** pour accéder au **Menu principal**.

À partir du menu principal, les actions suivantes peuvent être réalisées:

- **Son:** Réglage de la tonalité : graves, aigus et mediums
- **Langue:** sélectionnez la langue de travail
- **Luminosité:** réglez la luminosité de l'écran
- **Revenir aux valeurs par défaut.**

## REGLAGE DU TUNER FM

Le BSYS.BPMUSIC peut être réglé sur les fréquences radio DAB+ / FM, avec la possibilité d'enregistrer jusqu'à (6) stations DAB+ présélectionnées et (6) stations FM présélectionnées. Après avoir réglé et enregistré les stations présélectionnées, le fait d'appuyer sur un bouton de présélection ( ) fait passer instantanément sur la fréquence de la station désirée.

Il existe deux moyens pour rechercher une fréquence particulière : **Recherche automatique** ou **Réglage manuel**.

## Recherche automatique

4. Appuyez sur le bouton de **source audio** ( ) jusqu'à parvenir sur la source requise.
5. Appuyez sur la **molette** de sélection ( ) pour accéder au **Menu principal** (voir **Paramétrage général**).
6. Faites tourner la molette de **sélection** dans le sens horaire jusqu'à parvenir sur **Recherche automatique**, puis appuyez pour sélectionner. La **Recherche automatique** commence par chercher le signal clair et puissant le plus proche.
  - Faites tourner la molette dans le sens horaire pour monter dans les fréquences.
  - Faites tourner la molette dans le sens antihoraire pour baisser dans les fréquences.
7. Lorsque vous trouvez la fréquence que vous recherchez, enregistrez-la sur un des boutons de présélection de canal (voir **Réglage des boutons de présélection**).





## Réglage Manuel

8. Sélectionnez la source audio requise, puis accédez au **Menu principal** (voir **Paramétrage général**).
9. Faites tourner la molette de **sélection** dans le sens horaire, puis pressez-la pour sélectionner **Réglage manuel**.
10. Faites tourner la molette de **sélection** dans le sens horaire pour balayer les fréquences vers le haut ou dans le sens antihoraire pour balayer les fréquences vers le bas, jusqu'à atteindre la fréquence recherchée.
11. Lorsque vous trouvez la fréquence que vous recherchez, enregistrez-la sur un des boutons de présélection de canal (voir **Réglage des boutons de présélection**).

## RÉGLAGE DES PRÉSELÉCTIONS FM

12. Réglez la radio sur la station/fréquence désirée (voir **Recherche automatique ou Réglage manuel**).
13. Pressez et maintenez le **bouton** (1-6) de présélection désiré jusqu'à ce que le message >> P# s'affiche. La station est enregistrée sous le numéro de bouton de présélection affiché (#).
14. Répétez les étapes 1 et 2 pour présélectionner d'autres stations.
15. Appuyez sur le bouton Retour (↩) pour revenir sur l'écran **Source audio**. La station sélectionnée est indiquée sur l'écran LCD (bouton 2 dans l'exemple ci-dessous).

## UTILISATION DU DAB+

16. Lors de la première mise en route ou après un retour aux valeurs par défaut, l'appareil effectue automatiquement un balayage de toutes les stations pour trouver les stations de diffusion.
17. Utilisez la molette de sélection pour parcourir les stations.

## MENU DAB+

### Balayage total

18. Appuyez sur la molette de sélection (●), puis faites-la tourner pour naviguer dans le menu.
19. Si vous choisissez **Balayage total**, l'appareil effectue une recherche sur toute la bande de fréquences et affiche le

nombre de stations trouvées.

20. Lorsqu'il a terminé, l'appareil diffuse la première station trouvée sur la bande.

### Liste des Stations

Lorsque cette fonction est sélectionnée, l'appareil affiche la liste complète des stations disponibles. Parcourez la liste à l'aide de la molette de sélection (●), puis appuyez pour sélectionner une station.

**REMARQUE:** Si vous vous déplacez ou si la réception était mauvaise lors du premier balayage, la liste des stations disponibles peut être vide ou incomplète. En effectuant un balayage manuel, vous trouverez toutes les stations de diffusion disponibles.

### Réglage des Favoris (Présélections)

1. Réglez la radio sur la station désirée (voir **Balayage total**).
2. Pressez et maintenez le **bouton** (1-6) de présélection désiré jusqu'à ce que le message >> P# s'affiche. La station est enregistrée sous le numéro de bouton de présélection affiché (#). La station sélectionnée est indiquée sur l'écran LCD.

### Affichage des informations

Les informations suivantes peuvent être sélectionnées pour être affichées sur l'écran:

1. Texte déroulant – boucle à travers tous les types d'informations, trois secondes chacun.
2. Fréquence – la fréquence de la station en cours de diffusion.
3. Type – le type de diffusion de média effectué par la station en cours.
4. Le débit de transfert – la résolution utilisée par la station pour la diffusion.

**REMARQUE:** Les informations sont fournies par les stations et ne sont pas contrôlées par l'appareil.

### Paramètres DAB

5. Stations obsolètes – Certaines stations précédemment reçues par votre radio et qui ne seraient plus disponibles affichent un blanc au lieu du nom de la station. Pour retirer ces stations de la liste des stations, appuyez sur la molette de sélection (●). Il vous sera demandé de confirmer votre choix (identique à « Revenir aux valeurs par défaut »).





# FR

6. DRC (compression de portée dynamique) – Cette fonction réduit la différence entre le son le plus fort et le son le plus faible pour la diffusion en cours. Elle permet de manière efficace de renforcer les sons faibles et d'atténuer les sons forts. Les options suivantes sont disponibles:
  - DRC arrêté
  - DRC faible
  - DRC élevée

**REMARQUE:** La DRC ne fonctionne que si elle a été activée par le radiodiffuseur.

## REMARQUES IMPORTANTES SUR LA RADIO

1. La réception peut varier en fonction de l'emplacement et de la puissance du signal radio.
2. Le fait de faire fonctionner la radio tout en étant connecté à certains générateurs peut provoquer un bruit de fond.

## RÉGLAGE DES PREFERENCES POUR LE SON

Vous pouvez régler vos préférences pour le son en modifiant l'égalisation **Graves, Aigus** ou **Mediums**.

1. Appuyez sur la **molette de sélection** (●).
  2. Tournez la **molette de sélection** dans le sens horaire jusqu'à ce que le **Menu principal** apparaisse.
  3. Appuyez sur la **molette de sélection** pour accéder au **Menu principal**.
  4. Appuyez à nouveau sur la **molette de sélection** pour accéder à l'écran Réglage du son.
  5. Réglez le paramètre désiré en faisant tourner la molette de sélection dans le sens horaire ou antihoraire.
  6. Appuyez sur la molette de sélection pour parcourir les options de réglage du son.
- En appuyant sur (⏪), le réglage sélectionné est enregistré.

## ÉCOUTER DE LA MUSIQUE A PARTIR D'UN SYSTEME EXTERNE (AUX/BLUETOOTH)

Le BSYS.BPMUSIC peut être utilisé pour écouter de la musique à partir d'un système externe, grâce à ses haut-parleurs intégrés, selon l'une des deux options de connexion:

- Système secondaire
- Bluetooth

**REMARQUE:** Le compartiment supérieur peut aussi être utilisé pour ranger, protéger et charger certains systèmes audio portables, comme un smartphone ou un lecteur MP3. Le port USB peut charger/alimenter la plupart des systèmes en mesure d'être alimentés par un port de charge USB (5V/1A).

## BRANCHEMENT D'UN SYSTÈME AUXILIAIRE

7. Raccordez un câble audio de 3,5 mm entre le jack d'entrée auxiliaire et le jack de sortie de votre système audio.
8. Appuyez sur le bouton de **source audio** (SRC) jusqu'à ce que **AUX** s'affiche.
9. Utilisez les commandes audio à partir de votre système connecté.

## CONNEXION D'UN SYSTÈME AVEC BLUETOOTH

Le BSYS.BPMUSIC peut, au moyen d'une communication Bluetooth, se connecter avec des systèmes audio qui supportent Bluetooth.

**REMARQUE:** Le mode Bluetooth peut enregistrer jusqu'à huit utilisateurs.

1. Activez la fonction Bluetooth sur le système audio à connecter.
2. Appuyez sur le **bouton de source audio** (SRC) jusqu'à ce que le symbole **Bluetooth** s'affiche (📶), ou appuyez sur le bouton **Bluetooth** (📶). Cette action permet d'activer le mode **Bluetooth**.  
Le bouton **Bluetooth** (📶) clignote lentement.
3. Appuyez sur le bouton **Bluetooth** (📶) pendant trois secondes pour permettre la détection de la fonction. Un **signal sonore de détection** se fait entendre et le bouton **Bluetooth** (📶) clignote rapidement.
4. Repérez le BSYS.BPMUSIC (nom affiché : **ToughSystem Music**) sur le système audio à connecter, puis sélectionnez-le. Lorsque la connexion est établie, un **signal de connexion** se fait entendre. Le symbole **Bluetooth** s'affiche sur l'écran LCD et le bouton **Bluetooth** s'éclaire en bleu fixe.
5. Utilisez les commandes audio à partir de votre système connecté.






6. La prochaine fois que ce système aura son mode **Bluetooth ACTIVÉ**, il trouvera automatiquement et se connectera au BSYS.BPMUSIC.

**REMARQUE:** L'appareil se connecte sur le dernier système connecté. Un **signal de connexion** se fait entendre.

- Si le dernier système connecté n'est pas disponible, le bouton **Bluetooth** clignote jusqu'à la détection de l'appareil par l'un des autres systèmes précédemment connectés

**REMARQUE:** Pour se déconnecter d'un système et être détectable par les autres systèmes, appuyez sur le bouton **Bluetooth** (  ) pendant trois secondes, puis appuyez sur la **molette de sélection** et sélectionnez **Rendre détectable**.

## DÉPANNAGE

### BLOCS BATTERIE FAIBLES

Des batteries faibles continuent à fonctionner mais ne peuvent pas fournir la même performance. Lorsque l'appareil est alimenté par un bloc batterie et que son niveau de charge tombe en dessous de 10 %, l'indicateur de batterie faible s'affiche.


### PROTECTION DU BLOC BATTERIE

Pour prolonger la durée de vie du bloc batterie, l'appareil se coupe lorsque le niveau de charge de la batterie devient trop faible. Si cela se produit, connectez le BSYS.BPMUSIC sur une prise avec un adaptateur d'alimentation CA/CC et chargez le bloc batterie.

### LA MUSIQUE S'ARRETE


Si vous laissez tomber l'appareil en position verticale, le bloc batterie peut sortir de son réceptacle. Si l'appareil fonctionne avec le bloc batterie, la musique va s'arrêter. Pour reprendre l'écoute, ouvrez le couvercle du bloc batterie et remettez ce dernier en place.


### ENTRETIEN


 **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque de blessures, arrêtez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer un entretien ou une réparation.

Ne démontez pas l'appareil; rapportez-le dans un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.


### NETTOYAGE

 **AVERTISSEMENT:** Débranchez le chargeur de la prise de courant avant le nettoyage. Éliminez toute saleté ou graisse de la surface externe du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non métallique douce.

 **AVERTISSEMENT:** Soufflez la saleté et la poussière avec un air propre et sec au moins une fois par semaine. Pour limiter le risque de lésions oculaires, portez toujours une protection oculaire approuvée ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

 **AVERTISSEMENT:** N'utilisez jamais de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'appareil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux plastiques utilisés dans ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protégez l'appareil de tout liquide et n'immergez aucune de ses pièces dans un liquide.

### ACCESSOIRES

 **AVERTISSEMENT:** Comme les accessoires autres que ceux proposés par FACOM n'ont pas été testés avec cet appareil, leur utilisation pourrait être dangereuse. Afin de réduire le risque de blessures, seuls les accessoires FACOM doivent être utilisés avec cet appareil.

Les accessoires à utiliser avec le BSYS.BPMUSIC peuvent être achetés auprès de votre distributeur local ou de votre centre de réparation agréé. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, contactez Consultez la liste des réparateurs autorisés FACOM et le panorama détaillé de notre SAV et contacts sur Internet à l'adresse: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)





# FR

## RÉPARATIONS

Les blocs batterie ne peuvent être réparés. Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, tout entretien, réparation ou réglage doit être effectué par un centre de réparation d'usine FACOM, un centre de réparation agréé FACOM ou un autre réparateur qualifié. Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

NOUS, LA SOCIÉTÉ FACOM S.A.S., SISE 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - 91 420 MORANGIS - FRANCE, DÉCLARONS SUR L'HONNEUR QUE LE PRODUIT SUIVANT :

**BSYS.BPMUSIC - MUSIQUE + CHARGEUR** PAR FACOM

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS FIGURANT DANS LA DIRECTIVE EUROPÉENNE SUIVANTE : 2014/53/UE



### Déclaration de Conformité

Application de la (les) directive (s) du Conseil:

2014/53/EU

Norme (s) à laquelle la conformité est déclarée :

EN300328 v2.1.1  
 EN301489-17 V3.2.0  
 EN62479  
 EN300345 v1.1.7, EN62311  
 EN60065: 2014  
 EN 60335-2-29

Nom du fabricant : FACOM

Adresse du fabricant :  
 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL  
 91 420 MORANGIS,  
 FRANCE

Nom de l'importateur : FACOM

Adresse de l'importateur :  
 SISE 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL  
 91 420 MORANGIS,  
 FRANCE

Type d'équipement : **ToughSystem Music + Charger** .....

No.de modèle : **BSYS.BPMUSIC** .....

Année de fabrication : 2017 .....

Intertek Testing & Certification Ltd., 0359 ayant examiné et examiné TCF, a délivré le certificat d'examen de type UE 0002288 \*

Je soussigné, déclarons par la présente que le matériel spécifié ci-dessus est conforme à la (les) directive (s) et à la (les) norme (s) ci-dessus.

Lieu : Israel .....

  
 (Signature)

Date : 26 Juin 2017 .....

VILKOMIRSKI GIL  
 (Nom complet)

Directeur de l'Ingénierie  
 (Fonction)

\* Veuillez contacter notre CSO pour le numéro de certificat d'examen de type UE

#### THE STANLEY WORKS ISRAEL LTD

HEAD OFFICE	Ha'Melacha 19 St., New Industrial Zone, Rosh Ha'ayin 48001 ISRAEL	Tel: +972-3-9020200	Fax: +972-3-9020222
CARMIEL PLANT	Ha'Yotzrim 17 St., Industrial Zone, PO Box 494, Carmiel 21614 ISRAEL	Tel: +972-4-9085000	Fax: +972-4-9085010
MIGDAL PLANT	Industrial Zone, Ramat Gavriel, PO Box 753, Migdal Ha'Emek 23100 ISRAEL	Tel: +0972-4-6447500	Fax: +972-4-6546370



# EN

## FIGURES

### FIG. 1A FRONT VIEW

1. Front speakers (2x)
2. Carrying handle
3. Control panel
4. Top compartment latches (4x)
5. Top compartment cover
6. Stacking latches (2x)

### FIG. 1B FRONT VIEW

- To open the top compartment, release the 4 locking latches below the compartment red cover (item 5) and open it.

### FIG. 1C FRONT VIEW

- To close the compartment, push down on all 4 corners of the red cover.

**NOTE:** When correctly closed, the compartment protects its contents from dust, debris and light rain.

### FIG. 2A REAR VIEW

7. Rear loudspeakers (2x)
8. Power-in port (24VDC)
9. Battery pack cover latches (2x)
10. Cart locking back hook
11. Battery pack cover
12. Slots for cart

### FIG. 2B REAR VIEW

- To open the battery compartment, release the 2 locking latches of the compartment cover (item 11) and swing it open.
- To close the compartment, push the cover closed.

### FIG. 3 TOP COMPARTMENT

13. AC/DC power adaptor
14. Auxiliary jack (3.5 mm)
15. USB power/charging port
16. Top compartment cover





### FIG. 4 BATTERY COMPARTMENT

17. Battery pack (not included)
18. Battery pack receptacle
19. Battery pack cover





**FIG. 5 CONTROL PANEL**

20. LCD Display
  - Audio source
  - Reception (radio mode)
  - Bluetooth (Bluetooth mode)
  - Battery status
21. Radio preset buttons
22. Selection dial
23. Mode buttons
  - Power On/Off (  )
  - Source selection (  )
  - Back (  )
  - Bluetooth (  )

**FIG. 6 DAB+ DISPLAY**

24. Station Name
25. Broadcast Information

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**KEY FEATURES**

- FM-stereo radio with manual/auto scanning and memory preset of stations
- Bluetooth audio connectivity
- Auxiliary jack for connecting external audio devices
- USB power/charging port (5V/1A)
- Large LCD display with illumination
- Illuminated, soft-touch buttons
- Four tweeter drivers and two subwoofers for rich sound performance
- Volume control and sound tone adjustment
- Heavy-duty design
- Mounts and locks to the FACOM BSYS.TR ToughSystem® L-Cart Carrier
- Stackable onto any ToughSystem® unit
- Water and dust resistant – IP54 tested
- DAB+ advanced digital audio broadcasting with information display as broadcast by the station
- DRC dynamic range compression allows quiet sounds to be comparatively louder, and loud sounds to be comparatively quieter
- Favorites – preset digital stations

## TECHNICAL DATA

### Power supply unit (AC/DC power adaptor) Model: S048HM2400200

Power input	100-240VAC 50-60 Hz (Class II)
Power output	24VDC
Current output	2 A
Weight	0.3 kg (0.66 lb.)

### Appliance

Power input	24VDC
Power output	USB charge (5V/1A)
IP rating	IP54*
Weight	6.9 kg (15.2 lb.) not including battery pack
Stacking weight (gross)	60 kg (132 lb.)
Networked standby mode / standby mode power consumption	< 0.5W
Period of time for switching on the automatic network standby power management function	< 20 mins

### Battery pack charger

Battery packs voltage	10.8VDC / 18VDC
Battery type	Li-ion (slider)
Approx. charging time	90-300 min
Charge current	1.0 A

### Audio characteristics




Audio source	DAB+/FM, Auxiliary jack (3.5 mm), Bluetooth
Sound SPL	100 dB @ 1 m
Sound power	40W (class D)
Operation time	8 hours (approx.) fully-charged Premium 18V 2Ah Li-ion battery
Operating Frequency	2402-2480 MHz
Transmit	4dBm max

\* Protected from work site dust, debris and light rain.



## Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in **death or serious injury**.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

**NOTE:** Product **WARNING and MARKING** label located on the bottom of the appliance.

## BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Music + Charger

The BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Music + Charger is a combination of a DAB+ and FM radio, Bluetooth and auxiliary music player and a FACOM battery charger. The BSYS.BPMUSIC will charge most FACOM Li-ion slider battery packs. Batteries sold separately.

### Important Safety Instructions


1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Pay attention and follow all warnings.
4. Follow all instructions.
5. **DO NOT** use this appliance near water.
6. Read and understand all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
7. This appliance shall not be exposed to direct water and no objects filled with liquids, such as bottles, shall be placed on the appliance. Minimum distances of 10 cm around the apparatus for sufficient ventilation. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
8. Clean only with a dry or damp cloth.
9. To protect the appliance from water or dust, always close the top compartment cover, battery pack cover and the rubber cover of the DC power input port. The use of apparatus in moderate climates.
10. Use in accordance with the manufacturer's instructions.
11. **DO NOT** place near any naked flame sources such as lighted candles, heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
12. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles.
13. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
14. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use **CAUTION** when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
15. The AC/DC power adaptor should only be used as the power source for the appliance and for battery charging. To completely disconnect the appliance, the AC/DC power adaptor, should be disconnected from the outlet.
16. Unplug this appliance during lightning storms or when unused for long periods of time.








# EN


17. The AC/DC power adaptor should be easily accessible and not obstructed during intended use.
18. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the appliance has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid or direct rain has reached the connectors, the appliance has been exposed to extensive moisture, does not operate normally, or has been dropped and does not operate.
19. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
20. Children should be supervised to ensure that they **DO NOT** play with the appliance.
21. Use only with specifically designated FACOM battery packs (see **Important Safety Instructions for All Battery Packs** below for FACOM-approved battery packs). Use of any battery packs other than those approved by FACOM may create a risk of injury and fire. Attention should be paid to the environmental aspects of battery disposal.

 The lightning flash with arrow head within a triangle is intended to tell the user that parts inside the product are a risk of electric shock to persons.

 The exclamation point within a triangle is intended to tell the user that important operating and servicing instructions are in the user manual supplied with the appliance.

 The double insulation symbol (a square within a square) indicates a Class II electrical appliance and is intended to alert qualified service personnel to use only identical replacement parts in this appliance.

 **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, **DO NOT** expose this appliance to direct rain or moisture. Use only in dry locations.

 **CAUTION:** To prevent electric shock, match the wide blade of the adaptor plug to the wide slot and fully insert.

## LIST OF STANDARDS

The BSYS.BPMUSIC complies with the following standards:

- EN 300328
- EN 301489-17
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 55020
- EN 55024
- EN 55032
- EN 60065
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

## LIST OF SYMBOLS

The labels on this appliance may include the following symbols:

V .....Volts


A .....Amperes

W .....Watts

h .....hours

—|—|.....Direct current

.....Class II Construction (double insulated)

.....CE Mark

.....Safety alert symbol

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY PACKS

When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage. The BSYS.BPMUSIC is to be used only with FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 Li-ion rechargeable battery packs. Use of any other battery packs or any non-rechargeable batteries may create a risk of injury or fire.





Recharge only with the BSYS.BPMUSIC integrated charger, or equivalent. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

**NOTE:** The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions in the following section and then follow the charging procedures.

## READ ALL INSTRUCTIONS

- **DO NOT charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in designated FACOM chargers.
- **DO NOT** immerse in water or other liquids.
- **DO NOT store or use the appliance and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 105 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.

⚠ **WARNING:** Fire hazard. **NEVER** attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, **DO NOT** insert into the charger. **DO NOT** crush, drop or damage the battery pack. **DO NOT** use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

⚠ **WARNING:** Fire hazard. **Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals.** For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.

**Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.**

The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes (e.g., packed in suitcases and carry-on luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

## SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (Li-ion)

- **DO NOT incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. Additionally, seek medical attention. The battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- **DO NOT expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

⚠ **WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.







## Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for battery chargers.

- Before using the charger, read and understand all instructions and cautionary markings on the charger, battery pack and product using the battery pack.

 **WARNING:** Shock hazard. **DO NOT** allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

 **CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only FACOM rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

**NOTICE:** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects. Alternatively, with the charger plugged into the power supply, the charger can be shorted or ignited by foreign material. Foreign materials or metal objects of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities at all times.

Always unplug the AC/DC power adaptor from the outlet and remove the battery pack from the battery pack receptacle before attempting to clean the charger.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than a compatible FACOM charger.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **This charger is not intended for any uses other than charging FACOM rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose the charger to direct water source and DO NOT immerse in water.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.

- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **DO NOT use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **DO NOT place any object on top of the charger.** Place the charger in a position away from any heat source.
- **DO NOT operate the charger with a damaged cord or plug.**
- **DO NOT operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **DO NOT disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect 2 chargers together.**
- **The charger is designed to operate on 24 VDC. Do not attempt to use it with any other power supply AC/DC power adaptor other than that supplied with the appliance.**

## CHARGING

The BSYS.BPMUSIC can charge only FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 Li-ion rechargeable battery packs. Use of any other battery packs or any non-rechargeable batteries may create a risk of injury or fire. Be sure to read all safety instructions before using this appliance for charging your battery pack.








## IMPORTANT CHARGING NOTES

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F and 75 °F (18–24 °C). **DO NOT** charge the battery pack in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +105 °F (+40.5 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack..
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. A cold battery pack will charge at about half the rate of a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.
4. If the battery pack does not charge properly:
  - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
  - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
  - c. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65–75 °F (18–24 °C);
  - d. If charging problems persist, take the battery pack and charger to your local service center.
5. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. **DO NOT CONTINUE** to use the pack under these conditions. You may also charge a partially used pack with no adverse effect on the battery pack.
6. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply before attempting to clean.

7. **DO NOT** freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

 **WARNING:** Shock hazard. Don't allow any liquid to get inside the charger. **Electric shock** may result.

 **WARNING:** Burn hazard. **DO NOT** submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. **NEVER** attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.

 **CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. **Replace only with the same or equivalent type.**

**NOTE:** The ToughSystem Music + Charger favors superior DAB reception over fast charging. In low reception areas, the charging rate will be reduced to permit maximum reception sensitivity.

## STORAGE RECOMMENDATIONS

1. The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold.
2. For long-term storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results. **NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE



# EN

## CHARGING A BATTERY PACK

The BSYS.BPMUSIC includes a top compartment that is mainly used to store and protect the AC/DC power adaptor when not in-use.

1. Open the top compartment to take out the AC/DC power adaptor (see Figure 1 and Figure 3).
2. Plug the charger AC/DC power adaptor into an appropriate outlet and connect it to the BSYS.BPMUSIC power-in port before inserting the battery pack (see Figure 2).
3. Open the battery pack cover by releasing its two latches (see Figure 2).
4. Insert the battery pack (not included) into the charger, making sure the pack is fully seated in the charger (see Figure 4). The battery indicator image will blink continuously, indicating that battery charging is in process.  
**NOTE:** Close the battery pack cover and check it is tightly closed.
5. The completion of charging will be indicated by a steady battery indicator image. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.



## LCD INDICATORS


When the appliance is turned OFF		When the appliance is turned ON	
When charging a battery pack while the appliance is turned off, a large battery image is displayed in the center of the LCD screen showing the battery pack charging status.		When the BSYS.BPMUSIC is on, indicators for the power supply and the battery status are displayed on the lower right portion of the LCD screen.	
	Battery pack is empty		Appliance is operating via the AC/DC power adaptor
	Battery pack level is low		Battery level is low
	Battery pack is partially charged		Battery is partially charged
	Battery pack is fully charged		Battery is fully charged
	<b>Hot/Cold Delay</b> This charger has a hot/cold delay feature: when the charger detects a battery that is hot, it automatically starts a delay, suspending charging until the battery has cooled. After the battery has cooled, the charger automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.		Hot/Cold delay of charging







When the appliance is turned OFF	When the appliance is turned ON
 <p><b>Faulty Battery Packs</b>            This charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery pack by displaying an <b>X</b> on the LCD battery image. If this occurs, re-insert the battery pack into the charger. If the problem persists, try a different battery pack to determine if the charger is working properly. If the new pack charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to a service center or other collection site for recycling. If the new battery pack elicits the same trouble indication as the original, have the charger and the battery pack tested at an authorized service center.  <b>NOTE:</b> This could also mean a problem with a charger</p>	 <p>Problem with the battery pack or charger</p>

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, turn the appliance off and disconnect it from the power outlet when not in use and when making repairs. **DO NOT** attempt to disassemble the unit; take it to an authorized service center when service or repair is required.

## OPERATION

The BSYS.BPMUSIC is equipped with memory capacity in order to store the selected radio channels and paired Bluetooth devices.

**NOTE:** The music mode will operate when connected with the AC/DC power adaptor and/or when operated solely on battery power.

**NOTE:** When the BSYS.BPMUSIC is connected by the supplied power supply unit to the outlet it will charge the installed battery. Unplugged, the appliance can run up to 8 hours on a fully charged battery using a premium 2A/h Li-ion battery. Using batteries of lower voltage and amp hours will yield less run time.







This appliance can be operated in the vertical or horizontal position.

**NOTE:** This product has two internal aerials that contribute to its ruggedness by omitting an external aerial that can be bent or broken. These aerials work together to provide

360 degree radio reception without the need of extending and tuning an extruding antenna as required by other radios. In order to improve reception in very low signal areas we recommend placing the ToughSystem Music in the vertical position so the handle is facing upwards, or moving the radio closer to a window or opening.


## Button Functions


The front panel includes a selection dial and pushbuttons.

-  .....Selection dial (the selection dial has more than one function)
-  .....On/Off button
-  .....Back button
-  .....Source selection button
-  .....Bluetooth button
-  .....Preset buttons




## Powering ON and OFF


Press the POWER button (  ) for 1 second. The appliance turns on to the last selected audio source.

Press the POWER button (  ) for 3 seconds. The appliance turns off.


## Volume Adjustment

 **WARNING:** Excessive sound level can cause hearing loss.


**NOTE:** The volume is set and saved separately for each of the audio source types.

Turn the dial (  ) clockwise to increase the volume. To decrease the volume, turn counterclockwise.

## Back Button ( )


After entering any one of the screens, press the **Back** button (  ) to return to the previous screen.

## Audio Source Select ( )

To choose one of the audio sources (DAB+, FM, AUX or Bluetooth) push the source selection button (  ) until the desired source is found. For example, if the radio is on FM, seen in upper left portion of LCD display, push the source button to change to AUX.

## MAIN MENU (General Setup)

General Setup can be accessed from each of the selected audio sources by:



1. Pressing the **selection dial** (  ).
2. Rotating the **selection dial** clockwise until **Main Menu** is reached
3. Pressing the **selection dial** to access the **Main Menu**.

From the main menu the following actions can be performed:

- **Sound:** tone adjust: Bass, Treble and Mid
- **Language:** select the interface Language
- **Brightness:** adjust the screen Brightness
- **Restore to default**



## FM TUNER SETUP

The BSYS.BPMUSIC can be tuned to DAB+ / FM radio frequencies with the option of saving up to (6) DAB+ and (6) FM preset stations.

After setting and saving the preset stations, pressing a preset button (  -  ) instantly changes the frequency to the desired station.

Finding a desired frequency can be performed in one of two methods: Auto Scan or Manual Tune.



## Auto Scan

4. Press the audio source button (  ) until the required source is reached.
5. Press the selection dial (  ) to enter the **Main Menu** (see **General Setup**).
6. Rotate the selection dial clockwise until **Auto Scan** is reached and press to select.  
The **Auto Scan** begins searching for the closest strong, clear signal.
  - Rotate the dial clockwise to scan up the frequencies.
  - Rotate the dial counterclockwise to scan down the frequencies.
7. Once a desired frequency is found, save it to one of the channel preset buttons (see **Setting the Preset Buttons**).

## Manual Tune

8. Select the required audio source and enter the **Main Menu** (see **General Setup**).
9. Rotate the **selection dial** clockwise and press it to select **Manual Tune**.
10. Rotate the **selection dial** clockwise to go up the frequencies or counterclockwise to go down the frequencies, until the desired frequency is reached.
11. Once a desired frequency is found, save it to one of the channel preset buttons (see **Setting the Preset Buttons**).

## SETTING FM PRESETS

12. Set the radio to the desired station/frequency (see **Auto Scan** or **Manual Tune**).
13. Press and hold the desired preset button (  -  ) until a message >> P# is displayed. The station is saved to the displayed preset button number (#).





14. Repeat steps 1 and 2 to set additional preset stations.
15. Press the Back button (⏪) to return to the Audio Source screen.
16. The selected station is indicated on the LCD screen (button 2 in the example below).

## DAB+ OPERATION

17. When first turned on or after restoring to default settings, the appliance will automatically run a full station scan to find broadcasting stations.
18. Use the Selection dial to scroll through the stations.

## DAB+ MENU

### Full Scan

19. Press the Selection Dial (●), and turn it to browse through the menu.
20. When **Full Scan** is chosen, the appliance will run a full band scan, displaying the number of stations found.
21. When complete, the appliance will play the first station on the band.

### Stations List

When selected, the appliance will display the full list of available stations. Browse the list using the Selection Dial (●) and press to select a station.

**NOTE:** When moving locations or if reception was poor in the original scan, this may result in an empty or incomplete list of available stations. Manually running a Full Scan will find all available broadcast stations.

### Setting Favorites (Presets)

1. Set the radio to the desired station (see **Full Scan**).
2. Press and hold the desired preset button (1-6) until a message >> P# is displayed. The station is saved to the displayed preset button number (#).
3. The selected station is indicated on the LCD screen.

### Information Display

The following information can be selected to be displayed on screen:

1. Scrolling Text – loop through all types of information, 3 seconds each.
2. Frequency - the playing station's frequency.

3. Type - the type of media broadcast made by the current station.
4. Data rate - the resolution that is broadcast by the station.

**NOTE:** The information is provided by the stations, and not controlled by the appliance.

## DAB Settings

1. Prune stations - Some stations previously received by your radio that might no longer be available will display blanks in place of the station name. To remove these stations from the station list press the Selection Dial (●). You will be asked to confirm your choice (similar to "Restore to Default").
2. DRC (dynamic range compression) - This function reduces the difference between the loudest and quietest audio being broadcast. Effectively, this makes quiet sounds comparatively louder, and loud sounds comparatively quieter. The following options are available:
  - DRC off
  - DRC low
  - DRC high

**NOTE:** DRC only works if it is enabled by the broadcaster

## IMPORTANT RADIO NOTES

3. Reception will vary depending on location and strength of radio signal.
4. Running the radio while connected to certain generators may cause background noise.

## ADJUSTING THE SOUND PREFERENCES

Sound preferences can be adjusted by changing the equalization of the **Bass**, **Treble** or **Mid**.

1. Press the **selection** dial (●).
2. Rotate the **selection** dial clockwise until **Main Menu** is reached.
3. Press the **selection** dial to access the **Main Menu**.
4. Press the **selection** dial again to enter the **Sound** settings screen.
5. Adjust to the desired setting by rotating the selection dial clockwise/counterclockwise.
6. Press the selection dial to scroll through the sound setup options. Pressing (⏪) saves the selected setup.



# EN


## PLAYING AUDIO FROM AN EXTERNAL DEVICE (AUX/BLUETOOTH)

The BSYS.BPMUSIC can be used to play sound from an external device, through its built-in speakers, in one of two connection options:

- Auxiliary
- Bluetooth

**NOTE:** The top compartment can also be used to store, protect and charge some portable audio devices, such as a smart phone or MP3 player. The USB power port can charge/power most devices that can accept power through a USB charging port (5V/1A).






### CONNECTING AN AUXILIARY DEVICE

7. Connect a 3.5 mm audio cable between the auxiliary input jack and the output jack of your audio device.
8. Press the **audio source** button (  ) until **AUX** is displayed.
9. Operate the audio through the connected device.

### CONNECTING A DEVICE THROUGH BLUETOOTH

The BSYS.BPMUSIC can connect to Bluetooth capable audio devices through Bluetooth communication.

**NOTE:** The Bluetooth mode can store up to 8 users.


1. Enable the Bluetooth of the audio device to be connected.
2. Press the audio source button (  ) until the **Bluetooth** symbol is displayed (  ), or press the **Bluetooth** button (  ). This operation enters the Bluetooth mode. The **Bluetooth** button (  ) blinks slowly.
3. Press the **Bluetooth** button (  ) for 3 seconds to make it discoverable. A **discoverable signal** sounds and the **Bluetooth** button (  ) blinks fast.
4. Look for the BSYS.BPMUSIC (display name: **ToughSystem Music**) on the audio device to be connected, and select it.

Once connected a **connected signal** sounds. The **Bluetooth** symbol is displayed on the LCD screen and the Bluetooth button lights in steady blue. Operate the audio through the connected device.

The next time this device is in its Bluetooth ON mode, it will automatically discover and connect to the BSYS.BPMUSIC.

**NOTE:** The appliance connects to the last connected device. A connected signal sounds.

- If the last connected device is not available, the **Bluetooth** button blinks until found by one of the other previously connected devices.

**NOTE:** To disconnect from a device and become discoverable for other devices, press the **Bluetooth** button (  ) for 3 seconds, or press the selection dial and select **Make Discoverable**.

## TROUBLESHOOTING

### Weak Battery Packs

Weak batteries will continue to function but should not be expected to perform as well. When the appliance is powered by a battery pack and its charging level falls below 10%, the low battery indicator is displayed.

### Battery Pack Protection

To protect the life of the battery pack, the appliance will shut off when the battery's charging level becomes too low. If this happens, connect the BSYS.BPMUSIC to an outlet with the AC/DC power adaptor and charge the battery pack.

### Music Stops

When dropping the appliance in its vertical position the battery pack may fall out of its receptacle. If the music is operated by the battery pack, the music will stop. To resume, open the battery pack cover and reposition the battery pack.



## MAINTENANCE

- ⚠ **WARNING:** To reduce the risk of injury, turn appliance off and disconnect it from power source before performing any maintenance procedures or when making repairs. **DO NOT** attempt to disassemble the unit; take it to an authorized service center when service or repair is required.

## Cleaning

- ⚠ **WARNING:** Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the appliance using a cloth or soft non-metallic brush.
- ⚠ **WARNING:** Blow out dirt and dust with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.
- ⚠ **WARNING: NEVER** use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the appliance. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. **NEVER** let any liquid get inside the appliance; **NEVER** immerse any part of the appliance into a liquid.

## ACCESSORIES

- ⚠ **WARNING:** Since accessories, other than those offered by FACOM, have not been tested with this appliance, use of other such accessories could be hazardous. To reduce the risk of injury, only FACOM accessories should be used with this appliance. Accessories for use with the BSYS.BPMUSIC are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact a list of authorised FACOM repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## REPAIRS

- The battery packs are not serviceable. To assure product SAFETY and RELIABILITY, any repairs, maintenance and adjustment should be performed by a FACOM factory service center, a FACOM authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

### DECLARATION OF COMPLIANCE

WE, FACOM S.A.S., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - 91 420 MORANGIS - FRANCE, STATE UNDER OUR LIABILITY THAT THE FOLLOWING PRODUCT:

**BSYS.BPMUSIC - MUSIC + CHARGER** BY FACOM

COMPLIES WITH THE PROVISIONS SET OUT IN THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES:  
- 2014/53/EU



**Declaration of Conformity**

Application of Council Directive(s):

2014/53/EU

Standard(s) to which Conformity is Declared:

- EN300328 v2.1.1
- EN301489-17 V3.2.0
- EN62479
- EN300345 v1.1.7, EN62311
- EN60065: 2014
- EN 60335-2-29

Manufacturer's Name : FACOM S.A.S.

Manufacturer's Address :

6-8 RUE GUSTAVE EIFFEL  
 91420 MORANGIS,  
 FRANCE

Import's Name : FACOM S.A.S

Import's Address :

6-8 RUE GUSTAVE EIFFEL  
 91420 MORANGIS,  
 FRANCE

Type of Equipment : ToughSystem Music + Charger .....

Model No. : BSYS.BPMUSIC .....

Year of Manufacturing : 2017 .....

Intertek Testing & Certification Ltd., 0359 having reviewed and examined TCF, issued the EU-type examination certificate 0002288\*

I' the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).

Place: Israel.....

*Gil Vilkomirski*  
 Engineering Manager  
 The Stanley Works Israel Ltd.

(Signature)

Date : 26 June 2017 .....

Vilkomirski Gil

(Full Name)

Engineering Manager

(Position)

\*please contact our CSO for the EU Type Examination certificate number

**THE STANLEY WORKS ISRAEL LTD**

HEAD OFFICE	Ha'Melacha 19 St., New Industrial Zone, Rosh Ha'ayin 48001 ISRAEL	Tel: +972-3-9020200	Fax: +972-3-9020222
CARMIEL PLANT	Ha'Yotzrim 17 St., Industrial Zone, PO Box 494, Carmiel 21614 ISRAEL	Tel: +972-4-9085000	Fax: +972-4-9085010
MIGDAL PLANT	Industrial Zone, Ramat Gavriel, PO Box 753, Migdal Ha'Emek 23100 ISRAEL	Tel: +0972-4-6447500	Fax: +972-4-6546370



## ABBILDUNGEN

### ABB. 1A FRONTALANSICHT

1. Frontlautsprecher (2x)
2. Transportgriff
3. Bedienfeld
4. Riegel des oberen Fachs (4x)
5. Obere Fachabdeckung
6. Stapel-Verriegelungen (2x)

### ABB. 1B FRONTALANSICHT

- Um das obere Fach zu öffnen, entriegeln Sie die 4 Riegel unter der roten Fachabdeckung (Element 5) und öffnen Sie das Fach.

### ABB. 1C FRONTALANSICHT

- Um das Fach zu schließen, drücken Sie die 4 Ecken der roten Abdeckung nach unten.  
**ANMERKUNG:** Das Fach schützt bei korrektem Verschluss vor Staub, Schmutz und leichtem Regen.

### ABB. 2A RÜCKANSICHT

7. Rückseitige Lautsprecher (2x)
8. Stromeingang (24VDC)
9. Akkufach-Riegel (2x)
10. Rasthaken für Wagen
11. Akkuabdeckung
12. Slots für Wagen

### ABB. 2B RÜCKANSICHT

- Um das Akkufach zu öffnen, entriegeln Sie die 2 Riegel der Fachabdeckung (Element 11) und öffnen Sie das Fach.
- Um das Fach zu schließen, drücken Sie die Abdeckung nach unten.

### ABB. 3 OBERES FACH

13. AC/DC-Stromadapter
14. Aux-Buchse (3,5 mm)
15. USB-Strom-/Ladeanschluss
16. Obere Fachabdeckung

### ABB. 4 AKKUFACH

17. Akkufach (nicht im Lieferumfang enthalten)
18. Akkufach
19. Akkuabdeckung



# DE

## ABB. 5 BEDIENFELD

20. LCD-Anzeige
  - Audioquelle
  - Empfang (Radiomodus)
  - Bluetooth (Bluetooth-Modus)
  - Akkustatus
21. Radio-Voreinstellungsschalter
22. Auswahlknopf
23. Modusschalter
  - Strom Ein/Aus (⏻)
  - Quellenauswahl (SRC)
  - Zurück (←)
  - Bluetooth (📶)

## ABB. 6 DAB+ ANZEIGE

24. Sendername
25. Broadcast-Informationen

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts und die möglichen Gefahren informiert wurden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

## SCHLÜSSELMERKMALE

- FM-Stereo-Radio mit manueller/automatischer Sendersuche und Speicherfunktion für Radiosender
- Bluetooth-Audio-Verbindung
- Aux-Buchse zum Anschluss externer Audiogeräte
- USB-Strom-/Ladeanschluss (5V/1A)
- Großes LCD-Display mit Beleuchtung
- Beleuchtete Soft-Touch-Schalter
- Vier Hochtöner und zwei Basslautsprecher für satten Klang
- Lautstärken- und Toneinstellung
- Robustes Design
- Auf den FACOM BSYS.TR ToughSystem® L-Wagen montierbar
- Auf jede ToughSystem®-Einheit stapelbar
- Wasser- und staubbeständig – geprüft gemäß IP54
- Erweiterter digitaler Rundfunk DAB+ mit Anzeige der vom Sender übermittelten Informationen
- Mit der Dynamikkompression DRC lassen sich leisere Töne im Vergleich verstärken und lautere Töne im Vergleich leiser stellen
- Favoriten – voreingestellte Digitalradiosender





## TECHNISCHE DATEN

### Stromversorgung (AC/DC-Stromadapter) Modell: S048HM2400200

Stromeingang	100-240VAC 50-60 Hz (Klasse II)
Abgabeleistung	24VDC
Stromabgabe	2A
Gewicht	0.3 kg (0,66 Pfund)

### Gerät

Stromeingang	24VDC
Abgabeleistung	USB-Ladeanschluss (5V/1A)
IP-Klasse	IP54*
Gewicht	6.9 kg (15,2 Pfund) ohne Akku
Stapelgewicht (brutto)	60 kg (132 Pfund)
Standby-Modus im Netzwerk/Stromverbrauch im Standby-Modus	< 0.5 W
Zeitraum bis zur Einschaltung der automatischen Netzwerk-Standby-Strommanagementfunktion	< 20 Minuten

### Akku-Ladegerät

Akku-Spannung	10.8VDC / 18VDC
Akkutyp	Li-Ionen (Schiebepatterie)
Ungefähre Ladedauer	90-300 Minuten
Ladestrom	1.0 A

### Audioeigenschaften

Audioquelle	DAB+/FM, Aux-Buchse (3.5 mm), Bluetooth
Schalldruck	100 dB bei 1 m
Schalleistung	40W (Klasse D)
Betriebsdauer	8 Stunden (geschätzt) Voll aufgeladener Premium 18V 2Ah Li-ion - Akku
Radiofrequenz	2402-2480 MHz
Übertragen	4dBm max


\* Geschützt vor Staub, Schmutz und leichtem Regen.



DE

## DEFINITIONEN: SICHERHEITSRICHTLINIEN

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.

 **GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.

 **WARNUNG:** Weist auf eine **möglicherweise gefährliche Situation** hin, die, **sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.**

 **VORSICHT:** Weist auf eine möglicherweise drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.**

**HINWEIS:** Weist auf eine möglicherweise drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.**



**WARNUNG:** Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Betriebsanleitung lesen.

**ANMERKUNG:** Die **WARN - und KENNZEICHNUNGS -** Etiketten des Produkts befinden sich auf der Unterseite des Geräts.

## BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Music + Charger

Bei dem BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Music + Charger handelt es sich um eine Kombination aus DAB+- und FM-Radio, Bluetooth und Aux-Musikspieler und einem FACOM-Akkuladegerät. Mit dem BSYS.BPMUSIC lassen sich die meisten FACOM Li-Ionen-Akkus aufladen. Akkus sind separat erhältlich.

### Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten und befolgen Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Wassernähe.
6. Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und Anweisungen gründlich. Das Nichtbeachten der Warnhinweise und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
7. Dieses Gerät darf nicht direkt Wasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine wassergefüllten Gegenstände wie Flaschen auf dem Gerät abgestellt werden. Mindestabstand von 10 cm um das Gerät herum einhalten, um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht von Gegenständen wie beispielsweise von Zeitungen, Tischdecken, Gardinen usw. bedeckt sein, da dies die Belüftung blockiert.
8. Nur mit trockenen oder angefeuchteten Tüchern reinigen.
9. Um das Gerät vor Wasser oder Staub zu schützen, schließen Sie stets die obere Abdeckung des Fachs, die Akkufach-Abdeckung und die Gummiabdeckung des DC-Stromeingangs. Das Gerät sollte unter moderaten Klimabedingungen verwendet werden.
10. Stets gemäß der Herstelleranleitung verwenden.
11. Nicht in der Nähe offener Flammen wie brennender Kerzen, Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderer wärmeproduzierender Geräte (einschließlich Verstärkern) platzieren. Es dürfen keine offenen Feuerquellen wie beispielsweise Kerzen auf dem Gerät abgestellt werden.
12. Die Stromkabel vor Tritt- und Knickschäden schützen, vor allem an den Steckern.
13. Nur vom Hersteller angegebene Zubehör-/Anbauteile verwenden
14. Nur zusammen mit einem vom Hersteller angegebenen oder zusammen mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständer,





Dreibein, Halter oder Tisch verwenden.  
Wird ein Wagen verwendet,  
bei der Bewegung von Wagen/  
Gerät Vorsicht walten lassen,  
um Verletzungen durch  
Umfallen zu vermeiden.



15. Der AC/DC-Stromadapter darf nur als Stromquelle für das Gerät und zum Aufladen des Akkus verwendet werden. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, muss der AC/DC-Stromadapter von der Steckdose getrennt werden.
16. Das Gerät bei Gewittern oder bei längerer Nichtnutzung vom Stromnetz trennen.
17. Der AC/DC-Stromadapter muss leicht zugänglich sein und darf während des Betriebs nicht blockiert werden.
18. Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät auf eine jegliche Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn Flüssigkeiten oder direkter Regenfall mit den Anschlüssen in Kontakt gekommen sind, das Gerät übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde und nicht funktioniert.
19. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
20. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
21. Nur speziell angegebene FACOM-Akkus verwenden (siehe **Wichtige Sicherheitsvorschriften für alle Akkus** im Folgenden für eine Aufführung der FACOM-genehmigten Akkus). Eine Verwendung von anderen als von FACOM genehmigten Akkus stellt ein Verletzungs- und Brandrisiko dar. Im Hinblick auf umweltbezogene Aspekte ist bei der Entsorgung des Akkus Vorsicht geboten.

- ⚠ Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass Teile innerhalb des Produkts ein Stromschlagrisiko darstellen.
- ⚠ Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass das dem Gerät beigelegte Handbuch wichtige Anweisungen zu Betrieb und Wartung enthält.
- ◻ Das Doppel-Isolierungs-Symbol (Quadrat im Quadrat) bezeichnet ein Elektrogerät der Klasse II und weist qualifiziertes Wartungspersonal darauf hin, bei diesem Gerät nur identische Ersatzteile zu verwenden.
- ⚠ **WARNUNG:** Um das Brand- und Stromschlagrisiko zu vermindern, das Gerät nicht direktem Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Nur an trockenen Orten verwenden.
- ⚠ **VORSICHT:** Um einen Stromschlag zu verhindern, den breiten Kontakt des Adaptersteckers vollständig in den breiten Schlitz einführen.

## NORMENLISTE

Der BSYS.BPMUSIC entspricht den folgenden Normen:

- EN 300328
- EN 301489-17
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 55020
- EN 55024
- EN 55032
- EN 60065
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3




## LIST OF SYMBOLS

Die Etiketten auf dem Gerät könnten folgende Symbole umfassen:





# DE

- V .....Volt
- A .....Ampere
- W .....Watt
- h .....Stunden
- .....Gleichstrom
- .....Gerät Klasse II (doppelt isoliert)
- .....CE-Zeichen
- .....Gefahrenzeichen

## WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR ALLE AKKUS

Achten Sie bei der Bestellung von Ersatzakkus darauf, Katalognummer und Spannung anzugeben. Der BSYS.BPMUSIC darf nur mit FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 Li-Ionen-Akkus verwendet werden. Die Verwendung anderer Akkus oder nicht aufladbarer Batterien kann zu Verletzungen oder Bränden führen.

Nur mit dem integrierten Ladegerät BSYS.BPMUSIC oder gleichwertigen Geräten wiederaufladen. Die Verwendung von Ladegeräten, die für eine andere Art von Akku bestimmt sind, kann dazu führen, dass sich der Akku beim Laden entzündet.


**Anmerkung:** Der Akku ist bei der Lieferung nicht vollständig aufgeladen. Lesen Sie vor Verwendung des Akkus und Ladegeräts die Sicherheitsvorschriften im folgenden Abschnitt und befolgen Sie die Ladeverfahren.


## LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

- **Laden oder betreiben Sie den Akku nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- **Setzen Sie den Akku NIEMALS mit Gewalt in das Ladegerät ein. Führen Sie NIEMALS Änderungen am Akku durch, damit es in ein nicht kompatibles Ladegerät passt.**

### Der Akku könnte bersten, was zu schweren Verletzungen führen kann.

- Die Akkus nur in dazu bestimmten FACOM-Ladegeräten aufladen.
- **Das Gerät NICHT** in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- **Das Gerät und den Akku nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern oder verwenden (wie in Schuppen oder Metallgebäuden im Sommer).** Akkus für eine längere Lebensdauer an einem kühlen, trockenen Ort lagern.

 **WARNUNG:** Brandgefahr. Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder auf andere Weise beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Beschädigte Akkus sollten zum Recycling bei einer Kundendienststelle abgegeben werden.

 **WARNUNG:** Brandgefahr. Den Akku nicht so aufbewahren oder transportieren, dass metallische Gegenstände die offenen Pole berühren können. Bewahren Sie Akkus nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Geräteköffern, Schränken usw. mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln usw. auf. **Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batteriepole unbeabsichtigt in Kontakt mit leitfähigen Materialien wie etwa Schlüsseln, Münzen, Handwerkzeugen oder Ähnlichem kommen.**

Den Vorschriften des US-amerikanischen Ministeriums für den Gefahrenstofftransport (Department of Transportation Hazardous Material) zufolge ist der Transport von Akkus im Verkehr oder in Flugzeugen (z. B. in Koffern und Handgepäck) untersagt, ES SEI DENN, sie sind ordnungsgemäß vor Kurzschlüssen geschützt. Stellen Sie beim Transport von einzelnen Akkus dementsprechend sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann.





## SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR LITHIUM-IONEN-AKKUS (Li-Ion)

- **Verbrennen Sie den Akku nicht, auch wenn er stark beschädigt oder vollständig verbraucht ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Es entstehen giftige Dämpfe und Stoffe, wenn Lithium-Ionen-Akkus verbrannt werden.
- **Wenn der Inhalt des Akkus mit der Haut in Berührung kommt, den Bereich sofort mit milder Seife und Wasser abwaschen.** Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, das offene Auge 15 Minuten lang spülen oder bis die Reizung aufhört. Rufen Sie zudem einen Arzt. Das Elektrolyt des Akkus besteht aus flüssigen organischen Carbonaten und Lithiumsalzen.
- **Der Inhalt von geöffneten Akkuzellen kann die Atemwege reizen.** Für Frischluft sorgen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
- **Setzen Sie den Akku oder das Gerät weder Feuer noch übermäßigen Temperaturen aus.** Eine Exposition gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu Explosion führen.

**WARNUNG:** Verbrennungsgefahr. Die Akkufflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder Flammen ausgesetzt wird.

## Wichtige Sicherheitsvorschriften für Alle Akkuladegeräte

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF:** Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für Ladegeräte.

- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät, dem Akku, und dem Produkt, das den Akku verwendet.

**WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.

**VORSICHT:** Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von FACOM aufgeladen werden. Andere Akkutypen können überhitzen und bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Wird der Akku nicht verwendet, halten Sie ihn von anderen Metallobjekten fern. Alternativ kann es zu einem Kurzschluss oder einer Entzündung durch Fremdstoffe kommen, wenn das Ladegerät am Stromanschluss eingeschlossen ist. Leitfähige Fremdstoffe oder Metallgegenstände, darunter unter anderem Schleifstaub, Metallspäne, Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten stets von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden.

Trennen Sie den AC/DC-Stromadapter immer von der Steckdose und nehmen Sie den Akku aus dem Akkufach, bevor Sie das Ladegerät reinigen.

- **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät außer einem kompatiblen FACOM-Ladegerät aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- **Dieses Ladegerät ist ausschließlich für das Aufladen von FACOM-Akkus bestimmt.** Eine anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Setzen Sie das Ladegerät keiner direkten Wasserquelle aus und tauchen Sie es NICHT in Wasser.**
- **Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Ladegerät von der Stromquelle zu trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.**
- **Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel





# DE

kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.

- **Wird ein Ladegerät im Freien verwendet, nutzen Sie stets einen trockenen Ort und ein für die Verwendung im Freien geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Platzieren Sie keinen Gegenstand auf dem Ladegerät.** Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker.**
- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen oder zu Brand führen.
- **Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts vor dem Reinigen aus der Steckdose. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.** Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- Versuchen Sie **NIEMALS** 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- **Das Ladegerät ist zur Verwendung mit 24VDC ausgelegt. Versuchen Sie nicht, andere Stromquellen oder andere AC/DC-Stromadapter als den mitgelieferten zu verwenden.**

## AUFLADEN

Der BSYS.BPMUSIC kann nur FACOM CL3. BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 Li-Ionen-Akkus aufladen. Die Verwendung anderer

Akkus oder nicht aufladbarer Batterien kann zu Verletzungen oder Bränden führen. Lesen Sie alle Sicherheitsvorschriften, bevor Sie dieses Gerät zum Auswechseln Ihres Akkus verwenden.

## WICHTIGE LADEHINWEISE

1. Ein Akku erzielt die längste Lebensdauer und beste Leistung, wenn die Umgebungstemperatur beim Aufladen bei 18°-24 °C (65 °F-75 °F) liegt. Laden Sie den Akku NICHT bei einer Umgebungstemperatur unter +4.5 °C (+40 °F) oder über +40.5 °C (+105 °F) auf. Dies ist wichtig und kann ernsthafte Schäden am Akku verhindern.
2. Das Ladegerät und der Akku können sich beim Aufladen warm anfühlen. Dies ist normal und weist nicht auf ein Problem hin. Damit der Akku nach dem Gebrauch schneller abkühlen kann, sollten das Ladegerät bzw. der Akku nicht in einer warmen Umgebung wie z. B. in einem Blechschuppen oder einem nicht isolierten Bauwagen gelagert werden.
3. Ein kalter Akku wird mit etwa der halben Geschwindigkeit eines warmen Akkus geladen. Der Akku wird während des gesamten Ladevorgangs mit der geringeren Geschwindigkeit geladen, die sich auch nicht erhöht, wenn der Akku wärmer wird.
4. Falls der Akku nicht ordnungsgemäß lädt:
  - a. Prüfen Sie die Steckdose auf Funktion, indem Sie eine Lampe oder ein anderes Gerät anschließen;
  - b. Prüfen Sie, ob die Steckdose an einen Lichtschalter angeschlossen ist, der beim Ausschalten des Lichts auch die Stromversorgung ausschaltet;
  - c. Bringen Sie das Ladegerät und den Akku an einen Ort, an dem die Umgebungstemperatur bei ungefähr 18°-24 °C (65°-75 °F) liegt;
  - d. Bestehen die Ladeprobleme weiterhin, bringen Sie den Akku und das Ladegerät zu Ihrer lokalen Kundendienststelle.
5. Der Akku sollte aufgeladen werden, wenn er nicht mehr ausreichend Energie erzeugt, um Arbeiten so gut wie zuvor zu erledigen. Verwenden Sie den Akku in diesem Fall NICHT WEITER. Sie können auch einen teilentladenen Akku aufladen.





Dies hat keine nachteilige Auswirkung auf den Akku.

6. Leitfähige Fremdmaterialien, z. B. unter anderem Schleifstaub, Metallspäne, Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Trennen Sie das Ladegerät immer von der Stromquelle, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
7. Das Ladegerät nicht einfrieren und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

**⚠️ WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.

**⚠️ WARNUNG:** Verbrennungsgefahr. Den Akku nicht in Flüssigkeit tauchen oder Flüssigkeit in den Akku gelangen lassen. Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, den Akku zu öffnen. Geben Sie den Akku zum Recycling bei einem Servicezentrum ab, wenn das Kunststoffgehäuse des Akkus Brüche oder Risse aufweist.

**⚠️ VORSICHT:** Bei falschem Austausch eines Akkus besteht Explosionsgefahr.

**Nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ ersetzen.**

**ANMERKUNG:** Beim ToughSystem Music + Ladegerät ist ein optimaler DAB-Empfang wichtiger als die schnelle Aufladung. In Bereichen mit einem recht schwachen Empfang wird die Ladeleistung gesenkt, damit ein maximaler Empfang möglich ist.

## EMPFEHLUNGEN FÜR DIE GEEIGNETE LAGERUNG

1. Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken – ohne direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Wärme oder Kälte.
2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

**ANMERKUNG:** Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden

## BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUF

## AUFLADEN EINES AKKUS

Der BSYS.BPMUSIC verfügt über ein oberes Fach, das hauptsächlich zur Aufbewahrung und zum Schutz des AC/DC-Stromadapters dient, wenn dieser nicht in Betrieb ist.











1. Öffnen Sie das obere Fach, um den AC/DC-Stromadapter zu entnehmen (siehe Abbildung 1 und Abbildung 3).
2. Schließen Sie den AC/DC-Stromadapter an eine geeignete Steckdose an und verbinden Sie ihn mit dem BSYS.BPMUSIC Stromeingang, bevor Sie den Akku einsetzen (siehe Abbildung 2).
3. Öffnen Sie das Akkufach, indem Sie die zwei Sperrn lösen (siehe Abbildung 2).
4. Legen Sie den Akku (nicht im Lieferumfang) in das Ladegerät ein und stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig im Ladegerät sitzt (siehe Abbildung 4). Die Akkuanzeige blinkt kontinuierlich und zeigt so an, dass der Ladevorgang läuft.
5. **ANMERKUNG:** Schließen Sie die Abdeckung des Akkufachs und überprüfen Sie den sicheren Sitz.
6. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, wird dies durch eine ständig leuchtende Akkuanzeige signalisiert. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in dem Ladegerät gelassen werden.





DE

## LCD-ANZEIGEN

Wenn das Gerät AUSGESCHALTET ist		Wenn das Gerät EINGESCHALTET ist	
<p>Wird ein Akku aufgeladen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wird ein großes Akkusymbol in der Mitte des LCD-Bildschirms angezeigt, das den Akku-Ladezustand anzeigt.</p>		<p>Ist der BSYS.BPMUSIC eingeschaltet, werden die Anzeigen für Stromversorgungs- und Akkustatus in der rechten unteren Ecke des LCD-Bildschirms angezeigt.</p>	
	Der Akku ist leer		Das Gerät wird über den AC/DC Stromadapter betrieben
	Der Akku-Ladestand ist niedrig		Der Akku-Ladestand ist niedrig
	Der Akku ist teilweise aufgeladen		Der Akku ist teilweise aufgeladen
	Der Akku ist voll aufgeladen		Der Akku ist voll aufgeladen
	<p><b>Verzögerung heißer/kalter Akku</b> Dieses Aufladegerät verfügt über eine Heiß-Kalt-Verzögerung: Wenn das Ladegerät erkennt, dass ein Akku zu heiß ist, startet es automatisch eine Verzögerung, bis sich der Akku abgekühlt hat. Ist der Akku abgekühlt, schaltet das Ladegerät automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.</p>		Heiß-Kalt-Ladeverzögerung







Wenn das Gerät AUSGESCHALTET ist	Wenn das Gerät EINGESCHALTET ist
 <p><b>Fehlerhafte Akkus</b> Dieses Ladegerät lädt keinen fehlerhaften Akku auf. Das Ladegerät weist durch Anzeige eines X auf dem LCD-Akkusymbol auf einen fehlerhaften Akku hin. Ist dies der Fall, nehmen Sie den Akku heraus und setzen Sie ihn wieder in das Ladegerät ein. Besteht das Problem weiterhin, versuchen Sie es mit einem anderen Akku, um festzustellen, ob das Ladegerät in Ordnung ist. Sollte der neue Akku richtig laden, dann ist der ursprüngliche Akku defekt und sollte bei einem Servicezentrum oder einer anderen Sammelstelle zum Recycling abgegeben werden. Sollte der neue Akku die gleiche Fehleranzeige wie der ursprüngliche Akku liefern, geben Sie das Ladegerät und den Akku zur Überprüfung an ein autorisiertes Servicezentrum. <b>ANMERKUNG:</b> Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen.</p>	 <p>Problem mit Akku oder Ladegerät</p>

**⚠️ WARNUNG:** Um das Verletzungsrisiko zu reduzieren, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, wenn es nicht in Betrieb ist und wenn Sie Reparaturen vornehmen. Das Gerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.

## BETRIEB

Der BSYS.BPMUSIC verfügt über einen Speicher, um die ausgewählten Radiokanäle und verknüpfte Bluetooth-Geräte zu speichern.

**ANMERKUNG:** Der Musikmodus ist bei Anschluss an den AC/DC-Stromadapter und/oder bei alleinigem Akkubetrieb verfügbar.

**ANMERKUNG:** Ist der BSYS.BPMUSIC über das Netzteil an eine Steckdose angeschlossen, wird der installierte Akku geladen. Ist das Gerät nicht angeschlossen, kann es bis zu 8 Stunden lang mit einem voll geladenen Akku mit einem Premium 2Ah Li-Ionen-Akku betrieben werden. Die Verwendung von Akkus mit geringerer Spannung und weniger Amperestunden ergibt weniger Laufzeit.

Dieses Gerät kann in vertikaler oder horizontaler Lage betrieben werden.

**ANMERKUNG:** Dieses Produkt verfügt über zwei interne Antennen, wodurch die Robustheit gesteigert wird, da es keine Außenantennen gibt, die biegen oder brechen können. Diese Antennen bieten in Kombination einen 360-Grad-Radioempfang, ohne dass eine Teleskopantenne wie bei anderen Radios herausgezogen und eingestellt werden muss. Um den Empfang in Bereichen mit schlechtem Signal zu verbessern, empfehlen wir, den ToughSystem Music in vertikaler Position aufstellen, sodass der Griff nach oben zeigt, oder das Radio näher an ein Fenster oder eine Öffnung zu bewegen.





# DE

## Schalterfunktionen

Das Bedienpanel umfasst einen Auswahlknopf und Druckschalter.



.....Auswahlknopf (der Auswahlknopf hat mehrere Funktionen)



.....Ein-/Ausschalter



.....Schalter „Zurück“



.....Schalter „Quellenauswahl“





.....Schalter „Bluetooth“



.....Schalter „Voreinstellung“

## Ein - und Ausschalten

Drücken Sie 1 Sekunde lang den EIN/AUSSCHALTER (  ) Das Gerät stellt sich dem Einschalten auf die letzte ausgewählte Audioquelle ein.


Drücken Sie 3 Sekunden lang den EIN/AUSSCHALTER (  ) Das Gerät schaltet sich aus.

## Lautstärkeneinstellung




**WARNUNG:** Extreme Lautstärken können zu Hörverlust führen.


**ANMERKUNG:** Die Lautstärke wird für jeden Audio-Quellentypen separat eingestellt und gespeichert.

Drehen Sie den Knopf (  ) im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

## Schalter „Zurück“ ( )

Drücken Sie auf einem beliebigen Bildschirm auf den Schalter **Zurück** (  ) um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.


## Audioquellenauswahl ( )

Um eine der Audioquellen auszuwählen (DAB+, FM, AUX oder Bluetooth), drücken Sie den Schalter „Quellenauswahl“ (  ) bis die gewünschte Quelle gefunden ist. Ist das Radio beispielsweise auf FM eingestellt (angezeigt in der oberen linken Ecke der LCD-Anzeige), drücken Sie den Schalter „Quellenauswahl“, um die Quelle auf AUX umzuschalten.

## HAUPTMENÜ

### (Allgemeine Einstellungen)


Auf die allgemeinen Einstellungen kann bei beliebiger ausgewählter Audioquelle folgendermaßen zugegriffen werden:

1. Drücken Sie den **Auswahlknopf**. (  )
2. Drehen Sie den **Auswahlknopf** im Uhrzeigersinn, bis das **Hauptmenü** ausgewählt ist
3. Drücken Sie den **Auswahlknopf**, um auf das **Hauptmenü** zuzugreifen.

Über das Hauptmenü können folgende Aktionen durchgeführt werden:



- **Sound:** Toneinstellung: Bass, Höhen und Mitten
- **Sprache:** Zur Auswahl der Sprache der Benutzeroberfläche
- **Helligkeit:** Zur Einstellung der Bildschirmhelligkeit
- **Auf Standardeinstellungen zurücksetzen**

## FM TUNER-EINSTELLUNG

Der BSYS.BPMUSIC kann auf DAB+/FM-Radiofrequenzen eingestellt werden; zudem kann das Gerät bis zu (6) DAB+ und (6) FM-Sender als Voreinstellung speichern. Nach Einstellen und Speichern eines Senders wird die Frequenz über Drücken des Schalter „Voreinstellung“ (  ) sofort auf den gewünschten Sender eingestellt.

Eine Frequenz kann auf zwei verschiedene Arten gefunden werden: **Auto-Scan** oder **manuelle Einstellung**.

## Auto Scan

4. Drücken Sie den Schalter **Audioquelle** (  ) bis die gewünschte Quelle gefunden wurde.
5. Drücken Sie den **Auswahlknopf** (  ) um das **Hauptmenü** (siehe **Allgemeine Einstellungen**) aufzurufen.
6. Drehen Sie den **Auswahlknopf** im Uhrzeigersinn, bis Auto-Scan gefunden wurde, und drücken Sie den Knopf zur Auswahl. Der **Auto-Scan** sucht nun nach dem nächsten starken, deutlichen Signal.





- Drehen Sie den Auswahlknopf im Uhrzeigersinn, um höhere Frequenzen zu scannen.
  - Drehen Sie den Auswahlknopf gegen den Uhrzeigersinn, um niedrigere Frequenzen zu scannen.
7. Wurde eine gewünschte Frequenz gefunden, speichern Sie diese auf einen der Kanal-Voreinstellungsschalter (siehe **Einstellen der Voreinstellungsschalter**).

## Manuelle Einstellung

8. Wählen Sie die gewünschte Audioquelle aus und rufen Sie das **Hauptmenü** auf (siehe **Allgemeine Einstellungen**).
9. Drehen Sie den **Auswahlknopf** im Uhrzeigersinn und drücken Sie den Knopf, um **manuelle Einstellung** auszuwählen.
10. Drehen Sie den **Auswahlknopf** im Uhrzeigersinn, um höhere Frequenzen zu durchsuchen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um niedrigere Frequenzen zu durchsuchen, bis die gewünschte Frequenz gefunden ist.
11. Wurde eine gewünschte Frequenz gefunden, speichern Sie diese auf einen der Kanal-Voreinstellungsschalter (siehe **Einstellen der Voreinstellungsschalter**).

## EINSTELLEN VON FM-VOREINSTELLUNGEN

12. Stellen Sie das Radio auf den gewünschten Sender/die gewünschte Frequenz ein (siehe **Auto Scan** oder **Manuelle Einstellung**).
13. Halten Sie den gewünschten Schalter **Voreinstellung (1-6)** gedrückt, bis die Meldung >> **P#** angezeigt wird. Der Sender wird auf die angezeigte Voreinstellungsnummer (#) gespeichert.
14. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weitere Sender in den Voreinstellungen zu speichern.
15. Drücken Sie den Schalter **Zurück** (↩) um zum Bildschirm **Audioquelle** zurückzukehren.
16. Der ausgewählte Sender wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt (Schalter 2 im unten angegebenen Beispiel).

## DAB+ BETRIEB

17. Bei dem ersten Einschalten oder nach Rücksetzen auf die Standardeinstellungen führt das Gerät automatisch einen vollständigen Senderscan durch, um aktuell sendende Sender zu finden.
18. Blättern Sie mit dem Auswahlknopf durch diese Sender.

## DAB+ MENÜ

### Vollständiger Scan

19. Drücken Sie den Auswahlknopf (●), und drehen Sie ihn, um das Menü zu durchsuchen.
20. Ist **Vollständiger Scan** ausgewählt, führt das Gerät einen Scan des gesamten Bandes durch und zeigt die Anzahl der gefundenen Sender an.
21. Nach Abschluss des Scans spielt das Gerät den ersten Sender des Bands.

### Senderliste

Hiermit lässt sich auf dem Gerät eine vollständige Liste der verfügbaren Sender anzeigen. Blättern Sie die Liste mit dem Auswahlknopf (●) durch und drücken Sie den Knopf, um einen Sender auszuwählen.

**ANMERKUNG:** Wenn Sie den Standort wechseln oder der Empfang beim ersten Scan schlecht war, kann dies zu einer leeren oder unvollständigen Senderliste führen. Führen Sie manuell einen vollständigen Scan durch, um alle verfügbaren Radiosender zu finden.

### Einstellen von Favoriten (Voreinstellungen)

22. Stellen Sie das Radio auf den gewünschten Sender ein (siehe **Vollständiger Scan**).
23. Halten Sie den gewünschten Schalter **Voreinstellung (1-6)** gedrückt, bis die Meldung >> **P#** angezeigt wird. Der Sender wird auf die angezeigte Voreinstellungsnummer (#) gespeichert. Der ausgewählte Sender wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.





# DE

## INFORMATIONSANZEIGE

Die folgenden Informationen können zur Anzeige auf dem Bildschirm ausgewählt werden:

1. Lauftext – Geht alle Informationstypen im 3-Sekunden-Abstand durch.
2. Frequenz – Die Frequenz des aktuellen Senders.
3. Typ – Der Medientyp, der vom aktuellen Sender gesendet wird.
4. Datenrate – Die Auflösung, die von dem Sender gesendet wird.

**ANMERKUNG:** Die Information wird von den Sendern geliefert und nicht vom Gerät kontrolliert.

## DAB-Einstellungen

1. Sender bereinigen – Bei Sendern, die unter Umständen nicht mehr vom Radio empfangen werden, werden Leerstellen statt dem Sendernamen angezeigt. Drücken Sie den Auswahlknopf (●) um diese Sender aus der Senderliste zu löschen. Sie werden aufgefordert, Ihre Auswahl zu bestätigen (ähnlich wie bei „Auf Standardeinstellungen zurücksetzen“).
2. DRC (Dynamikkompression, Dynamic Range Compression) – Diese Funktion verringert den Unterschied zwischen den leisesten und lautesten abgegebenen Tönen. Hierdurch werden leise Töne im Vergleich verstärkt und laute Töne im Vergleich leiser gestellt. Folgende Optionen sind verfügbar:
  - DRC aus
  - DRC niedrig
  - DRC hoch

**ANMERKUNG:** DRC funktioniert nur, wenn es durch den Sender aktiviert wird

## WICHTIGE ANMERKUNGEN ZUM RADIO

1. Der Empfang hängt vom Standort und der Stärke des Radiosignals ab.
2. Ein Betrieb des Radios bei Anschluss an bestimmte Generatoren kann Hintergrundgeräusche verursachen.

## EINSTELLUNG DER SOUNDEINSTELLUNGEN

Die Soundeinstellungen können durch Änderung von **Bass**, **Höhen** und **Mitten** verändert werden.

1. Drücken Sie den **Auswahlknopf** (●).
2. Drehen Sie den **Auswahlknopf** im Uhrzeigersinn, bis das **Hauptmenü** ausgewählt ist.
3. Drücken Sie den **Auswahlknopf**, um auf das **Hauptmenü** zuzugreifen.
4. Drücken Sie den **Auswahlknopf** erneut, um den Bildschirm Soundeinstellungen aufzurufen.
5. Wählen Sie die gewünschte Einstellung durch Drehen des Auswahlknopfs im oder gegen den Uhrzeigersinn aus.
6. Drücken Sie den Auswahlknopf, um die Sound-Einrichtungsoptionen durchzublätern. Drücken Sie auf (←) um die ausgewählte Einstellung zu speichern.

## AUDIO ÜBER EIN EXTERNES GERÄT ABSPIELEN (AUX/BLUETOOTH)

Der BSYS.BPMUSIC kann verwendet werden, um Sound über die eingebauten Lautsprecher über ein externes Gerät abzuspielen. Dies ist auf zwei Arten möglich:

- Aux
- Bluetooth

**ANMERKUNG:** Das obere Fach kann ebenfalls verwendet werden, um einige tragbare Audiogeräte zu lagern, zu schützen und aufzuladen, wie ein Smartphone oder einen MP3-Player. Der USB-Ladeanschluss kann die meisten Geräte aufladen/mit Strom versorgen, die Strom über einen USB-Ladeanschluss (5V/1A) erhalten können.

## ANSCHLUSS EINES AUX-GERÄTS

7. Verbinden Sie den Aux-Eingang und den Ausgang Ihres Audiogeräts mit einem 3,5-mm-Audiokabel.
8. Drücken Sie den Schalter **Audioquelle** (SRC) bis **AUX** angezeigt wird.





- Bedienen Sie das Radio über das verbundene Gerät.

## VERBINDUNG EINES GERÄTES ÜBER BLUETOOTH

Der BSYS.BPMUSIC kann mittels Bluetooth-Übertragung eine Verbindung mit Bluetooth-fähigen Audiogeräten aufbauen.

**ANMERKUNG:** Der Bluetooth-Modus kann bis zu 8 Benutzer speichern.

- Aktivieren Sie den Bluetooth-Modus des zu verbindenden Geräts.
- Drücken Sie den Schalter „Audioquelle“ (SRC) bis das **Bluetooth**-Symbol (📶), angezeigt wird, oder drücken Sie den Bluetooth-Schalter (📶). Hierdurch wird der Bluetooth-Modus aufgerufen. Der **Bluetooth**-Schalter (📶) blinkt langsam.
- Drücken Sie 3 Sekunden lang den **Bluetooth**-Schalter (📶) um das Gerät erkennbar zu machen. Das Tonsignal ertönt „erkennbar“ und der Bluetooth-Schalter (📶) blinkt schnell.
- Suchen Sie auf dem zu verbindenden Audio-Gerät nach BSYS.BPMUSIC (Anzeigenname: **ToughSystem Music**) und wählen Sie das Gerät aus. Bei erfolgreicher Verbindung ertönt ein **Verbindungsstön**. Das **Bluetooth**-Symbol wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt und der **Bluetooth**-Schalter leuchtet konstant blau.
- Bedienen Sie das Radio über das verbundene Gerät. Das nächste Mal, wenn das Gerät sich im Bluetooth-Modus EIN befindet, wird es den BSYS.BPMUSIC automatisch finden und sich mit ihm verbinden.

**ANMERKUNG:** Das Gerät verbindet sich mit dem zuletzt verbundenen Gerät. Bei erfolgreicher Verbindung ertönt ein **Verbindungsstön**.

- Ist das zuletzt verbundene Gerät nicht verfügbar, blinkt der **Bluetooth**-Schalter, bis eines der zuvor verbundenen Geräte gefunden wurde.

**ANMERKUNG:** Um ein Gerät zu trennen und Verbindung durch andere Geräte zu ermöglichen, drücken Sie den **Bluetooth**-Schalter (📶) 3 Sekunden lang oder drücken Sie den **Auswahlknopf** und wählen Sie „**Erkennbar machen**“ aus.

## FEHLERBEHEBUNG

### Schwache Akkus

Schwache Akkus funktionieren weiterhin, werden aber keine volle Leistung erbringen. Wenn das Gerät Strom durch einen Akku erhält und der Ladestand unter 10 % fällt, wird die Anzeige „niedriger Ladestand“ angezeigt.

### Akku-Schutz

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, schaltet sich das Gerät aus, wenn der Akkuladestand zu niedrig wird. Schließen Sie den BSYS.BPMUSIC in diesem Fall über den AC/DC-Stromadapter an eine Steckdose an und tauschen Sie den Akku aus.

### Die Musik Stoppt

Wurde das Gerät in vertikale Position abgesetzt, kann der Akku aus dem Akkufach fallen. Wird das Gerät vom Akku mit Strom versorgt, stoppt die Musik daraufhin. Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, öffnen Sie die Akkufach-Abdeckung und setzen Sie den Akku wieder ein.

## WARTUNG

**⚠️ WARNUNG:** Um das Verletzungsrisiko zu reduzieren, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromquelle, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen. Das Gerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.

### Reinigung

**⚠️ WARNUNG:** Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose. Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht metallischen Bürste vom Äußeren des Geräts entfernt werden.

**⚠️ WARNUNG:** Blasen Sie den Staub und Schmutz mindestens einmal wöchentlich mit sauberer, trockener Luft aus. Um das Risiko einer Augenverletzung zu minimieren,



## DE

tragen Sie hierbei immer einen ANSI Z87.1-genehmigten Augenschutz.

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie zum Reinigen der nicht metallischen Geräteteile **NIEMALS** Lösungsmittel oder aggressive Chemikalien. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Kunststoffmaterial schädigen. Verwenden Sie ausschließlich ein angefeuchtetes Tuch mit milder Seifenlösung. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt; tauchen Sie keine Teile der Einheit in eine Flüssigkeit.

### Zubehör

**⚠️ WARNUNG:** Da Zubehör, das nicht von FACOM angeboten wird, nicht mit diesem Gerät geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur FACOM-Zubehör verwendet werden.

Zubehörteile zur Verwendung zusammen mit dem BSYS.BPMUSIC sind gegen Verrechnung von ihrem Händler vor Ort oder einem autorisierten Servicezentrum erhältlich. Falls Sie Hilfe beim Kauf von Zubehör benötigen, wenden Sie sich an Erhalten Sie eine Liste der autorisierten FACOM-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst im Internet unter: **www.2helpU.com**.

### Reparatur

Die Akkus können nicht gewartet werden. Um die **SICHERHEIT** und **ZUVERLÄSSIGKEIT** des Produkts sicherzustellen, müssen Reparaturen, Wartungen und Einstellungen vom werkseigenen FACOM-Kundendienst, einem autorisierten FACOM-Servicezentrum oder anderen qualifizierten Kundendiensttechnikern ausgeführt werden. Verwenden Sie stets Original-Ersatzteile.

#### EINHALTUNGSERKLÄRUNG

WIR, DIE FACOM S.A.S., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - 91 420 MORANGIS, FRANKREICH, ERKLÄREN INNERHALB UNSERER HAFTUNG, DASS DAS FOLGENDE PRODUKT,

**BSYS.BPMUSIC - MUSIK + LADEGERÄT VON FACOM.**

MIT DEN VORSCHRIFTEN IN DEN FOLGENDEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN ÜBEREINSTIMMT: 2014/53/EU





## FIGUREN

### FIG. 1A VOORAANZICHT

1. Luidsprekers vooraan (2x)
2. Draagbeugel
3. Bedieningspaneel
4. Veersloten bovenvak (4x)
5. Deksel bovenvak
6. Stapelbare veersloten (2x)

### FIG. 1B VOORAANZICHT

- Om het bovenvak te openen, maakt u de 4 veersloten onder het rood deksel van het vak (artikel 5) los en opent u het.

### FIG. 1C VOORAANZICHT

- Om het vak te sluiten, duwt u alle 4 hoeken van het rood deksel naar beneden.  
**OPMERKING:** Bij een correcte vergrendeling beschermt het vak de inhoud tegen stof, vuil en lichte regen.

### FIG. 2A ACHTERAANZICHT

7. Luidsprekers achteraan (2x)
8. Voedingsaansluiting (24 VDC)
9. Veersloten accudeksel (2x)
10. Kaartvergrendelingshaak
11. Accudeksel
12. Kaartsleuven

### FIG. 2B ACHTERAANZICHT

- Om het accuvak te openen, maakt u de 2 veersloten van het deksel van het vak (artikel 11) los en zwaait u het open.
- Om het vak te sluiten, duwt u het deksel dicht.

### FIG. 3 BOVENVAK

13. AC/DC-netadapter
14. AUX-aansluiting (3,5 mm)
15. USB-voeding/laadpoort
16. Deksel bovenvak

### FIG. 4 ACCUVAK

17. Accu (niet meegeleverd)
18. Accuhouder
19. Accudeksel

**FIG. 5 BEDIENINGSPANEEL**

20. LCD Display
  - Audiobron
  - Ontvangst (radiomodus)
  - Bluetooth (Bluetoothmodus)
  - Accustatus
21. Voorkeuzezenderknoppen
22. Draaiknop
23. Modusknoppen
  - In-/uitschakelen (⏻)
  - Bronselectie (SRC)
  - Terug (⏪)
  - Bluetooth (📶)

**FIG. 6 DISPLAY DAB+**

24. Naam van zender
25. Informatie over uitzending

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en onderhouden.

**BELANGRIJKSTE KENMERKEN**

- FM-stereoradio met handmatig/automatisch scannen en geheugen voor voorkeuzezenders
- Bluetooth-audioconnectiviteit
- AUX-aansluiting voor het verbinden van externe audioapparaten
- USB-voeding/laadpoort (5V/1A)
- Groot lcd-display met verlichting
- Verlichte soft-touchknoppen
- Vier tweeterdrivers en twee subwoofers voor een rijk geluid
- Volumeregeling en afstelling van de geluidstonen
- Robuust design
- Kan worden gemonteerd en vastgemaakt op de FACOM BSYS.TR ToughSystem® L Cart Carrier
- Stapelbaar op alle ToughSystem®-eenheden
- Waterdicht en stofbestendig - IP54 getest
- DAB+ geavanceerde digitale audio-uitzendingen met informatieweergave zoals uitgezonden door de radiozender
- DRC: compressie van het dynamisch bereik om stille geluiden relatief luider en luide geluiden relatief stiller te maken
- Favorieten: digitale voorkeuzezenders



**TECHNISCHE GEGEVENS****Voedingseenheid (AC/DC-netadapter) Model: S048HM2400200**

Ingangsvermogen	100-240VAC 50-60 Hz (Klasse II)
Uitgangsvermogen	24VDC
Uitgangsstroom	2A
Gewicht	0,3 kg (0,66 lb.)

**Apparaat**

Ingangsvermogen	24VDC
Uitgangsvermogen	USB-lading (5V/1A)
IP-classificatie:	IP54*
Gewicht	6,9 kg (15,2 lb.) exclusief accu
Stapelgewicht (bruto)	60 kg (132 lb.)
Stroomverbruik genetwerkte stand-bymodus/stand-bymodus	< 0,5W
Tijdsduur voor inschakeling van beheerfunctie van het automatisch genetwerkte stand-byvermogen	< 20 min.

**Acculader**

Accuspanning	10.8VDC /18VDC
Type accu	Li-ion (schuiver)
Oplaadtijd bij benadering	90-300 min.
Laadstroom	1,0 A

**Audio-eigenschappen**

Audiobron	DAB+/FM, AUX-aansluiting (3,5 mm), Bluetooth
SPL geluid	100 dB bij 1 m
Geluidsvermogen	40W (klasse D)
Werkingsduur	8 uur (circa) Volledig opgeladen hoogwaardige Li-ion accu van 18V 2Ah
Radiofrequentie	2402-2480 MHz
Overdragen	4dBm max




\* Beschermd tegen stof op de werkplaats, vuil en lichte regen.



# NL

## DEFINITIES: VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Onderstaande definities beschrijven de ernst voor elk signaalwoord. Lees de handleiding en besteed aandacht aan deze symbolen.

-  **GEVAAR:** Geeft een ophanden zijnde gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, zal leiden tot de **dood of ernstig letsel**.
-  **WAARSCHUWING:** Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot de **dood of ernstig letsel**.
-  **OPGELET:** Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, als deze niet vermeden wordt, **licht of matig letsel tot gevolg zou kunnen hebben**.
- KENNISGEVING:** Geeft een handeling aan die geen verband houdt met een persoonlijk letsel, maar indien niet vermeden, **kan leiden tot materiële schade**.




**WAARSCHUWING:** Lees de gebruikershandleiding om het risico op letsel te beperken.  
**OPMERKING:** Het WAARSCHUWINGS- en MARKERINGS-label bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

## BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Music + Charger

De BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Music + Charger is een combinatie van een DAB+ en FM-radio, Bluetooth, een AUX-muziekspeler en een FACOM-acculader. De BSYS.BPMUSIC zal het merendeel van de FACOM Li-ion schuifaccu's opladen. De accu's worden afzonderlijk verkocht.

## Belangrijke veiligheidsinstructies


1. Lees deze gebruiksaanwijzing.
2. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.
3. Volg en houd rekening met alle waarschuwingen.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
6. Lees en begrijp alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
7. Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks water en plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals een fles, op het apparaat. Er dient een minimumafstand van 10 cm rond het apparaat te worden bewaard voor voldoende ventilatie. De ventilatie mag niet gehinderd worden door de ventilatieopeningen te bedekken met artikelen, zoals een krant, tafelkleed, gordijn, enz.
8. Maak het apparaat alleen schoon met een droge of vochtige doek.
9. Om het apparaat tegen water of stof te beschermen, dient u altijd het deksel van het bovenvak, accudeksel en de kap van de DC-voedingsaansluiting te sluiten. Het gebruik van het apparaat in een gematigd klimaat.
10. Gebruik het apparaat volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
11. Plaats het apparaat niet in de buurt van open vlammen, zoals een brandende kaars, warmtebronnen zoals een radiator, verwarmingsrooster, kachel of andere warmteproducerende apparaten (waaronder versterkers). Er dienen geen open vlammen, zoals een brandende kaars, op het apparaat te worden geplaatst.
12. Bescherm het snoer tegen knikken, vooral bij de stekker en het stopcontact, en zorg dat er niet over het snoer gelopen kan worden.
13. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
14. Gebruik het apparaat alleen met een  wagen, standaard, driepoot, console of tafel die door de fabrikant wordt aangegeven








of die samen met het apparaat wordt verkocht. Wanneer een wagen wordt gebruikt, dient u voorzichtig te zijn wanneer u het wagen/toestel-samenstel verplaatst, om letsel veroorzaakt door kanteling te voorkomen.

15. Gebruik alleen de AC/DC-netadapter als de voedingsbron voor het apparaat en voor het opladen van de accu. Om het apparaat volledig van het apparaat los te koppelen, haalt u de stekker van de AC/DC-netadapter uit het stopcontact.
16. Haal de stekker uit het stopcontact bij bliksem of als u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken.
17. De AC/DC-netadapter moet eenvoudig bereikbaar zijn en mag tijdens het doelmatig gebruik niet belemmerd worden.
18. Laat alle reparaties door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitvoeren. Reparaties zijn nodig als het apparaat beschadigd is, bijv. als het snoer of de stekker beschadigd is, als er vloeistof of regen rechtstreeks in contact gekomen is met de connectoren, als het apparaat aan overmatig vocht is blootgesteld, niet naar behoren functioneert, als het apparaat is gevallen of niet werkt.
19. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies gekregen hebben inzake het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
20. Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat kunnen spelen.
21. Gebruik alleen met de specifiek aangegeven FACOM-accu's (**zie Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's hieronder** voor door FACOM goedgekeurde accu's). Het gebruik van andere accu's dan deze die door FACOM zijn goedgekeurd, kan risico op letsel en brandgevaar opleveren. De milieuaspecten van de batterijafvoer dienen in acht te worden genomen.

 Het bliksemschichtsymbool in een driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van onderdelen die een risico op elektrische schokken bij personen inhouden.

 Het uitroepteken in een driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de gebruikershandleiding die bij het apparaat geleverd wordt.

 Het dubbel isolatiesymbool (een vierkant binnen een vierkant) geeft een Klasse II elektrisch apparaat aan en is bestemd om het gekwalificeerde onderhoudspersoneel te waarschuwen om alleen identieke reserveonderdelen in dit apparaat te gebruiken.

 **WAARSCHUWING:** Stel het apparaat niet rechtstreeks bloot aan regen of vocht om brandgevaar of elektrische schokken te voorkomen. Alleen voor gebruik in droge ruimtes.

 **OPGELET:** Om elektrische schokken te vermijden, dient u te zorgen dat het breed blad van de adapterstekker volledig in de brede sleuf wordt ingebracht.

## LIJST MET NORMEN

De BSYS.BPMUSIC is in overeenstemming met de volgende normen:

- EN 300328
- EN 301489-17
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 55020
- EN 55024
- EN 55032
- EN 60065
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3




## LIJST MET SYMBOLEN

De labels op dit apparaat kunnen de volgende symbolen bevatten:





NL

- V .....volt
- A .....Ampère
- W .....Watt
- h .....uur
- .....Gelijkstroom
- .....Klasse II-constructie  
(dubbel geïsoleerd)
- .....CE-markering
- .....Veiligheidssymbool

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE ACCU'S

Wanneer u een nieuwe accu bestelt, dient u zeker het catalogusnummer en de spanning te vermelden. De BSYS.BPMUSIC mag alleen worden gebruikt met de FACOM CL3. BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 Li-ion oplaadbare accu's. Het gebruik van andere accu's of wegwerpbatterijen kan risico op letsel of brandgevaar veroorzaken.

Laad de accu alleen op met de BSYS.BPMUSIC geïntegreerde lader of een gelijksoortige lader. Een lader die geschikt is voor één type accu kan tot brandgevaar leiden wanneer gebruikt met een andere accu.

**OPMERKING:** de accu is bij levering niet volledig opgeladen. Voordat u de accu en lader gebruikt, leest u de veiligheidsinstructies in de volgende rubriek en volgt u vervolgens de laadprocedures.

## LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Gebruik of laad de accu niet op in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Het plaatsen of verwijderen van de accu in/uit de lader kan stof of dampen doen ontbranden.
- **Gebruik NOOIT geweld bij het plaatsen van de accu in de lader. Wijzig de accu op GEEN enkele manier als deze niet past in een lader die niet geschikt is, aangezien de accu kan openbarsten waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.**

- Laad de accu's alleen op met de aangewezen FACOM-laders.
- **Dompel het apparaat NOOIT** onder in water of een andere vloeistof.
- **Gebruik of bewaar het apparaat en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C (105 °F) of meer kan bereiken (bijvoorbeeld in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).** Bewaar de accu in een koele en droge ruimte voor een optimale levensduur.



**WAARSCHUWING: Brandgevaar.** Probeer nooit om de accu te openen, ongeacht de reden. Plaats de accu niet in de lader als deze gebarsten of beschadigd is. U dient de accu niet in een te drukken, te laten vallen of te beschadigen. Gebruik geen accu of lader die een harde klap heeft gehad, die is gevallen, waar overheen is gereden of die enigszins beschadigd is (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt). Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.




**WAARSCHUWING: Brandgevaar.** **Bewaar of draag de accu niet zodat metalen voorwerpen met de blootgestelde accupolen in aanraking kunnen komen.** Steek bijvoorbeeld geen accu in een schort, zak, gereedschapskoffer, doos, lade, etc. die tevens losse nagels, schroeven, sleutels, etc. bevat. **Het transporteren van accu's kan brandgevaar opleveren wanneer de accupolen per ongeluk in contact komen met geleidende materialen zoals sleutels, muntstukken, handgereedschap, etc.** De voorschriften inzake gevaarlijke materialen (HMR) van het Amerikaanse Ministerie van Vervoer verbiedt het transporteren van accu's in economisch verkeer of op vliegtuigen (bijv. verpakt in koffers en handbagage) TENZIJ ze op een juiste manier tegen kortsluiting zijn beveiligd. Als u aldus individuele accu's transporteert, zorg dan dat de accupolen beschermd en goed geïsoleerd zijn tegen materialen die de polen kunnen aanraken en een kortsluiting kunnen veroorzaken.





## SPECIFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR LITHIUM-ION (Li-ion)


- **Gooi de accu niet in vuur, zelfs al is deze ernstig beschadigd of volledig versleten.** De accu kan ontploffen in vuur. Er ontstaan giftige dampen en materialen wanneer lithium-ion-accu's worden verbrand.
- **Als er inhoud van de accu met de huid in aanraking komt, was de getroffen zone dan onmiddellijk met milde zeep en water.** Als er accuvloeistof in het oog terecht komt, spoel het open oog dan gedurende 15 minuten met water of totdat de irritatie stopt. Raadpleeg vervolgens een arts. De accu-elektrolyt bestaat uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- **De inhoud van open accucellen kunnen ademhalingsproblemen veroorzaken.** Zorg voor verse lucht. Raadpleeg een arts als de symptomen aanhouden.
- **Stel geen accu of apparaat bloot aan vuur of een buitensporige temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C (265 °F) kan een explosie veroorzaken.

 **WAARSCHUWING:** Gevaar op brandwonden. Accuvloeistof kan vuur vatten wanneer blootgesteld aan vonken of vlammen

## Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES:** Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies voor acculaders.

- Voordat u de lader gebruikt, dient u alle instructies en waarschuwingen op de lader, accu en het product dat de accu gebruikt te lezen en begrijpen.

 **WAARSCHUWING:** Gevaar op elektrische schokken. Zorg dat er geen vloeistof in de lader terecht komt, dit kan leiden tot een elektrische schok.

 **OPGELET:** Gevaar op brandwonden. Beperk het risico op letsel, laad alleen oplaadbare accu's op van het merk FACOM. Andere soorten batterijen/

accu's kunnen oververhitten, barsten en persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.

**KENNISGEVING:** Als de accu niet wordt gebruikt, dient u deze uit de buurt te houden van metalen voorwerpen. Een kortsluiting of ontsteking door vreemd materiaal kan zich anders voordoen wanneer de lader op de voeding is aangesloten. Houd vreemde materialen of metalen geleidende voorwerpen, zoals maar niet beperkt tot, slijpstof, metalen schilfers, staalwol, aluminiumfolie of ophoping van metalen deeltjes te allen tijde uit de buurt van de openingen in de lader. Haal altijd de stekker van de AC/DC-netadapter uit het stopcontact en haal de accu uit de accuhouder voordat u de lader reinigt.

- **Probeer NIET om de accu op te laden met een lader die geen compatibele FACOM-lader is.** De lader en accu zijn specifiek ontworpen om samen te werken.
- **Deze lader is niet bedoeld voor een andere toepassing dan het laden van oplaadbare accu's van FACOM.** Andere toepassingen kunnen leiden tot het risico op brand, elektrische schok of elektrocutie.
- **Stel de lader niet bloot aan een directe waterbron en dompel de lader NIET onder in water.**
- **Haal de stekker uit het stopcontact via de stekker zelf en niet door aan het snoer van de lader te trekken.** Dit beperkt het risico op schade aan de elektrische stekker en snoer.
- **Zorg dat het snoer zo ligt dat er niemand op kan stappen of over kan vallen om schade of overbelasting van het snoer te voorkomen.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als het absoluut noodzakelijk is.** Het gebruik van een defect verlengsnoer kan brandgevaar en gevaar voor elektrische schokken of elektrocutie veroorzaken.
- **Wanneer u een lader buitenshuis gebruikt, doe dit dan altijd in een droge omgeving en gebruik een verlengsnoer die voor gebruik buitenshuis geschikt is.** Het gebruik van een snoer dat voor gebruik





# NL

buitenshuis is geschikt verkleint het risico op elektrische schokken.

- **Plaats geen voorwerpen op de lader.** Houd de lader uit de buurt van warmtebronnen.
- **Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of stekker.**
- **Gebruik de lader niet als deze een harde klap heeft gehad, is gevallen of enigszins beschadigd is.** Breng de lader in dit geval naar een servicecentrum.
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een erkend servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Een verkeerde hermontage kan leiden tot gevaar op elektrische schokken, elektrocutie of brand.
- **Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat schoonmaken. Dit beperkt het risico op elektrische schokken.** Alleen de accu verwijderen zorgt niet voor een kleiner risico.
- **Sluit NOOIT 2 laders op elkaar aan.**
- **De lader is ontworpen om te werken op 24 VDC. Gebruik de lader niet met een andere AC/DC-netadapter dan deze die met het apparaat is meegeleverd.**

## OPLADEN

De BSYS.BPMUSIC kan alleen FACOM CL3, BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 Li-ion oplaadbare accu's opladen. Het gebruik van andere accu's of wegwerpbatterijen kan risico op letsel of brandgevaar veroorzaken. Lees alle veiligheidsinstructies voordat u dit apparaat voor het opladen van uw accu gebruikt.

## BELANGRIJKE MEDEDELINGEN OVER HET LADEN

1. De langste levensduur en de beste prestaties kunnen worden behaald als de accu wordt opgeladen wanneer de luchttemperatuur tussen 18° en 24 °C (65° en 75 °F) is. LAAD de accu NIET op bij een temperatuur lager dan +4,5 °C (+40 °F) of hoger dan +40,5 °C (+105 °F). Dit is belangrijk en voorkomt ernstige schade aan de accu.
2. De lader en accu kunnen tijdens het laden warm worden. Dit is normaal en wijst niet op een probleem. Om het afkoelen van de accu na gebruik sneller te laten verlopen, dient u de lader of accu niet in een warme ruimte te brengen, zoals een metalen schuurtje of een niet-geïsoleerde trailer.
3. Een koude accu laadt in vergelijking met een warme accu slechts half zo snel op. De accu laadt gedurende de volledige laadcyclus langzamer op en keert niet terug naar een maximale laadsnelheid, zelfs al is de accu warm.
4. Als de accu niet naar behoren oplaadt:
  - a. Controleer de spanning door een lamp of ander apparaat aan te sluiten op het stopcontact;
  - b. Controleer of het stopcontact met een lichtschemelaar is verbonden die de stroom uitschakelt wanneer het licht wordt gedoofd;
  - c. Breng de lader en accu naar een ruimte met een kamertemperatuur tussen 18 °en 24 °C (65 ° en 75 °F);
  - d. Als u nog steeds problemen ondervindt bij het laden, brengt u de accu en lader naar het servicecentrum in uw buurt.
5. De accu moet worden opgeladen wanneer de accu niet voldoende vermogen levert voor werkzaamheden die eerder zonder veel moeite werden gedaan. GEBRUIK DE ACCU NIET LANGER onder deze omstandigheden. U kunt tevens een gedeeltelijk gebruikte accu opladen, dit heeft geen negatieve impact op de accu.
6. Houd vreemde materialen of metalen geleidende voorwerpen, zoals maar niet beperkt tot, slijpstof, metalen schilfers, staalwol, aluminiumfolie of ophoping van metalen deeltjes, te allen tijde uit de buurt van de openingen in de lader. Haal de stekker van de lader altijd uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt.
7. Bevestig of dompel de lader niet onder in water of een andere vloeistof.





⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar op elektrische schokken. Zorg dat er geen vloeistof in de lader terechtkomt, dit kan leiden tot een elektrische schok.

⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar op brandwonden. Dompel de accu niet onder in een vloeistof of zorg dat er geen vloeistof in de accu terechtkomt.  
Probeer nooit om de accu te openen, ongeacht de reden. Als de plastic behuizing van de accu breekt of barst, brengt u de accu naar een servicecentrum voor recycling.

⚠ **OPGELET: Er is explosiegevaar als de accu op een verkeerde manier wordt teruggeplaatst. Vervang alleen door een accu van hetzelfde of een gelijkwaardig type.**

**OPMERKING:** de ToughSystem Music + Charger verkiest een hoogwaardige DAB-ontvangst boven een snelle lading. Op plaatsen met een zwakke ontvangst neemt de laadsnelheid af om een maximale ontvangstgevoeligheid mogelijk te maken.

## AANBEVELINGEN VOOR OPSLAG

1. De ideale opslagruimte is een ruimte die koel, droog, uit de buurt van direct zonlicht en niet overmatig warm of koud is.
2. In geval van een langdurige opslag is het aanbevolen om een volledig opgeladen accu in een koele en droge ruimte en uit de lader op te bergen om de beste prestaties te behouden.  
**OPMERKING:** Berg geen volledig ontladen accu's op. Laad de accu opnieuw op voor gebruik.

## EWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING













NL

## EEN ACCU OPLADEN

De BSYS.BPMUSIC komt met een bovenvak dat over het algemeen wordt gebruikt om de AC/DC-netadapter in op te bergen en te beschermen wanneer deze niet wordt gebruikt.

1. Open het bovenvak om de AC/DC-netadapter uit te halen (zie Figuur 1 en Figuur 3).
2. Steek de stekker van de AC/DC-netadapter in een gepast stopcontact en sluit het andere uiteinde aan op de BSYS.BPMUSIC voedingsaansluiting voordat u de accu inbrengt (zie Figuur 2).
3. Open het accudeksel door de twee sluitingen los te maken (zie Figuur 2).
4. Steek de accu (niet meegeleverd) in de lader. Zorg dat de accu volledig in de lader zit (zie Figuur 4). Het symbool van de accu-indicator knippert continu om aan te geven dat de accu aan het opladen is.  
**OPMERKING:** Sluit het accudeksel en controleer of deze stevig dicht is.
5. De accu is volledig opgeladen zodra het symbool van de accu-indicator niet langer knippert. De accu is volledig opgeladen en kan nu worden gebruikt of in de lader blijven.



## LCD-CONTROLELAMPJES


Wanneer het apparaat is uitgeschakeld.		Wanneer het apparaat is ingeschakeld.	
<p>Wanneer een accu wordt opgeladen terwijl het apparaat uitgeschakeld is, wordt er een groot symbool van een accu in het midden van het lcd-scherm weergegeven die de laadstatus van de accu toont.</p>		<p>Wanneer de BSYS.BPMUSIC ingeschakeld is, worden de controlelampjes voor de voeding en de accustatus in de rechterbenedenhoek van het lcd-scherm weergegeven.</p>	
	Accu is leeg		Apparaat werkt via de AC/DC-netadapter
	Accuniveau is laag		Accuniveau is laag
	Accu is gedeeltelijk opgeladen		Accu is gedeeltelijk opgeladen
	Accu is volledig opgeladen		Accu is volledig opgeladen
	<p><b>Warme/koude accu-vertraging</b> Deze lader is voorzien van een warme/koude vertragingfunctie: Wanneer de lader detecteert dat een accu warm is, wordt de warme accuvertraging automatisch gestart en wordt het laden onderbroken totdat de accu voldoende is afgekoeld. Zodra de accu is afgekoeld, schakelt de lader automatisch naar de acculaadmodus. Deze functie zorgt voor een maximale levensduur van de accu.</p>		Laadvertraging bij warme/koude accu







Wanneer het apparaat is uitgeschakeld.	Wanneer het apparaat is ingeschakeld.
 <p><b>Defecte accu's</b> Deze lader zal geen defecte accu's opladen. De lader geeft een defecte accu aan door een <b>X</b> op het lcd-beeld van de accu weer te geven. Als dit zich voordoet, steekt u de accu opnieuw in de lader. Als het probleem blijft bestaan, plaatst u een andere accu in de lader om na te gaan of de lader goed functioneert. Als de nieuwe accu goed worden geladen, is de oorspronkelijke accu defect. Breng de accu naar een servicecentrum of inzamelpunt voor recycling. Als de nieuwe accu dezelfde probleemaanduiding als de originele accu weergeeft, brengt u de lader en accu naar een erkend servicecentrum voor controle. <b>OPMERKING:</b> Dit kan tevens wijzen op een probleem met de lader</p>	 <p>Probleem met de accu of lader</p>

 **WAARSCHUWING:** Om het risico op letsel te beperken, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik of voor het uitvoeren van reparatiewerkzaamheden. Probeer de lader niet uit elkaar te halen; breng de lader naar een erkend servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.

## WERKING

De BSYS.BPMUSIC is voorzien van een geheugen om de gekozen radiozenders en gekoppelde Bluetooth-apparaten op te slaan.

**OPMERKING:** De muziekmodus werkt wanneer verbonden met de AC/DC-netadapter en/of wanneer het apparaat alleen op accuvermogen werkt.

**OPMERKING:** Wanneer de BSYS.BPMUSIC door middel van de meegeleverde voedingseenheid op een stopcontact is aangesloten, wordt de geïnstalleerde accu opgeladen. Eenmaal ontkoppeld kan het apparaat gedurende 8 uur met een volledig opgeladen hoogwaardig 2Ah Li-ion accu van werken. De werkingstijd is korter wanneer gebruik wordt gemaakt van een accu met een lagere spanning en ampère-uur.

Dit apparaat kan zowel verticaal als horizontaal worden bediend.

**OPMERKING:** Dit product is uitgerust met twee interne antennes die voor meer robuustheid zorgen, aangezien het gebruik van een externe antenne, die gebogen of beschadigd kan worden, niet nodig is. Deze antennes werken samen om voor een radio-ontvangst van 360 graden te zorgen zonder dat het uittrekken of afstemmen van een uitstekende antenne nodig is, zoals het geval is bij andere radio's. Om de ontvangst in gebieden met een zeer zwak signaal te verbeteren, bevelen we aan om de ToughSystem Music in de verticale positie te zetten zodat de beugel omhoog is gericht of om de radio dicht bij een raam of opening te zetten.






# NL

## Functies van de knoppen

Het bedieningspaneel bestaat uit een draaiknop en drukknoppen.

 .....Draaiknop (de draaiknop heeft meerdere functies)

 .....Aan/uit-knop


 .....Terugknop


 .....Bronkeuzeknop

 .....Bluetoothknop

 .....Voorkeuzezenderknoppen

## Powering ON and OFF

Druk gedurende 1 seconde op de AAN/UIT-knop (). Het apparaat wordt ingeschakeld en opent de laatst gekozen audiobron.

Druk gedurende 3 seconden op de AAN/UIT-knop (). Het apparaat wordt uitgeschakeld.


## Volume regelen

 **WAARSCHUWING:** Een hoog geluidsvolume kan gehoorverlies veroorzaken.

**OPMERKING:** Het volume wordt voor elk van de audiobronntypes afzonderlijk ingesteld en opgeslagen.

Draai de draaiknop () rechtsonder om het volume te verhogen. Draai de knop linksom om het volume te verlagen.

## Terugknop ()

Na het openen van een van de schermen, drukt u op de **Terugknop** () om naar het vorige scherm terug te keren.

## Audiobron selecteren ()

Om een van de audiobronnen (DAB+, FM, AUX of Bluetooth) te selecteren, drukt u op de bronkeuzeknop () totdat de gewenste bron is gevonden. Als de radio bijvoorbeeld op FM is ingesteld (wordt aangegeven in de linker bovenhoek van het lcd-scherm), drukt u op de bronknop om naar AUX te schakelen.

## HOOFDMENU

### (Algemene configuratie)


De Algemene configuratie kan vanaf elk van de gekozen audiobronnen worden geopend door:

1. Op de **draaiknop** () te drukken.
2. De **draaiknop** rechtsonder om te draaien totdat u bij het **Hoofdmenu** komt.
3. Op de **draaiknop** te drukken om het **Hoofdmenu** te openen.

De volgende handelingen kunnen in het hoofdmenu worden uitgevoerd:

- **Geluid:** toon afstellen: lage, hoge en middentonen
- **Taal:** de interfacetaal selecteren
- **Helderheid:** de helderheid van het scherm regelen
- **Terugstellen op de fabrieksinstellingen**

## FM-TUNER CONFIGUREREN

De BSYS.BPMUSIC kan worden afgestemd op DAB+ / FM-radiofrequenties met als optie om maximaal (6) DAB+ en (6) FM-voorkeuzezenders op te slaan. Na het instellen en opslaan van de voorkeuzezenders, drukt u op een voorkeuzezenderknop () om de frequentie onmiddellijk op de gewenste radiozender in te stellen.

Het zoeken naar een gewenste frequentie kan op twee manieren worden uitgevoerd: **Automatisch scannen** of **Handmatig afstemmen**.

### Automatisch scannen

4. Druk op de **audiobronknop** () totdat u bij de gewenste bron komt.
5. Druk op de **draaiknop** () om het **Hoofdmenu** te openen (zie **Algemene configuratie**).
6. Draai de **draaiknop** rechtsonder totdat u bij **Automatisch scannen** komt en druk om te selecteren.

Het **Automatisch scannen** begint te zoeken naar het dichtstbijzijnde sterk en helder signaal.

1. Draai de draaiknop rechtsonder om de frequenties omhoog te scannen.
2. Draai de draaiknop linksom om de frequenties omlaag te scannen.
3. Eenmaal een gewenste frequentie is gevonden, slaat u deze op in een van de voorkeuzezenderknoppen (zie **De voorkeuzezenderknoppen instellen**).





## Handmatig afstemmen

4. Selecteer de gewenste audiobron en open het **Hoofdmenu** (zie **Algemene configuratie**).
5. Draai de **draaiknop** rechtsom en druk erop om **Handmatig afstemmen** te selecteren.
6. Draai de **draaiknop** rechtsom om omhoog te gaan in de frequenties of linksom om omlaag te gaan in de frequenties totdat de gewenste frequentie wordt bereikt.
7. Eenmaal een gewenste frequentie is gevonden, slaat u deze op in een van de voorkeuzeknoppen (zie **De voorkeuzeknoppen instellen**).

## FM-VOORKEUZENZENDERS INSTELLEN

8. Stel de radio op de gewenste zender/frequentie in (zie **Automatisch scannen of Handmatig afstemmen**).
9. Druk en houd de gewenste **voorkeuzeknop** ( **1-6** ) ingedrukt totdat een bericht >> **P#** wordt weergegeven. De zender wordt op het weergegeven voorkeuzezendernummer (#) opgeslagen.
10. Herhaal stap 1 en 2 om extra voorkeuzezenders op te slaan.
11. Druk op de **Terugknop** ( **↩** ) om naar het Audiobronscherm terug te gaan. De gekozen zender wordt op het lcd-scherm aangegeven (knop 2 in het onderstaande voorbeeld).

## WERKING DAB+

12. Bij eerste inschakeling of na het terugzetten op de standaardinstellingen voert het apparaat automatisch een volledige zenderscan uit om naar actieve radiozenders te zoeken.
13. Gebruik de draaiknop om door te zenders te gaan.

## MENU DAB+

### Volledige scan

14. Druk op de draaiknop ( **●** ) en draai eraan om door het menu te gaan.
15. Als **Volledige scan** wordt gekozen, wordt de volledige band gescand en het aantal gevonden zenders op het scherm weergegeven.

## Lijst met zenders

Wanneer geselecteerd, geeft het apparaat de volledige lijst met beschikbare zenders weer. Blader door de lijst met behulp van de draaiknop ( **●** ) en druk om een zender te kiezen.

**OPMERKING:** wanneer u naar een andere locatie gaat of als de ontvangst tijdens de oorspronkelijke scan zwak was, is het mogelijk dat de lijst met beschikbare zenders leeg of onvolledig is. Het handmatig uitvoeren van een volledige scan maakt het vinden van alle beschikbare radiozenders mogelijk.

## Favorieten instellen (Voorkeuzezenders)

16. Stel de radio in op de gewenste zender (zie **Volledige scan**).
17. Druk en houd de gewenste **voorkeuzeknop** ( **1-6** ) ingedrukt totdat een bericht >> **P#** wordt weergegeven. De zender wordt op het weergegeven voorkeuzezendernummer (#) opgeslagen. De gekozen zender wordt op het lcd-scherm weergegeven.

## Weergave van informatie

De volgende informatie kan worden gekozen om op het scherm weer te geven:

1. Scrollen door tekst: continu doorlopen van alle soorten informatie, 3 seconden elk.
2. Frequentie: frequentie van de zender die momenteel speelt.
3. Type: het type media-uitzending dat door de huidige zender wordt gespeeld.
4. Gegevenssnelheid: de resolutie die door de zender wordt uitgezonden.

**OPMERKING:** de informatie wordt door de zenders geleverd en wordt niet door het apparaat beheerd.

## DAB-instellingen

1. Zenders verwijderen: bepaalde zenders die vroeger door uw radio werden ontvangen en niet langer beschikbaar zijn, worden blanco in plaats van met de naam van de zender op het scherm weergegeven. Om deze zenders uit de lijst met zenders te verwijderen, drukt u op de draaiknop ( **●** ). Er wordt u vervolgens gevraagd om uw keuze te bevestigen (idem als 'Terugzetten op de fabrieksinstellingen').





# NL

2. DRC (compressie van dynamisch bereik): deze functie beperkt het verschil tussen de luidste en stilste audio die wordt uitgezonden. De stille geluiden worden relatief luider gemaakt en de luide geluiden relatief stiller. De volgende opties zijn beschikbaar:
  - DRC uit
  - DRC laag
  - DRC **hoog**

**OPMERKING:** DRC werkt alleen wanneer het door de omroep is geactiveerd.

## BELANGRIJKE MEDEDELINGEN OVER DE RADIO

1. De ontvangst is afhankelijk van de locatie en sterkte van het radiosignaal.
2. De radio inschakelen terwijl deze met bepaalde generatoren is verbonden, kan achtergrondruis veroorzaken.

## DE GELUIDSVORKEUREN AANPASSEN

De geluidsvorkeuren kunnen worden aangepast door de correctie van de **Lage, Hoge** of **Middentonen**.

1. Druk op de **draaiknop** (●).
2. Draai de **draaiknop** naar rechts totdat u bij het **Hoofdmenu** komt.
3. Druk op de **draaiknop** om het **Hoofdmenu** te openen.
4. Druk nogmaals op de **draaiknop** om het scherm Geluidsinstellingen te openen.
5. Pas de gewenste instelling aan door de draaiknop rechtsom/linksom te draaien.
6. Druk op de draaiknop om te scrollen door de geluidsconfiguratie-opties. Druk op (↩) om de gekozen configuratie op te slaan.

## AUDIO VANAF EEN EXTERN APPARAAT (AUX/BLUETOOTH) AF SPELEN

De BSYS.BPMUSIC kan worden gebruikt om via zijn ingebouwde luidsprekers muziek vanaf een extern apparaat af te spelen; dit door middel van een van de twee volgende verbindingsopties:

- Aux
- Bluetooth

**OPMERKING:** : het bovenvak kan tevens worden gebruikt om bepaalde draagbare audioapparaten, zoals een smartphone of MP3-speler in op te bergen, te beschermen of op te laden. De USB-voedingspoort kan het merendeel van de apparaten opladen die door middel van een USB-laadpoort (5 V/1 A) van stroom worden voorzien.

## EEN AUX-RANDAPPARAAT VERBINDEN

7. Verbind een audiokabel van 3,5 mm met de AUX-ingangsaansluiting en de uitgangsaansluiting van uw audioapparaat.
8. Druk op de **audiobronknop** (SRC) totdat **AUX** wordt weergegeven.
9. Regel de audio via het verbonden apparaat.

## EEN APPARAAT VIA BLUETOOTH VERBINDEN

De BSYS.BPMUSIC kan met een Bluetooth-compatibel audioapparaat via Bluetooth-communicatie worden verbonden.

**OPMERKING:** de Bluetoothmodus kan tot 8 gebruikers opslaan.

1. Schakel Bluetooth in van het apparaat waarmee u een verbinding wilt maken.
2. Druk op de **audiobronknop** (SRC) totdat het **Bluetooth**-symbool wordt weergegeven (📶) of druk op de **Bluetoothknop**(📶). De Bluetooth-modus wordt geopend. De Bluetoothknop(📶) knippert langzaam.
3. Druk 3 seconden op de **Bluetoothknop** (📶) zodat u deze kunt detecteren. Een **detectiesignaal** weerklinkt en de **Bluetoothknop** (📶) knippert snel.
4. Zoek naar de BSYS.BPMUSIC (weergavenaam: **ToughSystem Music**) op het te verbinden audioapparaat en selecteer het. U hoort een **verbindingssignaal** zodra u verbonden bent. Het **Bluetooth**-symbool wordt op het lcd-scherm weergegeven en de **Bluetoothknop** brandt continu blauw. Regel de audio via het verbonden apparaat.





De volgende keer dat dit apparaat zich in de **Bluetooth AAN**-modus bevindt, wordt het automatisch gedetecteerd en wordt er een verbinding met de BSYS.BPMUSIC gemaakt.

**OPMERKING:** het apparaat maakt verbinding met het laatste verbonden apparaat. U hoort een **verbindingssignaal**.

- Als het laatste verbonden apparaat niet beschikbaar is, knippert de **Bluetooth**knop totdat een van de vorige verbonden apparaten wordt gevonden.

**OPMERKING:** om van een apparaat los te koppelen en detecteerbaar te worden voor andere apparaten, drukt u 3 seconden op de **Bluetooth**knop (  ) of drukt u op de **draaiknop** en selecteert u **Detecteerbaar maken**.

## PROBLEEMOPLOSSING

### ZWAKKE ACCU'S

Zwakke accu's zullen nog steeds werken, maar zullen niet zo goed presteren. Als het apparaat door een accu van stroom wordt voorzien en het laadvermogen onder 10% komt, wordt het controlelampje van de lage accu weergegeven.


### BESCHERMING VAN DE ACCU

Om de levensduur van de accu te beschermen, wordt het apparaat uitgeschakeld wanneer het laadvermogen van de accu te laag wordt. Als dit zich voordoet, sluit de BSYS.BPMUSIC dan aan op een stopcontact via de AC/DC-netadapter en laad de accu op.

### DE MUZIEK STOPT


Als u het apparaat in de verticale positie laat vallen, kan de accu of houder uit het apparaat vallen. De muziek stopt met afspelen als het apparaat door de accu van stroom wordt voorzien. Om de muziek te hervatten, opent u het accudeksel en plaatst u de accu terug


## ONDERHOUD


 **WAARSCHUWING:** Om het risico op letsel te beperken, schakelt u het apparaat uit en koppelt u het los van de voeding voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert.

Probeer de lader niet uit elkaar te halen; breng de lader naar een erkend servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.

## Reiniging

 **WAARSCHUWING:** Koppel de lader los van de AC-voeding voordat u deze reinigt. Verwijder vuil en vet van de buitenkant van het apparaat met behulp van een doek of zachte, niet metalen borstel.

 **WAARSCHUWING:** Blaas minstens eenmaal per week vuil en stof uit met schone, droge lucht. Om het risico op oogletsel te beperken, dient u altijd ANSI Z87.1 goedgekeurde oogbescherming te dragen wanneer u deze handeling uitvoert.

 **WAARSCHUWING:** Reinig de niet-metalen delen van het apparaat nooit met oplosmiddelen of agressieve chemische middelen. Deze chemicaliën verzwakken de plastic materialen die in deze onderdelen worden gebruikt. Gebruik alleen een vochtige doek met een mengsel van milde zeep en water. Zorg dat er geen vloeistof het apparaat binnendringt. Dompel nooit een deel van het apparaat onder in een vloeistof.

## ACCESSOIRES

 **WAARSCHUWING:** Aangezien accessoires die niet door FACOM zijn aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit apparaat gevaarlijk zijn. Beperk het risico op letsel tot een minimum, gebruik uitsluitend door FACOM aanbevolen accessoires met dit apparaat.

Accessoires voor gebruik met de BSYS.BPMUSIC zijn tegen betaling te verkrijgen bij uw lokale handelaar of erkend servicecentrum. Als u hulp nodig hebt bij het zoeken naar een accessoire, neem dan contact op met Een lijst met erkende FACOM reparateurs en alle gegevens over onze herstellingsdienst en contactinformatie vinden op **www.2helpU.com**.





# NL

## REPARATIES

De accu's kunnen niet worden gerepareerd.  
Voor een VEILIG en BETROUWBAAR product moeten reparaties, onderhoud en afstelling worden uitgevoerd door een FACOM-fabrieksservicecentrum, een door de FACOM erkend servicecentrum of ander gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Gebruik altijd identieke reserveonderdelen.

### VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

WIJ, FACOM S.A.S., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - 91 420 MORANGIS - FRANKRIJK,  
VERKLAREN ONDER ONZE VERANTWOORDELIJKHEID DAT HET VOLGENDE PRODUCT:

**BSYS.BPMUSIC - MUZIEK + LADER VAN FACOM.**

VOLDOET AAN DE BEPALINGEN UITEENGEZET IN DE VOLGENDE EUROPESE  
RICHTLIJNEN: 2014/53/EU





## FIGURAS

### FIG. 1A VISTA FRONTAL

1. Altavoces delanteros (x2)
2. Asa de traslado
3. Panel de control
4. Fijaciones del compartimiento superior (x4)
5. Cubierta del compartimiento superior
6. Fijaciones de apilamiento (x2)

### FIG. 1B VISTA FRONTAL

- Para abrir el compartimiento superior, libere las 4 fijaciones de bloqueo debajo de la cubierta roja del compartimiento (elemento 5) y ábralo.

### FIG. 1C VISTA FRONTAL

- Para cerrar el compartimiento, empuje en las 4 esquinas de la cubierta roja.  
**NOTA:** Cuando se cierra correctamente, el compartimiento protege su contenido contra el polvo, la suciedad y la lluvia ligera.

### FIG. 2A VISTA POSTERIOR

7. Altavoces traseros (x 2)
8. Puerto de entrada de corriente (24VCC)
9. Fijaciones de la cubierta del paquete de baterías (x 2)
10. Gancho posterior de bloqueo del carro
11. Cubierta del paquete de baterías
12. Ranuras para el carro

### FIG. 2B VISTA POSTERIOR

- Para abrir el compartimiento de baterías, libere las 2 fijaciones de bloqueo de la cubierta del compartimiento (elemento 11) y ábralo.
- Para cerrar el compartimiento, empuje la cubierta.

### FIG. 3 COMPARTIMIENTO SUPERIOR





13. Adaptador de corriente CA/CC
14. Enchufe auxiliar (3.5 mm)
15. Puerto de corriente/carga USB
16. Cubierta del compartimiento superior

### FIG. 4 COMPARTIMIENTO DE BATERÍAS

17. Battery pack (not included)
18. Battery pack receptacle
19. Battery pack cover

### FIG. 5 PANEL DE CONTROL

20. Pantalla LCD
  - Fuente de audio
  - Recepción (modo de radio)

- Bluetooth (modo Bluetooth)
  - Estado de la batería
21. Botones de radios predefinidos
  22. Indicador de selección
  23. Botones de modo
    - Encendido/Apagado (  )
    - Selección de la fuente (  )
    - Atrás (  )
    - Bluetooth (  )

#### FIG. 6 PANTALLA DAB+

24. Nombre de la estación
25. Información de transmisión

Este aparato puede ser usado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si reciben supervisión o instrucción con respecto al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarse por niños sin supervisión.

#### FUNCIONES CLAVE

- Radio FM-estéreo con escaneo manual/automático y memoria de estaciones predefinidas
- Conectividad de audio por Bluetooth
- Enchufe auxiliar para conectar dispositivos de audio externos
- Puerto de corriente/carga USB (5V/1A)
- Pantalla LCD de gran tamaño con iluminación
- Botones iluminados de funciones
- Cuatro controladores tweeter y dos subwoofers para un rendimiento sólido del sonido
- Control del volumen y ajuste del tono del sonido
- Diseño de servicio pesado
- Se monta y bloquea en el transportador del carro en L FACOM BSYS.TR ToughSystem®
- Se puede apilar en cualquier unidad ToughSystem®
- Resistente al agua y al polvo: aprobado por IP54
- Transmisión avanzada de audio digital DAB+ con pantalla de información transmitida por la estación
- La compresión de rango dinámico DRC permite que los sonidos bajos sean comparativamente más fuertes y los sonidos altos sean comparativamente más bajos
- Favoritos: estaciones digitales predefinidas



## DATOS TÉCNICOS

**Modelo de la unidad de la fuente de alimentación  
(adaptador de corriente CA/CC): S048HM2400200**

Entrada de corriente	100-240VCA 50-60 Hz (Clase II)
Salida de corriente	24VCC
Salida de corriente	2A
Peso	0.3 kg (0.66 lb)

**Aparato**

Entrada de corriente	24VCC
Salida de corriente	Carga USB (5V/1A)
Clasificación IP	IP54*
Peso	6.9 kg (15.2 lb) sin incluir el paquete de baterías
Peso apilado (bruto)	60 kg (132 lb)
Modo de espera en red/consumo de corriente en modo de espera	< 0.5 W
Período de tiempo para activar la función de administración automática de energía de espera en red	< 20 min

**Cargador del paquete de baterías**

Voltaje de los paquetes de baterías	10.8VCC/18VCC
Tipo de batería	iones de litio (deslizador)
Tiempo aproximado de carga	90-300 min
Corriente de carga	1.0A

**Audio characteristics**

Fuente de audio	DAB+/FM, enchufe auxiliar (3.5 mm), Bluetooth
SPL de sonido	100 dB a 1 m
Potencia de sonido	40W (clase D)
Tiempo de funcionamiento	8 horas (aprox.) Batería de iones de litio de 18V 2Ah completamente cargada
Frecuencia de radio	2402-2480 MHz
Transmitir	4dBm max


\* Protegido contra el polvo, suciedad y lluvias ligeras en el sitio de trabajo.





ES

## DEFINICIONES: LINEAMIENTOS DE SEGURIDAD

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

 **PELIGRO:** Indica una situación inminentemente peligrosa que, si no se evita, resultará en la **muerte o lesiones graves**.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar la **muerte o lesiones graves**.

 **ATENCIÓN:** Señala una situación de peligro potencial que, si no se evita, **provocará** **lesiones menores o moderadas**.

**AVISO:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede** provocar **lesiones leves o moderadas**.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

**NOTA:** La etiqueta de **ADVERTENCIA** y **MARCAS** del producto se ubica en la parte inferior del aparato.

## BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Música + Cargador



El BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Música + Cargador es una combinación de radio DAB+ y FM, Bluetooth y reproductor de música auxiliar y un cargador de batería FACOM. El BSYS.BPMUSIC cargará la mayoría de los paquetes de baterías deslizables de iones de litio FACOM. Las baterías se venden por separado.

### Instrucciones importantes de seguridad


1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención y siga todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
7. Este aparato no debe exponerse al agua directa y no deben colocarse sobre el aparato objetos rellenos de líquidos, como botellas. Mantener un mínimo de distancia de 10 cm alrededor del aparato para una ventilación suficiente. No se puede impedir la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
8. Limpie solo con un paño seco o húmedo.
9. Para proteger el aparato contra agua o polvo, siempre cierre la cubierta del compartimiento superior, la cubierta del paquete de baterías y la cubierta de goma del puerto de entrada de corriente de CC. Uso del aparato en climas moderados.
10. Use de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
11. No coloque cerca de fuentes de llamas abiertas como velas encendidas, fuentes de calor como radiadores, registradores de calor, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que producen calor. No pueden colocarse fuentes de llamas descubiertas sobre el fabricante.
12. Proteja el cable de alimentación para que no se lo pise ni aplaste, especialmente en enchufes y receptáculos de conveniencia.
13. Use solo las conexiones y accesorios especificados por el fabricante.
14. Use solo con un carro, pie, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se usa un carro, tenga precaución al mover la combinación del carro/aparato para evitar lesiones en caso de vuelco.







15. El adaptador de corriente CA/CC solo debe usarse como fuente de alimentación para el aparato y para cargar la batería. Para desconectar por completo el aparato, el adaptador de corriente de CA/CC solo debe desconectarse del tomacorriente.
  16. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas y cuando no se use por un período prolongado de tiempo.
  17. Se debe poder acceder fácilmente al adaptador de corriente de CA/CC y no debe obstruirse durante el uso indicado.
  18. Derive todas las tareas de servicio al personal de servicio cualificado. Se requieren tareas de servicio cuando el aparato ha sido dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de suministro de corriente o el enchufe han sido dañados, líquido o lluvia directa han llegado a los conectores, el aparato ha sido expuesto a gran cantidad de humedad, no funciona normalmente o se ha caído y no funciona.
  19. Este aparato no se destina al uso por parte de personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.
  20. Los niños deberán permanecer vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.
  21. Use solo con paquetes de baterías FACOM específicamente designados (vea **Instrucciones importantes de seguridad para todos los paquetes de baterías a continuación para conocer los paquetes de baterías** aprobados por FACOM). El uso de paquetes de baterías no aprobados por FACOM puede crear un riesgo de lesiones e incendios. Debe prestarse atención a los aspectos ambientales de la eliminación de baterías.
-  El rayo con una flecha dentro de un triángulo está destinado a indicar al usuario que las piezas dentro del producto representan un riesgo de descarga eléctrica para las personas.
-  El signo de exclamación con un triángulo está destinado a indicar al usuario que el manual del usuario provisto con el aparato contiene

instrucciones importantes de operación y servicio.

-  El símbolo de doble aislamiento (un cuadrado dentro de un cuadrado) indica un aparato eléctrico de Clase II y está destinado a alertar al personal de servicio calificado que debe usar solo piezas de repuesto idénticas en este aparato.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia directa o la humedad. Use solo en lugares secos.

 **ATENCIÓN:** Para prevenir una descarga eléctrica, coloque la cuchilla ancha del enchufe adaptador en la ranura ancha e inserte por completo.


### LISTA DE ESTÁNDARES

El BSYS.BPMUSIC cumple con los siguientes estándares:

- EN 300328
- EN 301489-17
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 55020
- EN 55024
- EN 55032
- EN 60065
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

### LISTA DE SÍMBOLOS

Las etiquetas en este aparato pueden incluir los siguientes símbolos:

- V ..... Voltios
- A ..... Amperios
- W ..... Vatios
- h ..... horas
- |—|..... Corriente directa
-  ..... Construcción de clase II (doble aislamiento)





ES

CE.....Marca CE

⚠.....Símbolo de alerta de seguridad

## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODOS LOS PAQUETES DE BATERÍAS

Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje. El BSYS.BPMUSIC solo debe usarse con paquetes de batería recargables de iones de litio FACOM CL3. BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850. El uso de otro paquete de baterías o baterías no recargables puede crear riesgo de lesiones o incendios.

Recargue solo con el cargador integrado BSYS.BPMUSIC o equivalente. Un cargador apropiado para un tipo de paquete de batería puede generar un riesgo de incendio si se lo utiliza con otro paquete de batería.

**NOTA:** El paquete de baterías no viene completamente cargado. Antes de usar el paquete de baterías y el cargador, lea las instrucciones de seguridad en la sección siguiente y luego siga los procedimientos de carga.

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No cargue ni use el paquete de baterías en ambientes explosivos como ante la presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Insertar o extraer el paquete de baterías del cargador puede encender el polvo o los gases.
- **NUNCA fuerce el paquete de baterías para meterlo en el cargador. NO modifique el paquete de baterías de ninguna forma para que encaje en un cargador no compatible, dado que el paquete de baterías puede romperse y causar lesiones personales graves.**
- Cargue los paquetes de baterías solo en cargadores designados de FACOM.
- **NO** sumerja en agua ni en otros líquidos.
- **NO almacene ni use el aparato y el paquete de baterías en ubicaciones donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (105 °F) (tales como en cobertizos o construcciones de**

**metal en verano).** Para prolongar la vida útil de las baterías, guárdelas en un lugar fresco y seco.

⚠ **ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio. No intente nunca abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si el alojamiento del paquete de la batería está quebrado o dañado, no lo inserte en el cargador. No aplaste el paquete de batería, ni lo dañe o deje caer al suelo. No utilice un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, que se haya caído, al que le haya pasado por encima un vehículo o que se haya dañado de otra manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo o aplastado por los pies). Los paquetes de baterías dañados deben ser devueltos al centro de reparaciones para su reciclaje.

⚠ **ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio. **No almacene ni transporte el paquete de baterías de un modo en que los objetos de metal puedan entrar en contacto con los terminales expuestos de las baterías.**

Por ejemplo, no coloque el paquete de baterías en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de kits de productos, cajones, etc., con objetos sueltos como clavos, tornillos, llaves, etc. **El transporte de baterías puede generar posibles incendios si los terminales de la batería entran en contacto de forma inadvertida con materiales conductivos, tales como llaves, monedas, herramientas de mano y similares.** Las Reglamentaciones sobre Materiales Peligrosos (HMR) del Departamento de Transporte de los EE. UU. en realidad prohíben transportar baterías en vehículos comerciales o en aviones (por ej., en valijas y en el equipaje de mano) A MENOS QUE estén debidamente protegidas contra cortocircuitos. Entonces, al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese de que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de los materiales que podrían entrar en contacto con ellos y provocar un cortocircuito.





## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA IONES DE LITIO (Li-ion)

- **NO incinere el paquete de baterías, incluso si estuviera muy dañado o completamente agotado.** El paquete de baterías podría explotar con el fuego. Se generan humos y materiales tóxicos cuando se queman paquetes de baterías de iones de litio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón neutro y agua.** Si el líquido de la batería entra en el ojo, enjuague con agua el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Adicionalmente, obtenga atención médica. El electrolito de la batería está formado por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las celdas abiertas de la batería puede causar irritación en las vías respiratorias.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas continúan, busque ayuda médica.
- **NO exponga un paquete de baterías o aparato al fuego o a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

### Importantes instrucciones de seguridad para todos los cargadores de baterías

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES:** Este manual contiene importantes instrucciones de funcionamiento y seguridad para cargadores de baterías.

- Antes de usar el cargador, lea y comprenda todas las instrucciones y marcas de precaución en el cargador, el paquete de baterías y el producto que utiliza el paquete de baterías.

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de descarga eléctrica. No permita el ingreso de

líquido en el cargador. Puede producirse una descarga eléctrica.

**⚠ ATENCIÓN:** Riesgo de quemaduras.

A fin de disminuir el riesgo de lesiones, recargue solo los paquetes de baterías recargables de FACOM. Otros tipos de baterías pueden recalentarse y explotar, lo que derivará en lesiones físicas y daños materiales.

**AVISO:** Cuando el paquete de baterías no está en uso, manténgalo alejado de otros objetos de metal. Alternativamente, con el cargador enchufado en la fuente de alimentación, el cargador puede entrar en cortocircuito o encenderse con materiales extraños. Los materiales extraños u objetos de metal de naturaleza conductiva, tales como, entre otros, el polvo de amolado, virutas de metal, lana de acero, papel aluminio o cualquier otra acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador en todo momento.

Siempre desenchufe el adaptador de corriente de CA/CC del tomacorriente y quite el paquete de baterías del receptáculo del paquete de baterías antes de intentar limpiar el cargador.

- **NO intente cargar el paquete de baterías con cargadores que no sean un cargador compatible de FACOM.** El cargador y el paquete de baterías están especialmente diseñados para funcionar en conjunto.

- **Este cargador no está diseñado para usos diferentes de cargar baterías recargables FACOM.**

Otros usos pueden resultar en un riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

- **NO exponga el cargador a una fuente directa de agua y NO lo sumerja en agua.**
- **Tire del enchufe, no del cable, cuando desconecte el cargador.**

Esto disminuirá el riesgo de daños en el enchufe y cable eléctricos.

- **Asegúrese de que el cable esté ubicado de forma tal que no se lo pise o se tropiece con él y que no está sujeto a daños o tensiones de alguna otra manera.**
- **NO use un cable de extensión, a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de

extensión inapropiado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

- **Al utilizar un cargador en el exterior, siempre colóquelo en un lugar limpio y utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **NO coloque ningún objeto sobre el cargador.** Coloque el cargador en un sitio alejado de las fuentes de calor.
- **NO utilice el cargador con el cable o el enchufe dañados.**
- **NO utilice el cargador si ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o si se ha dañado de alguna forma.** Llévelo a un centro de reparaciones autorizado.
- **NO desarme el cargador, llévelo a un centro de reparaciones autorizado cuando se requiera mantenimiento o una reparación.** El reensamblaje incorrecto puede resultar en riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- **Desconecte el cargador del tomacorriente antes de intentar limpiarlo. Esto disminuirá el riesgo de descarga eléctrica.** Quitar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA** intente conectar 2 cargadores juntos.
- **El cargador está diseñado para funcionar con 24VCC. No intente usarlo con otro adaptador de CA/CC de la fuente de alimentación que el provisto con el aparato.**

## CARGAR


El BSYS.BPMUSIC solo puede cargar paquetes de batería recargables de iones de litio FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850. El uso de otro paquete de baterías o baterías no recargables puede crear riesgo de lesiones o incendios. Asegúrese de leer todas las instrucciones de seguridad antes de usar este aparato para cargar su paquete de baterías.


## NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA


1. Se puede obtener una mayor vida útil y un mejor rendimiento si el paquete de baterías se carga cuando la temperatura ambiente se encuentra entre los 18 y 24 °C (65 °F a 75 °F). **NO** cargue el paquete de baterías a una temperatura ambiente inferior de los +4.5 °C (+40 °F) o por encima de los +40.5 °C (+105 °F). Esto es de importancia y evitará daños graves al paquete de baterías.
2. El cargador y el paquete de baterías pueden estar calientes al tacto cuando se los carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento del paquete de baterías luego de usarlo, evite colocar el cargador o el paquete de baterías en un entorno cálido, como un cobertizo de metal o un tráiler sin aislamiento.
3. Un paquete de baterías frío se cargará a aproximadamente la mitad de velocidad que un paquete de baterías caliente. Un paquete de baterías se cargará a una velocidad más lenta durante todo el ciclo de carga y no volverá a la velocidad de carga máxima, incluso si el paquete de baterías se calienta.
4. Si el paquete de baterías no se carga correctamente:
  - a. Revise el funcionamiento del receptáculo, enchufando una lámpara u otro aparato;
  - b. Corrobore que el receptáculo esté conectado a un interruptor de luz que desconecte la electricidad cuando se apagan las luces;
  - c. Traslade el cargador y el paquete de baterías a una ubicación donde la temperatura ambiente sea de aproximadamente 18 °C a 24 °C (65 °F a 75 °F);
  - d. Si los problemas de carga persisten, lleve el paquete de baterías y el cargador a su centro de reparaciones local.
5. El paquete de baterías debe recargarse cuando no produce suficiente energía en trabajos que previamente se realizaban fácilmente. **NO CONTINÚE** usando el paquete de baterías en estas condiciones. También puede cargar un paquete de baterías parcialmente usado



- sin efectos adversos en el paquete de baterías.
- Los materiales extraños de naturaleza conductiva, tales como, entre otros, polvo de amolado, virutas de metal, lana de acero, papel aluminio o cualquier otra acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Siempre desenchufe el cargador de la fuente de alimentación antes de intentar limpiarlo.
  - NO** congele ni sumerja el cargador en agua ni en ningún otro líquido.

 **ADVERTENCIA:** Riesgo de descarga eléctrica. No permita el ingreso de líquido en el cargador. Puede producirse una descarga eléctrica.

 **ADVERTENCIA:** Riesgo de quemaduras. **NO** sumerja el paquete de baterías en líquido ni permita que el líquido ingrese en el paquete de baterías. No intente **NUNCA** abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si el alojamiento de plástico del paquete de baterías se quiebra o parte, llévelo a un centro técnico para que lo reciclen.

 **ATENCIÓN:** Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplace solo con el mismo tipo o uno equivalente.

**NOTA:** El ToughSystem Music + Charger favorece una recepción superior de DAB por sobre una carga rápida. En áreas de baja recepción, la velocidad de carga se reducirá para permitir una sensibilidad de recepción.

## RECOMENDACIONES DE ALMACENAMIENTO

- El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, no expuesto a la luz solar directa y a calor o frío excesivos.
- Para un almacenamiento prolongado, se recomienda almacenar un paquete de baterías totalmente cargado en un lugar fresco y seco fuera del cargador para obtener resultados óptimos.

**NOTA:** Los paquetes de baterías no deben almacenarse con la carga totalmente agotada. El paquete de baterías deberá recargarse antes de usar.













## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

## CARGAR UN PAQUETE DE BATERÍAS

El BSYS.BPMUSIC incluye un compartimiento superior principalmente utilizado para almacenar y proteger el adaptador de corriente de CA/CC cuando no se utiliza.

- Abra el compartimiento superior para sacar el adaptador de corriente de CA/CC (vea la Figura 1 y la Figura 3).
- Enchufe el cargador de CA/CC en un tomacorriente apropiado y conéctelo al puerto de entrada de corriente del BSYS.BPMUSIC antes de insertar el paquete de baterías (vea la Figura 2).
- Abra la cubierta del paquete de baterías liberando sus dos fijaciones (vea la Figura 2).
- Inserte el paquete de baterías (no incluido) en el cargador, asegurándose de que el paquete de baterías esté totalmente asentado en el cargador (vea la Figura 4). La imagen del indicador de batería parpadeará continuamente, indicando que la carga de batería está en proceso.
- NOTA:** Cierre la cubierta del paquete de baterías y compruebe que esté firmemente cerrado.
- La finalización de la carga se indicará con una imagen permanente del indicador de batería. El paquete de baterías está totalmente cargado y puede usarse en este momento o dejarse en el cargador.

INDICADORES LCD

Cuando el aparato está APAGADO		Cuando el aparato está ENCENDIDO	
<p>Al cargar un paquete de baterías mientras el aparato está apagado, aparece una imagen grande de una batería en el centro de la pantalla LCD, indicando el estado de carga del paquete de baterías.</p>		<p>Cuando el BSYS.BPMUSIC está encendido, los indicadores de la fuente de alimentación y el estado de batería se muestran en la porción inferior derecha de la pantalla LCD.</p>	
	El paquete de baterías está vacío		El aparato funciona a través del adaptador de corriente de CA/CC
	El nivel del paquete de baterías es bajo		Nivel bajo de batería
	El paquete de baterías está parcialmente cargado		La batería está parcialmente cargada
	El paquete de baterías está totalmente cargado		La batería está totalmente cargada
	<p><b>Retraso en frío/caliente</b> Este cargador tiene una función de retraso en frío/caliente: cuando el cargador detecta que una batería está caliente, automáticamente inicia un retardo y suspende la recarga hasta que la batería esté fría. Una vez que la batería se ha enfriado, el cargador pasa automáticamente al modo de carga de paquete. Esta función garantiza una máxima vida útil de la batería.</p>		Retardo de carga en frío/caliente
	<p><b>Baterías defectuosas</b> Este cargador no cargará una batería defectuosa. El cargador indicará la batería defectuosa mostrando una X en la imagen de la batería del LCD. Si esto ocurre, vuelva a insertar la batería en el cargador. Si el problema persiste, pruebe con una batería diferente para determinar si el cargador funciona correctamente. Si el nuevo paquete se carga correctamente, el paquete original es defectuoso y debe ser devuelto a un centro de servicio u otro sitio de recolección para reciclarlo. Si la nueva batería provoca la misma indicación de fallo que el original, pida que el cargador y la batería sean probados en un centro de servicio autorizado. <b>NOTA:</b> Esto también podría significar un problema con el cargador</p>		Problema con el paquete de baterías o cargador



**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague el aparato y desconéctelo del tomacorriente cuando no esté en uso y al realizar reparaciones. NO intente desarmar la unidad; llévela a un centro de reparaciones autorizado cuando se requiera mantenimiento o una reparación.

## FUNCIONAMIENTO

El BSYS.BPMUSIC está equipado con una capacidad de memoria para almacenar los canales de radio seleccionados y los dispositivos Bluetooth emparejados.

**NOTA:** El modo de música funcionará cuando se conecta a un adaptador de corriente de CA/CC o cuando se utiliza solamente con corriente de la batería.


**NOTA:** Cuando el BSYS.BPMUSIC está conectado por la unidad de la fuente de alimentación provista al tomacorriente, cargará la batería instalada. Desenchufado, el aparato puede funcionar por hasta 8 horas con una batería totalmente cargada usando una batería de iones de litio de 2Ah. El uso de baterías de menor voltaje y horas de distribución producirá menos tiempo de funcionamiento.

Este aparato puede utilizarse en posición vertical u horizontal.

**NOTE:** Este producto posee dos antenas internas que contribuyen a su solidez, lo que omite el uso de una antena externa que puede doblarse o romperse. Las antenas funcionan juntas para proporcionar una recepción de radio de 360 grados sin la necesidad de extender y sintonizar una antena extrusora tal como lo requieren otras radios. Para mejorar la recepción en áreas con muy baja señal, recomendamos colocar el ToughSystem Music en posición vertical para que el mango mire hacia arriba, o mover la radio más cerca de una ventana o abertura.

## Funciones de los Botones

El panel delantero incluye un indicador de selección y botones pulsadores.

 .....Indicador de selección (el indicador de selección tiene más de una función)

 .....Botón de encendido/apagado


 .....Botón Atrás


 .....Botón de selección de fuente

 .....Botón de Bluetooth

 .....Botones predefinidos

## ENCENDIDO y APAGADO

Presione el botón de ENCENDIDO () durante 1 segundo. El aparato se enciende en la última fuente de audio seleccionada.

Presione el botón de ENCENDIDO () durante 3 segundos. El aparato se apaga.

## Ajuste de volumen

**⚠ ADVERTENCIA:** Un nivel excesivo de sonido puede causar la pérdida de la audición.


**NOTE:** El volumen se ajusta y guarda por separado para cada uno de los tipos de fuentes de audio.

Gire el indicador () en sentido horario para aumentar el volumen. Para reducir el volumen, gire en sentido antihorario.

## Botón Atrás ()

Después de ingresar a una de las pantallas, presione el botón **Atrás** () para regresar a la pantalla anterior.

## Seleccionar Fuente de Audio ()

Para seleccionar uno de los orígenes de audio (DAB+, FM, AUX o Bluetooth), presione el botón de selección de fuente () hasta encontrar la fuente deseada. Por ejemplo, si la radio está en FM, tal como se indica en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD, presione el botón de fuente para cambiar a AUX.



ES

## MENÚ PRINCIPAL (Configuración general)

Puede acceder a la configuración general desde cada una de las fuentes seleccionadas de audio de la siguiente forma:

1. Presione el **indicador de selección** (●).
2. Gire el **indicador de selección** en sentido horario hasta llegar al **Menú principal**
3. Presione el **indicador de selección** para acceder al **Menú principal**.

Desde el menú principal, puede realizar las siguientes acciones:

- **Sonido:** Ajuste de tono: Graves, agudos y medios
- **Idioma:** seleccione el idioma de la interfaz
- **Brillo:** ajuste el brillo de la pantalla
- **Restablecer a configuración predeterminada**

## CONFIGURACIÓN DEL SINTONIZADOR DE FM

El BSYS.BPMUSIC puede sintonizarse en frecuencias de radio DAB+/FM con la opción de guardar hasta (6) estaciones predefinidas de DAB+ y (6) de FM. Después de configurar y guardar las estaciones predefinidas, al presionar un botón predefinido (1-6) se cambia instantáneamente la frecuencia a la estación deseada.

Puede buscar una frecuencia deseada utilizando uno de los dos métodos siguientes: **Escaneo automático** o **Sintonización manual**.

### Escaneo Automático

4. Presione el botón **fente de audio** (SRC) hasta llegar a la fuente requerida.
5. Presione el indicador de **selección** (●) para ingresar al **Menú principal** (vea **Configuración general**).
6. Gire el indicador de **selección** ien sentido horario hasta llegar a **Escaneo Automático** y presione para seleccionar. El **Escaneo Automático** comienza a buscar la señal clara e intensa más cercana
  - Gire el indicador en sentido horario para escanear las frecuencias hacia arriba.
  - Gire el indicador en sentido antihorario para escanear las frecuencias hacia abajo.

7. Una vez que ha encontrado una frecuencia deseada, guárdela en uno de los botones de canales predefinidos (vea **Configuración de los botones predefinidos**).

### Sintonización Manual

8. Seleccione la fuente de audio requerida e ingrese al **Menú principal** (vea **Configuración general**).
9. Gire el indicador de selección en sentido horario y presiónelo para seleccionar **Sintonización manual**.
10. Gire el indicador de **selección** en sentido horario para subir las frecuencias o en sentido antihorario para bajar las frecuencias, hasta alcanzar la frecuencia deseada.
11. Una vez que ha encontrado una frecuencia deseada, guárdela en uno de los botones de canales predefinidos (vea **Configuración de los botones predefinidos**).

## CONFIGURACIÓN DE LAS ESTACIONES PREDEFINIDAS DE FM

12. Configure la radio a la estación/frecuencia deseada (vea **Escaneo automático** o **Sintonización manual**).
13. Mantenga presionado el botón **predefinido** deseado (1-6) hasta que aparezca el mensaje >> P# . La estación se guarda en el número de botón predefinido mostrado (#).
14. Repita los pasos 1 y 2 para configurar estaciones predefinidas adicionales.
15. Presione el botón **Atrás** (←) para regresar a la pantalla de **Fuente de audio**.
16. La estación seleccionada se indica en la pantalla LCD (botón 2 en el ejemplo siguiente).

## FUNCIONAMIENTO DE DAB+

17. Cuando se enciende por primera vez o después de restablecer la configuración predeterminada, el aparato automáticamente ejecutará un escaneo completo de estaciones para encontrar estaciones de transmisión.
18. Use el indicador de Selección para avanzar por las estaciones.





## MENÚ DE DAB+

### Escaneo Completo

19. Presione el Indicador de Selección (●), y gírelo para explorar el menú.
20. Cuando se selecciona Escaneo completo, el aparato ejecutará un **escaneo completo** de bandas, mostrando el número de estaciones encontradas.
21. Cuando ha finalizado, el aparato reproducirá la primera estación en la banda.

### Lista de Estaciones

Cuando se selecciona, el aparato mostrará una lista completa de las estaciones disponibles. Examine la lista usando el Indicador de selección (●) y presione para seleccionar una estación.

**NOTA:** Al cambiar de ubicación o si la recepción es mala en el escaneo original, esto puede resultar en una lista vacía o incompleta de las estaciones disponibles. Al ejecutar manualmente un escaneo completo encontrará todas las estaciones de transmisión disponibles.

### Configuración de Favoritos (Predefinidos)

1. Configure la radio a la estación deseada (vea **Escaneo completo**).
2. Mantenga presionado el botón **predefinido** deseado (1-6) hasta que aparezca el mensaje >> P#. La estación se guarda en el número de botón predefinido mostrado (#). La estación seleccionada se indica en la pantalla LCD.

### Pantalla de Información

La información siguiente puede seleccionarse para que se muestre en la pantalla:

1. Avance de texto: Ciclo de todos los tipos de información, 3 segundos cada uno.
2. Frecuencia: La frecuencia de la estación reproducida.
3. Tipo: El tipo de transmisión de medios realizada por la estación actual.
4. Velocidad de datos: La resolución transmitida por la estación.

**NOTA:** La información es provista por las estaciones y no es controlada por el aparato.

### Configuración de DAB

1. Estaciones faltantes: Algunas estaciones recibidas anteriormente por su radio que ya no están disponibles mostrarán espacios en blanco en lugar del nombre de la estación. Para eliminar estas estaciones de la lista de estaciones, presione el Indicador de selección (●). Se le solicitará que confirme su elección (similar a "Restablecer a configuración predeterminada").
2. DRC (compresión de rango dinámico): Esta función reduce la diferencia entre el audio más alto y más bajo transmitido. Efectivamente, realiza sonidos bajos comparativamente más fuertes y sonidos altos comparativamente más bajos. Las opciones siguientes están disponibles:
  - DRC apagado
  - DRC bajo
  - DRC alto

**NOTA:** DRC solo funciona si está habilitado por la emisora.

### NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA RADIO

1. La recepción variará de acuerdo con el lugar y la intensidad de la señal de radio.
2. Hacer funcionar la radio mientras está conectada a ciertos generadores puede ocasionar ruidos de fondo.

## AJUSTE DE LAS PREFERENCIAS DE SONIDO

Las preferencias de sonido pueden ajustarse cambiando la equalización de **Graves**, **Agudos** o **Medios**.

1. Presione el **indicador de selección** (●).
2. Gire el **indicador de selección** en sentido horario hasta llegar al **Menú principal**.
3. Presione el **indicador de selección** para acceder al Menú principal.
4. Presione el **indicador de selección** nuevamente para acceder a la pantalla de Configuración del sonido.
5. Ajuste a la configuración deseada rotando el **indicador de selección** en sentido horario/antihorario.
6. Presione el indicador de selección para avanzar por las opciones de configuración del sonido. Al presionar (⊖) se guarda la configuración seleccionada.

## REPRODUCIR AUDIO DESDE UN DISPOSITIVO EXTERNO (AUX/ BLUETOOTH)

El BSYS.BPMUSIC puede usarse para reproducir sonido desde un dispositivo externo, a través de sus altavoces incorporados, en una de dos opciones de conexión:

- Auxiliar
- Bluetooth

**NOTA:** El compartimiento superior también puede usarse para almacenar, proteger y cargar algunos dispositivos portátiles de audio, como un teléfono inteligente o un reproductor de MP3. El puerto de corriente de USB puede cargar/alimentar la mayoría de los dispositivos que pueden aceptar corriente a través de un puerto de carga USB (5V/1A).

### CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO AUXILIAR

7. Conecte un cable de audio de 3.5 mm entre el enchufe de entrada auxiliar y el enchufe de salida de su dispositivo de audio.
8. Presione el botón de **fuerza de audio** (SRC) hasta ver **AUX**.
9. Utilice el audio a través del dispositivo conectado.

### CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO A TRAVÉS DE BLUETOOTH

El BSYS.BPMUSIC puede conectarse a dispositivos de audio con Bluetooth a través de una comunicación por Bluetooth.

**NOTA:** El modo Bluetooth puede almacenar hasta 8 usuarios.

1. Habilite el Bluetooth del dispositivo de audio que se conectará.
2. Presione el botón **fuerza de audio** (SRC) hasta que aparezca el símbolo de **Bluetooth** (Bluetooth icon), o presione el botón de **Bluetooth** (Bluetooth icon). Esta operación ingresa en el modo Bluetooth. El botón de **Bluetooth** button (Bluetooth icon) parpadea lentamente.
3. Presione el botón de **Bluetooth** (Bluetooth icon) durante 3 segundos para que esté visible. Suena una **señal de descubrimiento** y el botón de **Bluetooth** (Bluetooth icon) parpadea rápido.

4. Busque el BSYS.BPMUSIC (nombre de pantalla: **ToughSystem Music**) en el dispositivo de audio que se conectará y selecciónelo. Una vez conectado, suena una **señal de dispositivo conectado**. El símbolo de **Bluetooth** aparece en la pantalla LCD y el botón de **Bluetooth** se enciende en azul permanente.
5. Utilice el audio a través del dispositivo conectado. La próxima vez que este dispositivo se encuentre en modo **Bluetooth ENCENDIDO**, se descubrirá automáticamente y se conectará al BSYS.BPMUSIC.

**NOTA:** El aparato se conecta al último dispositivo conectado. Suena una **señal de dispositivo conectado**.

- Si el último dispositivo conectado no está disponible, el botón de **Bluetooth** parpadea hasta que es encontrado por uno de los dispositivos conectados anteriormente.

**NOTA:** Para desconectarse de un dispositivo y estar visible para otros dispositivos, presione el botón

**Bluetooth** (Bluetooth icon) durante 3 segundos, o presione el **indicador de selección y seleccione Poner a la vista**.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Paquetes De Baterías Débiles

Las baterías débiles continuarán funcionando, pero no se debe esperar que funcionen tan bien. Cuando el aparato se alimenta con un paquete de baterías y su nivel de carga es inferior al 10%, se muestra el indicador de batería baja.

### Protección Del Paquete De Baterías

Para proteger la duración del paquete de baterías, el aparato se apagará cuando el nivel de carga de la batería es demasiado bajo. Si esto sucede, conecte el BSYS.BPMUSIC a un tomacorriente con el adaptador de corriente de CA/CC y cargue el paquete de baterías.

### La Música Se Detiene

Al colocar el aparato en su posición vertical, el paquete de baterías puede caerse del receptáculo. Si la música es operada por el paquete de baterías, la música se detendrá.



Para reanudar, abra la cubierta del paquete de baterías y vuelva a colocar el paquete de baterías.

## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de realizar procedimientos de mantenimiento o realizar reparaciones. No intente desarmar la unidad; llévela a un centro de reparaciones autorizado cuando se requiera mantenimiento o una reparación.

## Limpieza

**⚠ ADVERTENCIA:** Desconecte el cargador del tomacorriente de CA antes de limpiarlo. Puede eliminar la grasa y la suciedad del exterior del aparato con un paño o un cepillo suave no metálico.

**⚠ ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo con aire seco y limpio al menos una vez por semana. Para minimizar el riesgo de lesión ocular, siempre utilice protección ocular aprobada por ANSI Z87.1 al realizar esto.

**⚠ ADVERTENCIA: NUNCA** use solventes ni otros productos químicos abrasivos para limpiar las partes no metálicas del aparato. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Use un trapo humedecido solo con agua y jabón suave. No deje que penetre ningún líquido dentro del aparato y no sumerja ninguna pieza del aparato en líquidos.

## ACCESORIOS

**⚠ ADVERTENCIA:** Como los accesorios, fuera de los ofrecidos por FACOM, no han sido probados con este aparato, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, solo debe usar accesorios FACOM con este aparato. Los accesorios para usar con el BSYS.BPMUSIC están disponibles a un costo adicional de su distribuidor local o centro de reparaciones autorizado. Si necesita asistencia para encontrar un accesorio, contacte a Puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de FACOM y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## REPARACIONES

Los paquetes de baterías no pueden ser reparados. Para garantizar la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, mantenimiento y ajustes deben ser realizados por un centro de servicio de fábrica de FACOM, un centro de reparaciones autorizado de FACOM u otro personal de servicio cualificado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

### DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO

LA EMPRESA FACOM S.A.S., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - 91 420 MORANGIS - FRANCE, DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO DESCRITO A CONTINUACIÓN:

**BSYS.BPMUSIC - CARGADOR MUSIC + DE FACOM.**

CUMPLE CON LAS PRESTACIONES ESTABLECIDAS EN LA SIGUIENTE NORMATIVA EUROPEA: 2014/53/UE





# IT

## FIGURE

### FIG. 1A VISTA FRONTALE

1. Altoparlanti frontali (2x)
2. Impugnatura di trasporto
3. Pannello di controllo
4. Chiusure del vano superiore (4x)
5. Coperchio del vano superiore
6. Chiusure di sovrapposizione (2x)

### FIG. 1B VISTA FRONTALE

- Per aprire il vano superiore, rilasciare le 4 chiusure di blocco al di sotto del coperchio rosso del vano (articolo 5).

### FIG. 1C VISTA FRONTALE

- Per chiudere il vano, premere tutti e 4 gli angoli del coperchio rosso.

**NOTA:** quando è correttamente chiuso, il vano protegge il contenuto da polvere, detriti e pioggia leggera.

### FIG. 2A VISTA POSTERIORE

7. Altoparlanti posteriori (2x)
8. Porta di ingresso alimentazione (24 VCC)
9. Chiusure del coperchio del gruppo batteria (2x)
10. Gancio posteriore di blocco del carrello
11. Coperchio del gruppo batteria
12. Scanalature per il carrello

### FIG. 2B VISTA POSTERIORE

- Per aprire il vano batteria, rilasciare le 2 chiusure di blocco del coperchio del vano (articolo 11) e farlo oscillare.
- Per chiudere il vano, premere il coperchio fino a chiuderlo.

### FIG. 3 VANO SUPERIORE




13. Adattatore di alimentazione CA/CC
14. Jack ausiliario (3,5 mm)
15. Porta di caricamento/alimentazione USB
16. Coperchio del vano superiore

### FIG. 4 VANO BATTERIA

17. Gruppo batteria (non incluso)
18. Presa del gruppo batteria
19. Coperchio del gruppo batteria



**FIG. 5 PANNELLO DI CONTROLLO**

20. Display LCD
  - Sorgente audio
  - Ricezione (modalità radio)
  - Bluetooth (modalità Bluetooth)
  - Stato batteria
21. Pulsanti di preselezione radio
22. Selettore
23. Pulsanti di modalità
  - Accensione/Spengimento (  )
  - Selezione della sorgente (  )
  - Parte posteriore (  )
  - Bluetooth (  )

**FIG. 6 DISPLAY DAB+**

24. Nome della stazione
25. Informazioni sulla trasmissione

Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano seguite o opportunamente istruite sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Gli interventi di pulizia e di manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

**PRINCIPALI FUNZIONI**

- Radio FM stereo con scansione manuale/automatica e memoria di preselezione delle stazioni
- Connettività audio Bluetooth
- Jack ausiliari per la connessione di dispositivi audio esterni
- Porta di caricamento/alimentazione USB (5 V/1 A)
- Display LCD di grandi dimensioni con illuminazione
- Pulsanti soft-touch illuminati
- Quattro driver tweeter e due subwoofer per prestazioni sonore eccellenti
- Controllo del volume e regolazione della tonalità del suono
- Design resistente
- Installazione e blocco sul carrello a L FACOM BSYS.TR ToughSystem®
- Sovrapponibile su qualsiasi unità ToughSystem®
- Resistente ad acqua e polvere – Test IP54
- Diffusione audio digitale avanzata DAB+ con visualizzazione delle informazioni così come trasmesse dalla stazione
- Grazie alla compressione dell'intervallo dinamico (DRC, dynamic range compression) i suoni più bassi risultano più intensi, mentre quelli più intensi risultano più bassi
- Preferiti: stazioni digitali preselezionate

## DATI TECNICI


<b>Unità di alimentazione (adattatore di alimentazione CA/CC) Modello: S048HM2400200</b>	
Potenza assorbita	100-240VCA 50-60 Hz (classe II)
Erogazione di potenza	24VCC
Corrente di uscita	2A
Peso	0,3 kg (0,66 lb)
<b>Apparecchio</b>	
Potenza assorbita	24VCC
Erogazione di potenza	Caricamento USB (5V/1 A)
Classificazione IP	IP54*
Peso	6,9 kg (15,2 lb) escluso il gruppo batteria
Peso sovrapponibile (complessivo)	60 kg (132 lb)
Consumo di energia modalità standby/modalità standby in rete	< 0,5 W
Periodo di tempo per attivare la funzione di gestione dell'alimentazione automatica in standby in rete	< 20 min
<b>Caricatore del gruppo batteria</b>	
Tensione dei gruppi batteria	10.8VCC/18 VCC
Tipo di batteria	Ioni di litio (slider)
Tempo di carica approssimativo	90-300 min
Carica corrente	1,0 A
<b>Caratteristiche audio</b>	
Sorgente audio	DAB+/FM, jack ausiliario (3,5 mm), Bluetooth
Audio SPL	100 dB a 1 m
Potenza sonora	40W (classe D)
Tempo di funzionamento	8 ore (circa) Batteria agli ioni di litio Premium da 18V 2Ah completamente carica
Frequenza radio	2402-2480 MHz
Trasmettere	4dBm max
* Protetta da polvere e detriti presenti nell'area di lavoro e pioggia leggera.	







## DEFINIZIONI: LINEE GUIDA DI SICUREZZA

Le definizioni seguenti descrivono il livello di sicurezza di ciascuna parola contenuta nei segnali. Leggere il manuale e fare attenzione a questi simboli.

 **PERICOLO:** indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca **lesioni gravi o addirittura mortali**.

 **AVVERTENZA:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare lesioni gravi o addirittura mortali**.

 **ATTENZIONE:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare lesioni lievi o moderate**.

**AVVISO:** indica una pratica non relativa alle lesioni personali che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni.

**NOTE:** le etichette **AVVERTENZA** e di **CONTRASSEGNO** del prodotto sono situate sulla parte inferiore dell'apparecchio.

## BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Music + Charger

Il dispositivo BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Music + Charger è una combinazione di DAB+ e radio FM, Bluetooth e riproduttore musicale ausiliario, nonché caricabatterie FACOM. Il dispositivo BSYS.BPMUSIC E è in grado di caricare la maggior parte dei gruppi batteria agli ioni di litio slider FACOM. Le batterie sono vendute separatamente.

### Istruzioni di sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione e seguire tutte le avvertenze.
4. Attenersi a tutte le istruzioni.
5. Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
6. Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza di avvertenze e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.
7. Evitare di esporre l'apparecchio direttamente ad acqua e di collocarvi oggetti pieni di liquidi, quali bottiglie. Mantenere distanze minime di 10 cm intorno all'apparecchio per una ventilazione adeguata. La ventilazione non deve essere ostacolata coprendo le apposite aperture con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
8. Pulire esclusivamente con un panno asciutto o inumidito.
9. Per proteggere l'apparecchio da acqua o polvere, chiudere sempre il coperchio del vano superiore, il coperchio del gruppo batteria e il coperchio in gomma della porta di ingresso dell'alimentazione CC. Utilizzare l'apparecchio in climi temperati.
10. Utilizzare in conformità alle istruzioni del produttore.
11. Non collocare in prossimità di sorgenti di fiamme libere, quali candele accese, fonti di calore quali radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore. Non collocare sull'apparecchio sorgenti di fiamme libere quali candele accese.
12. Non calpestare il cavo di alimentazione né pinzarlo, soprattutto sulle prese e sui punti in cui queste fuoriescono dall'apparecchio.
13. Utilizzare solo dotazioni o accessori specificati dal produttore.
14. Utilizzare solo con un carrello, supporto, treppiede, staffa o tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio.





Quando viene utilizzato un carrello, prestare attenzione quando si sposta il gruppo carrello/apparecchio per evitare lesioni in caso di ribaltamento.








IT

15. L'adattatore di alimentazione CA/CC deve essere utilizzato solo come fonte di alimentazione per l'apparecchio e per il caricamento della batteria. Per scollegare completamente l'apparecchio, l'adattatore di alimentazione CA/CC deve essere disconnesso dalla presa.
16. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per periodi prolungati.
17. L'adattatore di alimentazione CA/CC deve essere facilmente accessibile e non ostruito durante l'uso previsto.
18. Per qualsiasi intervento di manutenzione fare riferimento a personale di assistenza qualificato. Gli interventi di manutenzione sono necessari quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio danni alla spina o al cavo di alimentazione, i connettori sono stati bagnati da liquidi o pioggia, l'apparecchio è stato esposto a eccessiva umidità, non funziona normalmente o è stato fatto cadere e non funziona.
19. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
20. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
21. Utilizzare solo con gruppi batteria FACOM appositamente realizzati (consultare **Importanti istruzioni di sicurezza per tutti i gruppi batteria** di seguito, per i gruppi batteria approvati da FACOM). L'uso di qualsiasi gruppo batteria diverso da quelli approvati da FACOM potrebbe comportare il rischio di lesioni e incendi. Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.

-  Il fulmine con freccia all'interno di un triangolo indica la presenza di parti interne al prodotto che possono comportare il rischio di scosse elettriche per le persone.
-  Il punto esclamativo all'interno di un triangolo indica che nel manuale per l'utente fornito con l'apparecchio sono

presenti importanti istruzioni operative e di manutenzione.

-  Il simbolo di doppio isolamento (un quadrato all'interno di un altro quadrato) indica un apparecchio elettrico di classe II e intende avvisare il personale di assistenza qualificato in merito all'uso esclusivo di parti di ricambio identiche.

-  **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre direttamente l'apparecchio a pioggia o umidità. Utilizzare solo in luoghi asciutti.
-  **ATTENZIONE:** per evitare scosse elettriche, abbinare la spina di grandi dimensioni alla presa dell'adattatore sull'apertura più grande e inserire completamente.




## ELENCO DI STANDARD

Il dispositivo BSYS.BPMUSIC è conforme ai seguenti standard:

- EN 300328
- EN 301489-17
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 55020
- EN 55024
- EN 55032
- EN 60065
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

## ELENCO DEI SIMBOLI

Le etichette di questo apparecchio possono includere i seguenti simboli:

- V .....Volt
- A .....Ampere
- W .....Watt
- h .....ore
- == .....Corrente continua
-  .....Struttura classe II (doppio isolamento)
-  .....Marchio CE
-  .....Simbolo allarme di sicurezza





## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTI I GRUPPI BATTERIA

Quando si ordinano gruppi batteria sostitutivi, assicurarsi di includere il numero di catalogo e la tensione. Il dispositivo BSYS.BPMUSIC deve essere utilizzato solo con la serie FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850, gruppi batteria ricaricabili agli ioni di litio XR. L'impiego di gruppi batteria di qualsiasi altro tipo o di batterie non ricaricabili potrebbe comportare il rischio di lesioni o incendi.

Ricaricabile solo con il caricabatterie BSYS.BPMUSIC integrato o un modello equivalente. Un caricabatterie idoneo a un determinato gruppo batteria potrebbe comportare il rischio di incendio se usato con un gruppo batteria diverso.

**Nota:** al momento dell'acquisto la batteria non è completamente carica. Prima di usare il gruppo batteria e il caricabatterie, leggere le istruzioni di sicurezza nella sezione seguente, quindi attenersi alle procedure di ricarica

## LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **Non caricare o utilizzare il gruppo batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione del gruppo batteria dal caricabatterie può incendiare le polveri o i fumi.
- **Non forzare MAI il gruppo batteria nel caricabatterie. NON modificare il gruppo batteria in alcun modo per farlo entrare in un caricabatterie non compatibile, poiché il gruppo batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- Caricare i gruppi batteria solo con i caricabatterie indicati da FACOM.
- **NON immergere in acqua o altri liquidi.**
- **Non riporre o utilizzare l'apparecchio e il gruppo batteria in luoghi dove la temperatura raggiunga o superi 40 °C (105 °F), come nei capannoni o nelle costruzioni metalliche in estate.** Per una migliore durata, conservare i gruppi batteria in un luogo fresco e asciutto.

**AVVERTENZA:** pericolo di incendio.

Non cercare mai di aprire il gruppo batteria per alcun motivo. Se l'involucro del gruppo batteria è rotto o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il gruppo batteria. Non utilizzare un gruppo batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto, sia stato travolto o danneggiato in qualsiasi modo (ad esempio forato con un chiodo, colpito con un martello, calpestato). I gruppi batteria danneggiati devono essere restituiti al centro di assistenza per il riciclaggio.

**AVVERTENZA: pericolo di incendio. Non riporre o trasportare il gruppo batteria in modo tale che oggetti metallici possano entrare in contatto con i morsetti esposti della batteria.** Ad esempio, non collocare la batteria in grembiuli, tasche, cassette per gli attrezzi, scatole dei kit prodotti, ecc. in cui vi siano chiodi, viti, chiavi, ecc. sfusi. **Il trasporto delle batterie può causare incendi se i morsetti della batteria entrano inavvertitamente in contatto con materiali conduttivi quali chiavi, monete, attrezzi manuali e simili.**

Le normative sui materiali pericolosi (Transportation Hazardous Material Regulations, HMR) del dipartimento dei trasporti statunitense vietano effettivamente il trasporto di batterie in commercio o su aerei (ad es. inserite in valigia o nel bagaglio a mano) A MENO CHE non siano adeguatamente protette dai cortocircuiti. Pertanto, durante il trasporto di ogni gruppo batteria, assicurarsi che i morsetti della batteria siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e causare un cortocircuito.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IONI DI LITIO (Li-ion)

- **Non bruciare la batteria nemmeno se risulta gravemente danneggiata o completamente esaurita.** Il gruppo batteria può esplodere se gettato nel fuoco. Quando i gruppi batteria agli ioni di litio vengono bruciati si generano fumi e materiali tossici.



IT

- **Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone neutro.** Se il liquido della batteria penetra negli occhi, sciacquare l'occhio aperto per 15 minuti o fino a quando l'irritazione non passa. Quindi, consultare un medico.  
L'elettrolita della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e sali di litio.
- **Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare l'irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- **Non esporre un gruppo batteria o un apparecchio a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130 °C (265 °F) potrebbe causare esplosioni.



**AVVERTENZA:** : pericolo di ustioni. Il liquido della batteria può essere infiammabile se esposto a una scintilla o fiamma.

## Importanti istruzioni di sicurezza per tutti i caricabatterie

### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI:

Il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per caricabatterie.

- Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze sul caricabatterie, sul gruppo batteria e sul prodotto a batteria.



**AVVERTENZA:** pericolo di scossa elettrica. Evitare che penetrino liquidi nel caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.



**ATTENZIONE:** pericolo di ustioni. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare esclusivamente batterie ricaricabili FACOM. Tipi diversi di batterie potrebbero surriscaldarsi e scoppiare provocando lesioni personali e danni materiali.

**AVVISO:** quando il gruppo batteria non viene usato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici. In alternativa, con il caricabatterie collegato alla sorgente di alimentazione, è possibile che questo vada in cortocircuito

o prenda fuoco a causa di corpi estranei. Corpi estranei o oggetti metallici di natura conduttiva come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, polvere di smerigliatura, schegge metalliche, lana di acciaio, lamine di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, devono sempre essere eliminati dalle cavità del caricabatterie. Scollegare sempre l'adattatore di alimentazione CA/CC dalla presa e rimuovere il gruppo batteria dall'apposita presa prima di tentare di pulire il caricabatterie.

- **NON tentare di caricare il gruppo batteria con caricabatterie diversi da quelli compatibili FACOM.** Il caricabatterie e il gruppo batteria sono progettati specificamente per operare insieme.
- **Questo caricabatterie non è previsto per utilizzi diversi dal caricamento di batterie ricaricabili FACOM.** Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendi, scosse elettriche o folgorazione.
- **Non lasciare che il caricabatterie si bagni e NON immergerlo in acqua.**
- **Per scollegare il caricabatterie, tirare la spina e non il cavo.** In questo modo si riduce il rischio di danneggiarli.
- **Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o sollecitare.**
- **Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.** L'uso di prolunghe non idonee può dar luogo a rischio di incendi, scosse elettriche o folgorazione.
- **Se il caricabatterie viene adoperato all'aperto, assicurarsi sempre che l'ambiente sia asciutto e usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** Un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Non collocare oggetti nella parte superiore del caricabatterie.** Tenere il caricabatterie lontano da qualsiasi fonte di calore.
- **Non azionare il caricabatterie se il cavo o la spina sono danneggiati.**
- **Non azionare il caricabatterie se ha subito un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo.**






Portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.

- **Non smontare il caricabatterie; se sono necessari interventi di riparazione o assistenza, portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.** Il riassetto non corretto potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche, folgorazione o incendi.
- **Staccare il caricabatterie dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia. Ciò riduce il rischio di scosse elettriche.** La rimozione del gruppo batteria non riduce tale rischio.
- **Non tentare MAI di collegare fra loro 2 caricabatterie.**
- **Il caricabatterie è progettato per funzionare a 24 VCC. Non tentare di utilizzarlo con adattatori di alimentazione CA/CC diversi da quello fornito con l'apparecchio.**

## CARICAMENTO

Il dispositivo BSYS.BPMUSIC può caricare esclusivamente serie FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850, gruppi batteria ricaricabili agli ioni di litio XR. L'impiego di gruppi batteria di qualsiasi altro tipo o di batterie non ricaricabili potrebbe comportare il rischio di lesioni o incendi. Leggere attentamente tutte le istruzioni sulla sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio per ricaricare il gruppo batteria.

## NOTE IMPORTANTI SUL CARICAMENTO

1. È possibile ottenere la massima durata e prestazioni ottimali se il gruppo batteria viene caricato quando la temperatura dell'aria è compresa tra 18 e 24 °C (65-75 °F). **NON** caricare il gruppo batteria a una temperatura dell'aria inferiore a +4,5 °C (+40 °F) o superiore a +40,5 °C (+105 °F). Si tratta di un accorgimento importante che eviterà gravi danni al gruppo batteria.
2. Il caricabatterie e il gruppo batteria possono scaldarsi durante il caricamento; si tratta di una condizione normale che non indica la presenza di un problema. Per favorire il raffreddamento del gruppo batteria dopo l'uso, evitare di collocare il caricabatterie o il gruppo batteria in un ambiente caldo, come ad esempio un capannone in metallo o un rimorchio non isolato.
3. Una batteria fredda si carica a una velocità circa dimezzata rispetto a una batteria calda. La batteria si carica a una velocità inferiore per l'intero ciclo di ricarica e non torna alla velocità di ricarica massima nemmeno quando la batteria si scalda.
4. Se il gruppo batteria non si carica correttamente:
  - a. Controllare il funzionamento della presa collegandovi una lampada o un altro apparecchio.
  - b. Controllare che la presa sia collegata a un interruttore della luce che disattiva l'alimentazione quando si spengono le luci.
  - c. Spostare il caricabatterie e il gruppo batteria in un luogo in cui la temperatura dell'aria circostante sia di circa 18-24 °C (65-75 °F).
  - d. Se il problema di ricarica persiste, portare l'apparecchio, il gruppo batteria e il caricabatterie al centro di assistenza locale.
5. Il gruppo batteria deve essere ricaricato se non riesce a produrre energia sufficiente per lavorazioni che prima venivano svolte con facilità. **NON CONTINUARE** a utilizzare il gruppo in queste condizioni. È inoltre possibile caricare un gruppo parzialmente utilizzato senza alcun effetto negativo sul gruppo batteria.
6. Corpi estranei di natura conduttiva come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, polvere di smerigliatura, schegge metalliche, lana di acciaio, lamine di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, devono essere eliminati dalle cavità del caricabatterie. Scollegare sempre il caricabatterie dalla presa elettrica prima di tentare di pulirlo.
7. Non congelare il caricabatterie o immergerlo in acqua o altri liquidi..  
 **AVVERTENZA:** pericolo di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido all'interno del caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.



# IT

**⚠ AVVERTENZA:** pericolo di ustioni. Non immergere il gruppo batteria in liquidi ed evitare che questi ultimi penetrino all'interno del gruppo. Non cercare mai di aprire il gruppo batteria per alcun motivo. Se l'alloggiamento di plastica del gruppo batteria si rompe o si spezza, restituirlo a un centro di assistenza per il riciclaggio.

**⚠ ATTENZIONE:** pericolo di esplosione se la batteria non è posizionata correttamente. Sostituire esclusivamente con un tipo di identico o equivalente.

**NOTA:** ToughSystem Music + Caricatore favorisce una ricezione DAB superiore rispetto alla ricarica rapida. Nelle zone con bassa ricezione, la velocità di ricarica sarà ridotta per consentire la massima sensibilità di ricezione.

## CARICAMENTO DI UN GRUPPO BATTERIA

Il dispositivo BSYS.BPMUSIC include un vano superiore, utilizzato principalmente per conservare e proteggere l'adattatore di alimentazione CA/CC quando non viene utilizzato.

1. Aprire il vano superiore per estrarre l'adattatore di alimentazione CA/CC (vedere Figura 1 e Figura 3).
2. Collegare l'adattatore di alimentazione CA/CC del caricabatterie alla porta di ingresso alimentazione del dispositivo BSYS.BPMUSIC prima di inserire il gruppo batteria (vedere Figura 2).
3. Aprire il coperchio del gruppo batteria rilasciando le due chiusure (vedere Figura 2).

## CONSIGLI PER LA CONSERVAZIONE

1. Il luogo di conservazione ideale deve essere fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da sbalzi di temperatura eccessivi.
2. Per risultati ottimali della conservazione a lungo termine, è consigliabile riporre la batteria completamente carica in un luogo fresco e asciutto, esternamente al caricabatterie.

**NOTA:** le batterie non devono essere conservate completamente scariche. La batteria dovrà essere ricaricata prima dell'uso.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN UTILIZZO FUTURO











4. Inserire il gruppo batteria (non incluso) nel caricabatterie, assicurandosi di collocarlo completamente all'interno di quest'ultimo (vedere Figura 4). L'immagine dell'indicatore della batteria lampeggia continuamente, indicando che il caricamento della batteria è in corso.

**NOTA:** chiudere bene il coperchio del gruppo batteria.

5. L'immagine dell'indicatore della batteria fisso indica che il caricamento è terminato. Il gruppo è completamente carico e può essere utilizzato in questo momento o lasciato nel caricabatterie.





## INDICATORI LCD

Quando l'apparecchio è spento		Quando l'apparecchio è acceso	
<p>Quando si carica un gruppo batteria con apparecchio spento, un'immagine della batteria di grandi dimensioni viene visualizzata al centro dello schermo LCD, indicando lo stato di caricamento del gruppo batteria.</p>		<p>Quando il dispositivo BSYS.BPMUSIC è acceso, gli indicatori della sorgente di alimentazione e lo stato della batteria vengono visualizzati sulla parte destra inferiore dello schermo LCD.</p>	
	Il gruppo batteria è vuoto		L'apparecchio è operativo tramite adattatore di alimentazione CA/CC
	Il livello del gruppo batteria è basso		Il livello della batteria è basso
	Il gruppo batteria è parzialmente carico		La batteria è parzialmente carica
	Il gruppo batteria è completamente carico		La batteria è completamente carica
	<p><b>Ritardo dovuto a batteria calda/fredda</b>            Questo caricabatterie ha una funzione di ritardo dovuto a batteria calda/fredda: quando il caricabatterie rileva una batteria molto calda, avvia automaticamente un ritardo e sospende la ricarica finché la batteria non si è raffreddata. Una volta raffreddata la batteria, il caricabatterie passa automaticamente alla modalità di ricarica gruppo. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.</p>		Ritardo del caricamento dovuto a batteria calda/fredda



IT

Quando l'apparecchio è spento	Quando l'apparecchio è acceso
 <p><b>Gruppi batteria guasti</b> Questo caricabatterie non ricarica gruppi batteria difettosi. Il caricabatterie indicherà un gruppo batteria guasto visualizzando una X sull'immagine della batteria LCD. In questo caso, inserire nuovamente il gruppo batteria all'interno del caricabatterie. Se il problema persiste, provare un gruppo batteria diverso per determinare se il caricabatterie funziona correttamente. Se il nuovo gruppo batteria si ricarica correttamente, significa che quello originale è difettoso e che deve essere restituito a un centro di assistenza o a un altro punto di raccolta per il riciclaggio. Se anche con il nuovo gruppo batteria viene segnalato lo stesso problema, far controllare il caricabatterie e il gruppo batteria presso un centro di assistenza autorizzato.</p> <p><b>NOTA:</b> Il problema potrebbe riguardare anche il caricabatterie</p>	 <p>Problema con il gruppo batteria o il caricabatterie</p>

**⚠ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di alimentazione quando non è in uso e quando si eseguono interventi di riparazione. Non tentare di smontare l'unità; se è necessaria assistenza o riparazione, portarla presso un centro di assistenza autorizzato.

## FUNZIONAMENTO

Il dispositivo BSYS.BPMUSIC è munito di capacità di memoria per memorizzare i canali radio selezionati e accoppiarli ai dispositivi Bluetooth.

**NOTA:** la modalità musica funziona quando il dispositivo è collegato con un adattatore di alimentazione CA/CC e/o quando funziona esclusivamente a batteria.

**NOTA:** quando il dispositivo BSYS.BPMUSIC è collegato mediante l'unità di alimentazione fornita alla presa, caricherà la batteria installata. Quando scollegato, l'apparecchio può funzionare fino a 8 ore con batteria completamente carica, utilizzando una batteria agli ioni di litio da 2Ah Premium. Utilizzando batterie a ore di amp e tensione inferiori si ottengono tempi di funzionamento minori.

Questo apparecchio può essere utilizzato in posizione verticale o orizzontale.

**NOTA:** questo prodotto è munito di due antenne interne che contribuiscono a renderlo resistente e a evitare antenne esterne che potrebbero essere piegate o rotte. Tali antenne funzionano insieme per garantire una ricezione radio a 360 gradi senza la necessità di allungare e sintonizzare un'antenna estensibile, come avviene per altre radio. Per migliorare la ricezione in aree con segnali molto bassi, si consiglia di porre ToughSystem Music in posizione verticale in modo che la manopola sia rivolta verso l'alto oppure spostare la radio vicino a una finestra o porta che si affaccia all'esterno.















## Funzioni dei pulsanti

Il pannello anteriore include un selettore e dei pulsanti.


-  .....Selettore (il selettore presenta diverse funzioni)
-  .....Pulsante di accensione/spengimento
-  .....Pulsante per tornare indietro
-  .....Pulsante di selezione della sorgente
-  .....Pulsante Bluetooth
-  .....Pulsanti di preselezione

## Accensione e spegnimento


Premere il pulsante POWER (Alimentazione) () per 1 secondo. L'apparecchio si accende selezionando l'ultima sorgente audio selezionata.

Premere il pulsante POWER (Alimentazione) () per 3 secondi. L'apparecchio si spegne.


## Volume Adjustment

 **AVVERTENZA:** un livello sonoro eccessivo può causare danni all'udito.

**NOTA:** il volume è impostato e salvato separatamente per ognuno dei tipi di sorgente audio.

Ruotare il selettore () in senso orario per aumentare il volume. Per diminuire il volume, ruotarlo in senso antiorario.

## PULSANTE PER TORNARE INDIETRO ()


Dopo l'accesso a una schermata qualunque, premere il pulsante **per tornare indietro** () per tornare alla schermata precedente.

## Selezione della sorgente audio ()

Per scegliere una delle sorgenti audio (DAB+, FM, AUX o Bluetooth), premere il pulsante di selezione della sorgente () finché non si trova la sorgente desiderata. Ad esempio, se la radio è su FM, visualizzato nella parte superiore sinistra del display LCD, premere il pulsante della sorgente per passare ad AUX.

## MENU PRINCIPALE (Impostazioni generali)


È possibile accedere alle impostazioni generali delle sorgenti audio selezionate:

1. Premendo il **selettore** ();
2. Ruotando il **selettore** in senso orario finché non si raggiunge il **menu principale**;
3. Premendo il **selettore** per accedere al **menu principale**.

Dal menu principale è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- **Audio:** regolazione della tonalità: basso, acuto e medio
- **Lingua:** consente di selezionare l'interfaccia Language (Lingua)
- **Luminosità:** consente di regolare la schermata Brightness (Luminosità)
- **Ripristino alle impostazioni predefinite**

## IMPOSTAZIONE DEL SINTONIZZATORE FM

Il dispositivo BSYS.BPMUSIC può essere sintonizzato sulle frequenze radio DAB+/FM con l'opzione di memorizzazione di un massimo di (6) stazioni preselezionate DAB+ e (6) FM. Dopo aver impostato e salvato le stazioni preselezionate, premendo un pulsante di preselezione () si cambia immediatamente la frequenza alla stazione desiderata.

La ricerca di una frequenza desiderata può essere effettuata mediante uno di questi due metodi: scansione automatica o sintonizzazione manuale.

## Scansione Automatica

4. Premere il pulsante della **sorgente audio** () finché non si raggiunge la sorgente desiderata.
5. Premere il **selettore** () per accedere al **menu principale** (vedere **Impostazioni generali**).
6. Ruotare il **selettore** in senso orario finché non si raggiunge **Auto Scan** (Scansione automatica) e premere per effettuare la selezione. **Auto Scan** inizia a cercare il segnale più potente e chiaro.
  - Ruotare il selettore in senso orario per scansare in avanti le frequenze.



IT

- Ruotare il selettore in senso antiorario per scansionare all'indietro le frequenze.
- 7. Dopo aver trovato la frequenza desiderata, salvarla in uno dei pulsanti di preselezione del canale (vedere **Impostazione dei pulsanti di preselezione**).

## Sintonizzazione Manuale

8. Selezionare la sorgente audio interessata e accedere al **menu principale** (vedere **Impostazioni generali**).
9. Ruotare il **selettore** in senso orario e premerlo per selezionare **Manual Tune** (Sintonizzazione manuale).
10. Ruotare il **selettore** in senso orario per scansionare frequenze in avanti o in senso antiorario per scansionarle all'indietro, finché non si trova quella desiderata.
11. Dopo aver trovato la frequenza desiderata, salvarla in uno dei pulsanti di preselezione del canale (vedere **Impostazione dei pulsanti di preselezione**).

## IMPOSTAZIONE DELLE PRESELEZIONI FM

12. Impostare la radio alla stazione/frequenza desiderata (vedere **Scansione automatica** o **Sintonizzazione manuale**).
13. Tenere premuto il pulsante di **preselezione** (**1-6**) desiderato finché non viene visualizzato il messaggio **>> P#**. La stazione viene salvata sul numero del pulsante di preselezione visualizzato (#).
14. Ripetere le fasi 1 e 2 per impostare ulteriori stazioni preselezionate.
15. Premere il pulsante **per tornare indietro** (**←**) per tornare alla schermata **Audio Source** (Sorgente audio). La stazione selezionata è indicata sullo schermo LCD (pulsante 2 nell'esempio seguente)

## FUNZIONAMENTO DAB+

16. Durante la prima accensione o dopo un ripristino alle impostazioni predefinite, l'apparecchio eseguirà automaticamente una scansione di tutte le stazioni per cercare stazioni di trasmissione.

17. Utilizzare il selettore per scorrere tra le stazioni.

## MENU DAB+

### Scansione completata

18. Premere il selettore (●) e ruotarlo per sfogliare il menu.
19. Quando si sceglie **Full Scan** (Scansione completa), l'apparecchio funzionerà a scansione completa della banda, visualizzando il numero di stazioni trovate.
20. Al termine dell'operazione, l'apparecchio riprodurrà la prima stazione della banda.

### Stations List

Quando selezionato, l'apparecchio visualizza l'elenco completo di stazioni disponibili. Sfogliare l'elenco utilizzando il selettore (●) e premere per selezionare una stazione.

**NOTA:** se si cambia località o se la ricezione era scarsa durante la scansione originale, l'elenco di stazioni disponibili potrebbe risultare vuoto o incompleto. Eseguire manualmente una scansione completa per trovare tutte le stazioni di trasmissione disponibili.

### Impostazione dei preferiti (Preselezioni)

21. Impostare la radio sulla stazione desiderata (vedere **Scansione completa**).
22. Tenere premuto il pulsante di **preselezione** (**1-6**) desiderato finché non viene visualizzato il messaggio **>> P#**. La stazione viene salvata sul numero del pulsante di preselezione visualizzato (#).
23. La stazione selezionata è indicata sullo schermo LCD.

### Visualizzazione di informazioni

È possibile scegliere di visualizzare le seguenti informazioni sulla schermata:

1. Testo a scorrimento: consente di cercare tra tutti i tipi di informazioni, 3 secondi ciascuna.
2. Frequenza: frequenza della stazione in riproduzione.
3. Tipo: il tipo di trasmissione di media eseguito dalla stazione corrente.
4. Velocità dei dati: risoluzione trasmessa dalla stazione.

**NOTA:** le informazioni sono fornite dalle stazioni e non sono controllate dall'apparecchio.





## Impostazioni DAB

1. Prune stations (Elimina stazioni): stazioni ricevute in precedenza dalla radio che potrebbero non essere più disponibili saranno visualizzate al posto del nome della stazione. Per rimuovere queste stazioni dal relativo elenco, premere il selettore (●). Viene richiesto di confermare la scelta effettuata (simile a "Ripristino alle impostazioni predefinite").
2. DRC (dynamic range compression): questa funzione riduce la differenza tra l'audio più alto e quello più basso da trasmettere. Infatti, ciò rende i suoni bassi più intensi e quelli intensi più bassi. Sono disponibili le seguenti opzioni:
  - DRC off (DRC disattivato)
  - DRC low (DRC basso)
  - DRC high (**DRC alto**)

**NOTA:** DRC funziona solo se è abilitato dall'emittente

## NOTE IMPORTANTI SULLA RADIO

1. La ricezione varia in base alla località e all'intensità del segnale radio.
2. Accendere la radio mentre si è connessi a determinati generatori potrebbe causare rumori di fondo.

## REGOLAZIONE DELLE PREFERENZE SULL'AUDIO

Le preferenze sull'audio possono essere regolate modificando l'equalizzazione di **basso**, **acuto** o **medio**.

1. Premere il **selettore** (●).
2. Ruotare il **selettore** in senso orario finché non si raggiunge il **menu principale**.
3. Premere il **selettore** per accedere al **menu principale**.
4. Premere nuovamente il **selettore** per accedere alla schermata Sound settings (Impostazioni audio).
5. Regolare l'impostazione desiderata ruotando il selettore in senso orario/antiorario.
6. Premere il selettore per scorrere tra le opzioni di impostazione audio. Premendo (➔) è possibile salvare l'impostazione selezionata.

## RIPRODUZIONE DELL'AUDIO DA UN DISPOSITIVO ESTERNO (AUX/BLUETOOTH)

Il dispositivo BSYS.BPMUSIC può essere utilizzato per riprodurre suoni da un dispositivo esterno, tramite gli altoparlanti integrati, con una delle due seguenti opzioni di connessione:

- Auxiliary (Ausiliario)
- Bluetooth

**NOTA:** : il vano superiore può essere utilizzato anche per memorizzare, proteggere e caricare alcuni dispositivi audio portatili, quali smartphone o lettori MP3. La porta di alimentazione USB può caricare/alimentare la maggior parte dei dispositivi che accettano alimentazione tramite una porta di caricamento USB (5V/1A).

## COLLEGAMENTO A UN DISPOSITIVO AUSILIARIO

1. Collegare un cavo audio da 3,5 mm tra il jack di ingresso e il jack di uscita ausiliari del dispositivo audio.
2. Premere il pulsante della **sorgente audio** (SRC) finché non viene visualizzato AUX.
3. Azionare l'audio tramite il dispositivo collegato.

## COLLEGAMENTO DI UN DISPOSITIVO TRAMITE BLUETOOTH

Il dispositivo BSYS.BPMUSIC può collegarsi a dispositivi audio con tecnologia Bluetooth tramite la comunicazione Bluetooth.

**NOTA:** la modalità Bluetooth può memorizzare fino a 8 utenti.

1. Attivare il Bluetooth del dispositivo audio da collegare.
2. Premere il pulsante della **sorgente audio** (SRC) finché non viene visualizzato il simbolo del **Bluetooth** (📶), oppure premere il pulsante **Bluetooth** (📶). Questa operazione permette di accedere alla modalità Bluetooth. Il pulsante **Bluetooth** (📶) lampeggia lentamente.
3. Premere il pulsante **Bluetooth** (📶) per 3 secondi per renderlo visibile. Viene emesso un **segnale di dispositivo visibile** e il pulsante **Bluetooth** (📶) lampeggia rapidamente.





## IT

4. Cercare il dispositivo BSYS.BPMUSIC (nome visualizzato: **ToughSystem Music**) sul dispositivo audio da collegare e selezionarlo.

A connessione avvenuta, viene emesso un **segnale indicante il collegamento**.

Il simbolo del **Bluetooth** viene visualizzato sullo schermo LCD e il pulsante **Bluetooth** si illumina in blu, fisso.

5. Azionare l'audio tramite il dispositivo collegato. La volta successiva in cui tale dispositivo sarà in modalità **Bluetooth ON**, sarà automaticamente visibile e si collegherà al dispositivo BSYS.BPMUSIC. **NOTA:** l'apparecchio si collega all'ultimo dispositivo connesso. Viene emesso un segnale di avvenuta connessione.
  - Se l'ultimo dispositivo connesso non è disponibile, il pulsante **Bluetooth** lampeggia finché l'apparecchio non viene visualizzato da uno degli altri dispositivi connessi in precedenza.

**NOTA:** per scollegarsi da un dispositivo e diventare visibili ad altri dispositivi, premere il pulsante **Bluetooth** (  ) per 3 secondi oppure premere il **selettore** e selezionare **Make Discoverable** (Rendi visibile).

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Gruppi Batteria Deboli

Le batterie deboli sono ancora utilizzabili ma non ci si può attendere prestazioni ottimali. Quando l'apparecchio è alimentato da un gruppo batteria e il livello di carica scende al di sotto del 10%, viene visualizzato l'indicatore di batteria debole.


### Protezione Del Gruppo Batteria

Per proteggere la durata del gruppo batteria, l'apparecchio si spegne quando il livello di carica della batteria diventa troppo debole. In tal caso, collegare il dispositivo BSYS.BPMUSIC a una presa con l'adattatore CA/CC e caricare il gruppo batteria.


### Interruzione Della Musica


Quando si pone l'apparecchio in posizione verticale, il gruppo batteria potrebbe cadere dalla presa. Se la musica viene azionata dal gruppo batteria, sarà interrotta. Per riprendere l'esecuzione, aprire il coperchio del gruppo batteria e riposizionare il gruppo batteria.


## MANUTENZIONE

-  **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla sorgente di alimentazione prima di eseguire qualsiasi procedura di manutenzione o quando si effettuano riparazioni. Non tentare di smontare l'unità; se è necessaria assistenza o riparazione, portarla presso un centro di assistenza autorizzato.


## PULIZIA

-  **AVVERTENZA:** scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima della pulizia. La sporcizia e il grasso possono essere rimossi dall'esterno dell'apparecchio utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica.

-  **AVVERTENZA:** eliminare lo sporco e la polvere con getti d'aria asciutta e pulita almeno una volta alla settimana. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni agli occhi, indossare sempre una protezione oculare approvata ANSI Z87.1 durante tale operazione.

-  **AVVERTENZA:** non utilizzare MAI solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Tali prodotti chimici possono indebolire i materiali plastici utilizzati nelle parti suddette. Utilizzare un panno inumidito solamente con acqua e sapone neutro. Non far penetrare alcun liquido all'interno dell'apparecchio e non immergerne mai le parti in un liquido.

## ACCESSORI

-  **AVVERTENZA:** su questo apparecchio sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da FACOM, pertanto l'utilizzo di accessori diversi con questo apparecchio potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di infortuni, con questo apparecchio devono essere utilizzati esclusivamente gli accessori FACOM.

Accessori da utilizzare con il dispositivo BSYS.BPMUSIC sono disponibili a un costo aggiuntivo presso il proprio rivenditore locale o centro di assistenza autorizzato.





IT

Se si richiede assistenza per la localizzazione di un accessorio, contattare Un elenco dei tecnici per le riparazioni autorizzati FACOM, con i dettagli completi del servizio post-vendita e i contatti, è disponibile su Internet all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## RIPARAZIONI

I gruppi batteria non contengono parti riparabili.

Per garantire la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, la riparazione, manutenzione e regolazione devono essere effettuate da un centro di assistenza in fabbrica FACOM, da un centro di assistenza autorizzato FACOM o da altro personale di assistenza qualificato. Usare sempre pezzi di ricambio identici.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FACOM S.A.S., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - 91 420 MORANGIS - FRANCIA, DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE IL SEGUENTE PRODOTTO:

**BSYS.BPMUSIC - MUSICA + CARICABATTERIE DA FACOM.**

È CONFORME AI REQUISITI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE EUROPEE: 2014/53/UE





# PT

## FIGURAS

### FIG. 1A VISTA FRONTAL

1. Colunas frontais (2x)
2. Pega de transporte
3. Painel de controlo
4. Fechos do compartimento superior (4x)
5. Tapa do compartimento superior
6. Linguetas de empilhamento (2x)

### FIG. 1B VISTA FRONTAL

- Para abrir o compartimento superior, liberte os 4 fechos de bloqueio abaixo da tampa vermelha do compartimento (item 5) e abra-a.

### FIG. 1C VISTA FRONTAL

- Para fechar o compartimento, pressione todos os 4 cantos da tampa vermelha.  
**NOTA:** Quando fechado corretamente, o compartimento protege o respetivo conteúdo contra poeira, detritos e chuva fina.

### FIG. 2A VISTA POSTERIOR

7. Colunas posteriores (2x)
8. Porta de entrada de alimentação (24 VCC)
9. Fechos da tampa da bateria (2x)
10. Gancho posterior de bloqueio ao carrinho
11. Tapa da bateria
12. Ranhuras para o carrinho

### FIG. 2B VISTA POSTERIOR

- Para abrir o compartimento da bateria, liberte os 2 fechos de bloqueio da tampa do compartimento (item 11) e balance a mesma para abrir.
- Para fechar o compartimento, empurre a tampa para fechar.

### FIG. 3 COMPARTIMENTO SUPERIOR





13. Adaptador de alimentação CA/CC
14. Entrada auxiliar (3,5 mm)
15. Portas de carga/alimentação USB
16. Tapa do compartimento superior

### FIG. 4 COMPARTIMENTO DA BATERIA

17. Bateria (não incluída)
18. Recetáculo da bateria
19. Tapa da bateria



**FIG. 5 PAINEL DE CONTROLO**

20. Visor LCD
  - Fonte de áudio
  - Receção (modo de rádio)
  - Bluetooth (modo Bluetooth)
  - Estado da bateria
21. Botões de predefinição de rádio
22. Indicador de seleção
23. Botões de modo
  - Ligar/desligar (  )
  - Seleção da fonte (  )
  - Anterior (  )
  - Bluetooth (  )

**FIG. 6 VISOR DAB+**

24. Nome da estação
25. Informação de transmissão

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam acompanhadas ou tenham recebido formação sobre a utilização deste aparelho de uma forma segura e entendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

**PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS**

- Rádio FM-stereo com leitura manual/automática e memória predefinida de estações
- Ligação de áudio por Bluetooth
- Entrada auxiliar para ligar dispositivos de áudio externos
- Portas de carga/alimentação USB (5V/1A)
- Amplo visor LCD com iluminação
- Botões de toque suave iluminados
- Quatro controladores de tweeter e dois subwoofers para um excelente desempenho sonoro
- Ajuste de tons sonoros e controlo de volume
- Design pesado
- Suportes e bloqueios para o Transportador FACOM BSYS.TR ToughSystem® L-Cart
- Empilhável em qualquer unidade ToughSystem®
- Resistente à poeira e água – IP54 testado
- Transmissão de áudio digital avançada DAB+ com exibição de informações à medida que transmite pela estação
- A compressão da gama dinâmica DRC permite que os sons baixos sejam relativamente mais altos e os sons altos sejam relativamente mais baixos
- Favoritos – estações digitais predefinidas

## DADOS TÉCNICOS

**Unidade da fonte de alimentação (adaptador de alimentação CA/CC) Modelo: S048HM2400200**

Alimentação	100-240VCA 50-60Hz (Classe II)
Saída de potência	24VCC
Saída de corrente	2A
Peso	0,3 kg (0,66 lb.)

**Aparelho**

Alimentação	24VCC
Saída de potência	Carga USB (5V/1A)
Classificação IP	IP54*
Peso	6,9 kg (15.2 lb.) bateria não incluída
Peso de empilhamento (bruto)	60 kg (132 lb.)
Consumo de energia no modo de espera / modo de espera em rede	< 0,5W
Período de tempo para ligar a função de gestão de alimentação em espera da rede automática	< 20 min.

**Carregador da bateria**

Tensão das baterias	10,8VCC / 18VCC
Tipo de bateria	Iões de lítio (deslizante)
Tempo aproximado de carga	90-300 min.
Corrente de carga	1.0 A

**Características de áudio**

Fonte de áudio	DAB+/FM, entrada auxiliar (3,5 mm), Bluetooth
Som SPL	100 dB @ 1 m
Potência sonora	40W (classe D)
Tempo de funcionamento	8 horas (aprox.) Bateria de iões de lítio Premium 18V 2Ah totalmente carregada
Frequência de rádio	2402-2480 MHz
Transmite	4dBm max


\* Protegida contra poeira do local de trabalho, detritos e chuva fina.







## DEFINIÇÕES: DIRETRIZES DE SEGURANÇA

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.

 **PERIGO:** indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, irá resultar em **morte ou ferimentos graves**.

 **AVISO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.

 **ATENÇÃO:** indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **poderá** resultar em **ferimentos pequenos ou moderados**.

**NOTIFICAÇÃO:** indica uma prática não relacionada com ferimentos que, se não for evitada, **poderá** resultar em **danos materiais**.



**AVISO:** Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

**NOTA:** a etiqueta de **AVISO e MARCAÇÃO** encontra-se na parte inferior do aparelho.

## BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Music + Carregador

O BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Music + Carregador é uma combinação de um rádio DAB+ e FM, reproduzidor de música auxiliar e por Bluetooth e um carregador de bateria FACOM.

O BSYS.BPMUSIC irá carregar a maioria das baterias deslizantes de íons de lítio da FACOM. Baterias vendidas em separado.

### Instruções de segurança importantes

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Tome atenção e siga os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este aparelho perto de água.
6. Leia e assimile todas as instruções e avisos de segurança. O não seguimento dos avisos e das instruções enumeradas abaixo poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
7. Este aparelho não deve ser exposto a água direta e nenhum objeto com líquido, tal como garrafas, deve ser colocado sobre o aparelho. É necessária uma distância mínima de 10 cm à volta do aparelho para permitir ventilação suficiente. A ventilação não deve ser obstruída ao tapar as abertura de ventilação com objetos, tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
8. Apenas limpe com um pano seco ou húmido.
9. Para proteger o aparelho contra água ou poeira, feche sempre a tampa do compartimento superior, a tampa da bateria e a tampa de borracha da porta de entrada de alimentação CC. A utilização de aparelhos em climas moderados.
10. Utilize de acordo com as instruções do fabricante.
11. Não coloque perto de quaisquer fonte de chamas livres como velas acesas, fontes de calor como radiadores, bocais de aquecimento, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor. Não devem ser colocadas sobre o aparelho fontes de chamas livres, tais como velas acesas.
12. Proteja o cabo de alimentação para que não seja pisado ou se enrosque, principalmente nos conectores e tomadas elétricas.
13. Apenas utilize os acessórios especificados pelo fabricante.
14. Apenas utilize com um carrinho, banca, tripé, suporte ou mesa especificada pelo fabricante ou vendida com o aparelho.






Quando for utilizado um carrinho, tenha cuidado ao deslocar o carrinho/conjunto do aparelho para evitar ferimentos em caso de derrube.





15. O adaptador de alimentação CA/CC apenas deve ser utilizado como fonte de alimentação do aparelho e para carga da bateria. Para desligar completamente o aparelho, o adaptador de alimentação CA/CC deve ser desligado da tomada.
16. Desligue este aparelho da tomada durante trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.
17. O adaptador de alimentação CA/CC deve ser facilmente acessível e não obstruído durante a utilização pretendida.
18. Encaminhe toda a assistência para o pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência quando o aparelho tiver sido danificado de qualquer forma, tal como a ficha ou o cabo da fonte de alimentação danificado, líquido ou chuva direta ter entrado em contacto com os conectores, o aparelho ter sido exposto a grande humidade, não funcionar normalmente, ou ter caído e não funcionar.
19. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
20. As crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho.
21. Apenas utilize baterias especificamente designadas pela FACOM (consulte

**Instruções de segurança importantes acerca de todas as baterias** abaixo quanto às baterias aprovadas pela FACOM). A utilização de outro tipo de baterias para além das aprovadas pela FACOM pode criar um risco de ferimentos e incêndio. Deve ter-se em atenção os aspetos ambientais de eliminação de baterias.

-  O raio com uma seta dentro de um triângulo destina-se a indicar ao utilizador que as peças no interior do produto possuem um risco de choque elétrico para as pessoas.
-  O ponto de exclamação dentro de um triângulo destina-se a indicar ao utilizador que as instruções de assistência e funcionamento importantes se encontram no manual do utilizador fornecido com o aparelho.

 O símbolo de duplo isolamento (um quadrado dentro de um quadrado) indica um aparelho elétrico de Classe II e destina-se a alertar o pessoal de assistência qualificado para apenas utilizar peças de substituição idênticas neste aparelho.

 **AVISO:** para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a humidade ou chuva direta. Apenas utilize em locais secos.

 **ATENÇÃO:** para evitar choques elétricos, corresponda a lâmina ampla da ficha adaptadora à ranhura ampla e introduza completamente.


### LISTA DE NORMAS

O BSYS.BPMUSIC cumpre as seguintes normas:

- EN 300328
- EN 301489-1
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 55020
- EN 55024
- EN 55032
- EN 60065
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

### LISTA DE SÍMBOLOS

As etiquetas deste aparelho podem incluir os seguintes símbolos:

- V .....Volts
- A .....Amperes
- W .....Watts
- h .....horas
- |— .....Corrente direta
-  .....Construção de classe II (duplo isolamento)





CE.....Marcação CE

⚠.....Símbolo de alerta de segurança

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES ACERCA DE TODAS AS BATERIAS

Quando encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui o número de catálogo e a tensão. O BSYS.BPMUSIC apenas deve ser utilizado com baterias recarregáveis de íões de lítio CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 da FACOM. A utilização de outro tipo de baterias ou baterias não recarregáveis pode causar lesões e incêndio.

Apenas recarregue com o carregador integrado BSYS.BPMUSIC, ou equivalente. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.

**NOTA:** A bateria não está totalmente carregada quando a retira da embalagem. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança da secção seguinte e siga os procedimentos de carga.

## LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **Não carregue ou utilize a bateria em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.** A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os fumos.
- **NUNCA force a entrada da bateria no carregador. NÃO modifique a bateria de modo a que se encaixe num carregador não compatível, já que esta pode romper e causar lesões pessoais graves.**
- Carregue as baterias apenas com carregadores FACOM concebidos para o efeito.
- **NÃO** coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.
- **Não armazene nem utilize o aparelho e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40 °C (104 °F) (tais como barracões ao ar**

**livre ou construções de metal durante o verão).** Para uma maior durabilidade, armazene as baterias num local fresco e seco.

⚠ **AVISO:** Risco de incêndio. Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, não deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego, atingida com um martelo ou pisada). As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.

⚠ **AVISO:** Risco de incêndio. Quando armazenar ou transportar a bateria, não deixe que objetos metálicos entrem em contacto com os terminais expostos da bateria. Por exemplo, não coloque a bateria em aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de transporte, gavetas, etc., onde se encontrem soltos pregos, parafusos, chaves, etc. **O transporte das baterias pode dar origem a incêndio se os terminais da bateria entrarem inadvertidamente em contacto com os materiais condutores tais como chaves, moedas, ferramentas e outros semelhantes.** Os Regulamentos para Materiais Perigosos (Hazardous Material Regulations, HMR) do Departamento dos Transportes dos EUA proíbe o transporte de baterias a nível de comércio ou por via aérea (ou seja, em malas e bagagem de mão) EXCEPTO se estiverem devidamente protegidas contra curto-circuito. Quando transportar as baterias, certifique-se de que os terminais da bateria estão protegidos e devidamente isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ACERCA DE ÍÕES DE LÍLIO


- **Não queime a bateria, mesmo que esteja gravemente danificada ou completamente gasta.** A bateria pode explodir se for colocada numa fogueira.





Quando as baterias de íons de lítio são queimadas, são produzidos vapores e materiais tóxicos.


- **Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a pele, lave a área de imediato com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os olhos, enxague os olhos abertos com água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Para além disso, consulte um médico. O eletrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonetos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- **O conteúdo das células da bateria aberta pode causar irritação das vias respiratórias.** Respire ar fresco. Se os sintomas continuarem, consulte um médico.
- **Não exponha uma bateria ou aparelho a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura acima de 130 °C (265 °F) pode resultar em explosão.


 **AVISO:** Risco de queimadura. O líquido da bateria pode ser inflamável se estiver exposto a faíscas ou chamas.

## Instruções de Segurança Importantes Acerca de Todos os Carregadores de Bateria

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES:** este manual contém instruções de funcionamento e segurança importantes para carregadores de bateria.

- Antes de utilizar o carregador, leia e assimile todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, na bateria e no aparelho que utiliza a bateria.

 **AVISO:** Risco de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque elétrico.

 **ATENÇÃO:** Risco de queimadura. Para reduzir o risco de lesões, carregue apenas baterias recarregáveis FACOM. Outros tipos de baterias podem sobreaquecer e rebentar, resultando em lesões pessoais e danos de propriedade.

**NOTIFICAÇÃO:** Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos. Como alternativa, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, o carregador pode entrar em curto-circuito ou incendiar devido a material estranho. Objetos metálicos ou materiais estranhos de natureza condutora, tais como, mas não limitados a, pó polido, aparas de metal, lâ de aço, alumínio em folha ou qualquer acumulação de partículas metálicas, devem ser sempre mantidos afastados do compartimento do carregador. Desligue sempre o adaptador de alimentação CA/CC da tomada e remova a bateria do recetáculo da bateria antes de tentar limpar o carregador.

- **NÃO carregue a bateria com quaisquer carregadores além de um carregador compatível da FACOM.** O carregador e a bateria foram concebidos especificamente para funcionarem em conjunto.
- **Este carregador foi concebido apenas para carregar baterias recarregáveis FACOM.** Quaisquer outras utilizações podem resultar em incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
- **Não exponha o carregador a uma fonte de água direta e NÃO coloque dentro de água.**
- **Quando desligar o carregador da corrente, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação elétrica e no cabo.
- **Certifique-se de que o cabo está colocado num local onde não possa ser pisado, possa causar tropeções ou esteja sujeito a danos ou tensão.**
- **Não utilize uma extensão, a menos que seja estritamente necessário.** O uso de uma extensão inadequada pode resultar num incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
- **Ao utilizar um carregador no exterior, proporcione sempre um local seco e utilize uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.





- **Não coloque quaisquer objetos sobre o carregador.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor.
- **Não utilize o carregador se este apresentar danos no cabo ou na ficha.**
- **Não utilize o carregador se este tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se este ficar de algum modo danificado.** Leve-o para um centro de assistência autorizado.
- **No caso de ser necessário assistência ou reparação, não desmonte o carregador, leve-o para um centro de assistência autorizado.** Uma nova montagem incorreta pode resultar em choque elétrico, eletrocussão ou incêndio.
- **Desligue o carregador da tomada antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza. Isto reduz o risco de choque elétrico.** A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- **NUNCA tente ligar dois carregadores ao mesmo tempo.**
- **O carregador foi concebido para funcionar em 24 VCC. Não tente utilizá-lo com qualquer outro adaptador de alimentação CA/CC da fonte de alimentação além daquele que é fornecido com o aparelho.**

## CARGA

O BSYS.BPMUSIC apenas pode carregar baterias recarregáveis de íões de lítio CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 da FACOM. A utilização de outro tipo de baterias ou baterias não recarregáveis pode causar lesões e incêndio. Certifique-se de que lê todas as instruções de segurança antes de utilizar este aparelho para carregar a sua bateria.

## NOTAS IMPORTANTES SOBRE O CARREGAMENTO

1. É possível aumentar a duração e o desempenho da bateria se a carregar quando a temperatura ambiente se situar entre os 18°C e os 24 °C (65 °F - 75 °F).

NÃO carregue a bateria se a temperatura ambiente for inferior a +4,5 °C (+40 °F) ou superior a +40,5 °C (+105 °F). Isto é importante e irá impedir a ocorrência de danos graves na bateria.

2. O carregador e a bateria podem estar quentes durante o processo de carga. Isto é normal e não indica qualquer problema. Para facilitar o arrefecimento da bateria após o uso, evite colocar o carregador ou a bateria em ambientes quentes tais como barracões de metal ou atrelados que não estejam isolados.
3. Uma bateria fria fica carregada a cerca de metade da taxa de uma bateria quente. A bateria irá carregar a essa taxa mais lenta durante todo o ciclo de carga e não recupera a taxa de carga máxima, mesmo que a bateria aqueça.
4. Se a bateria não carregar de forma correta:
  - a. Verifique a corrente no recetáculo, ligando uma lâmpada ou outro aparelho;
  - b. Verifique se o recetáculo está ligado a um interruptor que desligue a corrente quando desliga as luzes;
  - c. Coloque o carregador e a bateria num local onde a temperatura ambiente seja de aproximadamente 18-24 °C (65-75 °F);
  - d. Se os problemas de carregamento persistirem, leve a bateria e carregador ao centro de assistência mais próximo.
5. Esta bateria deve ser recarregada se não fornecer energia suficiente durante trabalhos que tenham, anteriormente, sido efetuados facilmente. NÃO CONTINUE a utilizar a bateria nestas condições. É também possível carregar uma bateria parcialmente usada sem que tal seja prejudicial para a bateria.
6. Materiais estranhos de natureza condutora, tais como, mas não limitados a, pó polido, aparas de metal, lâ de aço, alumínio em folha ou qualquer acumulação de partículas metálicas, devem ser mantidos afastados do compartimento do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação antes de tentar limpar.





# PT

7. Não congele nem coloque o carregador dentro de água ou de qualquer outro líquido.

- ⚠ **AVISO:** Risco de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque elétrico.
- ⚠ **AVISO:** Risco de queimadura. Não coloque a bateria em qualquer líquido ou permita a entrada de qualquer líquido na bateria. Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se o invólucro de plástico da bateria se partir ou rachar, leve-o a um centro de assistência para ser reciclado.
- ⚠ **ATENÇÃO: Perigo de explosão se a bateria for incorretamente substituída. Apenas substitua pelo mesmo tipo ou equivalente.**

**NOTA:** O carregador ToughSystem Music + favorece a receção superior DAB em relação ao carregamento rápido. Em zonas de má receção, a velocidade de carregamento é reduzida de forma a permitir a máxima capacidade de receção.

## RECOMENDAÇÕES DE ARMAZENAMENTO

1. A unidade deve ser armazenada num local seco e fresco afastado de luz solar direta e excesso de calor ou frio.
2. Para um armazenamento de longo prazo, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

**NOTA:** as baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de a utilizar.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO FUTURA













## CARREGAMENTO DE UMA BATERIA

O BSYS.BPMUSIC inclui um compartimento superior que é principalmente utilizado para armazenar e proteger o adaptador de alimentação CA/CC quando não estiver a ser utilizado.



1. Abra o compartimento superior para retirar o adaptador de alimentação CA/CC (consulte a Figura 1 e Figura 3).
2. Ligue o adaptador de alimentação CA/CC do carregador a uma tomada adequada e ligue-o à porta de entrada de alimentação do BSYS.BPMUSIC antes de introduzir a bateria (consulte a Figura 2).
3. Abra a tampa da bateria ao libertar os dois fechos (consulte a Figura 2).
4. Introduza a bateria (não incluída) no carregador, certificando-se de que a bateria está totalmente assente no carregador (consulte a Figura 4). A imagem do indicador da bateria irá piscar continuamente, indicando o processo de carga da bateria.  
**NOTA:** feche a tampa da bateria e verifique que está bem fechada.
5. A conclusão da carga será indicada por uma imagem do indicador da bateria parada. A bateria fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador


## INDICADORES LCD

Quando o aparelho é desligado		Quando o aparelho é ligado	
Quando carregar um bateria enquanto o aparelho estiver desligado, é apresentada uma imagem de bateria grande no centro do ecrã LCD a mostrar o estado de carga da bateria.		Quando o BSYS.BPMUSIC está ligado, os indicadores do estado da fonte de alimentação e da bateria são apresentados na parte inferior direita do ecrã LCD.	
	A bateria está descarregada		O aparelho está a funcionar através do adaptador de alimentação CA/CC
	O nível da bateria está baixo		O nível da bateria está baixo
	A bateria está parcialmente carregada		A bateria está parcialmente carregada
	A bateria está totalmente carregada		A bateria está totalmente carregada
	<b>Retardação de calor/frio</b> Este carregador possui uma função de retardação de calor/frio: quando o carregador deteta que uma bateria está quente, inicia automaticamente a retardação, interrompendo o processo de carga até a bateria arrefecer. Depois de a bateria ter arrefecido, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da vida útil da bateria.		Retardação de calor/frio da carga



PT

Quando o aparelho é desligado	Quando o aparelho é ligado
 <p><b>Baterias defeituosas</b> Este carregador não carrega uma bateria defeituosa. O carregador indica que a bateria está defeituosa ao apresentar um <b>X</b> na imagem de bateria do LCD. Se tal ocorrer, volte a colocar a bateria no carregador. Se o problema persistir, insira uma bateria diferente no carregador para determinar se este último está a funcionar corretamente. Se a nova bateria carregar corretamente, significa que a bateria original está defeituosa e deve ser entregue num centro de assistência ou noutro local de recolha para reciclagem. Se a bateria nova der a mesma indicação da bateria original, leve o carregador e a bateria até um centro de assistência autorizado para serem testados. <b>NOTA:</b> isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador.</p>	 <p>Problema com a bateria ou o carregador</p>

 **AVISO:** para reduzir o risco de lesões, desligue o aparelho e desligue-o da tomada quando não estiver a ser utilizado e estiver a fazer reparações. No caso de ser necessário assistência ou reparação, não tente desmontar a unidade, leve-a para um centro de assistência autorizado.

## FUNCIONAMENTO

O BSYS.BPMUSIC está equipado com uma capacidade de memória de modo a armazenar os canais de rádio selecionados e dispositivos Bluetooth emparelhados.

**NOTA:** o modo de música irá funcionar quando ligado com o adaptador de alimentação CA/CC e/ou quando a funcionar unicamente com a alimentação da bateria.

**NOTA:** quando o BSYS.BPMUSIC estiver ligado pela unidade da fonte de alimentação fornecida à tomada, irá carregar a bateria instalada. No caso de estar desligado da tomada, o aparelho pode funcionar até 8 horas com uma bateria totalmente carregada que seja uma bateria de íões de lítio premium 2Ah. A utilização de baterias de menor tensão e amperes/hora irá produzir menos tempo de funcionamento.

Este aparelho pode ser operado na posição vertical ou horizontal.







**NOTA:** este produto possui duas antenas internas que contribuem para a respetiva robustez ao omitir uma antena externa que possa estar dobrada ou partida. Estas antenas funcionam em conjunto para proporcionar um receção de rádio de 360 graus sem a necessidade de estender e ajustar uma antena de extrusão tal como com outros rádios. De modo a aumentar a receção em áreas de sinal bastante fraco, recomendamos a colocação do ToughSystem Music na posição vertical de modo à pega estar virada para cima, ou colocar o rádio mais perto de uma janela ou entrada.







## Funções dos Botões

O painel frontal inclui um disco de seleção e botões de pressão.


-  .....Disco de seleção (o disco de seleção possui mais do que uma função)
-  .....Botão de ligar/desligar
-  .....Botão de retroceder
-  .....Botão de seleção da fonte
-  .....Botão de Bluetooth
-  .....Botões de predefinição

## Ligar e Desligar


Pressione o botão de ALIMENTAÇÃO () durante 1 segundo. O aparelho liga-se na última fonte de áudio selecionada.

Pressione o botão de ALIMENTAÇÃO () durante 3 segundos. O aparelho desliga-se


## Ajuste de Volume

 **AVISO:** o nível de som excessivo por causa perda de audição.


**NOTA:** o volume é definido e guardado em separado para cada tipo de fonte de áudio.

Rode o disco () no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume. Para reduzir o volume, rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

## Botão de Retroceder ()


Após aceder a qualquer um dos ecrãs, pressione o botão de retroceder () para voltar ao ecrã anterior.

## Seleção da Fonte de Áudio ()

Para escolher uma das fontes de áudio (DAB+, FM, AUX ou Bluetooth) pressione o botão de seleção da fonte () até encontrar a fonte pretendida. Por exemplo, se o rádio estiver em FM, visualizado na parte esquerda superior do visor LCD, pressione o botão de fonte para mudar para AUX.

## MENU PRINCIPAL (Configuração geral)


É possível aceder à configuração geral a partir de cada uma das fontes de áudio selecionadas ao:

1. Premir o **disco de seleção** ()
2. Rodar o **disco de seleção** no sentido dos ponteiros do relógio até alcançar o **Menu Principal**.
3. Premir o **disco de seleção** para aceder ao **Menu Principal**.

A partir do menu principal, podem ser realizadas as seguintes ações:



- **Som:** ajuste do tom: baixo, agudos e médio
- **Idioma:** selecione o idioma da interface
- **Luminosidade:** ajuste a luminosidade do ecrã
- **Restaurar as configurações predefinidas**

## CONFIGURAÇÃO DO SINTONIZADOR FM

O BSYS.BPMUSIC pode ser sintonizado para as frequências de rádio DAB+ / FM com a opção de guardar até (6) estações predefinidas DAB+ e (6) FM. Após definir e guardar as estações predefinidas, ao premir um botão predefinido () irá mudar instantaneamente a frequência para a estação pretendida.

A localização da frequência pretendida pode ser realizada num de dois métodos: **leitura automática** ou **sintonização manual**.

### Leitura Automática

4. Prima o botão da **fonte de áudio** () até alcançar a fonte necessária.
5. Prima o disco de **seleção** () para aceder ao **Menu Principal** (consulte **Configuração geral**).
6. Rode o disco de **seleção** no sentido dos ponteiros do relógio até alcançar a **verificação automática** e prima para selecionar. A **leitura automática** começa a procurar pelo sinal forte e claro mais próximo.
  - Rode o disco no sentido dos ponteiros do relógio para ler as frequências de forma ascendente.



- Rode o disco no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para ler as frequências de forma descendente.
- Uma vez que tenha encontrado uma frequência pretendida, guarde-a num dos botões de predefinição de canal (consulte **Definição dos botões de predefinição**).

### Sintonização Manual

- Selecione a fonte de áudio necessária e aceda ao **Menu Principal** (consulte **Configuração geral**).
- Rode o disco de **seleção** no sentido dos ponteiros do relógio e prima-o para selecionar **Sintonização manual**.
- Rode o **disco de seleção** no sentido dos ponteiros do relógio para subir as frequências ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para baixar as frequências, até alcançar a frequência pretendida.
- Uma vez que tenha encontrado uma frequência pretendida, guarde-a num dos botões de predefinição de canal (consulte **Definição dos botões de predefinição**).

### DEFINIÇÃO DE PREDEFINIÇÕES FM

- Coloque o rádio na estação/frequência pretendida (consulte **Leitura automática** ou **Sintonização manual**).
- Prima e mantenha premido o botão de **predefinição** pretendido ( **1-6** ) até ser apresentada uma mensagem >> **P#**. A estação é guardada no número do botão de predefinição apresentado (#).
- Repita os passos 1 e 2 para definir estações predefinidas adicionais.
- Prima o botão **retroceder** ( **←** ) para voltar ao ecrã da **fonte de áudio**. A estação selecionada é indicada no ecrã LCD (botão 2 no exemplo abaixo).

### FUNCIONAMENTO DO DAB+

- Quando ligar pela primeira vez ou após restaurar as configurações predefinidas, o aparelho irá executar automaticamente uma leitura completa das estações para localizar emissoras.
- Utilize o disco de seleção para se deslocar pelas estações.

### MENU DAB+

#### Leitura Completa

- Prima o disco de seleção ( **●** ) e rode-o para navegar pelo menu.
- Quando for escolhida a **leitura completa**, o aparelho irá executar uma leitura de banda completa, apresentando o número de estações encontradas.
- Quando concluído, o aparelho irá reproduzir a primeira estação na banda

#### Lista de Estações

Quando selecionada, o aparelho irá apresentar a lista completa de estações disponíveis. Navegue pela lista ao utilizar o disco de seleção ( **●** ) e prima para selecionar uma estação.

**NOTA:** quando se deslocar ou se a receção era fraca aquando da leitura original, isto pode resultar numa lista incompleta ou vazia de estações disponíveis. A execução manual de uma leitura completa irá localizar todas as emissoras disponíveis.

#### Definição de Favoritos (predefinições)

- Coloque o rádio na estação pretendida (consulte **Leitura completa**).
- Prima e mantenha premido o botão de **predefinição** pretendido ( **1-6** ) até ser apresentada uma mensagem >> **P#**. A estação é guardada no número do botão de predefinição apresentado (#). A estação selecionada é indicada no ecrã LCD.

#### Exibição de Informações

É possível selecionar as seguintes informações para serem apresentadas no ecrã:

- Texto de deslocamento – passar por todos os tipos de informações, 3 segundos cada.
- Frequência - a frequência da estação reproduzida.
- Tipo - o tipo de transmissão de meios de comunicação realizada pela estação atual.
- Taxa de dados - a resolução que é transmitida pela estação.

**NOTA:** as informações são proporcionadas pelas estações e não são controladas pelo aparelho.





### Definições DAB

1. Retirar estações - Algumas estações previamente recebidas pelo seu rádio que possam não estar disponíveis irão apresentar espaços em vez do nome da estação. Para remover estas estações da lista de estações, prima o disco de seleção (●). Ser-lhe-á solicitado que confirme a sua escolha (semelhante a “Restaurar as configurações predefinidas”).
2. DRC (compressão da gama dinâmica) - Esta função reduz a diferença entre o áudio mais alto e mais baixo a ser transmitido. Efetivamente, isto torna os sons baixos relativamente mais altos e os sons altos sejam relativamente mais baixos. Estão disponíveis as seguintes opções:
  - DRC desligado
  - DRC baixo
  - DRC alto

**NOTA:** o DRC apenas funciona se for acionado pela emissora.

### NOTAS IMPORTANTES SOBRE O RÁDIO

1. A receção irá variar dependendo do local e força do sinal do rádio.
2. A utilização do rádio se estiver ligado a determinados geradores pode resultar em ruído de fundo.

## AJUSTE DAS PREFERÊNCIAS SONORAS

As preferências sonoras podem ser ajustadas ao mudar a compensação do **baixo, agudos** ou **médio**.

1. Prima o **disco de seleção** (●).
2. Rode o **disco de seleção** no sentido dos ponteiros do relógio até alcançar o **Menu Principal**.
3. Prima o **disco de seleção** para aceder ao **Menu Principal**.
4. Prima novamente o **disco de seleção** para entrar no ecrã de Definições do som.
5. Ajuste para a definição pretendida ao rodar o disco de seleção no sentido dos ponteiros do relógio/sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
6. Prima o disco de seleção para se deslocar pelas opções de configuração do som.

Ao premir em (⏪) guarda a configuração selecionada.

## REPRODUZIR ÁUDIO DE UM DISPOSITIVO EXTERNO (AUX/BLUETOOTH)

O BSYS.BPMUSIC pode ser utilizado para reproduzir som de um dispositivo externo, através das colunas incorporadas, numa ou duas opções de ligação:

- Auxiliar
- Bluetooth

**NOTA:** o compartimento superior também pode ser utilizado para armazenar, proteger e carregar alguns dispositivos de áudio portáteis, tal como smartphones ou leitor MP3. A porta de alimentação USB pode carregar/alimentar a maioria dos dispositivos que podem aceitar alimentação através de uma porta de carga USB (5V/1A).

### LIGAR UM DISPOSITIVO AUXILIAR

7. Ligue um cabo de áudio de 3,5 mm entre a entrada auxiliar e a saída do seu dispositivo áudio.
8. Prima o botão da **fonte de áudio** (SRC) até ser apresentado **AUX**.
9. Opere o áudio pelo dispositivo ligado

### LIGAR UM DISPOSITIVO ATRAVÉS DE BLUETOOTH

O BSYS.BPMUSIC pode ser ligado a dispositivos áudio com capacidade Bluetooth através da comunicação por Bluetooth.

**NOTA:** o modo Bluetooth pode armazenar até 8 utilizadores.

1. Acione o Bluetooth do dispositivo áudio a ligar.
2. Prima o botão da **fonte de áudio** (SRC) até o símbolo de **Bluetooth** ser apresentado (📶), ou prima o botão de **Bluetooth** (📶). Isto faz com que entre no modo de Bluetooth. O botão de **Bluetooth**(📶) pisca lentamente.
3. Prima o botão de **Bluetooth** (📶) durante 3 segundos para o tornar disponível. É emitido um som de **sinal disponível** e o botão de **Bluetooth** (📶) pisca rapidamente.
4. Procure o BSYS.BPMUSIC (nome apresentado: **ToughSystem Music**) no dispositivo áudio a ligar e selecione-o.




Uma vez que esteja ligado será emitido um som de **sinal ligado**. O símbolo de **Bluetooth** é apresentado no ecrã LCD e o botão de **Bluetooth** fica azul. Opere o áudio pelo dispositivo ligado.

Da próxima vez que este dispositivo estiver no respetivo modo **Bluetooth LIGADO**, irá localizar e ligar-se automaticamente ao BSYS.BPMUSIC.

**NOTA:** O aparelho liga-se ao último dispositivo ligado. É emitido um som de **sinal ligado**.

- Se o último dispositivo ligado não estiver disponível, o botão de **Bluetooth** pisca até ser localizado por um dos outros dispositivos anteriormente ligados.

**NOTA:** para ligar a partir de um dispositivo e ficar disponível para outros dispositivos, prima o botão de **Bluetooth** (  ) durante 3 segundos, ou prima o **disco de seleção** e seleccione **Tornar disponível**.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### BATERIAS FRACAS

As baterias fracas irão continuar a funcionar, mas não deve esperar-se que tenham o mesmo desempenho. Quando o aparelho é alimentado por uma bateria e o respetivo nível de carga for inferior a 10%, é apresentado o indicador de bateria fraca.


### PROTEÇÃO DA BATERIA

Para proteger a vida da bateria, o aparelho irá desligar-se quando o nível de carga da bateria ficar demasiado fraco. Caso isto ocorra, ligue o BSYS.BPMUSIC a uma tomada com o adaptador de alimentação CA/CC e carregue a bateria.


### A MÚSICA PARA


Quando coloca o aparelho na respetiva posição vertical, a bateria pode desencaixar-se do respetivo recetáculo. Se a música estiver a ser operada pela bateria, a música irá parar. Para retomar, abra a tampa da bateria e volte a colocar a bateria.


## MANUTENÇÃO

 **AVISO:** para reduzir o risco de lesões, desligue o aparelho e desligue-o da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer procedimentos de manutenção ou quando realizar reparações. No caso de ser necessário assistência ou reparação, não tente desmontar a unidade, leve-a para um centro de assistência autorizado.


### Limpeza

 **AVISO:** desligue o carregador da tomada de CA antes de proceder à limpeza. A sujidade e a gordura podem ser removidas a partir do exterior do aparelho com um pano ou uma escova suave não metálica.

 **AVISO:** sobre a sujidade e poeira com ar seco e limpo, pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesões nos olhos, use sempre proteção ocular aprovada pela ANSI Z87.1 quando realizar isto.

 **AVISO: NUNCA** utilize solventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar peças não metálicas do equipamento. Estes produtos químicos podem danificar os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. **NUNCA** deixe entrar qualquer líquido para dentro do aparelho. Da mesma forma, **NUNCA** mergulhe qualquer peça do aparelho num líquido.

## ACESSÓRIOS

 **AVISO:** uma vez que apenas foram testados com este aparelho os acessórios disponibilizados pela FACOM, a utilização de outros acessórios poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas deverão ser utilizados acessórios da FACOM neste aparelho.

Os acessórios para utilizar com o BSYS.BPMUSIC estão disponíveis por um custo adicional no seu centro de assistência autorizado ou revendedor local.





Se precisar de ajuda para encontrar qualquer acessório, entre em contacto com Encontrará uma lista dos Centros de Assistência Técnica FACOM e todas as informações sobre o nosso serviço pós-venda disponíveis na Internet em: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## REPARAÇÕES

As baterias não são passíveis de reparação. Para assegurar a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações, manutenção e ajustes devem ser realizados pelos centros de assistência técnica da FACOM, pelos centros autorizados da FACOM ou outros serviços qualificados. Utilize sempre peças sobresselentes originais.

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A FACOM S.A.S., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - 91 420 MORANGIS - FRANÇA, DECLARA, AO ABRIGO DAS SUAS RESPONSABILIDADES, QUE O SEGUINTE PRODUTO:

**BSYS.BPMUSIC - MUSIC + CARREGADOR DA FACOM.**

ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS CLÁUSULAS DEFINIDAS NAS SEGUINTES DIRETIVAS EUROPEIAS: 2014/53/UE





# DA

## FIGURER

### FIG. 1A FORSIDE

1. Fronthøjtalere (2x)
2. Bærehåndtag
3. Betjeningspanel
4. Top-åbning låger (4x)
5. Topdæksel
6. Stak-låger (2x)

### FIG. 1B FORSIDE

- For at åbne det øverste rum, løsn de 4 låse under det røde låg til rummet (punkt 5) og åbn det.

### FIG. 1C FORSIDE

- For at lukke rummet, tryk ned på alle 4 hjørner på det røde dæksel.  
**BEMÆRK:** Når det er lukket korrekt, beskytter rummet indholdet mod støv, snavs og let regn.

### FIG. 2A BAGSIDE

7. Bageste højtalere (2x)
8. Strømskik (24VDC)
9. Batteripakke-dæksler (2x)
10. Vogn-låsekrog
11. Batteripakke-dæksel:
12. Slot til vogn

### FIG. 2B SET FRA BAGSIDEN

- For at åbne batterirummet, løsn de 2 låse under det låg til rummet (punkt 11) og åbn det ved at svinge det op.
- For at lukke rummet, skub dækslet, til det lukker.

### FIG. 3 ØVERSTE RUM


13. AC/DC-strømadapter
14. Aux-jackstik (3,5 mm)
15. USB-strøm/opladningsport
16. Topdæksel

### FIG. 4 BATTERIRUM

17. Batteripakke (ikke inkluderet)
18. Batteripakke-holder
19. Batteripakke-dæksel



**FIG. 5 BETJENINGSPANEL**

20. LCD Display
  - Lydkilde
  - Modtagelse (radio-tilstand)
  - Bluetooth (Bluetooth-tilstand)
  - Batteristatus
21. Forudindstillede radioknappers
22. Drejevælger
23. Funktionsknapper
  - Strøm Tænd/Sluk (  )
  - Kildevalg (  )
  - Tilbage (  )
  - Bluetooth (  )

**FIG. 6 DAB+ DISPLAY**

24. Stationsnavn
25. Udsendelsesinformation

Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover, samt personer med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, når de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse på en sikker måde og forstår de implicerede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

**NØGLEFUNKTIONER**

- FM-stereoradio med manuel/automatisk scanning og hukommelse for forudindstillede stationer
- Bluetooth-lydforbindelse
- Aux-jackstik stik til tilslutning af eksterne lydenheder
- USB-strøm/opladningsport (5V/1A)
- Stort LCD-display med belysning
- Oplyste, soft-touch-knapper
- Fire diskant-drivere og to subwoofere til fyldig lydevne
- Volumenkontrol og tonejustering
- Robust design
- Beslag og låse til FACOM BSYS.TR ToughSystem® L-Cart Carrier
- Kan stables på enhver ToughSystem®-enhed
- Vand og støvtæt - IP54 -testet
- DAB+ avanceret digital audio-udsendelse med informationsdisplay, som udsendes af stationen
- DRC dynamic range compression får stille lyde til at blive forholdsvis højere, og høje lyde til at blive forholdsvis lavere
- Foretrukne - forudindstillede digitale stationer


## TEKNISKE DATA

<b>Strømforsyning (AC/DC-strømadapter) Model: S048HM2400200</b>	
Strømindgang	100-240VAC 50-60Hz (klasse II)
Strømodgang	24VDC
Strømstyrke ud	2A
Vægt	0.3 kg (0.66 lb.)
<b>Apparat</b>	
Strømindgang	24VDC
Strømodgang	USB-opladning (5V/1A)
IP-klasse	IP54*
Vægt	6.9 kg (15,2 lb.) uden batteripakke
Stablingsvægt (brutto)	60 kg (132 lb.)
Standby-tilstand på netværk / strømforbrug i standby	< 0.5W
Tidsrum nødvendigt til tænding af den automatiske strømstyringsfunktion for netværks-standby	< 20 mins
<b>Batteripakke-oplader:</b>	
Batteripakke-spænding	10.8VDC / 18VDC
Batteritype	Li-ion (slider)
Omtrentlig opladningstid	90-300 min
Ladestrøm	1.0 A
<b>Audioegenskaber</b>	
Lydkilde	DAB+/FM, Auxiliary jackstik (3.5 mm), Bluetooth
Lyd SPL	100 dB @ 1 m
Lydstyrke	40W (klasse D)
Brugstid	8 timer (ca.) fuldt opladet Premium 18V 2Ah Li-ion-batteri
Radiofrekvens	2402-2480 MHz
Transmit	4dBm max
* Beskyttet mod arbejdspladsstøv, snavs og let regn.	




## DEFINITIONER: SIKKERHEDSMÆSSIGE RETNINGSLINJER

Nedenstående definitioner beskriver alvorlighedsgraden for hvert signalord. Læs vejledningen, og vær opmærksom på disse symboler.

 **FARE:** Angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, resulterer i **død eller alvorlig personskade**.

 **ADVARSEL:** Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i **død eller alvorlig personskade**.

 **FORSIGTIG:** Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i **mindre eller moderate skader**.

**OBS:** Angiver en praksis, der ikke er relateret til personskader, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i **skade på ting**.



**ADVARSEL:** For at mindske risikoen for skader, læs brugsanvisningen.

**BEMÆRK:** Produktets **ADVARSELS-** og **TYPESKILT** findes på undersiden af apparatet.

## BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Musik + Oplader

BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Musik + oplader er en kombination af en DAB+ og en FM-radio, Bluetooth og aux-musikafspiller og en FACOM batterioplader. BSYS.BPMUSIC vil oplade de fleste FACOM Li-ion slider-batteripakke. Batterier sælges særskilt.

### Vigtige oplysninger om sikkerhed

- Læs disse instruktioner.
- Opbevar disse instruktioner.
- Vær opmærksom og følg alle advarsler.
- Følg alle instruktioner.
- Brug ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Læs og forstå alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
- Dette apparat må ikke udsættes for direkte vand og ingen genstande fyldt med væske, såsom flasker må anbringes på apparatet. Minimum afstand på 10 cm rundt om apparatet for tilstrækkelig udluftning. Udluftningen bør ikke forhindres ved tildækning af udluftningsåbningerne med genstande så som aviser, bordduge, gardiner etc.
- Rengør kun med en tør eller fugtig klud.
- For at beskytte apparatet mod vand og støv skal du altid lukke det øverste dæksel, batteridæksel og gummi-dæksel på DC-indgangsstikket. Brug af apparatet i et moderat klima.
- Anvendes i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.
- Placer ikke apparatet i nærheden af nogen form for åben ild, såsom tændte stearinlys, varmekilder såsom radiatorer, varmeovne, komfurer eller andre apparater (herunder forstærkere), der producerer varme. Ingen flammekilder så som tændte stearinlys bør placeres på apparatet.
- Beskyt strømkablet mod at blive trådt på eller klemt, specielt ved stik og stikdåser.
- Brug kun tilbehør/ekstraudstyr angivet af fabrikanten.
- Brug kun en vogn, stativ, trefod, konsol eller bord anvist af fabrikanten, eller som sælges sammen med apparatet. Når der benyttes vogn, skal der udvises **forsigtighed**, når du flytter kombinationen vogn/apparat for at undgå, at vognen tipper over og forårsager skader.
- AC/DC-strømadapteren bør kun bruges som strømkilde til apparatet, og til batteriopladning. For helt at afbryde apparatet, skal





**forsigtighed**, når du flytter kombinationen vogn/apparat for at undgå, at vognen tipper over og forårsager skader.





# DA

- AC/DC-strømadapteren afbrydes fra stikkontakten.
16. Tag stikket ud for dette apparat under tordenvejr, eller når det ikke benyttes i længere tid.
  17. AC/DC-strømadapter skal være let tilgængelige og må ikke tildækkes under brug.
  18. Henvi al servicering til kvalificeret servicepersonale. Service er påkrævet, når apparatet er blevet beskadiget uanset hvordan, såsom hvis el-ledningen eller stikket er beskadiget, væske eller direkte regn har nået stikkene, apparatet har været udsat for omfattende fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt og ikke fungerer.
  19. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.
  20. Små børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med anlægget.
  21. Brug kun med specifikt designede FACOM batterier (se **Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batterier** nedenfor for FACOM-godkendte batterier). Brug af andre batteripakker end dem, der er godkendt af FACOM, kan skabe risiko for personskade og brand. Udvis opmærksomhed omkring de miljømæssige aspekter ved bortskaffelse af batterier.


 Et lyn med pilehoved i en trekant gør brugeren opmærksom på, at dele inde i produktet giver risiko for elektrisk stød.

 Udråbstegnet i en trekant er beregnet til at fortælle brugeren, at vigtige instruktioner for drifts- og serviceaftaler findes i brugermanualen, der følger med apparatet.

 Det dobbelte isoleringssymbol (et kvadrat i et kvadrat) angiver et klasse II elektrisk apparat, og skal advare kvalificeret servicepersonale om kun at bruge originale reservedele i dette apparat.

 **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for direkte regn

eller fugt. Må kun bruges i tørre omgivelser.

 **FORSIGTIG:** For at forhindre elektrisk stød, skal det brede blad i adapterstikket passe til den brede åbning og sættes helt ind.

## LISTE OVER STANDARDS

BSYS.BPMUSIC er i overensstemmelse med følgende standarder:

- EN 300328
- EN 301489-17
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 55020
- EN 55024
- EN 55032
- EN 60065
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

## LIST OF SYMBOLS

Liste over symboler:

V .....Volt

A .....Ampere

W .....Watt

h .....timer

 .....Jævnstrøm

 .....Klasse II-konstruktion (dobbeltisoleret)

 .....CE mærke

 .....Sikkerhedsadvarselssymbol

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR ALLE BATTERIER

Ved bestilling af reservebatteripakker skal man sørge for at inkludere katalognummer og spænding.





BSYS.BPMUSIC må kun bruges med FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 genopladelige Li-ion-batteripakker. Brug af andre batteripakker kan medføre en risiko for personskade og brand. Genoplad kun med BSYS.BPMUSIC integreret oplader eller tilsvarende.

En oplader, der er velegnet til en type batteripakke, kan udgøre en brandfare, hvis den bruges til en anden batteripakke.

**Bemærk:** Batteripakken er ikke fuldt opladet, når du køber den. Før du bruger batteripakken og oplader, skal du læse sikkerhedsinstruktionerne i det følgende afsnit, og derefter følge procedurerne for opladning.

## LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- **Oplad eller brug ikke batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Indsættelse eller fjernelse af batteripakken fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- **Batteripakken må ALDRIG tvinges ned i opladeren. Du må IKKE modificere batteripakken på nogen måde, så den kan passe ned i ikke-kompatible opladere, da batteriet kan gå i stykker og forårsage alvorlig personskade.**
- Oplad kun batteripakker i de beregnede FACOM opladere.
- **SÆNK IKKE** ned i vand eller andre væsker.
- **Opbevar eller brug ikke apparatet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C (105 °F) (som f.eks. udendørs skure eller metalbygninger om sommeren).** For den bedste holdbarhed, opbevar batteripakker på et køligt, tørt sted.

**⚠ ADVARSEL:** Brandfare. Forsøg aldrig at åbne batteripakken af nogen årsag. Hvis batteriet er revnet eller beskadiget, må det ikke indsættes i opladeren. Du må ikke knuse, tabe eller beskadige batteriet. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på nogen måde (f.eks. stukket med et søm, slået med en hammer, trådt på). Beskadigede batteripakker bør sendes til servicecenteret til genbrug.

**⚠ ADVARSEL:** Brandfare. **Opbevar eller bær ikke batteriet**, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteripoler. For eksempel, placer ikke batteripakke i forklæder, lommer, værktøjskasser, produktkasser, skuffer, osv. med løse søm, skruer, nøgler osv. **Transport af batterier kan forårsage pludselig brand, hvis batteripolerne ved et uheld kommer i kontakt med ledende materialer, såsom nøgler, mønter, håndværktøj og lignende.** US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) forbyder for tiden transport af batterier i butikker eller på fly (f.eks. pakket i kufferter og håndbagage), UNDTAGEN hvis de er korrekt beskyttet mod kortslutninger. Derfor skal batteripolerne være beskyttet og godt isoleret fra materialer, som kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning, når de transporteres.

## SPECIFIKKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR LITHIUM ION (Li-ion)

- **Batteripakken må ikke brændes, selv hvis den er kraftigt beskadiget eller er helt udslidt.** Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og materialer, når lithium-ion-batteripakker brændes.
- **Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal du straks vaske med mild sæbe og vand.** Hvis batteriets væske kommer i øjet, skyl det åbne øje under rindende vand i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Søg derefter lægehjælp. Batteriets elektrolyt er sammensat af en blanding af flydende organiske karbonater og litiumsalte.
- **Indholdet i åbnede battericeller kan forårsage irritation af luftvejene. Sørg for frisk luft. Hvis symptomerne vedvarer, så søg lægehjælp.**
- **Udsæt ikke en batteripakke eller apparatet for brand eller overdreven temperatur.** Udsættelse for brand eller temperatur over 130 °C (265 °F) kan forårsage eksplosion.

**⚠ ADVARSEL:** Risiko for forbrænding. Batterivæske kan være brandfarlig, hvis den udsættes for gnister eller flammer.



# DA

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batteriopladere

**GEM DISSE INSTRUKTIONER:** Denne håndbog indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for batteriopladere.

- Før du bruger opladeren, skal du læse og forstå alle instruktioner og advarselsetiketter på opladeren, batteripakken og produktet ved brug af batteriet.

**⚠ ADVARSEL:** Risiko for stød. Lad ikke væsker trænge ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk stød.

**⚠ FORSIGTIG:** Risiko for forbrænding. For at reducere risikoen for skade må du kun genoplade FACOM genopladelige batterier. Andre typer batterier kan overophede og gå i stykker og resultere i personskade og tingskade.

**BEMÆRKNING:** Når batteripakken ikke er i brug, så hold den væk fra andre metalgenstande. Mens opladeren er tilsluttet strømforsyningen, kan den kortsluttes eller antændes af fremmed materiale. Fremmedlegemer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til slibestøv, metalspån, ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler, skal til enhver tid holdes på afstand af opladerens huller.

Tag altid AC/DC-strømadapteren ud af stikkontakten, og fjern batteriet fra batteriet beholderen, før du rengør opladeren.

- **Forsøg IKKE at oplade batteripakken med andre end en kompatibel FACOM oplader.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- **Disse opladere er ikke beregnet til anden brug end opladning af FACOM genopladelige batterier.** Al anden brug kan medføre risiko for brand eller livsfarligt elektrisk stød.
- **Udsæt ikke opladeren for en direkte vandkilde og sænk den ALDRIG ned i vand.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil mindske risikoen for beskadigelse af det elektriske stik og ledningen.

- **Sørg for, at ledningen er placeret således, at den ikke vil blive trådt på, at man ikke falder over den eller den på anden måde udsættes for skade eller overbelastning.**
- **Brug ikke en forlængerledning, med mindre det er absolut nødvendigt.** Brug af en forkert forlængerledning kan medføre risiko for brand eller livsfarligt elektrisk stød.
- **Ved brug af en oplader udendørs, sørg altid for et tørt sted, og brug en forlængerledning til udendørs brug.** Anvendelse af en forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Anbring ikke nogen genstande oven på udstyret.** Placer opladeren i en position væk fra enhver varmekilde.
- **Brug ikke opladeren med beskadiget ledning eller stik.**
- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et kraftigt slag, er blevet tabt eller på anden måde er beskadiget.** Send den til et autoriseret servicecenter.
- **Demonter ikke opladeren. Tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er nødvendig.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for livsfarligt elektrisk stød eller brand.
- **Tag opladeren ud af stikkontakten, før du gør den rent. Dette vil reducere risikoen for elektrisk stød.** Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- **Forsøg ALDRIG at tilslutte 2 opladere til hinanden.**
- **Opladeren er konstrueret til at fungere med 24V jævnstrøm. Forsøg ikke at bruge den med enhver anden AC/DC-strømadapter, end den, der følger med apparatet.**

## OPLADNING

BSYS.BPMUSIC kan kun oplade FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 genopladelige Li-ion-batteripakker.







Brug af andre batteripakker kan medføre en risiko for personskade og brand. Sørg for at læse alle sikkerhedsinstruktioner, før du bruger dette apparat til opladning af din batteripakke.

## VIGTIGE OPLYSNINGER OM OPLADNING

1. Den længste levetid og bedste ydeevne kan opnås, hvis batteripakken oplades, når lufttemperaturen er mellem 18 °C og 24 °C (65 °F - 75 °F). Oplad IKKE batteripakken i en lufttemperatur under +4,5 °C (+40 °F), eller over +40,5 °C (+105 °F). Dette er vigtigt, og vil forhindre alvorlige skader på batteriet.
2. Opladeren og batteripakken kan blive varme under opladning. Dette er helt normalt og ikke tegn på et problem. For at lette nedkøling af batteripakken efter brug, undgå at placere opladeren eller batteripakken i et varmt miljø, såsom et metalskur eller en anhænger uden isolering.
3. En kold batteripakke vil oplade på omkring halvdelen af hastigheden sammenlignet med en varm batteripakke. Batteriet oplades ved denne langsommere hastighed gennem hele opladningscyklussen og vil ikke vende tilbage til maksimalt opladningsniveau, selvom batteriet opvarmes.
4. Hvis batteripakken ikke oplader korrekt:
  - a. Kontroller strømstikket ved at tilslutte en lampe eller et andet apparat;
  - b. Kontroller for at se, om stikket er tilsluttet en afbryder, som slukker for strømmen, når du slukker for lyset;
  - c. Flyt opladeren og batteripakken til et sted, hvor lufttemperaturen er mellem 18 °C og 24 °C (65 °F og 75 °F);
  - d. Hvis der er problemer med opladningen, skal værktøjet, batteripakken og opladeren bringes til dit lokale servicecenter.
5. Batteripakken skal genoplades, når den ikke giver tilstrækkelig strøm til de opgaver, som tidligere let blev udført. FORTSÆT IKKE med at bruge batteriet under disse forhold. Du kan også oplade en batteripakke delvist, når som helst, uden nogen skadelig virkning for batteripakken.

6. Fremmedlegemer af ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til slibestøv, metalspån, ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid opladeren ud af stikkontakten, før du gør den rent.
7. Nedfrys eller sænk ikke opladeren ned i vand eller anden væske.

 **ADVARSEL:** Risiko for stød. Lad ikke væske trænge ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk stød.

 **ADVARSEL:** Risiko for forbrænding. Nedsæk ikke batteripakken i nogen form for væske og tillad ikke væske at trænge ind i batteripakken. Forsøg aldrig at åbne batteripakken af nogen årsag. Hvis plastikhuset til batteripakken går i stykker eller revner, skal den leveres tilbage til et servicecenter til genbrug.

 **FORSIGTIG: Fare for eksplosion hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.**

**BEMÆRK:** ToughSystem musik + oplader prioriterer overlegen DAB-modtagelse i forhold til hurtig opladning. I områder med dårlig modtagelse, vil opladningshastigheden blive reduceret, for at tillade maksimal modtagelsesfølsomhed.

## OPBEVARINGSANBEFALINGER

1. Det bedste opbevaringssted er et køligt og tørt sted, væk fra direkte sollys og overdreven varme eller kulde.
2. Til langtidsopbevaring anbefales det at gemme en fuldt opladet batteripakke på et køligt tørt sted uden for opladeren for at opnå optimale resultater.  
**BEMÆRK:** Batteripakker bør ikke opbevares helt afladet. Batteripakken skal lades op før brug.

## GEM DISSE ANVISNINGER TIL FREMTIDIG BRUG





DA

## OPLADNING AF EN BATTERIPAKKE

BSYS.BPMUSIC inkluderer et rum øverst, som hovedsagelig bruges til at opbevare og beskytte AC/DC-strømadapteren, når den ikke er i brug.











1. Åbn det øverste rum for at tage AC/DC-strømadapteren ud (se figur 1 og figur 3).
2. Sæt opladerens AC/DC-strømadapter ind i et passende stik og forbind det til BSYS.BPMUSIC strømstik før batteripakken sættes ind (se figur 2).
3. Åbn batteripakkens dæksel ved at frigøre de to låse (se figur 2).
4. Indsæt batteripakken (medfølger ikke) i opladeren, og sørg for at pakken er helt på plads i opladeren (se figur 4). Batteriindikatorens symbol blinker

konstant, hvilket indikerer, at opladning af batteriet er i gang.



**BEMÆRK:** Luk batteripakkens dæksel, og tjek det er tæt lukket.


5. Afsluttet opladning vil blive vist med et stabilt batteriindikatorsymbol. Pakken er fuldt opladet og kan bruges på dette tidspunkt eller efterlades i opladeren.

## LCD-INDIKATORER

Når apparatet er SLUKKET		Når apparatet er TÆNDT	
Ved opladning af en batteripakke, mens apparatet er slukket, vises der et stort batterisymbol, der vises i midten af LCD-skærmen, der viser batteriets opladningsstatus.		Når BSYS.BPMUSIC er tændt, vises indikatorer for strømforsyningen og batteristatus i den nederste højre side af LCD-skærmen.	
	Batteripakken er tom		Apparatet virker med AC/DC-strømadapteren
	Batteripakkens opladningsniveau er lavt		Batteriets opladningsniveau er lavt
	Batteripakken er delvist opladet		Batteriet er delvist opladet
	Batteripakken er fuldt opladet		Batteriet er fuldt opladet
	<b>Varm/kold-forsinkelse</b> Denne oplader har en varm/kold-forsinkelsesfunktion: når opladeren konstaterer, at batteriet er varmt, starter den automatisk en forsinkelse og afbryder opladningen, indtil batteriet er afkølet. Efter at batteriet er kølet ned, skifter opladeren automatisk til tilstanden pakkeopladning. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.		Varm/kold-forsinkelse i opladning



Når apparatet er SLUKKET	Når apparatet er TÆNDT
 <p><b>Fejlbehæftede Batteripakker</b> Denne oplader vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil indikere en defekt batteripakke ved at vise et X over batterisymbolet på LCD-skærmen. Hvis dette sker, skal batteripakken sættes ind i opladeren forfra. Hvis det ikke løser problemet, skal du sætte en anden batteripakke i opladeren for at finde ud af, om opladeren er i orden. Hvis den nye batteripakke oplades korrekt, er den oprindelige batteripakke defekt og skal indleveres til et servicecenter eller en genbrugsplads. Hvis den nye batteripakke giver samme fejlvisning som den oprindelige, skal opladeren testes på et autoriseret servicecenter. <b>BEMÆRK:</b> Dette kunne også være tegn på et problem med opladeren.</p>	 <p>Problem med batteriet eller opladeren</p>

 **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskader, sluk for apparatet og afbryd det fra stikkontakten, når det ikke er i brug, og når du foretager reparationer. Forsøg ikke at afmontere opladeren. Tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er nødvendig.

## FUNKTION

BSYS.BPMUSIC er forsynet med hukommelseskapacitet til at lagre de udvalgte radiokanaler og parrede Bluetooth-enheder.

**BEMÆRK:** Musiktilstanden vil fungere, når den er tilsluttet AC/DC-strømadapteren og/eller når den drives udelukkende på batteristrøm.

**BEMÆRK:** Når BSYS.BPMUSIC er tilsluttet til stikkontakten ved hjælp af den medfølgende strømforsyning, vil den oplade det installerede batteri. Når det ikke er tilsluttet, kan apparatet køre op til 8 timer på et fuldt opladet batteri, hvis du bruger et førsteklasses 2Ah Li-ion-batteri. Brug af batterier med lavere spænding og amperetimer vil give kortere funktionstid.







**Dette apparat kan betjenes i lodret eller vandret position**

**BEMÆRK:** Dette produkt har to interne antenner, som medvirker til dets solide design fordi en udvendig antenne, der kan bøjes eller knække, hermed er overflødig. Disse antenner giver mulighed for at modtage radiosignaler over 360 grader, uden at det er nødvendigt at trække en antenne ud og indstille den,

som krævet af andre radioer. For at forbedre modtagelsen i områder med meget svage signaler, anbefaler vi at placere ToughSystem Music i lodret position, så håndtaget vender opad, eller flytte radioen tættere på et vindue eller en åbning.

## Knapfunktioner

Frontpanelet omfatter et udvalg af dreje- og trykknapper.

-  .....Drejeomskifter (Drejeomskifteren har mere end en funktion)
-  .....Tænd/Sluk-knap
-  .....Tilbage-knap
-  .....Kilde-omskifter
-  .....Bluetooth-knap
-  .....Knapper til forudindstillede stationer



# DA

## TÆND og SLUK

Tryk på tænd/sluk-knappen (⏻) i 1 sekund. Apparatet tændes med den sidst valgte lydkilde.

Tryk på tænd/sluk-knappen (⏻) i 3 sekunder. Apparatet slukker.

## Lydstyrkeregulering

⚠ **ADVARSEL:** Overdreven lydstyrke kan forårsage høretab.

**BEMÆRK:** Lydstyrken er indstillet, og gemmes separat for hver lydildetype.

Drej drejeknappen (⦿) med uret, for at skue op for lyden. For at skrue ned for lyden, drej den mod uret.

## TILBAGE-KNAP (⏪)

Når du har åbnet et skærmbillede, tryk på **Tilbage**-knappen (⏪) for at vende tilbage til den tidligere skærm.

## Lydkildevalg (SRC)

For at vælge en af lydilderne (DAB+, FM, AUX eller Bluetooth), tryk på knappen for valg af kilde (SRC) indtil den ønskede kilde er fundet. For eksempel, hvis radioen er indstillet til FM, hvilket kan ses i øverste venstre del af LCD-displayet, tryk på kildeknapen for at skifte til AUX.

## HOVEDMENU (Generel opsætning)

Generel opsætning kan tilgås fra hver af de udvalgte lydilder ved at:

1. Trykke på **drejeomskifteren** (⦿).
2. Dreje **drejeomskifteren** med uret indtil **Hovedmenu** nås.
3. Trykke på **drejeomskifteren** for at komme til **Hovedmenu**.

Fra hovedmenuen kan følgende handlinger udføres:

- **Lyd:** tonejustering: bas, diskant og mellemtone
- **Sprog:** vælg grænsefladesprog
- **Lysstyrke:** juster skærmens lysstyrke
- **Gendan til standard**

## FM-TUNER-OPSÆTNING

BSYS.BPMUSIC kan tunes til DAB+/FM-radiofrekvenser med mulighed for at gemme op til (6) DAB+ og (6) forudindstillede FM-stationer. Efter indstilling og lagring af forudindstillede stationer, vil tryk på en forudindstillet knap (1-6) instantly changes the frequency to the desired station.

øjeblikkeligt ændre frekvensen til den ønskede station.

En ønsket frekvens kan findes med en af to metoder: Autoscan eller Manuel tuning.

### Auto Scan

4. Tryk på **lydkilde**-knappen (SRC) indtil den ønskede lydkilde er fundet.
5. Tryk på **drejeknappen** (⦿) for at komme ind på **Hovedmenu** (se **Generel opsætning**).
6. Drej **drejeknappen** med uret, indtil **Autoscan** nås, og tryk for at vælge. **Autoscan** begynder at søge efter det nærmeste stærke, klare signal.
  - Drej drejeknappen med uret for at scanne frekvenserne opad.
  - Drej drejeknappen mod uret for at scanne frekvenserne nedad.
7. Når en ønsket frekvens er fundet, kan du gemme den på en af de forudindstillede kanalknapper (se **Indstilling af forudindstillingsknapper**).

### Manuel tuning

8. Vælg den ønskede lydkilde og gå ind i **Hovedmenuen** (se **Generel opsætning**).
9. Drej **drejeknappen** med uret, og tryk på den for at vælge **Manuel tuning**.
10. Drej **drejeknappen** med uret for at gå opad i frekvenserne eller mod uret, for at gå nedad i frekvenserne, indtil den ønskede frekvens er nået.
11. Når en ønsket frekvens er fundet, kan du gemme den på en af de forudindstillede kanalknapper (se **Indstilling af forudindstillingsknapper**).







## INDSTILLING AF FM-FORUDINDSTILLINGER:

12. Indstil radioen til den ønskede station/frekvens (se **Autoscan** eller **Manuel tuning**).
13. Tryk på og hold den ønskede **forudindstillingsknap** ( **1-6** ) indtil en meddelelse >> **P#** vises. Stationen gemmes til det viste forudindstillede knapnummer (#).
14. Gentag trin 1 og 2 for at indstille yderligere forudindstillede stationer.
15. Tryk på **Tilbage**-knappen ( **↶** ) for at vende tilbage til **Lydkilde**-skærmen.
16. Den valgte station vises på LCD-skærmen (knap 2 i nedenstående eksempel).

## DAB+ FUNKTION

17. Når apparatet tændes første gang, eller efter gendannelse til standardindstillinger, vil det automatisk køre en fuld stationsscanning for at finde radiostationer.
18. Brug drejevælgeren for at rulle gennem stationerne.

## DAB+ MENU

### Fuld scanning

19. Tryk på drejemoaskiftern ( **●** ), og drej den for at gennemse menuen.
20. Når **Fuld scanning** er valgt, vil apparatet køre en fuld FM-båndscanning, der viser antallet af fundne stationer.
21. Når den er færdig, vil apparatet spille den første station på FM-båndet.

### Stationsliste

Når denne er valgt, vil apparatet vise den fulde liste over tilgængelige stationer. Søg igennem listen ved hjælp af drejemoaskiftern ( **●** ) og tryk for at vælge en station.

**BEMÆRK:** Ved flytning til andre steder, eller hvis modtagelsen var ringe i den oprindelige scanning, kan dette resultere i en tom eller ufuldstændig liste over tilgængelige stationer. Manuel kørsel af en fuld scanning vil finde alle tilgængelige radiostationer.

## Indstilling af Foretrukne (forudindstillinger)

22. Indstil radioen på den ønskede station (se **Fuld scanning**).
23. Tryk på og hold den ønskede **forudindstillingsknap** ( **1-6** ) indtil en meddelelse >> **P#** vises. Stationen gemmes til det viste forudindstillede knapnummer (#)..
24. Den valgte station vises på LCD-skærmen.

## Informationsdisplay

Følgende informationer kan vælges til at blive vist på skærmene:

1. Rulletekst - søg gennem alle typer information, 3 sekunder hver.
2. Frekvens - den aktuelle stations frekvens.
3. Type - den type medietransmission, som den aktuelle station sender.
4. Samplingsrate - den samplingsrate, der udsendes af stationen.

**BEMÆRK:** Oplysningerne er leveret af stationerne, og kontrolleres ikke af apparatet.

## DAB-indstillinger

5. Forsvundne stationer - Nogle stationer, som tidligere blev modtaget af din radio, og som ikke længere er til rådighed, vil være tomme i stedet for at vise stationsnavnet. For at fjerne disse stationer fra listen over stationer, tryk på Drejemoaskiftern ( **●** ). Du vil blive bedt om at bekræfte dit valg ( på samme måde som for "Gendan til standard").
6. DRC (Dynamic Range Compression) - Denne funktion reducerer forskellen mellem den højeste og svageste lyd, der udsendes. Dette betyder i praksis, at svage lyde bliver forholdsvis højere, og høje lyde forholdsvis svagere. Følgende indstillinger er tilgængelige:
  - DRC fra
  - DRC lav
  - DRC høj

**BEMÆRK:** DRC fungerer kun, hvis den er aktiveret af radiostationen.





# DA

## VIGTIGE OPLYSNINGER OM RADIOEN

1. Modtagelsen vil variere afhængigt af radioens placering og radiosignalets styrke.
2. Brug af radioen mens den er forbundet til visse generatore kan forårsage baggrundsstøj.

## JUSTERING AF LYDPRÆFERENCERNE

Lydpræferencer kan justeres ved at ændre modforvrængerer for **Bas**, **Diskant** eller **Mellemtone**.

1. Tryk på drejeomskifteren (●).
2. Drej **drejeomskifteren** med uret indtil **Hovedmenuen** nås.
3. Tryk på **drejeomskifteren** for at komme til **Hovedmenu**.
4. Tryk på **drejeomskifteren** igen for at komme ind i skærmen med Lydindstillinger.
5. Juster til den ønskede indstilling ved at dreje drejeomskifteren med uret/mod uret.
6. Tryk på drejeomskifteren for at rulle gennem lydindstillingsmuligheder.

Ved at trykke på (S) gemmes den valgte opsætning.

## AFSPILNING AF LYD FRA EN EKSTERN ENHED (AUX/BLUETOOTH)

BSYS.BPMUSIC kan bruges til at afspille lyd fra en ekstern enhed gennem dens indbyggede højttalere med en af to tilslutningsmuligheder:

- Auxiliary
- Bluetooth

**BEMÆRK:** Den øverste rum kan også bruges til at opbevare, beskytte og oplade nogle bærbare lydenheder, såsom en smartphone eller MP3-afspiller. USB-port til strømforsyning kan oplade/forsyne de fleste enheder, der kan modtage strøm via en USB-opladningsport (5V/1A).

## TILSLUTNING AF EN EKSTRA ENHED

7. Tilslut et 3.5 mm lyd kabel mellem det ekstra aux-jackstik og udgangs-jackstikket på din lydenhed.
8. Tryk på lydkilde knappen (SRC) indtil AUX vises.
9. Betjen lyden via den tilsluttede enhed.

## TILSLUTNING AF EN ENHED VIA BLUETOOTH

BSYS.BPMUSIC kan tilsluttes til Bluetooth-lydenheder via Bluetooth-kommunikation.

**BEMÆRK:** Bluetooth-funktionen kan gemme op til 8 brugere.

1. Aktiver Bluetooth på lydenheden, der skal tilsluttes.
  2. Tryk på **lydkildeknappen** (SRC) indtil **Bluetooth**-symbolet vises (BT), eller tryk på **Bluetooth**-knappen (BT). Radioen overgår til Bluetooth-tilstand. **Bluetooth**-knappen (BT) blinker langsomt.
  3. Tryk på **Bluetooth**-knappen (BT) i 3 sekunder for at gøre den synlig. Et genkendessignal lyder, og **Bluetooth**-knappen (BT) blinker hurtigt.
  4. Se efter BSYS.BPMUSIC (enhedsnavn: **ToughSystem Music**) på lydenheden, der skal tilsluttes, og vælg den. Når det er tilsluttet lyder et signal **som tegn på vellykket tilslutning**. **Bluetooth**-symbolet vises på LCD-skærmen, og **Bluetooth**-knappen lyser konstant blå.
  5. Betjen lyden via den tilsluttede enhed. Næste gang denne enhed er i Bluetooth ON -tilstand, vil den automatisk finde og tilslutte BSYS.BPMUSIC. **BEMÆRK:** Apparatet forbindes til den sidst tilsluttede enhed. Et forbundet-signal lyder.
    - Hvis den sidst tilsluttede enhed ikke er tilgængelig, blinker **Bluetooth**-knappen, indtil der er oprettet forbindelse til en af de andre tidligere tilsluttede enheders.
- BEMÆRK:** For at koble fra en enhed og blive synlig for andre enheder, tryk på **Bluetooth**-knappen (BT) i 3 sekunder, eller tryk på **drejeomskifteren** og vælg **Gør synlig**.





## FEJLFINDING

### Svage Batteripakker

Svage batterier vil fortsætte med at fungere, men bør ikke forventes at virke godt. Når apparatet er drevet af en batteripakke og dens opladning falder til under 10%, vises indikatoren for lavt batteri.

### Batteripakke-Beskyttelse

For at beskytte batteripakkens levetid vil apparatet slukke, når batteriets opladning bliver for lavt. Hvis dette sker, så tilslut BSYS.BPMUSIC til en stikkontakt med AC/DC-strømadapteren og oplad batteripakken.

### Musikken Stopper

Når apparatet vendes i lodret position, kan batteripakken falde ud dens holder. Hvis radioen er batteridrevet, vil musikken stoppe. For at genoptage funktionen, åbn batteripakkedækslet og sæt batteriet tilbage på plads.

## VEDLIGEHOLDELSE

**⚠ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskader, sluk for apparatet og afbryd det fra stikkontakten, før du foretager vedligeholdelses-procedurer. Forsøg ikke at afmontere opladeren. Tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er nødvendig.

### Rengøring

**⚠ ADVARSEL:** Tag opladeren ud af stikkontakten, før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste.

**⚠ ADVARSEL:** Blæs snavs og støv væk med ren, tør luft mindst en gang om ugen. For at minimere risikoen for øjenskader, skal du altid bære ANSI Z87.1 godkendt øjenværn, når du udfører dette.

**⚠ ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre stærke kemikalier til rengøring af ikke metalliske dele af apparatet. Sådanne kemikalier kan svække de plastikmaterialer, der er anvendt i delene. Brug en klud, som er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i apparatet; du må aldrig nedsænke nogen del af apparatet i væske.

### Tilbehør

**⚠ ADVARSEL:** Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af FACOM, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør. For at mindske risikoen for personskade må dette produkt kun anvendes sammen med tilbehør, som anbefales af FACOM. Tilbehør til brug med BSYS.BPMUSIC er til rådighed mod ekstra betaling hos din lokale leverandør eller autoriserede servicecenter. Hvis du har brug for hjælp til at finde tilbehør, kontakt venligst Findes der en liste over autoriserede FACOM-serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice og kontakter på følgende internetadresse: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## REPARATIONER

Batteripakker kan ikke repareres. For at sikre produktets SIKKERHED og HOLDBARHED, skal enhver reparation udføres af et FACOM fabriks-servicecenter, et FACOM autoriseret servicecenter eller andet kvalificeret servicepersonale. Brug altid identiske reservedele.

### OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

VI, FACOM S.A.S., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - 91 420 MORANGIS - FRANKRIG, UDTALER UNDER ANSVAR, AT DET FØLGENDE PRODUKT:

**BSYS.BPMUSIC - MUSIK + LADER AF FACOM.**

OVERHOLDER BESTEMMELSERNE I FØLGENDE EUROPÆISKE DIREKTIVER: 2014/53/EU





# EL

## ΕΙΚΟΝΕΣ

### ΕΙΚ. 1Α ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ ΟΨΗ

1. Εμπρός ηχεία (2x)
2. Λαβή μεταφοράς
3. Πίνακας χειρισμού
4. Ασφάλειες άνω διαμερίσματος (4x)
5. Κάλυμμα άνω διαμερίσματος
6. Ασφάλειες στοίβαξης (2x)

### ΕΙΚ. 1Β ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ ΟΨΗ

- Για να ανοίξετε το άνω διαμέρισμα, ελευθερώστε τις 4 ασφάλειες που υπάρχουν κάτω από το κόκκινο κάλυμμα του διαμερίσματος (στοιχείο 5) και ανοίξτε το.

### ΕΙΚ. 1C ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ ΟΨΗ

- Για να κλείσετε το διαμέρισμα, πιέστε και τις 4 γωνίες του κόκκινου καλύμματος.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν το διαμέρισμα είναι κλεισμένο σωστά προστατεύει τα περιεχόμενά του από τη σκόνη, τις ακαθαρσίες και την ελαφριά διαβροχή.

### ΕΙΚ. 2Α ΟΠΙΣΘΙΑ ΟΨΗ

7. Πίσω ηχεία (2x)
8. Υποδοχή τροφοδοτικού (24V DC)
9. Ασφάλειες καλύμματος μπαταρίας (2x)
10. Πίσω άγκιστρο ασφάλισης σε τρόλεϊ
11. Κάλυμμα μπαταρίας
12. Υποδοχές τοποθέτησης σε τρόλεϊ

### ΕΙΚ. 2Β ΟΠΙΣΘΙΑ ΟΨΗ

- Για να ανοίξετε το διαμέρισμα της μπαταρίας, ελευθερώστε τις 2 ασφάλειες που υπάρχουν στο κόκκινο κάλυμμα του διαμερίσματος (στοιχείο 11) και ανοίξτε το.
- Για να κλείσετε το διαμέρισμα, πιέστε το κάλυμμα στην κλειστή θέση.

### ΕΙΚ. 3 ΑΝΩ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ

13. Τροφοδοτικό ρεύματος AC/DC
14. Υποδοχή δευτερεύουσας πηγής (3,5 mm)
15. Θύρα τροφοδοσίας/φόρτισης USB
16. Κάλυμμα άνω διαμερίσματος





### ΕΙΚ. 4 ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

17. Μπαταρία (Δεν περιλαμβάνεται)
18. Υποδοχή μπαταρίας
19. Κάλυμμα μπαταρίας





## ΕΙΚ. 5 ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

1. Οθόνη LCD
  - Πηγή ήχου
  - Ένδειξη λήψης (λειτουργία ραδιοφώνου)
  - Ένδειξη Bluetooth (λειτουργία Bluetooth)
  - Κατάσταση μπαταρίας
2. Κουμπιά προεπιλεγμένων σταθμών ραδιοφώνου
3. Επιλογέας
4. Κουμπιά επιλογής λειτουργίας
  - Τροφοδοσία On/Off (  )
  - Επιλογή πηγής (  )
  - Πίσω (  )
  - Bluetooth (  )

## ΕΙΚ. 6 ΟΘΟΝΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ DAB+

5. Όνομα σταθμού
6. Πληροφορίες εκπομπής
7. Ημερομηνία και ώρα

Αυτή η συσκευή είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, με την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή τους έχουν παρασχεθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους συνεπαγόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

## ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ραδιόφωνο FM-stereo με χειροκίνητη/αυτόματη αναζήτηση συχνοτήτων και αποθήκευση σταθμών
- Σύνδεση σήματος ήχου μέσω Bluetooth
- Δευτερεύουσα υποδοχή για σύνδεση εξωτερικών συσκευών αναπαραγωγής
- Θύρα τροφοδοσίας/φόρτισης USB (5V/1A)
- Μεγάλη, φωτιζόμενη οθόνη LCD
- Φωτιζόμενα, εύχρηστα κουμπιά
- Τέσσερα ηχεία tweeter και δύο ηχεία subwoofer για πλούσια ηχητική απόδοση
- Ρύθμιση έντασης και τονικότητας ήχου
- Ανθεκτική σχεδίαση
- Μπορεί να στερεωθεί και να ασφαλίσει στο τρόλεϊ FACOM BSYS.TR ToughSystem® L-Cart
- Δυνατότητα τοποθέτησης σε οποιαδήποτε μονάδα ToughSystem®
- Αντοχή σε νερό και σκόνη, κατηγορίας IP54
- Σύστημα DAB+ προηγμένης ψηφιακής εκπομπής ήχου με προβολή πληροφοριών που μεταδίδει ο σταθμός
- Η συμπίεση δυναμικού εύρους DRC επιτρέπει την ενίσχυση των ήχων χαμηλής στάθμης και την μείωση της έντασης των δυνατών ήχων
- Προεπιλογή των αγαπημένων ψηφιακών σταθμών



## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

### Τροφοδοτικό ρεύματος (προσαρμογέας AC/DC), Μοντέλο: S048HM2400200

Είσοδος ρεύματος	100-240 VAC 50-60 Hz (Κατηγορίας II)
Έξοδος ρεύματος	24V DC
Ένταση ρεύματος εξόδου	2A
Βάρος	0,3 kg (0,66 lb.)

### Συσκευή

Είσοδος ρεύματος	24V DC
Έξοδος ρεύματος	Φόρτιση μέσω USB (5V/1A)
Κατηγορία προστασίας IP	IP54*
Βάρος	6.9 kg (15,2 lb.) χωρίς την μπαταρία
Βάρος στοιβαξης άνωθεν (μικτό)	60 kg (132 lb.)

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής < 0.5W

Καθυστέρηση ενεργοποίησης της αυτόματης λειτουργίας αναμονής < 20 λεπτά

### Φορτιστής μπαταρίας

Τάση μπαταρίας	10,8V DC / 18V DC
Τύπος μπαταρίας	Li-ion (συρόμενος)
Χρόνος φόρτισης, περίπου	90–300 λεπτά
Ένταση ρεύματος φόρτισης	1.0 A

### Χαρακτηριστικά αναπαραγωγής ήχου




Πηγή ήχου	DAB+/FM, υποδοχή δευτερεύουσας πηγής (3,5 mm), Bluetooth
Στάθμη ηχητικής πίεσης (SPL)	100 dB @ 1 m
Ηχητική ισχύς	40 W (κατηγορίας D)
Αυτονομία λειτουργίας	8 ώρες (περίπου) με πλήρως φορτισμένη μπαταρία Premium 18 V 2Ah Li-ion
ραδιοσυχνότητα	2402-2480 MHz
Διαβιβάζει	4dBm max

\*Προστασία από σκόνη και ακαθαρσίες εργοταξίου και ελαφριά διαβροχή.



## ΟΡΙΣΜΟΙ: ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οι πιο κάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο της σοβαρότητας για κάθε λέξη-σύμβολο. Διαβάστε το εγχειρίδιο και προσέξτε αυτά τα σύμβολα.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υποδηλώνει μία άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα επιφέρει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.
  -  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδηλώνει μία δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα **μπορούσε** να επιφέρει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.
  -  **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υποδηλώνει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποτραπεί, **μπορεί** να επιφέρει **μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμό**.
- ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Υποδηλώνει μια πρακτική μη σχετιζόμενη με τραυματισμό, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, **μπορεί** να επιφέρει **υλική ζημία**.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ετικέτα **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ** και **ΣΗΜΑΝΣΗΣ** του προϊόντος βρίσκεται στην κάτω πλευρά της συσκευής.

## BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Music + Charger



Το σύστημα BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Music + Charger είναι συνδυασμός ραδιοφώνου DAB+ και FM, αναπαραγωγής ήχου μέσω Bluetooth και δευτερεύουσας συσκευής, καθώς και φορτιστή FACOM. Το σύστημα BSYS.BPMUSIC φορτίζει τις περισσότερες μπαταρίες FACOM XR Li-ion συρόμενου τύπου. Οι μπαταρίες πωλούνται ξεχωριστά.

## Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια


1. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
2. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
3. Δίνετε προσοχή και τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις.
4. Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες.
5. Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε νερό.
6. Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
7. Η συγκεκριμένη συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται απευθείας σε νερό και επάνω της δεν πρέπει να τοποθετούνται αντικείμενα που περιέχουν υγρά, π.χ. φιάλες. Διατηρείτε διάκενο τουλάχιστον 10 cm γύρω από τη συσκευή για επαρκή εξαερισμό. Μη φράσσετε τα ανοίγματα εξαερισμού καλύπτοντάς τα με αντικείμενα όπως: εφημερίδες, τραπεζομάντηλα, κουρτίνες κ.λπ.
8. Καθαρίζετε μόνο με στεγνό ή ελαφρά νωπό πανί.
9. Για την προστασία της συσκευής από το νερό και τη σκόνη, να κλείνετε πάντα το κάλυμμα του άνω διαμερίσματος, το κάλυμμα της μπαταρίας και το ελαστικό κάλυμμα της υποδοχής του τροφοδοτικού DC. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό κανονικές κλιματολογικές συνθήκες.
10. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
11. Να μην τοποθετείται κοντά σε γυμνές φλόγες (π.χ. αναμμένα κεριά), πηγές θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, θερμοπομπές, φούρνους) ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών ήχου) που παράγουν θερμότητα. Μην τοποθετείτε πηγές ακάλυπτης φλόγας, π.χ. αναμμένα κεριά, επάνω στη συσκευή.
12. Προστατεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας από πατώματα ή φθορές, ειδικά στην περιοχή του φισ ή της πρίζας.
13. Χρησιμοποιείτε μόνο τα παρελκόμενα/ αξεσουάρ που καθορίζει ο κατασκευαστής.
14. Να χρησιμοποιείται μόνο με το τρόλεϊ, τη βάση, το τρίποδο, το στήριγμα ή το τραπέζι που καθορίζει ο κατασκευαστής ή συνοδεύει το προϊόν. Εάν χρησιμοποιείτε τρόλεϊ, να είστε προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση του συνδυασμού τρόλεϊ/συσκευής ώστε να αποφύγετε τραυματισμούς από τυχόν ανατροπή.




**EL**

15. Το τροφοδοτικό ρεύματος AC/DC πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την τροφοδοσία της συσκευής και τη φόρτιση της μπαταρίας. Για να αποσυνδέσετε εντελώς τη συσκευή από το ρεύμα, πρέπει να αποσυνδέσετε από την πρίζα το τροφοδοτικό AC/DC.
  16. Αποσυνδέετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδων με πτώση κεραυνών ή εάν πρόκειται να μείνει εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα.
  17. Το τροφοδοτικό AC/DC πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο, χωρίς να αποκρύπτεται από τυχόν εμπόδια, κατά την προβλεπόμενη χρήση του.
  18. Για οποιαδήποτε εργασία σέρβις, να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις. Σέρβις απαιτείται όταν η συσκευή υποστεί οποιαδήποτε φθορά ή βλάβη, για παράδειγμα: φθορά του καλωδίου τροφοδοσίας ή του φις, είσοδος υγρών ή βρόχινου νερού στις υποδοχές, έκθεση της συσκευής σε υπερβολικά υψηλή υγρασία, μη κανονική λειτουργία ή διακοπή λειτουργίας μετά από πτώση.
  19. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
  20. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
  21. Να χρησιμοποιείται μόνο με τις καθορισμένες μπαταρίες FACOM (βλ. την παρακάτω ενότητα **Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για Όλες τις μπαταρίες για τις εγκεκριμένες μπαταρίες FACOM**). Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών εκτός των εγκεκριμένων από την FACOM μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς. Φροντίστε για την απόρριψη των μπαταριών με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
-  Το σύμβολο του κεραυνού-βέλους εντός τριγώνου προειδοποιεί τον χρήστη ότι στο προϊόν υπάρχουν εξαρτήματα που ενδέχεται να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
-  Το σύμβολο του θαυμαστικού εντός τριγώνου υποδεικνύει στον χρήστη ότι το

εγχειρίδιο οδηγιών που συνοδεύει τη συσκευή περιλαμβάνει σημαντικές οδηγίες λειτουργίας και σέρβις.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε απευθείας βροχή ή υγρασία. Να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνά-ξηρά μέρη.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε τυχόν ηλεκτροπληξία, τοποθετήστε την πλατιά επαφή του βύσματος του τροφοδοτικού στην πλατιά υποδοχή και εφαρμόστε το μέχρι τέρμα.





## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΤΥΠΩΝ

Οι συσκευές BSYS.BPMUSIC συμμορφώνονται με τα εξής πρότυπα:

- EN 300328
- EN 301489-17
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 55020
- EN 55024
- EN 55032
- EN 60065
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Οι ετικέτες που υπάρχουν επάνω στη συσκευή ενδέχεται να περιλαμβάνουν τα εξής σύμβολα:

- V ..... Volt  
 A ..... Ampere  
 W ..... Watt  
 h ..... ώρες  
 ..... Συνεχές ρεύμα  
 ..... Κατασκευή Κατηγορίας II (με διπλή μόνωση)  
 ..... Σήμανση CE  
 ..... Σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας







## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά μπαταριών, να βεβαιώνετε ότι έχετε συμπεριλάβει τον αριθμό καταλόγου και την τάση. Οι συσκευές BSYS.BPMUSIC πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες FACOM σειράς CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 Li-ion. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Φορτίζετε μόνο με τον ενσωματωμένο φορτιστή BSYS.BPMUSIC ή κάποιο αντίστοιχο. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.

Σημείωση: Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη όταν τη βγάξετε από τη συσκευασία της. Πριν από τη χρήση της μπαταρίας και του φορτιστή, διαβάστε τις οδηγίες για την ασφάλεια στην παρακάτω ενότητα και, κατόπιν, ακολουθήστε τις διαδικασίες φόρτισης.

## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Μην φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε μπαταρία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από τον φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ την μπαταρία στον φορτιστή ασκώντας δύναμη. ΜΗΝ τροποποιήσετε την μπαταρία με οποιονδήποτε τρόπο για να ταιριάξει με μη συμβατό φορτιστή, διότι η μπαταρία μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**
- Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τους προβλεπόμενους φορτιστές FACOM.
- **ΜΗ** βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
- **Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή και την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να υπερβεί τους 40°C (105°F) (όπως εξωτερικά στέγαστρα ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).** Για να επιτύχετε τη βέλτιστη διάρκεια ζωής των μπαταριών,

αποθηκεύετε τις σε ξηρό, δροσερό χώρο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε την μπαταρία για οποιονδήποτε λόγο. Αν το περίβλημα της μπαταρίας είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην την τοποθετείτε στον φορτιστή. Μην συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προξενήσετε ζημιά στην μπαταρία. Μην χρησιμοποιήσετε μπαταρία ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ. τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τις μπαταρίες με τρόπο που θα επιτρέψει σε μεταλλικά αντικείμενα να έρθουν σε επαφή με τους εκτεθειμένους πόλους της μπαταρίας. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε την μπαταρία σε ποδιές, τσέπες, εργαλειοθήκες, συρτάρια κ.λπ. μαζί με καρφιά, βίδες, κλειδιά κ.λπ. Η μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδεχομένως να γίνει αιτία πυρκαγιάς εάν οι πόλοι της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγώγιμα υλικά, π.χ. κλειδιά, κέρματα, εργαλεία και άλλα παρόμοια αντικείμενα. Οι Κανονισμοί Μεταφοράς Επιπικίνδυνων Υλικών (HMR) του Υπουργείου Μεταφορών των ΗΠΑ επιτρέπει τη μεταφορά μπαταριών με τα μαζικά μέσα μεταφοράς ή αεροσκάφη (δηλαδή μέσα σε αποσκευές ή χειραποσκευές) ΜΟΝΟΝ εάν είναι κατάλληλα προστατευμένες από βραχυκύκλωμα. Κατά την μεταφορά μεμονωμένων μπαταριών να βεβαιώνετε ότι οι πόλοι των μπαταριών είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.





EL

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ (LI-ION)

- **Μην ρίξετε τη μπαταρία στη φωτιά ακόμα και αν έχει σοβαρή βλάβη ή έχει αχρηστευθεί εντελώς.** Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε φωτιά. Κατά την καύση μπαταριών ιόντων λιθίου παράγονται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.
- **Αν τα περιεχόμενα της μπαταρίας έρθουν σε επαφή με το δέρμα, πλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Εάν το υγρό της μπαταρίας έρθει σε επαφή με τα μάτια, κρατήστε τα ανοικτά και ξεπλύνετε τα με νερό επί 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Στη συνέχεια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Ενημερώστε ότι ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από υγρές οργανικές ανθρακικές ενώσεις και άλατα λιθίου.
- **Τα περιεχόμενα μιας ανοιγμένης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Παρέχετε καθαρό αέρα. Αν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- **Μην εκθέτετε την μπαταρία ή τη συσκευή σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265 °F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να αναφλεγεί αν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.

### Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για Όλους τους φορτιστές μπαταρίας

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:** Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και χρήσης για τους φορτιστές μπαταριών.

- Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής που υπάρχουν επάνω στον φορτιστή, την μπαταρία και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται η μπαταρία.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

**⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος εγκαυμάτων.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες FACOM. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να υπερθερμανθούν και να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Όταν μια μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα. Υπό ορισμένες συνθήκες, όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην παροχή ρεύματος, υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος από ξένα υλικά και ανάφλεξή του. Τα ξένα υλικά ή τα μεταλλικά αντικείμενα με αγωγίμες ιδιότητες, για παράδειγμα ρινίσματα, κατάλοιπα τροχίσματος, σύρμα τριψίματος, αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσσωρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει πάντα να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες του φορτιστή.

Αποσυνδέετε πάντα το τροφοδοτικό AC/DC από την πρίζα και αφαιρείτε την μπαταρία από την υποδοχή της προτού επιχειρήσετε να καθαρίσετε τον φορτιστή.

- **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε την μπαταρία με οποιοσδήποτε άλλους φορτιστές εκτός από τους συμβατούς φορτιστές FACOM.** Ο φορτιστής και η μπαταρία έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- **Αυτός ο φορτιστής δεν προορίζεται για άλλες χρήσεις εκτός από φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών FACOM.** Οποιοσδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε άμεση επαφή με νερό και ΜΗΝ τον βυθίσετε σε νερό.**
- **Τραβάτε το φως και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φως και το καλώδιο.
- **Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, να αποτελέσει αιτία παραπατήματος ή να υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**





- **Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Κατά τη χρήση του φορτιστή σε εξωτερικούς χώρους, τοποθετείτε τον σε ξηρό σημείο και χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο επάνω στον φορτιστή.** Τοποθετείτε τον φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν το καλώδιο ή το φις του έχει υποστεί ζημιά.**
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή. Εάν απαιτείται σέρβις ή επισκευή, παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.** Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- **Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.** Με την αφαίρεση της μπαταρίας δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να συνδέσετε 2 φορτιστές μαζί.**
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τάση 24 VDC. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιοδήποτε άλλο τροφοδοτικό ή προσαρμογέα AC/DC εκτός από αυτόν που συνοδεύει τη συσκευή.**

## ΦΟΡΤΙΣΗ

Οι συσκευές BSYS.BPMUSIC μπορούν να φορτίσουν μόνο τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες FACOM σειράς CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 Li-ion. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς. Φροντίστε να διαβάσετε όλες τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή για φόρτιση της μπαταρίας σας.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ

1. Η μέγιστη διάρκεια ζωής και η βέλτιστη απόδοση μπορεί να επιτευχθεί όταν η μπαταρία φορτίζεται σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 18°-24°C (65°-75°F). ΜΗ φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από 4,5°C (40°F) ή πάνω από 40,5°C (105°F). Αυτό είναι σημαντικό και θα αποτρέψει σοβαρή ζημιά στην μπαταρία.
2. Η θερμοκρασία του φορτιστή και της μπαταρίας ενδέχεται να αυξηθεί κατά την φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδεικνύει κάποιο πρόβλημα. Για να διευκολύνετε την ψύξη της μπαταρίας μετά τη χρήση, αποφεύγετε την τοποθέτηση του φορτιστή ή της μπαταρίας σε σημεία με υψηλή θερμοκρασία, π.χ. μεταλλικά στέγαστρα ή κουτιά χωρίς μόνωση.
3. Μια κρύα μπαταρία θα φορτίζεται με περίπου τη μισή ταχύτητα από μια ζεστή μπαταρία. Η μπαταρία θα φορτίζεται με αυτήν τη μικρότερη ταχύτητα σε όλο τον κύκλο φόρτισης και δεν θα επιστρέψει στη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης ακόμα και όταν η μπαταρία ζεσταθεί.


Εάν η μπαταρία δεν φορτίζεται σωστά:


- a. Ελέγξτε τη λειτουργία της πρίζας, συνδέοντας έναν λαμπτήρα ή άλλη συσκευή.
- b. Ελέγξτε εάν η πρίζα τροφοδοτείται μέσω διακόπτη φώτων, ο οποίος ενδεχομένως διακόπτει την παροχή ρεύματος.
- c. Μετακινήστε τον φορτιστή και την μπαταρία σε σημείο με θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 18° - 24°C (65°F - 75°F).






- d. Εάν το πρόβλημα με τη φόρτιση παραμείνει, παραδώστε την μπαταρία και τον φορτιστή σε ένα κέντρο σέρβις.
5. Αυτή η μπαταρία μακράς διάρκειας ζωής πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν είναι σε θέση να παράγει επαρκή ισχύ σε εργασίες που γίνοντουσαν εύκολα πιο πριν. Σε αυτήν την περίπτωση, **ΔΙΑΚΟΨΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ** της μπαταρίας. Επίσης, μπορείτε να επαναφορτίσετε μια μπαταρία που δεν έχει εξαντληθεί εντελώς, χωρίς να επηρεάσετε την απόδοσή της.
6. Τα ξένα υλικά με αγώγιμες ιδιότητες, για παράδειγμα ρινίσματα, κατάλοιπα τροχίσματος, σύρμα τριψίματος, αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει πάντα να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες του φορτιστή. Αποσυνδέετε πάντα τον φορτιστή από την πρίζα προτού τον καθαρίσετε.
7. Μην παγώνετε και μην βυθίζετε τον φορτιστή σε νερό ή άλλα υγρά.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην βυθίζετε την μπαταρία σε οποιοδήποτε υγρό και μην επιτρέψετε την είσοδο οποιοδήποτε υγρού σε αυτήν. Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε την μπαταρία για οποιονδήποτε λόγο. Εάν το πλαστικό περίβλημα της μπαταρίας σπάσει ή ραγίσει, παραδώστε τη σε ένα κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά. Αντικαταστήστε μόνο με τον ίδιο ή αντίστοιχο τύπο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το ToughSystem Music + Charger δίνει προτεραιότητα στη βέλτιστη λήψη σήματος DAB έναντι της γρήγορης φόρτισης. Σε περιοχές με ασθενές σήμα, ο ρυθμός φόρτισης μειώνεται για να επιτρέψει τη μέγιστη λήψη σήματος.

## ΥΠΟΔΕΪΞΕΙΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

1. Το καλύτερο μέρος φύλαξης είναι ένα δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και από υπερβολική ζέστη ή κρύο.
2. Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε την μπαταρία πλήρως φορτισμένη, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι μπαταρίες δεν πρέπει να αποθηκεύονται τελείως εκφορτισμένες. Η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ



## ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ











Οι συσκευές BSYS.BPMUSIC διαθέτουν άνω διαμέρισμα το οποίο χρησιμεύει κυρίως για αποθήκευση και προστασία του τροφοδοτικού ρεύματος AC/DC όταν αυτό δεν χρησιμοποιείται.



1. Ανοίξτε το άνω διαμέρισμα για να βγάλετε το τροφοδοτικό AC/DC (βλ. Εικόνα 1 και Εικόνα 3).
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό AC/DC του φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα και συνδέστε τον στην υποδοχή τροφοδοσίας της συσκευής BSYS.BPMUSIC, προτού τοποθετήσετε την μπαταρία (βλ. Εικόνα 2).
3. Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας ελευθερώνοντας τις δύο ασφάλειες (βλ. Εικόνα 2).
4. Τοποθετήστε την μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται) στον φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμόσει πλήρως σε αυτόν (βλ. Εικόνα 4). Το εικονίδιο ένδειξης της μπαταρίας θα αναβοσβήνει συνεχώς, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας και βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμόσει σφιχτά.

5. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας το εικονίδιο ένδειξης της μπαταρίας θα ανάβει σταθερά. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε ή να την αφήσετε τοποθετημένη στον φορτιστή.

## ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΟΘΟΝΗΣ LCD

Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (OFF)		Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη (ON)	
Κατά τη φόρτιση της μπαταρίας με τη συσκευή απενεργοποιημένη, στο κέντρο της οθόνης LCD εμφανίζεται ένα μεγάλο εικονίδιο μπαταρίας που υποδεικνύει την κατάσταση της φόρτισης της μπαταρίας.		Όταν οι συσκευές BSYS.BPMUSIC είναι ενεργοποιημένες, οι ενδείξεις τροφοδοσίας και κατάστασης της μπαταρίας εμφανίζονται στο κάτω, δεξιά τμήμα της οθόνης LCD.	
	Η μπαταρία είναι εξαντλημένη		Η συσκευή λειτουργεί μέσω του τροφοδοτικού ρεύματος AC/DC
	Η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή		Η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή
	Η μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη		Η μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη
	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη		Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη
	<b>Καθυστέρηση ζεστής/κρύας μπαταρίας</b> Αυτός ο φορτιστής διαθέτει λειτουργία καθυστέρησης ζεστής/κρύας μπαταρίας: εάν ο φορτιστής ανιχνεύσει μια μπαταρία που είναι πολύ ζεστή, τότε καθυστερεί αυτόματα τη φόρτιση έως ότου κρυώσει η μπαταρία. Μόλις η μπαταρία κρυώσει ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση της μπαταρίας. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.		Καθυστέρηση φόρτισης ζεστής/κρύας μπαταρίας

Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (OFF)	Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη (ON)
 <p><b>Ελαττωματικές μπαταρίες</b> Αυτός ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδείξει βλάβη της μπαταρίας εμφανίζοντας το εικονίδιο <b>X</b> στην ένδειξη της μπαταρίας της οθόνης LCD. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, τοποθετήστε ξανά την μπαταρία στον φορτιστή. Εάν το πρόβλημα εξακολουθήσει να εμφανίζεται, τοποθετήστε μια άλλη μπαταρία στον φορτιστή για να εξακριβώσετε εάν ο φορτιστής λειτουργεί σωστά. Εάν η νέα μπαταρία φορτίζεται σωστά, αυτό σημαίνει ότι η αρχική μπαταρία είναι ελαττωματική και θα πρέπει να επιστραφεί σε ένα κέντρο σέρβις ή άλλο σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση. Εάν η νέα μπαταρία δίνει την ίδια ένδειξη σφάλματος με την αρχική, τότε παραδώστε τον φορτιστή και την μπαταρία για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει πρόβλημα με φορτιστή.</p>	 <p>Πρόβλημα με την μπαταρία ή τον φορτιστή</p>

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται ή κατά την εκτέλεση επισκευών, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε την από την πρίζα. Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε τη μονάδα. Εάν απαιτείται σέρβις ή επισκευή, παραδώστε την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οι συσκευές BSYS.BPMUSIC διαθέτουν μνήμη για την αποθήκευση επιλεγμένων ραδιοσταθμών και συνδεδεμένων συσκευών Bluetooth.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λειτουργία μουσικής είναι διαθέσιμη όταν είναι συνδεδεμένο το τροφοδοτικό ρεύματος AC/DC ή/και όταν χρησιμοποιείται μόνο η μπαταρία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν οι συσκευές BSYS.BPMUSIC είναι συνδεδεμένες με τη μονάδα του τροφοδοτικού, τότε φορτίζουν και την εγκατεστημένη μπαταρία. Αποσυνδεδεμένη από την πρίζα, η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει έως και 8 ώρες με μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία τύπου Premium 20V Li-Ion μέγ. χωρητικότητας\* 2 A/h. Η χρήση μπαταριών χαμηλότερης τάσης

ή χωρητικότητας επιτυγχάνει μικρότερη αυτονομία.







Αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει σε κατακόρυφη ή οριζόντια θέση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό το προϊόν διαθέτει δύο εσωτερικές κεραίες αντί μίας ευπαθούς εξωτερικής κεραίας, γεγονός που συμβάλει στη στιβαρότητα και αντοχή της κατασκευής. Αυτές οι κεραίες λειτουργούν ταυτόχρονα παρέχοντας εύρος λήψης 360 μοιρών, χωρίς να απαιτείται το άνοιγμα και η ρύθμιση της εξωτερικής κεραίας που διαθέτουν τα άλλα ραδιόφωνα. Για να βελτιωθεί η λήψη σε σημεία με αδύνατο σήμα συνιστούμε την τοποθέτηση του συστήματος ToughSystem Music στην κατακόρυφη θέση έτσι ώστε η λαβή να είναι στραμμένη προς τα επάνω ή την μετακίνηση του ραδιοφώνου πλησιέστερα σε κάποιο παράθυρο ή άνοιγμα.




## Λειτουργίες κουμπιών

Ο εμπρός πίνακας περιλαμβάνει έναν επιλογέα και κουμπιά.


-  .....Επιλογέας (ο επιλογέας εκτελεί περισσότερες από μία λειτουργίες)
-  .....Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off)
-  .....Κουμπί Πίσω
-  .....Κουμπί επιλογής πηγής
-  .....Κουμπί Bluetooth
-  .....Κουμπιά προεπιλεγμένων σταθμών ραδιοφώνου

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης () για 1 δευτερόλεπτο. Η συσκευή ενεργοποιείται στην πηγή ήχου που είχε επιλεγεί τελευταία.

Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης () για 3 δευτερόλεπτο. Η συσκευή απενεργοποιείται.


## Ρύθμιση έντασης ήχου

 **Προειδοποίηση:** Η υπερβολικά υψηλή ένταση μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.


**Σημείωση:** Η ένταση ρυθμίζεται και αποθηκεύεται ξεχωριστά για κάθε τύπο πηγής ήχου.

Στρέψτε το χειριστήριο () δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ένταση. Για να μειώσετε την ένταση στρέψτε αριστερόστροφα.

## Κουμπί Πίσω ()

Μετά την εμφάνιση οποιασδήποτε οθόνης, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί Πίσω () για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.


## Επιλογή πηγής ήχου ()

Για να επιλέξετε μία από τις πηγές ήχου (DAB+, FM, AUX ή Bluetooth) πατήστε το κουμπί επιλογής πηγής () μέχρι να επιλεγεί την επιθυμητή πηγή. Για παράδειγμα, εάν το ραδιόφωνο είναι στην επιλογή FM (εμφανίζεται στην επάνω, αριστερή πλευρά

της οθόνης LCD), τότε πατήστε το κουμπί πηγής για να αλλάξετε σε AUX.

## MAIN MENU (ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΜΕΝΟΥ) (Γενικές Ρυθμίσεις)


Μπορείτε να εμφανίσετε τις Γενικές Ρυθμίσεις από οποιαδήποτε επιλεγμένη πηγή ήχου, ως εξής

1. Πατώντας τον **επιλογέα** () .
2. Περιστρέφοντας τον **επιλογέα** δεξιόστροφα μέχρι να εμφανιστεί το **Main Menu** (Κεντρικό Μενού).
3. Πατώντας τον **επιλογέα** για να εμφανίσετε το **Main Menu** (Κεντρικό Μενού).

Από το κεντρικό μενού μπορείτε να εκτελέσετε τις εξής ενέργειες:



- **Ήχος:** ρύθμιση τόνου: Bass (μπάσα), Treble (πρίμα) και Mid (μεσαία)
- **Γλώσσα:** επιλογή της γλώσσας
- **Φωτεινότητα:** ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης
- **Επαναφορά προεπιλογών**

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΕΚΤΗ FM

Οι συσκευές BSYS.BPMUSIC διαθέτουν δέκτη DAB+ / FM και έχουν τη δυνατότητα αποθήκευσης έως (6) σταθμών DAB+ και (6) σταθμών FM. Μετά τον συντονισμό και την αποθήκευση των προεπιλεγμένων σταθμών, με το πάτημα του κουμπιού προεπιλογής () επιλέγεται αυτόματα η συχνότητα του αντίστοιχου σταθμού.

Για να βρείτε τη συχνότητα που επιθυμείτε υπάρχουν οι εξής δύο μέθοδοι: Auto Scan (Αυτόματη Σάρωση) και **Manual Tune** (Χειροκίνητος Συντονισμός).

## Auto Scan (Αυτόματη Σάρωση)

1. Πατήστε το κουμπί **πηγής ήχου** () όσες φορές χρειάζεται μέχρι να εντοπίσετε την πηγή που επιθυμείτε.
2. Πατήστε τον **επιλογέα** () για να εισέλθετε στο **Main Menu** (Κεντρικό Μενού) (βλέπε **Γενικές Ρυθμίσεις**).
3. Περιστρέψτε τον επιλογέα δεξιόστροφα μέχρι να εμφανιστεί η επιλογή **Auto Scan** (Αυτόματη Σάρωση) Η λειτουργία **Auto Scan** (Αυτόματη Σάρωση) ξεκινά την αναζήτηση για την πλησιέστερη συχνότητα με ισχυρό και καθαρό σήμα.



**EL**

- Περιστρέψτε τον επιλογέα δεξιόστροφα για να κάνετε αναζήτηση στις υψηλότερες συχνότητες.
  - Περιστρέψτε τον επιλογέα αριστερόστροφα για να κάνετε αναζήτηση στις χαμηλότερες συχνότητες.
4. Μόλις εντοπίσετε τη συχνότητα που θέλετε, αποθηκεύστε την σε ένα από τα προεπιλεγμένα κανάλια μέσω του αντίστοιχου κουμπιού (βλ. **Ρύθμιση των κουμπιών προεπιλογής**).

## MANUAL TUNE (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ)

1. Επιλέξτε την πηγή ήχου που επιθυμείτε και εισέλθετε στο **Main Menu** (Κεντρικό Μενού) (βλέπε **Γενικές Ρυθμίσεις**).
2. Περιστρέψτε τον **επιλογέα** δεξιόστροφα και πατήστε τον για να εμφανιστεί η επιλογή **Manual Tune** (Χειροκίνητος Συντονισμός).
3. Περιστρέψτε τον **επιλογέα** δεξιόστροφα για να αυξήσετε τη συχνότητα ή αριστερόστροφα για να τη μειώσετε, έως ότου εντοπίσετε τη συχνότητα που θέλετε.
4. Μόλις εντοπίσετε τη συχνότητα που θέλετε, αποθηκεύστε την σε ένα από τα προεπιλεγμένα κανάλια μέσω του αντίστοιχου κουμπιού (βλ. **Ρύθμιση των κουμπιών προεπιλογής**).

## Ρύθμιση προεπιλεγμένων σταθμών FM

1. Συντονίστε το ραδιόφωνο στον σταθμό/ συχνότητα που θέλετε (βλ. **Auto Scan** (Αυτόματη Σάρωση) και **Manual Tune** (Χειροκίνητος Συντονισμός)).
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **προεπιλογής** ( **1-6** ) που θέλετε, μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα **>> P#**. Ο σταθμός θα αποθηκευτεί στον αναγραφόμενο αριθμό κουμπιού προεπιλογής (#).
3. Επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2 για να ρυθμίσετε και άλλους προεπιλεγμένους σταθμούς.
4. Πατήστε το κουμπί **Πίσω** ( **↩** ) για να επιστρέψετε στην οθόνη **Πηγής Ήχου**.

Η θέση του επιλεγμένου σταθμού αναγράφεται στην οθόνη LCD (το κουμπί 2 στο παρακάτω παράδειγμα)

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ DAB+

1. Κατά την πρώτη ενεργοποίηση ή μετά από επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων, η συσκευή εκτελεί αυτόματα πλήρη σάρωση σταθμών, προκειμένου να εντοπίσει σταθμούς εκπομπής.
2. Για να μετακινηθείτε στους σταθμούς χρησιμοποιήστε τον Επιλογέα.

## MENOU DAB+

### Full Scan (Πλήρης Σάρωση):

1. Πατήστε τον Επιλογέα ( **●** ) και περιστρέψτε τον για να μετακινηθείτε στο μενού.
2. Εάν επιλέξετε **Full Scan** (Πλήρη Σάρωση) η συσκευή θα εκτελέσει σάρωση σε όλες τις μπάντες εκπομπής, αναγράφοντας το πλήθος των σταθμών που εντόπισε.
3. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, η συσκευή θα αρχίσει την αναπαραγωγή του πρώτου σταθμού στην μπάντα συχνότητας.

### Κατάλογος Σταθμών

Εάν έχει επιλεγεί η αντίστοιχη ρύθμιση, η συσκευή θα εμφανίσει τον πλήρη κατάλογο των διαθέσιμων σταθμών. Μετακινηθείτε στον κατάλογο περιστρέφοντας τον Επιλογέα ( **●** ) και πατήστε τον για να επιλέξετε έναν σταθμό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν αλλάζετε θέση ή εάν το σήμα είναι αδύνατο κατά την αρχική σάρωση, τότε ο κατάλογος με τους διαθέσιμους σταθμούς ενδέχεται να είναι κενός ή να μην τους περιλαμβάνει όλους. Εκτελέστε χειροκίνητα την Πλήρη Σάρωση για να εντοπίσετε όλους τους διαθέσιμους σταθμούς εκπομπής.

### Ρύθμιση Αγαπημένων (Προεπιλεγμένοι σταθμοί)

1. Συντονίστε το ραδιόφωνο στον σταθμό που θέλετε (βλ. Full Scan (Πλήρης Σάρωση)).







2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **προεπιλογής** ( **1-6** ) που θέλετε, μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα >> **P#**. Ο σταθμός θα αποθηκευτεί στον αναγραφόμενο αριθμό κουμπιού προεπιλογής (#).  
Η θέση του επιλεγμένου σταθμού αναγράφεται στην οθόνη LCD.

### Προβολή Πληροφοριών

Μπορείτε να επιλέξετε ποιες από τις παρακάτω πληροφορίες θα εμφανίζονται στην οθόνη:

1. Scrolling Text (Κυλιόμενο Κείμενο) - κυκλική εμφάνιση όλων των πληροφοριών, επί 3 δευτερόλεπτα για κάθε τύπο.
2. Frequency (Συχνότητα) - η συχνότητα εκπομπής του τρέχοντος σταθμού.
3. Type (Τύπος) - το είδος της εκπομπής του τρέχοντος σταθμού.
4. Data rate (Ρυθμός δεδομένων) - η ανάλυση της εκπομπής του τρέχοντος σταθμού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι πληροφορίες παρέχονται από τον εκάστοτε σταθμό και δεν ελέγχονται από τη συσκευή.

### Ρυθμίσεις DAB

1. Prune stations (Περικοπή σταθμών) - Εάν κάποιοι σταθμοί λαμβάνονταν ικανοποιητικά από τον δέκτη αλλά προς το παρόν το σήμα τους δεν είναι διαθέσιμο, τότε στη θέση του ονόματός τους εμφανίζονται κενά. Για να καταργήσετε αυτούς τους σταθμούς από τον κατάλογο σταθμών πατήστε τον **Επιλογή** ( **●** ) . Θα σας ζητηθεί να επιβεβαιώσετε αυτήν την επιλογή σας (όπως στην "Επαναφορά Εργοστασιακών Ρυθμίσεων").
2. DRC (συμπύεση δυναμικού εύρους) - Η συγκεκριμένη λειτουργία μειώνει τη διαφορά στην ένταση μεταξύ των ισχυρότερων και ασθενέστερων ήχων της εκπομπής. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα την ενίσχυση των ήχων χαμηλής στάθμης και την μείωση της έντασης των δυνατών ήχων. Υπάρχουν οι παρακάτω επιλογές:

- DRC off (απενεργοποίηση)
- DRC low (χαμηλό)
- DRC high (υψηλό)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η επιλογή DRC λειτουργεί μόνο εάν την παρέχει ο σταθμός εκπομπής.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΔΈΚΤΗ

1. Η ποιότητα της λήψης ποικίλλει ανάλογα με τη θέση σας και την ισχύ του σήματος εκπομπής.
2. Εάν το ραδιόφωνο τροφοδοτείται από γεννήτρια, τότε ενδέχεται να ακούγονται παράσιτα ή θόρυβος.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΛΟΓΩΝ ΗΧΟΥ

Μπορείτε να προσαρμόσετε τις επιλογές ήχου αλλάζοντας τις ρυθμίσεις για τα Bass (μπάσα), Treble (πρίμα) ή Mid (μεσαία).

1. Πατήστε τον **επιλογή** ( **●** ) .
2. Περιστρέψτε τον **επιλογή** δεξιόστροφα μέχρι να εμφανιστεί το **Main Menu** (Κεντρικό Μενού).
3. Πατήστε τον **επιλογή** για να εμφανίσετε το **Main Menu** (Κεντρικό Μενού).
4. Πατήστε ξανά τον **επιλογή** για να εισέλθετε στην οθόνη Sound settings (Ρυθμίσεις ήχου).
5. Προσαρμόστε τη ρύθμιση που επιθυμείτε περιστρέφοντας δεξιόστροφα/αριστερόστροφα τον **επιλογή**.
6. Πατήστε τον **επιλογή** για να μετακινηθείτε στις επιλογές ρύθμισης του ήχου. Για να αποθηκεύσετε τις επιλεγμένες ρυθμίσεις πατήστε το.

### ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΗΧΟΥ ΑΠΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ (AUX/BLUETOOTH)

Οι συσκευές BSYS.BPMUSIC έχουν τη δυνατότητα αναπαραγωγής ήχου από εξωτερικές συσκευές, μέσω των ενσωματωμένων ηχείων τους, χρησιμοποιώντας μία από τις εξής δύο επιλογές σύνδεσης:

- Δευτερεύουσα πηγή
- Bluetooth





# EL

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το άνω διαμέρισμα μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για αποθήκευση, προστασία και φόρτιση ορισμένων φορητών συσκευών αναπαραγωγής, για παράδειγμα smartphone ή συσκευή MP3. Με τη θύρα USB μπορείτε να φορτίσετε/τροφοδοτήσετε τις περισσότερες συσκευές που τροφοδοτούνται μέσω θύρας φόρτισης USB (5V/1A).

## Σ'ΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΔΕΥΤΕΡΕ'ΥΟΥΣΑ ΣΥΣΚΕΥΉ

1. Συνδέστε την υποδοχή εισόδου δευτερεύουσας πηγής και τη θύρα εξόδου της εξωτερικής συσκευής αναπαραγωγής ήχου, χρησιμοποιώντας καλώδιο ήχου με βύσμα 3,5 mm.
2. Πατήστε το κουμπί **πηγής ήχου** (SRC) όσες φορές χρειάζεται μέχρι να εμφανιστεί η επιλογή **AUX**.
3. Ρυθμίστε τον ήχο μέσω της συνδεδεμένης συσκευής.

## Σ'ΥΝΔΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΉΣ ΜΕΣΩ BLUETOOTH

Οι συσκευές BSYS.BPMUSIC μπορούν να συνδεθούν με αντίστοιχες εξωτερικές συσκευές, επικοινωνώντας μέσω Bluetooth. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Στη λειτουργία Bluetooth μπορούν να αποθηκευτούν έως και 8 χρήστες.

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth της συσκευής ήχου που θέλετε να συνδέσετε.
2. Πατήστε το κουμπί **πηγής ήχου** (SRC) όσες φορές χρειάζεται μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο **Bluetooth** (Bluetooth) ή πατήστε το κουμπί Bluetooth (Bluetooth). Με τον τρόπο αυτόν εισέρχεται στη λειτουργία **Bluetooth**. Το κουμπί Bluetooth (Bluetooth) θα αρχίσει να αναβοσβήνει αργά.
3. Κρατήστε πατημένο το κουμπί **Bluetooth** (Bluetooth) επί 3 δευτερόλεπτα για να γίνει η συσκευή ανιχνεύσιμη. Θα ακουστεί το **ηχητικό σήμα ανίχνευσης** και το κουμπί Bluetooth (Bluetooth) θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα.
4. Στην οθόνη της συσκευής ήχου που θέλετε να συνδέσετε αναζητήστε τις συσκευές BSYS.BPMUSIC (με το όνομα: **ToughSystem Music**) και επιλέξτε

το. Μόλις ολοκληρωθεί η σύνδεση θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα σύνδεσης. Το σύμβολο Bluetooth θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD και το κουμπί Bluetooth θα ανάψει σταθερά με μπλε χρώμα.

5. Ρυθμίστε τον ήχο μέσω της συνδεδεμένης συσκευής. Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε τη λειτουργία **Bluetooth** της εξωτερικής συσκευής, αυτή θα εντοπίσει αυτόματα και θα συνδεθεί με τη συσκευή BSYS.BPMUSIC.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συσκευή συνδέεται με την πιο πρόσφατα επιλεγμένη εξωτερική συσκευή. Θα ακουστεί ένα **ηχητικό σήμα σύνδεσης**.

- Εάν η εξωτερική συσκευή που συνδέθηκε τελευταία δεν είναι διαθέσιμη τότε το Bluetooth θα αρχίσει να αναβοσβήνει μέχρι να εντοπιστεί μία από τις προηγούμενα συνδεδεμένες συσκευές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να αποσυνδέσετε τον δέκτη από μια εξωτερική συσκευή και να τον κάνετε ανιχνεύσιμο σε άλλες εξωτερικές συσκευές, κρατήστε πατημένο το κουμπί **Bluetooth** (Bluetooth) επί 3 δευτερόλεπτα ή πατήστε τοντιλογέα και επιλέξτε το στοιχείο **Make Discoverable** (Ανιχνεύσιμο).

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΕΞΑΣΘΕΝΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Οι εξασθενημένες μπαταρίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν αλλά δεν αναμένεται να αποδίδουν το ίδιο αποτελεσματικά. Εάν η συσκευή τροφοδοτείται από μπαταρία και η φόρτισή της πέσει κάτω από το 10% τότε εμφανίζεται η ένδειξη χαμηλής μπαταρίας.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Για να προστατευθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα όταν η φόρτισή της μπαταρίας πέσει πολύ χαμηλά. Σε αυτήν την περίπτωση συνδέστε τη συσκευή BSYS.BPMUSIC στην πρίζα μέσω του τροφοδοτικού AC/DC για να φορτίσετε την μπαταρία.





## ΔΙΑΚΟΠΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

Εάν η συσκευή πέσει ενώ βρίσκεται στην κατακόρυφη θέση, τότε η μπαταρία ενδέχεται να αποσυνδεθεί από την υποδοχή της. Εάν η αναπαραγωγή μουσικής τροφοδοτείται από την μπαταρία, τότε η μουσική θα σταματήσει. Για να συνεχίσετε, ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας και τοποθετήστε την ξανά στη θέση της.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέτε την από την πρίζα προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής σε αυτήν. Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε τη μονάδα. Εάν απαιτείται σέρβις ή επισκευή, παραδώστε την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα ρεύματος πριν τον καθαρισμό. Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής χρησιμοποιώντας πανί ή μαλακή, μη μεταλλική βούρτσα.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Απομακρύνετε τη σκόνη και τους ρύπους με καθαρό πεπιεσμένο αέρα, τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ματιών κατά τη συγκεκριμένη εργασία, χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά εγκεκριμένα κατά ANSI Z87.1.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ διαλύτες ή άλλα ισχυρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων της συσκευής. Τα χημικά αυτά μπορεί να

εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει υγρανθεί μόνο με νερό και ήπιο σαπούνι. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στη συσκευή. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε τμήμα της συσκευής σε υγρό.

## Αξεσουάρ

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Επειδή τα αξεσουάρ που δεν προσφέρει η FACOM δεν έχουν δοκιμαστεί σε αυτήν τη συσκευή, η χρήση τους μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτήν τη συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ FACOM.

Τα αξεσουάρ που συνιστώνται για χρήση με τις συσκευές BSYS.BPMUSIC διατίθενται έναντι πρόσθετης χρέωσης από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Εάν χρειάζεστε βοήθεια για την ανεύρεση ενός αξεσουάρ, επικοινωνήστε με την: Μια λίστα με τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους σέρβις της FACOM καθώς και πλήρη στοιχεία και πρόσωπα επικοινωνίας με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση που διαθέτουμε, υπάρχουν στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Επισκευές

Οι μπαταρίες δεν επιδέχονται σέρβις. Για να διασφαλίσετε την ΑΣΦΑΛΕΙΑ και την ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ του προϊόντος, οι εργασίες επισκευής, συντήρησης και ρύθμισης θα πρέπει να εκτελούνται από εργοστασιακό κέντρο σέρβις της FACOM, εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της FACOM ή άλλο εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Χρησιμοποιείτε πάντα ίδια, γνήσια ανταλλακτικά.

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΕΜΕΙΣ, Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ FACOM S.A.S., ΜΕ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΔΡΑΣ: 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - 91 420 MORANGIS - ΓΑΛΛΙΑ, ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ ΜΑΣ ΟΤΙ ΤΟ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝ:

**BSYS.BPMUSIC - «ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ + ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ» ΤΗΣ FACOM.**

ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΕΞΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: 2014/53/ΕΕ





# SV

## FIGURER

### FIG. 1A VY FRAMIFRÅN

1. Fronthögtalare (2x)
2. Bärhandtag
3. Kontrollpanel
4. Övre facketts låshakar (4x)
5. Övre facketts lucka
6. Låshakar för stapling (2x)

### FIG. 1B VY FRAMIFRÅN

- För att öppna det övre facket, frigör de fyra låshakarna under det röda facklocket (objekt 5) och öppna den.

### FIG. 1C VY FRAMIFRÅN

- Tryck ner de fyra hörnen på det röda locket för att stänga facket.
- OBS!** Facket skyddar innehållet mot damm, skräp och lätt regn när det är korrekt stängt.

### FIG. 2A VY BAKIFRÅN

7. Bakre högtalare (2x)
8. Strömingång (24VDC)
9. Låshakar för batterilucka (2x)
10. Bakre krok för vagnslåsning
11. Batterilucka
12. Spår för vagn

### FIG. 2B VY BAKIFRÅN

- För att öppna batterifacket, frigör det lockets två låshakar (objekt 11) och sväng upp det.
- Tryck ner luckan för att stänga facket.

### FIG. 3 ÖVRE FACK

13. AC/DC-nätadapter
14. Extra uttag (3,5 mm)
15. Ström-/laddningsingång för USB
16. Övre facketts lucka

### FIG. 4 BATTERIFACK

17. Batteripaket (ej inkluderat)
18. Batteriuttag
19. Batterilucka



**FIG. 5 KONTROLLPANEL**

20. LCD-skärm
  - Ljudkälla
  - Mottagning (radioläge)
  - Bluetooth (bluetooth-läge)
  - Batteristatus
21. Snabbvalsknappar för radio
22. Funktionsväljare
23. Lägesknappar
  - Ström på/av (⏻)
  - Källval (SRC)
  - Tillbaka (⏪)
  - Bluetooth (📶)

**FIG. 6 SKÄRM DAB+**

24. Stationsnamn
25. Sändningsinformation

Denna apparat kan användas av barn från och med åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet och kunskap så länge som de är under uppsikt eller har fått anvisningar om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får ej utföras av barn som inte är under uppsikt.

**HUVUDEGENSKAPER**

- FM-radio med stereo som har manuell/automatisk sökning och minne för förvalda stationer
- Bluetooth-ljudanslutning
- Extra ingång för att ansluta externa ljudenheter
- Ström-/laddningsingång för USB (5 V/1 A)
- Stor LCD-skärm med belysning
- Upplysta, mjuka knappar
- Fyra diskant högtalare och två subwoofer för en rik ljudprestanda
- Volymkontroll och tonjustering
- Slitstark konstruktion
- Kan monteras och låsas fast på FACOM BSYS.TR ToughSystem® L-Cart-vagnen
- Stapelbar på alla ToughSystem®-enheter
- Vatten- och dammtålig – IP54-testad
- DAB+ avancerad digital ljudsändning med informationsvisning som den sänds av stationen
- DRC dynamisk omfångskompression gör det möjligt för tysta ljud att bli jämförelsevis högre och höga ljud att bli jämförelsevis lägre
- Favoriter – förvalda digitalstationer




## TEKNISKA DATA

<b>Strömförsörjningsenhet (AC/DC-nätadapter), modell: S048HM2400200</b>	
Ineffekt	100-240VAC 50-60Hz (klass II)
Uteffekt	24VDC
Utström	2A
Vikt	0.3 kg (0.66 lb.)
<b>Apparat</b>	
Ineffekt	24VDC
Uteffekt	USB-laddning (5V/1A)
IP-klassning	IP54*
Vikt	6.9 kg (15,2 lb.) exklusive batteripaket
Staplingsvikt (brutto)	60 kg (132 lb.)
Nätverksbaserat vänteläge/vänteläge för strömförbrukning	< 0.5W
Tidsperiod för att slå på den automatiska och nätverksbaserade strömhanteringsfunktionen	< 20 minuter
<b>Batteriladdare</b>	
Batterispänning	10.8 VDC/18VDC
Batterityp	litiumjon (glidkontakt)
Ungefärlig laddningstid	90-300 min
Laddningsström	1.0 A
<b>Ljudegenskaper</b>	
Ljudkälla	DAB+/FM, extra uttag (3,5 mm), Bluetooth
Ljud SPL	100 dB @ 1 m
Ljudeffekt	40W (klass D)
Drifftid	8 timmar (ungefärlig) fulladdat 18V 2Ah litiumjonbatteri (premium)
Radiofrekvens	2402-2480 MHz
Överföra	4dBm max
* Skyddad från arbetsplatsdamm, skräp och lätt regn.	



## DEFINITIONER: SÄKERHETSRIKTLINJER

Definitionerna nedan beskriver allvarlighetsgraden av varje signalord. Läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

-  **FARA:** Indikerar en omedelbart farlig situation som, om den inte undviks, resulterar i **dödsfall eller allvarlig personskada**.
-  **VARNING:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan** resultera i **dödsfall eller allvarlig personskada**.
-  **FÖRSIKTIGHET:** Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** resultera i **lättare eller lindriga personsador**.

**OBSERVERA:** Andikerar en praxis som inte är relaterad till personskada som, om den inte undviks, kan resultera i egendomsskada.




**VARNING:** Läs denna handbok för att minska risken för personskada.

**OBS!** Produktetiketten **VARNING** och **MÄRKNING** är placerad under denna apparat.




## BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Musik + laddare


BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Musik + laddare är en kombination av DAB + och FM-radio, Bluetooth, extra musikspelare och en FACOM-batteriladdare. BSYS.BPMUSIC kan ladda de flesta FACOM litiumjonbatterier med glidkontakt. Batterier säljs separat.


### Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs dessa anvisningar.
2. Behåll dessa anvisningar.
3. Var uppmärksam och följ alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte denna apparat nära vatten.
6. Läs och förstå alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Om du inte följer varningar och anvisningar kan det resultera i elchock, brand och/eller allvarlig personskada.
7. Denna apparat får inte utsättas direkt för vatten och inga vätskefyllda föremål, t.ex. flaskor, får ställas på apparaten. Minimavstånd på 10 cm runt apparaten för att säkerställa god ventilation. Ventilationen får inte blockeras genom att ventilationsöppningarna övertäckas med föremål, såsom tidningspapper, bordsdukar, gardiner o.s.v.
8. Rengör endast med en torr eller fuktig trasa.
9. För att skydda apparaten mot vatten eller damm ska du alltid stänga luckan till det övre facket, batteriluckan och gummiskyddet till likströmsingången. Använd apparaten i milda klimat.
10. Använd i enlighet med tillverkarens anvisningar.
11. Placera den inte i närheten av öppna lågor såsom tända ljus, värmekällor som element, varmluftsfläkt, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme. Inga öppna eldkällor, såsom tända ljus, får placeras på apparaten.
12. Skydda strömsladden så att den inte trampas på eller kläms, i synnerhet vid kontaktuttag eller extrauttag.
13. Använd endast tillbehör som har godkänts av tillverkaren.
14. Använd endast med vagn, ställ, stativ, hållare eller bord som är angivna av tillverkaren eller som säljs med apparaten.  
 När man använder en vagn ska man vara försiktig vid förflyttning av vagnen/apparatkombinationer för att undvika skador om den välter.
15. AC/DC-nätadaptern får endast användas som strömkälla till apparaten och för batteriladdning. För att koppla bort apparaten helt och hållet ska man dra ut AC/DC-nätadaptern från uttaget.



16. Dra ut apparatens kontakt när det åskar eller när den inte ska användas under längre perioder.
  17. AC/DC-nätadaptorn ska vara lättillgänglig och inte blockeras under dess avsedda användning.
  18. All service ska utföras av kvalificerad servicepersonal. Service är nödvändigt när apparaten har skadats, t.ex. när strömsladden eller kontakten är skadad, vätska eller direkt regn har nått kontakter, apparaten har utsatts för betydande fukt, inte fungerar normalt eller har tappats och inte längre fungerar.
  19. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med begränsad erfarenhet och kunskap, såvida de inte är under uppsikt eller har fått anvisningar om hur man använder apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
  20. Barn ska hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med apparaten.
  21. Använd endast med särskilt godkända FACOM-batteripaket (se **Viktiga säkerhetsanvisningar för alla batteripaket** nedan för information om godkända FACOM-batteripaket). Användning av andra batteripaket än de som är godkända av FACOM kan orsaka risker för personskador och brand. Uppmärksamma miljöförhållanden avseende kassering av batterier.
-  Blixten med ett pilhuvud inuti en triangel är avsedd att upplysa användaren om att produkten innehåller komponenter som kan ge personer elchocker.
-  Utropstecknet i en triangel är avsett att upplysa användaren om att handboken som medföljer apparaten innehåller viktiga drifts- och serviceanvisningar.
-  Den dubbla isoleringssymbolen (en fyrkant inuti en fyrkant) visar en elektrisk apparat av klass II och är avsedd att påminna kvalificerad servicepersonal om att endast använda identiska reservdelar i denna apparat.

 **WARNING:** För att minska risken för brand eller elchock ska man inte utsätta denna apparat för regn eller fukt. Använd endast på torra platser.

 **FÖRSIKTIGHET:** För att förhindra elchock ska man passa in det breda kontaktstiftet på adaptorns kontakt med den breda springan och sätta i den helt och hållet.

## LISTA ÖVER STANDARDER

BSYS.BPMUSIC uppfyller följande standarder:

- EN 300328
- EN 301489-17
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 55020
- EN 55024
- EN 55032
- EN 60065
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

## LISTA MED SYMBOLER

Etiketterna på denna apparat kan inkludera följande symboler:

- V ..... Volt  
 A ..... Ampere  
 W ..... Watt  
 h ..... Timmar  
 ..... Likström  
 ..... Klass II-konstruktion (dubbelisolerad)  
 ..... CE-märkning  
 ..... Säkerhetsvarningssymbol

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ALLA BATTERIPAKET

Vid beställning av ersättningsbatteripaket ska du se till att inkludera katalognummer och spänning.







BSYS.BPMUSIC ska endast användas med FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 av uppladdningsbara litiumjonbatteripaket. Användning av andra batteripaket eller batterier som inte är uppladdningsbara kan skapa en risk för skada eller brand. Ladda endast med den integrerade BSYS.BPMUSIC-laddaren eller motsvarande. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisker vid användning med ett annat batteripaket. **Obs!** Batteripaketet levereras inte fulladdat. Läs säkerhetsanvisningarna i följande avsnitt och följ sedan laddningsförfarandet innan du använder batteripaketet och laddaren.

## LÄS ALLA ANVISNINGAR

- **Du ska inte ladda eller använda batteripaketet i explosiva atmosfärer, såsom i närhet av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Damm eller ångor kan antändas när batteripaketet sätts i eller avlägsnas från laddaren.
- **Tvinga ALDRIG in batteripaketet i laddaren. Modifiera INTE batteripaketet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare eftersom batteripaketet kan brista och orsaka allvarliga personskador.**
- Ladda endast batteripaketet i avsedda FACOM-laddare.
- **Sänk INTE** ner i vatten eller i andra vätskor.
- **Du ska inte förvara eller använda apparat och batteripaket på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C (105 °F) (såsom utomhusskjul eller metallbyggnader under sommaren).** Förvara på en sval och torr plats för bästa batterilivslängd.

**⚠ VARNING:** Brandfara. Försök aldrig öppna batteripaketet av någon anledning. Om batterihöljet har spruckit eller är skadat ska du inte sätta i batteriet i laddaren. Du ska inte krossa, tappa eller skada batteripaketet. Använd inte batteripaketet eller laddare som har utsatts för kraftiga stötar, tappats, blivit överkörd eller skadats på annat sätt (t.ex. genomborrats med en spik, slagits på med en hammare eller trampats på). Skadade batteripaket ska returneras till ett servicecenter för återvinning.

**⚠ VARNING: Brandfara. Du ska inte lagra eller bära batteripaketet så att metallobjekt kan komma i kontakt med de exponerade batteripolerna.** Exempelvis ska du inte placera batteripaketet i förkläden, fickor, verktygsådor, produktsatsådor, byråådor eller liknande tillsammans med lösa spikar, skruvar, nycklar o.s.v. **Om batteriet förflyttas och batteripolerna då kommer i kontakt med ledande material såsom nycklar, mynt, handverktyg och liknande kan det leda till eldsvådor.** US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) förbjuder transport av batterier för näringsverksamhet eller på flygplan (t.ex. förpackade i väskor och handbagage) SÄVIDA DE INTE är korrekt skyddade från kortslutning. Därför ska du vid transport av individuella batteripaket säkerställa att batteripolerna är skyddade och välisolerade från material som kan komma i kontakt med dem och orsaka en kortslutning.

## SPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR LITIJON (LI-JON)

- **Bränn inte batteripaketet även om det är allvarligt skadat eller helt utslitet.** Batteriet kan explodera vid brand. Giftiga ångor och material skapas när litiumjonbatteripaketet bränns.
- **Om batteriinnehållet kommer i kontakt med huden ska du omedelbart tvätta av området med vatten och mild tvål.** Om du får batterivätska i ögat ska du skölja ögat under rinnande vatten i minst 15 minuter eller tills irritationen upphör. Dessutom ska du uppsöka läkarvård. Batteriets elektrolyt består av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- **Innehållet i ett öppnat batteri kan orsaka luftvägsirritation.** Sörj för frisk luft. Uppsök läkarvård om symptomen består.
- **Utsätt inte batteripaketet eller apparat för eld eller överhettning.** Kontakt med eld eller temperaturer över 130°C (265°F) kan orsaka en explosion.


**⚠ VARNING:** Risk för brännskada. Batterivätskan är lättantändlig om den utsätts för gnistor eller öppen eldslåga.




## Viktiga säkerhetsanvisningar för alla batteriladdare

**SPARA DESSA ANVISNINGAR:** Denna handbok innehåller viktiga säkerhets- och driftsanvisningar för batteriladdare.

- Innan man använder laddaren ska man läsa och förstå alla anvisningar och varningsmarkeringar på laddaren, batteripaketet och produkten som använder batteripaketet.

 **VARNING:** Risk för elstötar. Låt inga vätskor komma in i laddaren. Det kan resultera i en elchock.

 **FÖRSIKTIGHET:** Risk för brännskada. För att minska skaderisken ska man endast ladda uppladdningsbara batteripaket från FACOM. Andra batterityper kan överhettas och brista med person- eller egendomsskador som följd.

**OBSERVERA:** När batteripaket inte används ska det hållas borta från andra metallföremål. Alternativt kan laddaren kortslutas eller antändas av främmande material när den är ansluten till strömförsörjningen. Främmande material eller metallobjekt som är ledande, såsom men inte begränsat till, slipdamm, metallflisor, stålull, aluminiumfolie och ansamlingar av metallpartiklar ska alltid hållas borta från laddarens öppningar.

Dra alltid ur AC/DC-nätadaptern från vägguttaget och avlägsna batteripaketet från batteribehållaren innan du försöker rengöra laddaren.

- **Du SKA INTE försöka ladda batteripaketet med någon annan laddare än en kompatibel FACOM-laddare.** Laddaren och batteripaketet är specifikt konstruerade för att arbeta tillsammans.
- **Denna laddare är endast avsedd att användas för laddning av uppladdningsbara batterier från FACOM.** All annan användning kan resultera i brand, elchock eller dödande elchock.
- **Utsätt inte laddaren direkt för vatten och sänk INTE ner den i vatten.**
- **Dra i själva kontakten och inte i sladden när laddaren kopplas ur.** Detta

minskar risken för skador på elkontakten och sladden.

- **Se till att sladden placeras så att man inte går på den, snubblar på den eller på annat sätt riskerar att skada eller utsätta den för påfrestningar.**
- **Använd bara en förlängningssladd om det är absolut nödvändigt.** Användning av olämpliga förlängningssladdar kan resultera i brand, elchock eller dödande elchock.
- **När laddaren används utomhus ska du tillhandahålla en torr plats och använda en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk.** Att använda en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elchock.
- **Placera inte några föremål på laddaren.** Placera laddaren på avstånd från alla värmekällor.
- **Använd inte laddaren med en sladd eller kontakt som är skadad.**
- **Använd inte laddaren om den har tagit emot ett kraftigt slag, tappats eller skadats på något annat sätt.** Ta den till ett auktoriserat servicecenter.
- **Montera inte isär laddaren utan ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation krävs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar med dödlig utgång eller eldsvåda.
- **Koppla från laddaren från uttaget innan den rengörs. Detta minskar risken för elektriska stötar.** Avlägsnande av batteripaketet minskar inte risken för detta.
- **Försök ALDRIG ansluta två laddare tillsammans.**
- **Laddaren är konstruerad för 24VDC. Försök inte använda den med någon annan AC/DC-nätadapter än den som medföljer apparaten.**

## LADDNING

BSYS.BPMUSIC kan endast ladda FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 uppladdningsbara litiumjonbatteripaket. Användning av andra batteripaket eller batterier som inte är uppladdningsbara kan







skapa en risk för skada eller brand. Se till att läsa alla säkerhetsanvisningar innan du använder denna apparat för att ladda ditt batteripaket.


## VIKTIG LADDNINGSPÅBUDNING

1. Du får den bästa livslängden och prestandan om batteripaketet laddas vid en lufttemperatur som är mellan 18–24°C (65–75°F). Ladda INTE batteripaketet i lufttemperaturer som är under +4,5°C (+40°F) eller över +40,5°C (+105°F). Detta är viktigt och förhindrar att batteripaketet blir allvarligt skadat.
2. Laddare och batteripaket kan bli varma vid beröring under laddningen. Det är normalt och innebär inte att något är fel. För att underlätta kylning av batteripaketet efter användning ska du undvika att placera laddaren eller batteripaketet i varma miljöer som metallskjul eller en oisolerad trailer.
3. Ett kallt batteripaket laddas ungefär hälften så snabbt som ett varmt batteripaket. Batteripaket laddas i den långsammare takten under hela laddningscykeln och återgår inte till maximal laddningstakt även om batteripaketet blir varmare.
4. Om batteripaketet inte laddas som det ska:
  - a. Kontrollera att eluttaget fungerar genom att ansluta en lampa eller annan apparat;
  - b. Kontrollera att eluttaget inte är kopplat till en lampknapp som slår av strömmen när lamporna släcks;
  - c. Flytta laddaren och batteripaketet till en plats där omgivningstemperaturen är ca 18–24°C (65–75°F);
  - d. Om laddningsproblemen består ska du ta batteripaketet och laddaren till ditt lokala servicecenter.
5. Batteripaketet bör laddas när det inte längre kan producera tillräckligt med energi för tillämpningar som enkelt kunde utföras tidigare. FORTSÄTT INTE att använda paketet under dessa tillstånd. Du kan också ladda ett delvis urladdat paket utan någon negativ effekt på batteripaketet.

6. Främmande material med ledande egenskaper, exempelvis sådant som slipdamm, metallspån, stålull, aluminiumfolie och övriga ansamlingar av metallpartiklar ska hållas borta från laddarens hålrum. Dra alltid ur laddaren från strömförsörjningen innan den rengörs.
7. Du ska inte frysa eller sänka ner laddaren i vatten eller annan vätska.

 **VARNING:** Risk för elstötar. Låt inga vätskor att komma in i laddaren. Det kan resultera i en elchock.

 **VARNING:** Risk för brännskada. Sänk inte ner batteripaketet i någon vätska eller låt någon vätska komma in i batteripaketet. Försök aldrig öppna batteripaketet av någon anledning. Om plasthöljet som omger batteriet går sönder eller spricker ska det lämnas till ett servicecenter för återvinning.

 **FÖRSIKTIGHET: Explosionsfara om batteriet är inkorrekt utbytt. Byt endast ut med samma eller ekvivalent motsvarande typ.**

**OBS:** Laddaren till ToughSystem Music + möjliggör en överlägsen DAB-mottagning vid snabbbladdning. I områden med låg mottagning kommer laddningstakten att reduceras för att tillåta maximal mottagning.

## FÖRVARINGSREKOMMENDATIONER

1. Den bästa förvaringsplatsen är sval och torr och inte utsatt för direkt solljus, kraftig värme eller kyla.
2. För att uppnå optimala resultat vid långtidsförvaring rekommenderas att fulladdade batteripaket förvaras på en sval och torr plats snarare än i laddaren. **OBS!** Batteripaket ska inte lagras helt urladdade. Batteripaketet måste laddas innan det används.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK



## LADDNING AV BATTERIPAKET

BSYS.BPMUSIC inkluderar ett övre fack som i huvudsak används för att förvara och skydda AC/DC-nätadaptern när den inte används.











1. Öppna det övre facket för att ta ut AC/DC-nätadaptern (se figur 1 och 3).
2. Sätt i laddarens AC/DC-nätadapter i ett lämpligt uttag och anslut den till strömingången för BSYS.BPMUSIC innan batteripaketet sätts i (se figur 2).
3. Öppna batteriluckan genom att frigöra de två hakarna (se figur 2).
4. Sätt i batteripaketet (ej inkluderat) i laddaren och säkerställ att paketet sitter ordentligt i laddaren (se figur 4).

Batteriindikatorn blinkar kontinuerligt vilket indikerar att batteriladdning pågår.



**OBS!** Stäng batteriluckan och kontrollera att den är helt stängd.


5. Batteriindikatorn lyser stadigt när laddningen är slutförd. Batteriet är fulladdat och kan nu användas eller lämnas i laddaren.

## LCD-INDIKATORER

När apparaten är AVSTÄNGD		När apparaten är PÅSLAGEN	
Vid laddning av ett batteripaket medan apparaten är avstängd kommer en stor batteribild att visas i mitten av LCD-skärmen, vilket visar batteripaketets laddningsstatus.		När BSYS.BPMUSIC är påslagen, visas indikatorerna för strömförsörjning och batteristatus i den nedre högra delen av LCD-skärmen.	
	Batteripaket är urladdat		Apparaten drivs via AC/DC-nätadaptern
	Batteripaketets laddning är låg		Batteriladdningen är låg
	Batteripaketet är delvis laddat		Batteriet är delvis laddat
	Batteripaketet är helt laddat		Batteriet är helt laddat
	<b>Varm/kall fördröjning</b> Denna laddare har en varm/kall fördröjningsfunktion: när laddaren upptäcker att ett batteri är varmt kommer den automatiskt att starta en fördröjning och stoppa laddningen tills batteriet har svalnat. Efter att batteriet har svalnat kommer laddaren automatiskt att växla till paketladdningsläge. Denna funktion säkerställer maximal batterilivslängd.		Varm/kall laddningsfördröjning



När apparaten är AVSTÄNGD	När apparaten är PÅSLAGEN
 <p><b>Defekta batteripaket</b> Denna laddare kommer inte ladda defekta batteripaket. Laddaren indikerar ett defekta batteripaket genom att visa ett X på LCD-batteribilden. Om detta sker ska du sätta i batteripaketet i laddaren igen. Om problemet kvarstår ska du försöka med ett annat batteripaket för att avgöra om laddaren fungerar korrekt. Om det andra batteripaketet kan laddas utan problem är det gamla batteriet defekt och ska lämnas till ett servicecenter för återvinning. Om det nya batteripaketet visar samma fel som det ursprungliga ska du testa laddaren och batteripaketet på ett auktoriserat servicecenter. <b>OBS!</b> Detta kan också innebära ett problem med en laddare.</p>	 <p>Problem med batteripaket eller laddare</p>

 **VARNING:** För att minska risken för skador, slå av apparaten och koppla bort den från strömuttaget när den inte används eller när man utför reparationer. Försök inte demontera enheten. Ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation krävs.

## DRIFT

BSYS.BPMUSIC är utrustad med minneskapacitet för att lagra valda radiokanaler och parade Bluetooth-enheter.  
**OBS!** Musikläget fungerar när den är ansluten till AC/DC-nätadaptern och/eller när den drivs enbart med batteri.

**OBS!** När BSYS.BPMUSIC är ansluten till den medföljande strömförsörjningsenheten kommer den att ladda det installerade batteriet. Om apparaten är bortkopplad kan den köra upp till 8 timmar på ett fulladdat batteri av typen premium 2A/tim XR-litiumjonbatteri. Att använda batterier med lägre spänning och färre amperetimmar ger en kortare drifttid.

Denna apparat kan användas i vertikalt eller horisontellt läge.

**OBS!** Denna produkt har två interna antenner som bidrar till dess robusthet genom att utesluta externa antenner som kan böjas eller brytas. Dessa antenner arbetar tillsammans för att tillhandahålla 360 graders radiomottagning utan att behöva dra ut eller

justera utdragna antenner, vilket krävs för andra radioapparater. För bättre mottagning i områden med svagare signal rekommenderar vi att du placerar ToughSystem Music i det vertikala läget så att handtaget är riktat uppåt eller att du flyttar radion närmare ett fönster eller en öppning.

## Knappfunktioner

Frontpanelen inkluderar en funktionsväljare och tryckknappar.



.....Funktionsväljare (funktionsväljaren har flera funktioner)



.....Knappen På/Av



.....Knappen Tillbaka



.....Knappen Källval




.....Knappen Bluetooth



.....Knappar Förvalt

## Slå PÅ och AV


Tryck på knappen STRÖM (  ) i en sekund. Apparaten slås på med den senaste valda ljudkällan.

Tryck på knappen STRÖM (  ) under tre sekunder. Apparaten slås av.

## Volyminställning

 **Varning:** Överdriven ljudnivå kan orsaka hörselskador.


**Obs!** Volymen ställs in och sparas separat för alla typer av ljudkällor.

Vrid ratten (  ) medurs för att höja volymen. För att sänka volymen, vrid moturs.

## KNAPPEN TILLBAKA ( )


Efter att du har gått till någon av skärmarna, tryck på knappen **Tillbaka** (  ) för att återgå till den föregående skärmen.

## Val av ljudkälla ( )

För att välja en av ljudkällorna (DAB+, FM, AUX eller Bluetooth) trycker du på knappen Källval (  ) tills du når den önskade källan. T.ex. om radion är inställd på FM, vilket kan ses i den övre vänstra delen av LCD-skärmen, trycker du på knappen Källval för att ändra till AUX.

## HUVUDMENY (Allmänna inställningar)


Allmänna inställningar kan nås från alla valda ljudkällor genom att:

1. Trycka på **funktionsväljaren** (  ).
2. Vrid **funktionsväljaren** medurs tills du når **Huvudmeny**.
3. Tryck på **funktionsväljaren** för att nå **Huvudmenyn**.

Från huvudmenyn kan du utföra följande åtgärder:



- **Ljud:** ljudjustering: Bas, diskant och mellanregister
- **Språk: välj gränssnittsspråk**
- **Ljusstyrka:** justera skärmens ljusstyrka
- **Återställ till standard**

## INSTÄLLNING AV FM-MOTTAGARE

BSYS.BPMUSIC kan ställas in för DAB+/FM-radiofrekvenser med möjligheten att spara upp till (6) DAB+ och (6) förvalda FM-radiostationer. Genom att trycka på knappen (  ) byter man direkt frekvensen till den önskade stationen efter att man ställt in och sparat de förvalda stationerna.

Man kan hitta en önskad frekvens med en av följande två metoder: **Automatisk sökning** eller **Manuell sökning**.

### Automatisk sökning:

4. Tryck på knappen **Ljudkälla** (  ) tills du når den önskade källan.
5. Tryck på funktionsväljaren (  ) för att gå till **Huvudmenyn** (se **Allmänna inställningar**).
6. DVrid **funktionsväljaren** medurs tills du når **Automatisk sökning** och tryck in för att välja. Den **automatiska sökningen** börjar söka efter den närmaste och starkaste signalen.
  - Vrid ratten medurs för att söka efter högre frekvenser.
  - Vrid ratten moturs för att söka efter lägre frekvenser.
7. När du har hittat en önskad frekvens kan du spara den på en av knapparna för förvalda stationer (se **Inställning av förvalda knappar**).

### MANUELL SÖKNING:

8. Välj den önskade ljudkällan och gå till **Huvudmenyn** (se **Allmänna inställningar**).
9. Vrid **funktionsväljaren** medurs och tryck på den för att välja **Manuell sökning**.
10. Vrid **funktionsväljaren** medurs för att gå till högre frekvenser och moturs för att gå till lägre frekvenser tills du har nått den önskade frekvensen.
11. När du har hittat en önskad frekvens kan du spara den på en av knapparna för förvalda stationer (se **Inställning av förvalda knappar**).



## INSTÄLLNING AV FÖRVALD FM

12. Ställ in radion till önskad station/frekvens (se **Automatisk sökning** eller **Manuell sökning**).
13. Tryck och håll in önskad **förvald** knapp ( **1-6** ) tills meddelande >> **P#** visas. Stationen är sparad till den visade förvalda knappen med nummer (#).
14. Upprepa steg 1 och 2 för att ställa in ytterligare förvalda stationer.
15. Tryck på knappen **Tillbaka** ( **←** ) för att återgå till skärmen **Ljudkälla**. Den valda stationen indikeras på LCD-skärmen (knapp 2 i exemplet nedan).

## ANVÄNDNING AV DAB+

16. Första gången man slår på den efter att man har återställt standardinställningarna kommer apparaten automatiskt att köra en fullständig stationssökning för att hitta sändande stationer.
17. Använd funktionsväljaren för att bläddra igenom stationerna.

## MENY FÖR DAB+

### Fullständig sökning

18. Tryck på funktionsväljaren ( **●** ) och vrid den för att navigera i menyn.
19. När man väljer **Fullständig sökning** kommer apparaten att köra en fullständig sökning av frekvensbanden och visa antal hittade stationer.
20. När den är klar kommer apparaten att spela upp den första stationen i frekvensbandet.

### Stationslista

När den är vald kommer apparaten att visa hela listan över tillgängliga stationer. Bläddra i listan med funktionsväljaren ( **●** ) och tryck för att välja en station.

**OBS!** När man byter plats eller om mottagningen var dålig i den ursprungliga sökningen kan man få en tom eller ofullständig lista över tillgängliga stationer. Att manuellt köra en fullständig sökning hittar alla tillgängliga radiostationer.

### Ställa in favoriter (Förvalda)

21. Ställ in radion till den önskade stationen (se **Fullständig sökning**).
22. Tryck och håll in önskad **förvald** knapp ( **1-6** ) tills meddelande >> **P#** visas.

Stationen är sparad till den visade förvalda knappen med nummer (#). Den valgte station visas på LCD-skärmen.

## Informationsvisning

Man kan välja att visa följande information på skärmen:

1. Rullande text – går igenom all slags information som var och en visas i tre sekunder.
2. Frekvens – frekvensen för stationen som spelas upp.
3. Typ – typen av mediesändning som från den aktuella stationen.
4. Datahastighet – den upplösning som sänds av stationen.

**OBS!** Informationen tillhandahålls av stationen och kontrolleras inte av apparaten.

## DAB-inställningar

5. Bortplockade stationer – Vissa stationer som din radio tidigare tagit emot men som kanske inte längre är tillgängliga visas som tomma istället för stationsnamnet. För att ta bort dessa stationer från stationslistan, tryck på funktionsväljaren ( **●** ). Du blir ombedd att bekräfta ditt val (liknande "Återställ till standard").
6. DRC (dynamisk omfångskompression) – Denna funktion reducerar skillnaden mellan det högsta och det lägsta ljudet som sänds. Vilket betyder att jämförelsevis blir det tystaste ljudet högre och det högsta ljudet tystare. Följande alternativ är tillgängliga:
  - DRC av
  - DRC låg
  - DRC hög

**OBS!** DRC fungerar bara om det är aktiverat av radiostationen.

## VIKTIG RADIOINFORMATION

1. Mottagningen varierar beroende på plats och radiosignalens styrka.
2. Att använda radion medan man är ansluten till vissa generatorer kan orsaka bakgrundsbrus.



## JUSTERA LJUDINSTÄLLNINGARNA

Ljudinställningar kan anpassas genom att ändra utjämningen av **Bas**, **Diskant** or **Mellanregister**.

1. Tryck på **funktionsväljaren** (●).
2. Vrid **funktionsväljaren** medurs tills du når **Huvudmenyn**.
3. Tryck på **funktionsväljaren** för att nå **Huvudmenyn**.
4. Tryck igen på **funktionsväljaren** för att gå till skärmen Ljudinställningar.
5. Justera den önskade inställningen genom att vrida funktionsväljaren medurs/moturs.
6. Tryck på funktionsväljaren för att bläddra igenom ljudinställningsalternativen.

Genom att trycka (⏪) sparas den valda inställningen.

## SPELA LJUD FRÅN EN EXTERN ENHET (AUX/BLUETOOTH)

BSYS.BPMUSIC kan användas för att spela ljud från en extern enhet genom dess inbyggda högtalare via ett av två anslutningsalternativ:

- Extra ingång
- Bluetooth

**OBS!** Det övre facket kan också användas för att förvara, skydda och ladda vissa bärbara ljudenheter såsom en smartphone eller en MP3-spelare. USB-uttaget kan ladda/driva de flesta enheter som kan ta emot ström via USB (5V/1A).

### ANSLUTA EN EXTRA ENHET

7. Anslut en ljudkabel på 3,5 mm mellan extraingången och utgången från din ljudenheten.
8. Tryck på knappen **ljudkälla** (SRC) tills **AUX** visas.
9. Använda ljudet via den anslutna enheten.

### ANSLUTA EN ENHET VIA BLUETOOTH

BSYS.BPMUSIC kan ansluta till ljudenheter med Bluetooth via Bluetooth-kommunikation.

**OBS!** Bluetooth-läget kan lagra upp till åtta användare.

1. Aktiver Bluetooth på lydenheten, der skal tilsluttes.
2. Tryck på knappen **ljudkälla** (SRC) tills **Bluetooth**-symbolen visas (📶), eller tryck på **Bluetooth**-knappen (📶).

Denna åtgärd går in i Bluetooth-läget Bluetooth-knappen (📶) blinkar långsamt.

3. Tryck på **Bluetooth**-knappen (📶) under tre sekunder för att göra den synlig. En **signal för synlig** ljuder och **Bluetooth**-knappen (📶) blinkar snabbt.
4. Leta efter BSYS.BPMUSIC (visningsnamn: **ToughSystem Music**) på ljudenheten som ska anslutas och välj den. När den är ansluten ljuder en **signal för ansluten**. **Bluetooth**-symbolen visas på LCD-skärmen och **Bluetooth**-knappen lyser stadigt blå.
5. Använda ljudet via den anslutna enheten. Nästa gång denna enhet är i läget **Bluetooth PÅ** kommer den automatiskt att ansluta till BSYS.BPMUSIC. **OBS!** Apparaten ansluter till den senast anslutna enheten. En signal för ansluten ljuder.
  - Om den senaste anslutna enheten inte är tillgänglig kommer Bluetooth-knappen att blinka tills en av de tidigare anslutna enheterna hittar den.
6. **OBS!** För att koppla bort en enhet och bli synlig för andra enheter, tryck på **Bluetooth**-knappen
7. (📶) under tre sekunder eller tryck på funktionsväljaren och välj Gör synlig.

## FELSÖKNING

### Svaga Batteripaket

Svaga batterier fortsätter att fungera, men man ska inte förväntas sig att de fungerar lika bra. När en apparat drivs av ett batteripaket och dess laddningsnivå faller under 10 % kommer indikatorn för lågt batteri att visas.

### Skydd För Batteripaket

För att skydda batteripaketets livslängd ska apparaten stängas av när batteriets laddningsnivå blir för låg. Om detta händer ska du ansluta BSYS.BPMUSIC till ett uttag med AC/DC-nätadaptern och ladda batteripaketet.

### Musiken Stannar

När man släpper apparaten från dess vertikala position kan batteripaketet falla ut från sin behållare. Om musiken drivs med batteripaketet kommer musiken att sluta. För att fortsätta, öppna batteriluckan och sätt tillbaka batteripaketet.



## UNDERHÅLL

- ⚠ **VARNING:** För att minska skaderisken ska man slå av apparaten och koppla bort den från strömkällan innan man utför underhållsåtgärder eller reparationer. Försök inte demontera enheten. Ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation krävs.

## Rengöring

- ⚠ **VARNING:** Koppla ur laddaren från strömuttaget innan rengöring. Smuts och fett kan tas bort från apparatens utsidan med en trasa eller en borste som inte är av metall.
- ⚠ **VARNING:** Blås ut smuts och damm minst en gång i veckan med ren och torr luft. För att minimera risken för ögonskador ska man alltid bära ANSI Z87.1-godkända skyddsglasögon när man gör detta.
- ⚠ **VARNING:** Använd aldrig lösningsmedel eller starka kemikalier för att rengöra apparatens delar som inte är av metall. Sådana kemikalier kan försvaga plastmaterialen i dessa delar. Använd en trasa som enbart har fuktats med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i apparaten och sänk aldrig ner någon del av apparaten i en vätska.

## Tillbehör

- ⚠ **VARNING:** Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av FACOM inte har testats med denna apparat, kan användning av andra sådana tillbehör vara riskabelt. För att minska risken för skador ska endast tillbehör från FACOM användas med denna apparat.

Tillbehör att användas med BSYS.BPMUSIC finns tillgängliga att köpa från din lokala återförsäljare eller ett auktoriserat servicecenter. Om du behöver hjälp att hitta något tillbehör kan du kontakta Det finns en lista med auktoriserade FACOM reparatörer, samt fullständiga upplysningar om vår service efter försäljning och kontakter på Internet på: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## REPARATIONER

Man kan inte utföra service på batteripaket. För att säkerställa produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET ska alla reparationer, underhåll och justeringar utföras av ett FACOM-fabriksservicecenter, ett FACOM-auktoriserat servicecenter eller annan kvalificerad personal. Använd alltid identiska reservdelar.

### FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

VI, FACOM S.A.S., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - 91 420 MORANGIS - FRANKRIKE, FÖRSÄKRAR UNDER VÅRT ANSVAR ATT FÖLJANDE PRODUKT:

**BSYS.BPMUSIC - MUSIC + LADDARE** AV FACOM.

ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA SOM FASTSTÄLLTS I FÖLJANDE EU-DIREKTIV: 2014/53/EU



## FIGURES

### KUVA 1A ETUNÄKYMÄ

1. Etukaiuttimet (2x)
2. Kantokahva
3. Ohjauspaneeli
4. Ylälokero lukitsimet (4x)
5. Ylälokero kansi
6. Lukitsimet pinoamista varten (2x)

### KUVA 1B ETUNÄKYMÄ

- Ylälokero avataan vapauttamalla lokero punainen kannen (osa 5) alla olevat neljä lukitsinta.

### KUVA 1C ETUNÄKYMÄ

- Sulje lokero painamalla punainen kannen kaikki neljä kulmaa alas.

**HUOMAUTUS:** Kun kansi on suljettu oikein, lokero sisältö pysyy suojassa pölyltä, roskilta ja kevyeltä sateelta.

### KUVA 2A TAKANÄKYMÄ

7. Takakaiuttimet (2x)
8. Virran sisääntulo (24 VDC)
9. Akkulokero kansi lukitsimet (2x)
10. Kärryn kiinnitettävä takakoukku
11. Akkulokero kansi
12. Urat kärryä varten

### KUVA 2B TAKANÄKYMÄ

- Akkulokero avataan vapauttamalla lokero kannessa (osa 11) olevat kaksi lukitsinta ja nostamalla kansi ylös.
- Sulje lokero painamalla sen kansi kiinni.

### KUVA 3 YLÄLOKERO

13. AC/DC-virtamuuntaja
14. AUX-sisääntulo (3,5 mm)
15. USB-virtaportti/-latausportti
16. Ylälokero kansi

### KUVA 4 AKKULOKERO

17. Akku (ei kuulu pakkaukseen)
18. Akkupesä
19. Akkulokero kansi



## KUVA 5 OHJAUSPANEELI

20. LCD-näyttö
  - Äänen lähde
  - Vastaanotto (radiotila)
  - Bluetooth (Bluetooth-tila)
  - Akun tila
21. Radion pikavalintapainikkeet
22. Pyörivä valitsin
23. Tila-painikkeet
  - Virtapainike (⏻)
  - Äänilähteen valintapainike (SRC)
  - Paluu-painike (⏪)
  - Bluetooth-painike (📶)

## KUVA 6 DAB+-NÄYTTÖ

24. Radioaseman nimi
25. Lähetysten tiedot

Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, psyykinen tai aisteihin liittyvä suorituskyky on tavanomaista heikompi tai joilla ei ole laitteen käyttöön vaadittavaa kokemusta tai tietoja, saavat käyttää laitetta, mikäli heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön tai käyttöä valvotaan ja mikäli he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lapsen leikkiä laitteella. Lasten ei tule antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta omatoimisesti.

## Tärkeimmät ominaisuudet

- FM-stereoradio manuaalisella/automaattisella hakutoiminnolla ja asemien tallennuksella
- Bluetooth-yhteys äänilaitteisiin
- AUX-sisääntulo ulkoisten äänilaitteiden kytkemiseen
- USB-virtaportti/-latausportti (5V/1 A)
- Suuri, valolla varustettu LCD-näyttö
- Valoilla varustetut, pehmeät painikkeet
- Neljä diskanttikaiutinta ja kaksi subwooferia takaavat korkealuokkaisen äänentoiston
- Äänenvoimakkuuden ja -taajuuden säätö
- Suunniteltu raskaaseen käyttöön
- Laitte on mahdollista kiinnittää FACOM BSYS.TR ToughSystem® -nokkakärryyn
- Sopii kaikkiin ToughSystem® -moduulijärjestelmiin
- Kestää hyvin vettä ja pölyä – IP54-suojaluokitus
- DAB+ (Digital Audio Broadcasting) -tekniikka näyttää radioaseman lähettämät tiedot suoraan laitteen näytöllä
- DRC (Dynamic Range Compression) -tekniikka voimistaa hiljaisimpia ääniä ja vaimentaa kaikkein voimakkaimmat äänet
- Suosikit – sähköiset pikavalinnat suosikkiasemillesi



## TEKNISET TIEDOT

**Virtalähde (AC/DC-virtamuuntaja) Malli: S048HM2400200**

Virtalähde	100–240VAC 50–60 Hz (Luokka II)
Ulostuloteho	24VDC
Ulostulovirta	2 A
Paino	0,3 kg

**Laite**

Sisääntuloteho	24VDC
Ulostuloteho	USB charge (5V/1A)
Ulostuloteho	IP54*
Paino	6,9 kg ilman ladattavaa akkua
Paino	60 kg
Virrankulutus valmiustilassa / valmiustilassa virtalähteeseen kytkettynä	< 0.5W

Aika, jonka jälkeen automaattinen virransäästö kytkeytyy päälle laitteen ollessa valmiustilassa ja yhdistettynä virtalähteeseen < 20 mins

**Akkulaturi**

Akkujen jännite	10.8VDC / 18VDC
Akkutyyppi	Li-ion (liukuakku)
Keskimääräinen latausaika	90-300 min
Latausvirta	1.0 A




**Äänentoisto-ominaisuudet**

Äänen lähde	DAB+/FM, AUX-liitäntä (3,5 mm), Bluetooth
Äänenpaine	100 dB / 1 m
Äänitehotaso	40W (luokka D)
Käyttöaika	8 tuntia (keskim.) täyteen ladatulla Premium 18 V 2Ah Li-ion -akulla
Radiotaajuus	2402-2480 MHz
lähettä	4dBm max

\*Suojattu työympäristön pölyltä ja roskilta ja kevyeltä sateelta.

## MÄÄRITELMÄT: TURVAOHJEET

Alla esitetyt määritelmät ilmoittavat kuhunkin huomiosanaan liittyvän vaaran vakavuuden. Lue käyttöohjeet huolellisesti ja kiinnitä huomiota näihin varoitusmerkkeihin.

-  **VAARA:** Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka toteutuessaan aiheuttaa **kuoleman tai erittäin vakavan vamman.**
-  **VAROITUS:** Varoittaa vaaratilanteesta, joka toteutuessaan saattaa aiheuttaa **kuoleman tai erittäin vakavan vamman.**
-  **HUOMIO:** Ilmoittaa vaaratilanteesta, joka toteutuessaan **saattaa** aiheuttaa **lievän tai keskivaikean vamman.**

**HUOMAUTUS:** Ilmoittaa käyttötavoista, joista ei aiheudu vaaraa ihmisille, mutta jotka **saattavat** aiheuttaa **aineellisia vahinkoja.**



**VAROITUS:** Lue käyttöohjeet huolellisesti, jotta osaat käyttää laitetta turvallisesti.

**HUOMAUTUS:** Tuotteen **VAROITUS- JA TUOTETIETOMERKINNÄT** sisältävä etiketti on kiinnitetty laitteen pohjaan.

## BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Musiikkisoitin + Laturi

BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Musiikki + laturi -yhdistelmään kuuluu DAB+-toiminnolla varustettu FM-radio, Bluetooth-yhteys, AUX-yhteydellä toimiva musiikkisoitin ja FACOM-akkulaturi. BSYS.BPMUSIC lataa lähes kaikenlaiset FACOM Li-ion -liukuakut. Akut myydään erikseen.


### Tärkeät turvaohjeet


1. Lue nämä ohjeet huolellisesti.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Kiinnitä huomiota kaikkiin varoituksiin ja noudata niissä annettuja ohjeita.
4. Noudata kaikkia annettuja ohjeita.
5. Älä käytä tätä laitetta veden välittömässä läheisyydessä.
6. Lue kaikki turvaohjeet ja varoitukset huolellisesti ja varmista, että olet ymmärtänyt ne. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja vakavan henkilövahingon vaara.
7. Tätä laitetta ei tule asettaa veteen, eikä laitteen päälle tule asettaa nestettä sisältäviä esineitä, kuten pulloja. Jätä laitteen ympärille vähintään 10 cm tyhjää tilaa riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi. Ilmanvaihtojärjestelmän toimintaa ei tule estää peittämällä laitteen ilmanvaihtoaukkoja esimerkiksi sanomalehdillä, pöytäliinoilla tai verhoilla.
8. Puhdista laitetta vain kuivalla tai kostealla kankaalla.
9. Jotta laite pysyy suojassa vedeltä ja pölyltä, muista aina sulkea laitteen ylä- ja akkulokero sekä DC-virran sisääntuloportin kumisuojus. Laitetta tulee käyttää normaalissa huonelämpötilassa.
10. Käytä laitetta ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisella tavalla.
11. Älä aseta laitetta lähelle avotulta, kuten kynttilää, tai lähelle lämpöä tuottavia kohteita, kuten pattereita, lämpöventtiileitä, liesiä tai muita lämpöä tuottavia laitteita (mukaan lukien vahvistimet). Älä aseta mitään palavia esineitä, kuten esimerkiksi kynttilöitä, laitteen päälle.
12. Varmista, ettei laitteen virtajohdon päälle astuta ja että sitä ei kiristetä tai litistetä, erityisesti läheltä pistokkeita tai liitäntöjä.
13. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisäosia ja -varusteita.
14. Käytä laitetta ainoastaan sellaisten kääryjen, jalustojen, kolmijalkojen, kiinnittimien ja pöytien kanssa, jotka ovat valmistajan suosittelemia tai jotka myydään yhdessä laitteen kanssa.





Kun käytät laitetta yhdessä kärryn kanssa, ole varovainen siirtäessäsi kärryä/yhdistelmää, jotta vältät kärryn kaatumisen ja tästä mahdollisesti aiheutuvat vammat.


15. Laitteen mukana toimitettavaa AC/DC-virtamuuntajaa tulee käyttää vain tämän laitteen ja siinä olevan akkulaturin virtalähteenä.
16. Irrota muuntaja seinästä myös ukkosmyrskyjen ajaksi ja silloin, kun et käytä laitetta pitkään aikaan.
17. Käytön aikana AC/DC-virtamuuntajan luo tulee olla esteetön pääsy.
18. Laitetta saa huoltaa vain asianmukaisen koulutuksen saanut henkilö. Laite on vietävä huoltoon aina, kun se on vaurioitunut tai toimii viallisesti. Huolto on tarpeen esimerkiksi silloin, kun laitteen virtajohto tai virtajohdon pistoke on vaurioitunut, nestettä tai sadevettä on päässyt kulkeutumaan laitteen sähköä johtaviin osiin, laitteen sisäosat ovat kastuneet, laite ei toimi normaalilla tavalla tai kun laite on pudonnut ja tämän seurauksena lakannut toimimasta.
19. Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen, psyykkinen tai aisteihin liittyvä suorituskyky on tavanomaista heikompi tai joilla ei ole laitteen käyttöön vaadittavaa kokemusta tai tietoja, ellei käyttöä valvo ja opasta kyseisen henkilön turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö.
20. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
21. Laitteessa tulee käyttää ainoastaan asianmukaisia FACOM-akkuja (kts. alta kohta Kaikkia akkuja koskevat tärkeät turvaohjeet, jossa on lisäohjeita FACOM-akkuihin liittyen). Muiden kuin FACOM-akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vamman tai tulipalon. Hävitä laitteeseen kuuluvat paristot ja/tai akut voimassa olevien ympäristömääräysten mukaisella tavalla.

 Kolmion sisällä oleva nuolikärkinen salama varoittaa käyttäjää laitteen sisällä olevista osista, jotka voivat aiheuttaa sähköiskun vaaran.

 Kolmion sisällä oleva huutomerkki kehottaa käyttäjää huomioimaan laitteen käyttöohjeissa olevat tärkeät käyttö- ja/tai huolto-ohjeet.

 Kaksoiseristyksen merkintä (neliön sisällä oleva neliö), ilmoittaa laitteen olevan luokkaan II kuuluva suojaeristetty sähkölaite. Merkinnän tarkoituksena on tiedottaa asianmukaisia huoltohenkilöitä, jotta nämä osaisivat käyttää laitteeseen vain kyseiseen suojausluokkaan kuuluvia varaosia.

 **VAROITUS:** Sähköiskun tai tulipalon välttämiseksi laitetta ei tule kastella tai pitää sateessa. Käytä laitetta vain kuivassa ympäristössä.

 **HUOMIO:** Sähköiskun välttämiseksi muuntajan johdon leveä pää tulee työntää muuntajan leveään pistokkeeseen kokonaan.

## STANDARDIT

Tämä BSYS.BPMUSIC -laite täyttää kaikki seuraavissa standardeissa esitetyt vaatimukset:

- EN 300328
- EN 301489-17
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 55020
- EN 55024
- EN 55032
- EN 60065
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

## KÄYTETYT SYMBOLIT

Tämän laitteen etiketeissä käytetään seuraavia symboleja:

V .....volttia

A .....ampeeria

W .....wattia

h .....tuntia

---..... Tasavirta

.....Suojausluokkaan II kuuluva laite (kaksoiseristetty)

.....CE-merkintä

.....Varoitusmerkintä



## KAIKKIA AKKUJA KOSKEVAT TÄRKEÄT TURVAOHJEET

Kun tilaat uusia akkuja, muista ilmoittaa akun luettelonumero ja jännite. Tässä

BSYS.BPMUSIC -laitteessa tulee käyttää ainoastaan ladattavia FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 Li-ion -akkuja.

Muiden kuin yllä mainittujen akkujen tai paristojen käyttö saattaa aiheuttaa käyttäjän vammautumisen tai tulipalon.

Akut tulee ladata BSYS.BPMUSIC-latauslaitteella tai vastaavalla laitteella. Akun lataaminen väärällä latauslaitteella saattaa aiheuttaa tulipalon vaaran.

**Huomautus:** Myytäviä akkuja ei ole ladattu täyteen. Ennen kuin käytät akkua tai laturia, lue alla olevat turvaohjeet huolellisesti ja lataa akku niissä esitettyjen ohjeiden mukaisella tavalla.

## LUE KAIKKI OHJEET

- **Älä lataa tai käytä akkuja räjähdysvaarallisessa tilassa, esimerkiksi tilassa, jossa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Akun kiinnittäminen laturiin tai irrottaminen laturista saattaa aiheuttaa kaasujen tai pölyn syttymisen.
- **ÄLÄ KOSKAAN yritä asettaa akkua laturiin väkisin. ÄLÄ muokkaa akkua millään tavalla saadaksesi sen sopimaan yhteensopimattomaan laturiin, sillä akku saattaa murtua ja aiheuttaa vakavan henkilövahingon.**
- **Akut tulee ladata ainoastaan asianmukaisilla FACOM-latauslaitteilla.**
- **ÄLÄ** upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

**VAROITUS:** Tulipalon vaara. Älä missään tapauksessa yritä avata akkua. Älä aseta akkua laturiin, mikäli sen kuori on haljennut tai vaurioitunut. Älä purista, pudota tai muutoin vahingoita akkua. Älä käytä akkua tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu, jonka yli on ajettu tai joka on vahingoittunut jollain muulla tavalla (esimerkiksi lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Vahingoittuneet akut tulee palauttaa huoltoon kierrätystä varten.

**VAROITUS:** Tulipalon vaara. Varmista, ettei mikään metalliesine pääse koskettamaan akun napoja säilytyksen aikana. Älä sijoita akkua esimerkiksi taskuun, työkalulaatikkoon, tuotepakkaukseen tai vetolaatikkoon, jossa on esimerkiksi irtonaisia nauloja, ruuveja tai avaimia.

**Akkujen kuljettaminen voi aiheuttaa tulipalon, jos akun navat pääsevät kosketuksiin sähköä johtavien materiaalien, kuten avainten, kolikoiden tai käsityökalujen, kanssa.** Yhdysvaltain liikenneministeriön ympäristölle vaarallisia aineita koskevat säännökset (HMR) kieltävät akkujen kaupallisen kuljetuksen tai kuljetuksen lentokoneessa (toisin sanoen pakattuna matkalaukkuun tai käsimatkatavaroihin), ELLEI niitä ole asianmukaisesti suojattu oikosulun estämiseksi. Varmista yksittäisiä akkuja kuljettaessasi, että akun navat on suojattu ja eristetty hyvin esineiltä, jotka voisivat koskettaa niitä ja aiheuttaa oikosulun.

## LITIUMIONIAKKUJA (LI-ION) KOSKEVIA ERITYISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisikin pahasti vaurioitunut tai kulunut.** Akku voi räjähtää tulesa. Litiumioniakun palaessa syntyy myrkyllisiä kaasuja ja materiaaleja.
- **Jos akun sisällä olevaa ainetta pääsee iholle, pese altistunut alue välittömästi vedellä ja miedolla saippualla.** Jos akkunestettä pääsee silmään, huuhtelee altistunutta silmää vedellä 15 minuutin ajan tai kunnes ärsytys häviää. Ota lisäksi yhteys lääkäriin. Akkuneste on sekoitus nestemäisiä karbonaattiestereitä ja litiumsuoloja.
- **Avatun akkukennon sisältö saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä.** Altistunut tulisi toimittaa raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteyttä lääkäriin.
- **Pidä akku ja laite etäällä avotulesta tai kuumista lämpötiloista.** Tuli tai yli 130 °C:n (265 °F) lämpötila saattaa aiheuttaa räjähdysvaaran.

**VAROITUS: Palovaara.** Kipinä tai liekki saattaa sytyttää akkunesteen palamaan.



## Kaikkia latauslaitteita koskevat tärkeät turvaohjeet

**SÄILYTYÄ NÄMÄ OHJEET:** Tässä ohjeessa on tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita akkulateureille.

- Ennen kuin käytät laturia, lue kaikki akkulaturia, akkua ja akkukäyttöistä laitetta koskevat ohjeet ja turvamerkinnot, ja varmista, että olet ymmärtänyt niiden sisällön

**VAROITUS:** Sähköiskun vaara. Varmista, ettei mitään nestettä pääse laturin sisään. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.

**HUOMIO:** Palovaara. Vammojen välttämiseksi käytä ainoastaan ladattavia FACOM-akkuja. Muut kuin yllä mainitut akut saattavat ylikuumentua ja haljeta, mikä saattaa aiheuttaa vamman tai aineellisen vahingon.

**HUOMAUTUS:** Kun akku on poissa käytöstä, pidä se etäällä muista metalliesineistä. Mikäli laturi on kytkettynä pistorasiaan, siihen osuva esine saattaa aiheuttaa oikosulun ja/tai tulipalon. Sähköä johtavat aineet ja metalliesineet, kuten esimerkiksi hiontapöly, metallilastut, teräsவில், alumiinifolio tai mitkä tahansa metallihiukkaset, tulee pitää etäällä laturista.

Ennen kuin puhdistat laitetta, irrota AC/DC-virtamuuntaja seinästä ja poista laitteeseen kytketty akku paikaltaan.

- **ÄLÄ yritä ladata akkua millään muilla kuin FACOM-yhteensopivilla latureilla.** Tämä akun ja laturin yhdistelmä on suunniteltu toimimaan yhdessä.
- **Tätä laturia ei ole suunniteltu minkään muiden kuin FACOM-yhteensopivien akkujen lataamiseen.** Muu käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai jopa kuolettavan sähköiskun vaaran.
- **Älä aseta laturia vesisuihkun alle**  
**ÄLÄKÄ upota sitä veteen.**
- **Vedä pistokkeesta, älä johdosta, kun irrotat laturin verkkovirrasta.** Näin vältät johdon tai pistokkeen vaurioitumisen.
- **Mikäli käytät laturia ulkotilassa, varmista, että tila on kuiva ja käytä vain ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.**

Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskuvaaraa.

- **Älä aseta esineitä laturin päälle.** Pidä laturi etäällä lämmönlähteistä.
- **Älä käytä laturia, jos sen johto tai pistoke on vahingoittunut.**
- **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai se on muuten vahingoittunut millään tavalla.** Mikäli näin on tapahtunut, laite on vietävä huollettavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- **Älä pura laturia. Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos se tarvitsee huoltoa tai korjausta.** Jos kokoat laitteen väärin, seurauksena saattaa olla sähköiskun, kuolemaan johtavan sähköiskun tai tulipalon vaara.
- **Irrota laturi pistorasiasta ennen kuin puhdistat sen. Näin pienennät sähköiskun vaaraa.** Akun irrottaminen laitteesta ei auta vastaavalla tavalla.
- **ÄLÄ KOSKAAN** yritä yhdistää kahta laturia yhteen.
- **Laturi on suunniteltu toimimaan 24 V:n tasavirralla. Älä yritä käyttää laitetta minkään muun AC/DC-virtamuuntajan kanssa kuin sen, joka on toimitettu laitteen mukana.**

## LATAAMINEN

Tämä BSYS.BPMUSIC -laturi soveltuu lataamaan ainoastaan uudelleenladattavia FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 Li-ion -akkuja. Muiden kuin yllä mainittujen akkujen tai paristojen käyttö saattaa aiheuttaa käyttäjän vammautumisen tai tulipalon. Varmista, että olet lukenut kaikki mukana toimitetut turvaohjeet, ennen kuin käytät tätä laitetta akkujesi lataamiseen.

## LATAAMISEEN LIITTYVIÄ TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA

1. Pisin käyttöikä ja paras suorituskyky saavutetaan, kun akkua ladataan ilman lämpötilan ollessa 18–24 °C (65–75 °F). ÄLÄ lataa akkua ympäristössä, jossa ilman lämpötila on alle +4,5 °C (+40 °F) tai yli +40,5 °C (+105 °F). Yllä oleva ohje on tärkeä. Sen noudattamatta jättäminen saattaa





- aiheuttaa vakavia vaurioita akkuusi.
2. Akku ja laturi voivat tuntua lämpimiltä latauksen aikana. Tämä on normaali tila, ei merkki ongelmasta. Jotta akku voi jäähtyä käytön jälkeen, älä aseta laturia tai akkua lämpimään ympäristöön, kuten metallikatokseen tai eristämättömään perävaunuun.
  3. Kylmän akun lataaminen kestää noin kaksi kertaa pidempään kuin lämpimän akun. Kylmä akku latautuu hitaammin latauksen alusta loppuun asti eikä latausnopeus saavuta maksimitasoaan, vaikka akun lämpötila latauksen aikana nousisi.
  4. Jos akku ei lataudu oikein:
    - a. Tarkista pistorasian toimivuus kytkemällä siihen valaisiin tai jokin muu laite.
    - b. Tarkista, onko pistorasia kytketty valokytkimeen, joka katkaisee pistorasian virran, kun valot sammutetaan.
    - c. Siirrä laturi ja akku paikkaan, jossa ympäristön ilman lämpötila on noin 18–24 °C (65–75 °F).
    - d. Jos latausongelmat jatkuvat, vie työkalu, akku ja laturi paikalliseen huoltoliikkeeseen.
  5. Akku on ladattava, kun se ei enää tuota riittävää tehoa töissä, jotka voitiin aikaisemmin tehdä helposti. ÄLÄ JATKA akun käyttöä näissä olosuhteissa. Voit ladata myös osittain ladattua akkua milloin tahansa ilman, että tästä koituisi haittaa akulle.
  6. Vieraat johtavat aineet, kuten teräsvilla, alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, on pidettävä poissa laturin aukoista. Irrota laturin virtajohto ennen laturin puhdistamista.
  7. Älä anna laturin jäätyä äläkä upota sitä veteen tai muuhun nesteeseen.

**VAROITUS:** Sähköiskun vaara. Varmista, ettei mitään nestettä pääse laturin sisään. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.

**VAROITUS:** Palovaara. Älä upota akkua mihinkään nesteeseen tai päästä nestettä kulkeutumaan akun sisään. Älä missään tapauksessa yritä avata akkua. Jos akun muovikotelo rikkoutuu tai murtuu, palauta se huoltoliikkeeseen kierrätettäväksi.

**HUOMIO:** Jos vaihdat tilalle vääranlaisen akun, tästä saattaa seurata räjähdysvaara. Vaihda tilalle vain samanlainen tai samaa tyyppiä oleva akku.

**HUOMAUTUS:** ToughSystem musiikkisoitin ja laturi -yhdistelmä suosii DAB-vastaanottoa nopean lataamisen kustannuksella. Alueilla, joilla kuuluvuus on heikko, latausnopeus hidastuu parhaan mahdollisen kuuluvuuden takaamiseksi.

## SÄILYTYSTÄ KOSKEVAT SUOSITUKSET

1. Paras säilytyspaikka on kuiva ja viileä paikka, joka suojaaa akkua suoralta auringonvalolta ja liialliselta lämmöltä tai kylmyydeltä.
2. Mikäli akku on poissa käytöstä pitkään, se tulisi ladata täyteen, irrottaa laturista ja asettaa säilytettäväksi kuivaan ja viileään paikkaan.

**HUOMAUTUS:** Akkua ei tule säilyttää pitkiä aikoja täysin tyhjänä. Ennen käyttöön ottoa akku tulee aina ladata täyteen.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN



## AKUN LATAAMINEN











Tässä BSYS.BPMUSIC -laitteessa on erillinen ylälokero, jonka päätarkoituksena on suojata AC/DC-virtamuuntajaa silloin, kun sitä ei käytetä.

1. Avaa ylälokero ja ota AC/DC-virtamuuntaja esiin (kts. kuvat 1 ja 3).
2. Kytke AC/DC-virtamuuntaja asianmukaiseen pistokkeeseen ja BSYS.BPMUSIC -laitteen virtaporttiin. Tämän jälkeen voit asettaa akun paikalleen laturiin (kts. kuva 2).
3. Avaa akkulokeron kansi vapauttamalla sen kaksi lukitsinta (kts. kuva 2).
4. Työnnä akku (ei kuulu pakkaukseen) paikalleen laturiin ja varmista, että se asettuu paikalleen täydellisesti (kts. kuva 4). Akun merkkivalo alkaa vilkkua, kun akun lataaminen on käynnissä.



**HUOMAUTUS:** Sulje akkulokeron kansi ja varmista, että se on tiukasti kiinni.

5. Kun akku on latautunut täyteen, laitteen ruudussa näkyy täyteen ladatun akun kuva. Akun voi nyt ottaa käyttöön tai jättää laturiin myöhempää käyttöä varten.

## LCD-NÄYTÖN SYMBOLIT

Laitteen ollessa POISSA PÄÄLTÄ	Laitteen ollessa PÄÄLLÄ
<p>Kun lataat akkua laitteen ollessa poissa päältä, LCD-näytön keskellä näkyy suuri akku-symboli, josta näet latauksen tilan.</p>	<p>Kun BSYS.BPMUSIC -laite on päällä, virtalähdettä ja akun tilaa ilmaisevat symbolit näkyvät LCD-näytön oikeassa alareunassa.</p>
 Ladattava akku on tyhjä	 Laite toimii AC/DC-virtamuuntajan kautta tulevalla virralla
 Ladattava akku on lähes tyhjä	 Akku on lähes tyhjä
 Ladattava akku on ladattu yli puolivälin	 Akku on ladattu yli puolivälin
 Ladattava akku on täynnä	 Akku on täynnä
 <b>Kuuman/kylmän akun viivetoiminto</b> Tässä laturissa on erityinen kuuman/kylmän akun viivetoiminto: Kun laturi havaitsee kuuman akun, se käynnistää automaattisesti kuuman akun viivetoiminnon ja aloittaa lataamisen vasta, kun akku on jäähtynyt. Kun akku on jäähtynyt, laturi siirtyy automaattisesti akunlataustilaan. Tämä toiminto takaa akulle mahdollisimman pitkän käyttöiän.	 Kuuman/kylmän akun viivetoiminto latauksen aikana



Laitteen ollessa POISSA PÄÄLTÄ	Laitteen ollessa PÄÄLLÄ
 <p><b>Vialliset akut</b></p> <p>Tämä laturi ei lataa viallista akkua. Laturi ilmoittaa akun olevan viallinen merkitsemällä merkin <b>X</b> LCD-näytössä näkyvän akku-symbolin sisään. Jos näin käy, aseta akku uudelleen laturiin. Jos ongelma ei poistu, kokeile toista akkua. Näin voit todeta, toimiiko laturi oikein. Jos toinen akku latautuu normaalisti, alkuperäinen akku on viallinen ja se tulee viedä huoltoliikkeeseen tai muuhun keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Jos laturi ilmoittaa myös toisen akun olevan viallinen, vie laturi ja akku valtuutettuun huoltoliikkeeseen testattaviksi.</p> <p><b>HUOMAUTUS:</b> Tämä saattaa merkitä myös, että laturiin on tullut vika.</p>	 <p>Akkua tai laturi on viallinen</p>

**VAROITUS:** Vammojen välttämiseksi on tärkeää, että sammutat laitteen ja irrotat virtajohdon seinästä, kun laite ei ole käytössä ja kun korjaat laitetta. Älä pura yksikköä. Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos se tarvitsee huoltoa tai korjausta.

## KÄYTTÖ

Tämä BSYS.BPMUSIC -laite on varustettu muistilla, johon voit tallentaa valitsemiesi radiokanavien ja Bluetooth--laitteiden välillä muodostettujen laiteparien tiedot.

**HUOMAUTUS:** Laite voidaan asettaa musiikintoistotilaan, kun sen AC/DC-virtamuuntaja on kytketty seinään tai kun laite toimii akkuvirralla.

**HUOMAUTUS:** Kun BSYS.BPMUSIC -laite on kytketty virtapistokkeeseen muuntajansa välityksellä, se lataa laitteeseen asetetun akun automaattisesti. Virtajohdon ollessa irti seinästä, laite toimii jopa 8 tunnin ajan, mikäli siihen on asetettu laadukas 2Ah Li-ion akku. Akuilla, joiden voltti- ja ampeerituntien määrä on vähäisempi, laite toimii lyhemmän aikaa. Laitetta voi käyttää myös sen ollessa pystysuorassa tai kyljellään.

**HUOMAUTUS:** Laitteessa on kaksi sisäistä antennia, joiden ansiosta se on tavanomaisia radioita kestävämpi. Siinä ei ole ulkoista, helposti katkeavaa antennia. Sisäisten antennien ansiosta laite kykenee

vastaanottamaan radiosignaaleja kaikista ilmansuunnista samanaikaisesti ilman tavallisten radioiden käytössä usein edellytettävää ulkoisen antennin säätämistä. Mikäli käytät laitetta paikassa, jossa radiosignaali on hyvin heikko, suosittelemme, että asetat laitteen kyljelleen siten, että siinä oleva kantokahva osoittaa ylöspäin tai lähelle ulkoikkunaa tai muuta ulos avautuvaa aukkoa.

## Painikkeiden toiminnot

Laitteen etupaneelissa on pyörivä valitsin ja painikkeita.



.....Pyörivä valitsin (käytetään useaan tarkoitukseen)



.....Virtapainike



.....Paluu-painike



.....Äänilähteen valinta -painike



.....Bluetooth-painike



.....Pikavalintapainikkeet

## Virran kytkeminen PÄÄLLE ja POIS PÄÄLTÄ

Paina virtapainiketta (🔌) 1 sekunnin ajan. Laite valitsee automaattisesti viimeksi käytössä olleen äänilähteen. Press the POWER

Paina virtapainiketta (🔌) 3 sekunnin ajan. Laite sammuu.

## Äänenvoimakkuuden säätäminen

⚠️ **VAROITUS:** Korkea äänenvoimakkuus voi vaurioittaa kuuloa.

**HUOMAUTUS:** Laite tallentaa äänenvoimakkuuden kullekin äänilähteelle erikseen.

Käännä pyörivää valitsinta (🔵) myötöpäivään nostaaksesi äänenvoimakkuutta.

Äänenvoimakkuutta lasketaan kääntämällä valitsinta vastapäivään.

## PALUU-PAINIKE (↩️)

Siirryttyäsi uudelle ruudulle, paina **Paluu-** painiketta (↩️) palataksesi edelliselle ruudulle.

## Äänilähteen valinta (SRC)

Valitaksesi yhden tarjolla olevista äänilähteistä (DAB+, FM, AUX tai Bluetooth) paina äänilähteen valintapainiketta (SRC) kunnes näet haluamasi äänilähteen näytöllä. Jos esimerkiksi käytössä on FM-radio, jonka merkki näkyy LCD-näytön vasemmassa yläreunassa, paina äänilähteen valintapainiketta vaihtaaksesi äänilähteeseen AUX.

## PÄÄVALIKKO (Yleiset asetukset)

Yleisten asetusten valintaan voi siirtyä minkä tahansa äänilähteen ollessa valittuna noudattamalla seuraavaa ohjetta:

1. Paina **pyörivää valitsinta** (🔵).
2. Pyöritä **pyörivää valitsinta** yötöpäivään, kunnes pääset Päävalikkoon
3. Paina **pyörivää valitsinta** avataksesi Päävalikon.  
Päävalikon kautta voit suorittaa seuraavat toiminnot:
  - **Ääni:** äänentaajuuden säätö: basso-, diskantti- ja keskitaajuudet
  - **Kieli:** käyttöliittymän kielen valinta
  - **Kirkkaus:** ruudun kirkkauden säätö
  - **Palauta oletusasetukset**

## FM-VIRITTIMEN ASETUKSET

Tämä BSYS.BPMUSIC -laite voidaan viritellä DAB+- ja FM-radiotaajuuksille, ja sen muistiin voi tallettaa yhteensä kuuden DAB+-radioaseman ja kuuden FM-radioaseman tiedot. Kun olet asettanut ja tallentanut asemat laitteen muistiin, voit siirtyä suoraan asemalta toiselle pikavalintapainikkeiden (1-6) avulla. Voit hakea haluamasi asemat kahdella eri tavalla: **Automaattisella haulalla tai manuaalisella haulalla.**

### Automaattinen haku:

4. Paina **äänilähteen** valintapainiketta (SRC) kunnes löydät asianmukaisen äänilähteen.
5. Paina **pyörivää** valitsinta (🔵) avataksesi Päävalikon (kts. Yleiset asetukset).
6. Pyöritä **valitsinta** myötöpäivään, kunnes pääset kohtaan Automaattinen haku, ja paina valitsinta.  
**Automaattinen haku** alkaa nyt etsimään lähialueen vahvimpia ja selkeimpiä signaaleja.
  - Käännä valitsinta myötöpäivään, jos haluat siirtää haun korkeammille taajuuksille.
  - Käännä valitsinta vastapäivään, jos haluat siirtää haun matalammille taajuuksille.
7. Kun olet löytänyt haluamasi taajuuden, tallenna se johonkin käytettävissä olevista pikavalintapainikkeista (kts. **Pikavalintapainikkeiden asettaminen**).

### MANUAALINEN HAKU:

8. Valitse asianmukainen äänilähde ja avaa **Päävalikko** (kts. **Yleiset asetukset**).
9. Pyöritä **valitsinta** myötöpäivään ja valitse **Manuaalihakua** painamalla valitsinta.
10. Pyöritä **valitsinta** myötö- ja vastapäivään siirtyäksesi ylempille ja alemmille taajuuksille, kunnes löydät haluamasi taajuuden.
11. Kun olet löytänyt haluamasi taajuuden, tallenna se johonkin käytettävissä olevista pikavalintapainikkeista (kts. **Pikavalintapainikkeiden asettaminen**).



## FM-RADION PIKAVALINTOJEN TALLENTAMINEN:

12. Aseta radio haluamallesi taajuudelle/ asemalle (kts. **Automaattinen haku** tai **Manuaalinen haku**).
13. Paina haluamaasi pikavalintapainiketta ( **1-6** ) ja pidä sitä pohjassa, kunnes ruudussa näkyy viesti: >> **P#**. Asema on nyt talletettu ruudussa näkyvään pikavalintapainikkeeseen (#).
14. Toista kohdat 1 ja 2 lisätäksesi asemia.
15. Paina Palaa-painiketta ( **↶** ) palataksesi **äänilähde**-ruutuun.  
Kulloinkin päällä olevan aseman pikavalintanumero näkyy LCD-näytössä (esimerkkikuvassa pikavalinta 2).

## DAB+-VIRITTIMEN KÄYTTÖ

16. Kun kytket laitteen päälle ensimmäistä kertaa tai kun oletusasetukset on palautettu, laite hakee automaattisesti kaikki kuunneltavissa olevat DAB+-lähettykset.
17. Voit selata asemia kääntämällä pyörivää valitsinta.

## DAB+-VALIKKO

### Täysi haku

18. Paina pyörivää valitsinta ( **●** ), ja käännä sitä siirtyäksesi eteenpäin valikossa.
19. Kun olet valinnut **Täysi haku** -vaihtoehdon, laite hakee asemat kaikilta taajuuksilta ja ilmoittaa löydettyjen asemien kokonaismäärän.
20. Kun haku on valmis, laite aloittaa toistamaan taajuusalueen alkupäästä lähtien ensimmäisenä löytynyttä asemaa.

### Asemalista

1. Tämän valitsemalla näet listan kaikista kuunneltavissa olevista asemista. Selaa listaa pyörivän valitsimen ( **●** ) avulla ja valitse haluamasi asema painamalla valitsinta.
2. **HUOMAUTUS:** Jos siirrät laitetta tai jos signaalin laatu oli haun aikana heikko, kuunneltavien asemien lista saattaa olla tyhjä tai puutteellinen. Vain tekemällä täyden haun manuaalisesti varmistat, että saat käyttöösi kaikki kuunneltavissa olevat asemat.

### Suosikkien tallentaminen (Pikavalinnat)

1. Aseta radio haluamallesi asemalle (kts.

### Täysi haku).

2. Paina haluamaasi **pikavalintapainiketta** ( **1-6** ) ja pidä sitä pohjassa, kunnes ruudussa näkyy viesti: >> **P#**. Asema on nyt talletettu ruudussa näkyvään pikavalintapainikkeeseen (#).  
Kulloinkin päällä olevan aseman pikavalintanumero näkyy LCD-näytössä.

### Tietojen näyttäminen

Voit asettaa näytön esittämään jotkin seuraavista tiedoista:

1. Vierivä teksti - näyttää kaikki tiedot ruudussa vuorotellen, kunkin tieto näkyy 3 sekunnin ajan.
2. Taajuus - kulloinkin päällä olevan aseman taajuus.
3. Tyyppi - päällä olevan aseman toistaman median luokitus.
4. Tiedonsiirtonopeus - valitun aseman lähetyksen resoluutio.

**HUOMAUTUS:** Asemat lähettävät yllä mainitut tiedot, eikä laite pysty vaikuttamaan niiden sisältöön.

### DAB-asetukset

1. Hiljentyneet asemat - Sellaiset asemat, jotka ovat aiemmin olleet toiminnassa mutta jotka ovat sittemmin lakanneet kuulumasta, näkyvät edelleen asemalistassa mutta ilman nimeä. Paina pyörivää valitsinta poistaaksesi nämä asemat asemalistasta ( **●** ). Poisto tulee tämän jälkeen vahvistaa (vrt. "Palauta oletusasetukset").
2. DRC (dynamic range compression) - Tämä toiminto pienentää lähetyksen hiljaisimpien ja voimakkaimpien äänien välistä eroa. Käytännössä tämä tarkoittaa sitä, että hiljaisemmat äänet voimistuvat ja voimakkaammat äänet hiljenevät. Toiminnolle on seuraavat asetukset:
  - DRC poissa päältä
  - DRC lievästi
  - DRC **voimakkaana**

**HUOMAUTUS:** DRC-toiminto toimii vain, mikäli se on tuettu lähettävän aseman toimesta.

### RADIOLÄHETYKSIIN LIITTYVIÄ TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA

1. Radiovastaanoton laatu vaihtelee sijainnin ja vastaanotettavan signaalin vahvuuden mukaan.

2. Mikäli radiovastaanotin on yhteydessä generaattoreihin, tämä saattaa aiheuttaa vastaanotettavaan ääneen taustamelua/-kohinaa.

## ÄÄNIASETUSTEN VALINTA

Ääniasetuksia voi muuttaa säätämällä **basso-, diskantti- ja keskitaajuuksien asetuksia.**

1. Paina **pyörivää** valitsinta (●).
2. Pyöritä **pyörivää** valitsinta myötäpäivään, kunnes pääset **Päävalikkoon.**
3. Paina **pyörivää** valitsinta avataksesi **Päävalikon.**
4. Paina **pyörivää** valitsinta uudelleen siirtyäksesi Ääniasetukset-ruutuun.
5. Muuta haluamiasi asetuksia kääntämällä valitsinta myötä-/vastapäivään.
6. Paina valitsinta siirtyäksesi seuraavaan ääniasetusvaihtoehtoon.
7. Paina (⊖) tallentaaksesi valitsemasi asetuksen.

## ÄÄNEN TOISTAMINEN ULKOISESTA LAITTEESTA (AUX/BLUETOOTH)

Tämän BSYS.BPMUSIC -laitteen sisäänrakennetuilla kaiuttimilla on mahdollista toistaa ääntä jostakin ulkoisesta laitteesta seuraavan kahden eri yhteyden välityksellä:

- AUX-yhteys
- Bluetooth-yhteys

**HUOMAUTUS:** Laitteen ylälokero soveltuu hyvin myös monenlaisten kannettavien laitteiden, kuten esimerkiksi MP3-soittimien tai älypuhelimien säilyttämiseen, suojaamiseen ja lataamiseen. Laitteen USB-latausportti (5V /1A) soveltuu useimpien USB-yhteydellä ladattavien laitteiden lataamiseen ja käyttämiseen.

### ULKOISEN LAITTEEN LIITTÄMINEN

8. Yhdistä ulkoinen laite 3,5 mm:n äänikaapelilla laitteen AUX-liitäntään.
9. Paina äänilähteen valintapainiketta (SRC) kunnes näet ruudulla tunnuksen AUX.
10. Säädä ja ohjaa ääntä liitetyn laitteen kautta.

### LAITTEEN LIITTÄMINEN BLUETOOTH-YHTEYDEN AVULLA

Tähän BSYS.BPMUSIC -laitteeseen voi yhdistää Bluetooth-yhteydellä varustettuja äänilaitteita laitteessa olevan Bluetooth-toiminnon välityksellä.

**HUOMAUTUS:** Bluetooth-toiminto mahdollistaa 8 samanaikaista käyttäjää.

1. Kytke yhdistettävän laitteen Bluetooth-toiminto päälle.
2. Paina **äänilähteen** valintapainiketta (SRC) kunnes näet **Bluetooth**-symbolin (ⓑ), tai paina **Bluetooth**-painiketta (ⓑ). Laite siirtyy **Bluetooth**-tilaan. **Bluetooth**-painike (ⓑ) alkaa vilkkua hitaasti.
3. Paina **Bluetooth**-painiketta (ⓑ) 3 sekunnin ajan, niin laite siirtyy yhteysvalmiuteen. Laitteesta kuuluu yhteysvalmiuden merkkiäänä ja **Bluetooth**-painike (ⓑ) alkaa vilkkua nopeasti.
4. Etsi BSYS.BPMUSIC -laite (näytössä yhdistettävästä laitteesta ja valitse se. Kun yhteys on muodostettu, kuulet **yhteys-merkkiäänä.** Yhteyden ollessa muodostettuna **Bluetooth**-symboli näkyy laitteen LCD-näytössä ja Bluetooth-painikkeessa on sininen valo. Säädä ja ohjaa ääntä liitetyn laitteen kautta.

Seuraavalla kerralla kun kytket aiemmin yhdistetyn laitteen **Bluetooth -tilaan**, se etsii ja yhdistää kyseisen laitteen BSYS.BPMUSIC-laitteeseen automaattisesti.

**HUOMAUTUS:** Laite yhdistyy aina automaattisesti siihen laitteeseen, joka laitteeseen on viimeksi yhdistetty. Kun yhteys on muodostettu, kuulet **yhteys-merkkiäänä.**

- Mikäli se laite, johon yhteys viimeksi muodostettiin, ei ole käytettävissä, **Bluetooth**-painike alkaa vilkkua, kunnes jokin laitteeseen aiemmin yhteydessä ollut laite löytyy.

**HUOMAUTUS:** Mikäli haluat katkaista yhteyden johonkin laitteeseen ja asettaa laitteen yhteysvalmiuteen muita laitteita varten, paina **Bluetooth**-painiketta (ⓑ) 3 sekunnin ajan tai paina **pyörivää valitsinta** ja valitse kohta: **Aseta yhteysvalmiuteen.**

## VIANETSINTÄ

### HEIKENTYNEET AKUT

Heikentyneet akut saattavat toimia, mutta niiltä ei tule odottaa tavanomaisten akkujen suorituskykyä.



Kun laite toimii akkuvirralla, ja siihen kytketyn akun lataus laskee 10 prosentin alapuolelle, akku lähes tyhjä -merkkivalo syttyy.

### AKUN SUOJAUS

Akun suojaamiseksi laite sammuu, jos akun lataustaso laskee liian matalalle tasolle. Jos näin käy, yhdistä BSYS.BPMUSIC -laitteesi verkkovirtaan AC/DC -virtaja lataa akku.

### MUSIIKKI LAKKAA KUULUMASTA

Kun laite käännetään kyljelleen, sen sisään asetettu akku saattaa irrota paikaltaan. Mikäli laite on toistanut musiikkia akkuvirralla, musiikki lakkaa tällöin kuulumasta. Saat musiikin takaisin päälle asettamalla akun takaisin paikalleen.

### HUOLTO

⚠ **VAROITUS:** Vammojen välttämiseksi on tärkeää, että sammutat laitteen ja irrotat virtajohdon seinästä, ennen kuin korjaat tai huollat laitetta. Älä pura yksikköä. Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos se tarvitsee huoltoa tai korjausta.

### PUHDISTUS

⚠ **VAROITUS:** Irrota laturin virtajohto seinästä ennen laitteen puhdistamista. Voit puhdistaa lian ja rasvan laitteen ulkopinnoilta kankaalla tai pehmeällä (ei metallisella) harjalla.

⚠ **VAROITUS:** Puhalla liika ja pöly pois laitteen pinnoilta puhtaalla ja kuivalla ilmalla vähintään kerran viikossa. Silmävammojen välttämiseksi suosittelemme, että suojaat silmäsi ANSI Z87.1 -standardin mukaisilla suojalaseilla puhdistaussasi laitetta.

⚠ **VAROITUS:** ÄLÄ KOSKAAN puhdistaa laitteen muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat haurastuttaa

osissa käytettyjä muovimateriaaleja. Käytä puhdistukseen ainoastaan vedellä ja miedolla saippualla kostutettua kangasta. Varmista, ettei mitään nestettä pääse laitteen sisään. Älä koskaan upota mitään laitteen osista nesteeseen.

### LISÄVARUSTEET

⚠ **VAROITUS:** Koska muita kuin FACOM-lisävarusteita ei ole testattu yhdessä tämän laitteen kanssa, niiden käyttö saattaa olla vaarallista. Henkilövahinkojen välttämiseksi suosittelemme, ettei tätä laitetta käytetä yhdessä muiden kuin FACOM-lisävarusteiden kanssa.

Voit ostaa tämän BSYS.BPMUSIC -laitteen kanssa yhteensopivia lisävarusteita valtuutetulta jälleenmyyjältäsi tai valtuutetusta huoltoliikkeestä. Jos tarvitset apua lisävarusteen löytämisessä ota yhteys osoitteeseen Valtuutetut FACOM-korjauspaikat ja täydelliset tiedot myynnin jälkeisestä huoltopalvelusta ja yhteyshenkilöistä ovat saatavilla Internetissä osoitteessa: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### KORJAAMINEN

Akkuja ei ole mahdollista huoltaa. Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN VARMISTAMISEKSI korjaukset, huolto ja säätötoimet tulee antaa FACOM-tehtaan huoltokeskuksen, valtuutetun FACOM-huoltoliikkeen tai muun pätevän huoltohenkilöstön suoritettaviksi. Käytä aina täysin entisiä vastaavia varaosia.

#### VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSUNTO

ME, FACOM S.A.S., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - 91 420 MORANGIS - RANSKA, ILMOITAMME VASTUUMME PUITTEISSA, ETTÄ SEURAAVA TUOTE:

**BSYS.BPMUSIC - FACOM MUSIIKKI + LATURI.**

ON SEURAAVIEN EUROOPAN DIREKTIIVIEN SÄÄNNÖSTEN MUKAINEN: 2014/53/EU





# NO

## FIGURER

### FIG. 1A FRAMSIDE

1. Fremre høyttalere (2x)
2. Bærehåndtak
3. Kontrollpanel
4. Låser for øvre kammer (4x)
5. Deksel for øvre kammer
6. Stablelåser (2x)

### FIG. 1B FRAMSIDE

- For å åpne det øvre kammeret, løsne de 4 låsene under kammerets røde deksel (del 5) og åpne det.

### FIG. 1C FRAMSIDE

- For å lukke kammeret, trykk ned alle 4 hjørner på det røde dekselet.

**MERK:** Når det er riktig lukket vil kammeret beskytte innholdet mot støv, smuss og lett regn.

### FIG. 2A BAKSIDE

7. Bakre høyttalere (2x)
8. Strømforsyningsport (24 VDC)
9. Låser for batterideksel (2x)
10. Bakre krok for trallelås
11. Deksel for batteripakke
12. Spor for tralle

### FIG. 2B BAKSIDE

- For å åpne batterikammeret, løsne de 2 låsene på kammerets deksel (del 11) og vri det opp.
- For å lukke kammeret, trykk dekselet ned.

### FIG. 3 ØVRE KAMMER

13. AC/DC-strømtransformator
14. Aux-plugg (3,5 mm)
15. USB-strøm/ladeport
16. Deksel for øvre kammer

### FIG. 4 BATTERIKAMMER

17. Batteripakke (ikke inkludert)
18. Stikkontakt for batteripakke
19. Deksel for batteripakke





**FIG. 5 KONTROLLPANEL**

20. LCD-skjerm
  - Lydkilde
  - Mottak (radio-modus)
  - Bluetooth (Bluetooth-modus)
  - Batteristatus
21. Radio forhåndsinnstillingsknapper
22. Velgerbryter
23. Modusknapper
  - Strøm På/Av (  )
  - Kildevalg (  )
  - Tilbake (  )
  - Bluetooth (  )

**FIG. 6 DAB+ SKJERM**

24. Stasjonsnavn
25. Kringkastingsinformasjon

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap dersom de har tilstrekkelig tilsyn eller instruksjon vedrørende bruk av apparatet på en sikker måte og forstår de farer det kan medføre. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

**NØKKELFUNKSJONER**

- FM-stereo radio med manuell/automatisk søk og minne for forhåndsinnstilling av stasjoner
- Bluetooth-lydtilkobling
- Aux-plugg for tilkobling av eksterne lydenheter
- USB strøm/ladeport (5V/1A)
- Stor opplyst LCD-skjerm
- Opplyste soft-touch-knapper
- Fire diskantdrivere og to subwoofere for rik lydgjengivelse
- Volumkontroll og tonejustering
- Kraftig utførelse
- Monteres og låses til FACOM BSYS.TR ToughSystem® L-Card Carrier
- Kan stables på enhver ToughSystem®-enhet
- Vann- og støvavvisende – IP54 testet
- DAB + avansert digital lydkringkasting med visning av informasjon som er kringkastet av stasjonen
- DRC dynamisk rekkevidde-kontroll gjør svake lyder forholdsvis høyere, og høye lyder forholdsvis lavere
- Favoritter – forhåndsinnstilling av digitale stasjoner


## TEKNISKE DATA

<b>Strømforsyningsenhet (AC/DC strømtransformator) Modell: S048HM2400200</b>	
Effektopptak	100-240VAC 50-60Hz (Klasse II)
Utgangseffekt	24VDC
Utgangsstrøm	2 A
Vekt	0,3 kg (0,66 lb.)
<b>Apparat</b>	
Effektopptak	24VDC
Utgangseffekt	USB-lading (5V/1A)
IP-grad	IP54*
Vekt	6,9 kg (15,2 lb.) ikke inkludert batteripakke
Stablevekt (brutto)	60 kg (132 lb.)
Nettbasert ventemodus / ventemodus strømforbruk	< 0,5W
Tidsperiode for innkobling av automatisk nettverks standby strømsparingsfunksjonen	< 20 minutter
<b>Lader for batteripakke</b>	
Spenning i batteripakke	10.8VDC / 18VDC
Batteritype	Li-ion (slider)
Omtrentlig ladetid	90-300 min
Ladespenning	1,0 A
<b>Lydegenskaper</b>	
Lydkilde	DAB+/FM, Aux-plugg (3,5 mm), Bluetooth
Lydtrykksnivå (SPL)	100 dB @ 1 m
Lydstyrke	40W (klasse D)
Brukstid	8 timer (omtrent) fulladet Premium 18V 2Ah Li-ion batteri
Radiofrekvens	2402-2480 MHz
Overføre	4dBm max
* Beskyttet mot byggestøv, smuss og lett regn.	




## DEFINISJONER: RETNINGSLINJER FOR SIKKERHET

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Les manualen og legg merke til disse symbolene.

 **FARE:** Indikerer en umiddelbart farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil føre til **dødsfall eller alvorlig personskade.**

 **ADVARSEL:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.**

 **FORSIKTIG:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan føre til mindre eller moderat personskade.**

**MERKNAD:** Indikerer en praksis som ikke er relatert til personskade, men som, hvis den ikke unngås, **kan føre til materielle skader.**



**ADVARSEL:** For å redusere risikoen for personskader, les instruksjonsmanualen.

**MERK:** Produktets **ADVARSEL** og **MERKE**-etikett plassert på undersiden av apparatet.

## BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Musikk + Lader

BSYS.BPMUSIC ToughSystem® Musikk + Lader er en kombinasjon av en DAB+ og FM radio, Bluetooth og aux-musikkspiller og en FACOM batterilader. BSYS.BPMUSIC vil lade de fleste FACOM Li-ion slider batteripakker. Batterier selges separat.

### Viktige sikkerhetsinstruksjoner


1. Les disse instruksene.
2. Ta vare på disse instruksene.
3. Følg med og etterfølg alle advarsler.
4. Følg alle instruksjoner.
5. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
6. Les og forstå alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Dersom man unnlater å følge advarslene og instruksjonene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.
7. Dette apparatet må ikke utsettes for direkte vannsprøyt og gjenstander som inneholder væske, som flasker, må ikke plasseres på apparatet. Minimumavstander på 10 cm rundt apparatet for tilstrekkelig ventilasjon. Ventilasjonen må ikke hindres ved tildekking av ventilasjonsåpninger med ting som avispapir, duker, gardiner osv.
8. Rengjør kun med en fuktig klut.
9. For å beskytte apparatet mot vann eller støv må du alltid lukke det øvre kammerets deksel, batteripakkens deksel og gummidekselet til DC-strømforsyningsporten. Bruken av apparatet i temperert klima.
10. Brukes i henhold til produsentens bruksanvisninger.
11. Må ikke plasseres i nærheten av en åpen flamme som tente stearinlys, varmekilder som radiatorer, varmevekslere, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme. Ingen åpne flammekilder, som f.eks. tente stearinlys, må settes på apparatet.
12. Beskytt strømledningen fra å bli tråkket på eller klemt, spesielt ved støpsler og stikkontakter.
13. Bruk kun ekstrautstyr/tilbehør som er spesifisert av produsenten.
14. Må kun brukes sammen med tralle, stativ, tripod, brakett eller bord som er spesifisert av produsenten eller som selges sammen med apparatet. Ved bruk av tralle, vær forsiktig når du flytter kombinasjonen tralle/apparat for å unngå skader som følge av velt.
15. AC/DC-strømtransformatoren bør kun bruke som strømkilde til apparatet og batteriladeren. For å koble fra apparatet fullstendig bør AC/DC-strømtransformatoren kobles fra stikkontakten.





# NO

16. Koble fra apparatet ved tordenvær eller dersom apparatet står ubrukt over lengre tid.
  17. AC/DC-strømtransformatoren bør være lett tilgjengelig og ikke blokkert under tiltenkt bruk.
  18. Hervis all service til kvalifisert servicepersonell. Service er nødvendig når apparatet har blitt skadet på noen som helst måte, for eksempel hvis strømledningen eller støpselet er skadet, væske eller regn kommer på kontaktene, apparatet har vært utsatt for omfattende fuktighet, ikke fungerer normalt eller har blitt mistet i bakken og ikke virker.
  19. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
  20. Hold øye med små barn slik at de ikke leker med apparatet.
  21. Må kun brukes med spesielt dedikerte FACOM batteripakker (se **Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteripakker** nedenfor for FACOM-godkjente batteripakker). Bruk av noen andre batteripakker enn de som er godkjent av FACOM kan føre til fare for skade og brann. Ta hensyn til miljømessige faktorer ved deponering av batteri.
-  Symbolet som viser et lyn med en pil i en trekant er ment som en advarsel til brukeren om at deler inne i produktet utgjør en fare for elektrisk støt for mennesker.
-  Utropstegn i en trekant er ment å fortelle brukeren at viktige bruks- og serviceinstruksjoner finnes i brukermanualen som medfølger apparatet.
-  Symbolet for dobbel isolering (en firkant inne i en firkant) indikerer et elektrisk apparat i klasse II og er ment å varsle kvalifisert servicepersonell om å kun bruke identiske reservedeler i dette apparatet.
-  **ADVARSEL:** For å redusere faren for elektrisk støt må apparatet ikke utsettes for direkte regn eller fuktighet. Må kun brukes på tørre steder.

 **FORSIKTIG:** For å unngå elektrisk støt må det brede bladet på transformatorpluggen passes til det brede sporet og settes helt inn.

## LISTE OVER STANDARDER

BSYS.BPMUSIC samsvarer med følgende standarder:

- EN 300328
- EN 301489-17
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 55020
- EN 55024
- EN 55032
- EN 60065
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

## LIST OVER SYMBOLER

Merkingen på dette apparatet kan inkludere følgende symboler:

V .....Volt

A .....Ampere

W .....Watt

h .....timer

---.....Likestrøm

.....Klasse II konstruksjon (dobbeltisolert)

.....CE-merking

.....Symboler for sikkerhetsvarsel

## VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER FOR ALLE BATTERIPAKKER

When ordering replacement battery packs, Når du bestiller nye batteripakker, pass på å inkludere katalognummer og spenning. Denne

BSYS.BPMUSIC må kun brukes med FACOM CL3.BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 Li-ion oppladbare batteripakker. Buk av andre batteripakker eller ikke oppladbare batterier kan føre til fare for skade eller brann.

Lades kun opp med BSYS.BPMUSIC integrerte lader, eller tilsvarende.






En lader som passer for én type batteripakke kan føre til brannfare hvis den brukes med en annen batteripakke.


**MERK:** Batteripakken er ikke fulladet når det tas ut av kartongen.

Les sikkerhetsinstruksene i det følgende avsnittet og følg ladeprosedyrene før batteripakken og laderen tas i bruk.

## LES HELE BRUKSANVISNINGEN

- **Batteripakken må ikke lades eller brukes i eksplosive atmosfærer, som for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker, gasser eller støv.** Å sette batteripakken inn i eller ta den ut av laderen kan antenne støv eller damper.
- **Batteripakken må ALDRI tvinges inn i laderen. Batteripakken må IKKE endres på noen måte for å passe inn i en annen lader, fordi batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.**
- Batteripakken må kun lades i godkjente FACOM-ladere.
- **MÅ IKKE** senkes i vann eller annen væske.
- **Ikke lagre eller bruk apparatet eller batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 40 °C (105 °F) (som uthus eller metallbygninger på sommeren).** For beste levetid bør batteripakken lagres kjølig og tørt.

 **ADVARSEL:** Brannfare. Prøv aldri å åpne batteripakken, uansett grunn. Hvis batteripakkens deksel har sprekker eller er skadet, må den ikke settes i laderen. Batteripakken må ikke klemmes, slippes ned eller skades. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et hardt slag, blitt sluppet, kjørt over eller skadet på noen måte (f.eks. fått en spiker i seg, blitt slått med en hammer, blitt tråkket på). Batteripakker med skade må returneres til servicesenteret for resirkulering.


 **ADVARSEL:** Brannfare. Batteriet må ikke lagres eller bæres slik at metallgjenstander kan få kontakt med eksponerte batteripoler. Legg for eksempel ikke batteriet i forkle,

lommer, verktøykasser, produktsettbokser, skuffer osv., sammen med løse spiker, skruer, nøkler osv.

**Transport av batteriene kan kanskje forårsake brann hvis batteripolene ved et uhell kommer i kontakt med ledende materialer slik som nøkler, mynter, håndverktøy og lignende.** Regulativet for farlige materialer (HMR) fra transportdepartementet i USA forbyr faktisk transport av batterier i handel eller på fly (f.eks. pakket i koffert og håndbagasje) med mindre de er ordentlig beskyttet mot kortslutning. Så, ved transport av individuelle batteripakker, påse at batteriterminalene er beskyttet og godt isolert fra materialer som kan komme i kontakt med dem og medføre kortslutning.

## SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR LITUM-ION (Li-ion)

- **Batteripakken må ikke brennes selv om den er alvorlig skadet eller totalt utslitt.** Batteripakken kan eksplodere i ild. Giftige gasser og materialer dannes når litium-ion batteripakker brennes.
- **Hvis batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vask umiddelbart området med mild såpe og vann.** Hvis batterivæske kommer inn i øyet, skyl med vann over åpent øye i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. Søk deretter medisinsk hjelp. Batteriets elektrolytt består av en blanding av flytende organiske karbonater og litiumsalter.
- **Innholdet i åpne battericeller kan forårsake irritasjon i luftveiene.** Sørg for frisk luft. Hvis symptomene vedvarer, kontakt lege.
- **Ikke utsett batteripakken eller apparatet for ild eller ekstreme temperaturer.** Utsettelse for ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan forårsake eksplosjon.

 **ADVARSEL:** Brannfare. Batterivæsken kan være brannfarlig hvis den utsettes for gnister eller flammer.

## Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteriladere

### TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE:

Denne manualen inneholder viktige sikkerhets- og driftsinstruksjoner for batteriladere.

- Før laderen brukes, les og forstå alle instruksjoner og forsiktighetsmerker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.

**⚠ ADVARSEL:** Fare for støt. Ikke la noen væske trenge inn i laderen. Det kan føre til elektriske støt.

**⚠ FORSIKTIG:** Brannfare. For å redusere faren for skade må du kun lade FACOM oppladbare batteripakker. Andre typer batterier kan overopphetes og sprekke hvilket kan resultere i personskade og materiell skade.

**MERKNAD:** Når batteripakken ikke er i bruk må den holdes unna andre metallgjenstander. Alternativt, med batteriladeren plugget inn i stikkkontakten kan laderen kortsluttes eller antennes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer eller metallgjenstander som er strømførende, som, men ikke begrenset til, slipestøv, metallspen, stålull, aluminiumsfolie eller enhver oppbygning av metallpartikler må holdes unna laderens åpninger til enhver tid. Trekk alltid AC/DC strømtransformatoren ut av stikkkontakten og fjern batteripakken fra sporet før rengjøring av laderen utføres.

- **IKKE prøv å lade batteripakken med noen andre ladere enn en kompatibel FACOM-lader.** Laderen og batteripakken er spesialkonstruert for å virke sammen.
- **Denne laderen er ikke tiltenkt til noe annet bruk enn å lade FACOM oppladbare batterier.** All annen bruk kan føre til fare for brann, elektriske støt eller dødelige elektroshokk.
- **Laderen må ikke utsettes for en direkte vannkilde og IKKE nedsenkes i vann.**
- **Dra i støpselet og ikke ledningen når du kobler fra laderen.** Dette vil redusere faren for skader på det elektriske støpselet og ledningen.
- **Pass på at ledningen plasseres slik at den ikke vil bli tråkket på, snublet i eller på annen måte utsatt for skader eller påkjenninger.**
- **Ikke bruk en skjøteledning med mindre det er absolutt nødvendig.** Å bruke feil

skjøteledning kan føre til fare for brann, elektriske støt eller dødelige elektroshokk.

- **Ved bruk av lader utendørs må du alltid påse at ladere står på et tørt sted og bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning som passer til utendørs bruk reduserer faren for elektriske støt.
- **Ikke plasser noen gjenstander på laderen.** Plasser laderen på et sted som ikke er i nærheten av en varmekilde.
- **Ikke bruk laderen med skadet ledning eller støpselet.**
- **Ikke bruk laderen hvis den har fått et hardt slag, blitt mistet eller skadet på noen annen måte.** Lever den til et autorisert servicesenter.
- **Ikke ta laderen fra hverandre; ta den til et autorisert servicesenter når service eller reparasjon er nødvendig.** Feil montering kan føre til fare for elektriske støt, dødelig elektroshokk eller brann.
- **Koble laderen fra veggkontakten før du prøver å rengjøre den. Dette vil minske faren for elektriske støt.** Å ta ut batteripakken vil ikke redusere denne faren.
- **Prøv ALDRI å koble to ladere sammen.**
- **Laderen er beregnet for å operere på 24 VDC. Ikke forsøk å bruke noen annen strømforsyning enn den AC/DC-strømtransformatoren som følger med apparatet.**

## LADING

BSYS.BPMUSIC kan kun lade FACOM CL3. BA1020, CL3.BA1820, CL3.BA1850 Li-ion oppladbare batteripakker. Buk av andre batteripakker eller ikke oppladbare batterier kan føre til fare for skade eller brann. Sørg for å lese alle sikkerhetsinstruksjoner før du bruker dette apparatet til å lade din batteripakke.

## VIKTIGE MERKNADER TIL LADING

1. Lengste levetid og beste ytelse oppnås dersom batteripakken lades når lufttemperaturen er mellom 18–24 °C (65–75 °F). IKKE lad opp batteripakken med lufttemperatur under +4,5 °C (+40 °F), eller over +40,5 °C (+105 °F). Dette er viktig og forhindrer alvorlig skade på batteripakken.



2. Laderen og batteripakken kan bli varme å ta på under lading. Denne tilstanden er normal, og indikerer ikke et problem. For å forenkle nedkjølingen av batteripakken etter bruk, unngå å sette laderen eller batteripakken i varme omgivelser slik som et metallskur eller en isolert henger.
3. En kald batteripakke vil lade omtrent halvparten så raskt som en varm batteripakke. Batteripakken vil lade tregere gjennom hele ladesyklusen og vil ikke gå tilbake til maksimal ladeeffekt selv om batteripakken varmes opp.
4. Hvis batteripakken ikke lades skikkelig:
  - a. Kontroller at stikkkontakten virker ved å plugge i en lampe eller annet apparat;
  - b. Se etter om stikkkontakten er koblet til en lysbryter som slår av strømmen når du slår av lyset;
  - c. Flytt laderen og batteripakken til et sted hvor den omliggende lufttemperaturen er omtrent 18–24 °C (65 °F–75 °F);
  - d. Hvis ladeproblemene vedvarer, ta batteripakken og laderen til ditt lokale servicesenter.
5. Batteripakken må lades opp når den ikke lenger gir tilstrekkelig kraft i arbeid som lett ble gjort tidligere. **IKKE FORTSETT** å bruke den under disse forholdene. Du kan også lade en pakke som er delvis brukt når som helst du ønsker uten at det påvirker batteripakken negativt.
6. Fremmedlegemer som er ledende slik som, men ikke begrenset til, slipestøv, metallfliser, stålull, aluminiumsfolie eller all opphoping av metalliske partikler, må holdes unna tomrommene i laderen. Koble alltid laderen fra strømforsyningen før rengjøring.
7. Laderen må ikke fryses eller dypes i vann eller annen væske.

**ADVARSEL:** Fare for støt. Ikke la noen væske trenge inn i laderen. Det kan føre til elektriske støt.

**ADVARSEL:** Brannfare. Ikke senk batteripakken i væske eller la noen væske trenge inn i batteripakken. Prøv aldri å åpne batteripakken, uansett grunn.

Hvis plasthuset til batteripakken brekker eller sprekker, send den tilbake til et servicesenter for resirkulering.

**FORSIKTIG: Fare for eksplosjon dersom batteriet skiftes ut feil. Skift kun ut med samme eller tilsvarende type.**

**MERK:** ToughSystem Music + laderen legger mer vekt på god DAB-mottakelse enn på rask ladning. I områder med dårligere mottak, blir ladehastigheten redusert for å kunne gi maksimal mottaksfølsomhet.

### ANBEFALT LAGRING

1. Den beste lagringsplassen er en som er kjølig og tørr og ikke er utsatt for direkte sollys og overdreven varme eller kulde.
2. For langvarig lagring, anbefales det å lagre en fullstendig lagret batteripakke på et kjølig og tørt sted og ute av laderen for optimale resultater.

**MERK:** Batteripakken må ikke lagres helt utladet. Batteripakken må lades opp før bruk.











### OPPBEVAR DISSE BRUKSANVISNINGENE FOR FREMTIDIG REFERANSE

## LADE EN BATTERIPAKKE



BSYS.BPMUSIC inkluderer et øvre kammer som hovedsakelig brukes til å lagre og beskytte AC/DC-strømtransformatoren når den ikke er i bruk.


1. Åpne det øvre kammeret og ta ut AC/DC-strømtransformatoren (se Figur 1 og Figur 3).
2. Stikk laderens AC/DC-strømtransformator i en passende stikkontakt og koble den til BSYS.BPMUSIC strømporten før du setter i batteripakken (se Figur 2).
3. Åpne batteripakkens deksel ved å løsne de to låsene (se Figur 2).
4. Sett batteripakken (ikke inkludert) i laderen og sørg for at pakken er satt helt inn i laderen (se Figur 4). Batteriets indikortegn vil blinke og indikere at lading av batteriet pågår.  
**MERK:** Lukk batteripakkens deksel og se til at det er lukket godt.
5. Fullført lading vil indikeres av et konstant indikortegn på batteriet. Pakken er fulladet og kan brukes på dette tidspunktet eller stå i laderen.

## LCD-INDIKATORER

Når apparatet er slått AV		Når apparatet er slått PÅ	
Ved lading av batteripakken, mens apparatet er i slått av, vil et stort batteritegn vises midt på LCD-skjermen og dette viser batteripakkens ladestatus.		Når BSYS.BPMUSIC er på vil indikatorer for strømforsyning og batteristatus vises nede i høyre hjørne av LCD-skjermen.	
	Batteripakke er tom		Apparatet opererer via AC/DC-strømtransformatoren
	Batteripakkens nivå er lavt		Batterinivå er lavt
	Batteripakken er delvis ladet		Batteri er delvis ladet
	Batteripakken er fulladet		Batteri er fulladet
	<b>Varm/kald forsinkelse</b> Denne laderen har en varm/kald forsinkelsesfunksjon: når laderen registrerer et batteri som er varmt, starter automatisk en forsinkelse, som utsetter ladingen til batteriet har kjølt seg ned. Etter at batteriet er avkjølt, skifter laderen automatisk til lademodus for pakke. Denne funksjonen sikrer maksimal batterilevetid.		Varm/kald forsinkelse av lading



Når apparatet er slått AV	Når apparatet er slått PÅ
 <p><b>Defekte batteripakker</b> Denne laderen vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere defekt batteripakke ved å vise en <b>X</b> på LCD-skjermens batteritegn. Hvis dette skjer, sett batteripakken inn i laderen på nytt. Hvis problemet vedvarer, prøv en annen batteripakke for å fastslå om laderen fungerer som den skal. Hvis den nye pakken lades på riktig måte, så er den opprinnelige pakken defekt og bør returneres til et servicesenter eller et annet oppsamlingssted for resirkulering. Hvis den nye batteripakken gir de samme feilindikasjonene som den opprinnelige, få laderen og batteripakken testet på et autorisert servicesenter. <b>MERK:</b> Dette kan også være et laderproblem.</p>	 <p>Problem med batteripakken eller laderen</p>

 **ADVARSEL:** For å redusere faren for skade må du slå av apparatet og koble det fra stikkontakten når det ikke er i bruk eller reparasjoner utføres. Ikke forsøk å demontere enheten; ta den til et autorisert servicesenter når service eller reparasjon er nødvendig.

## DRIFT

BSYS.BPMUSIC er utstyrt med minnekapasitet for å lagre valgte radiokanaler og parede Bluetooth-enheter.

**MERK:** Musikkmodus vil fungere når den er koblet til AC/DC-strømtransformatoren og/eller når den utelukkende bruker batterikraft.

**MERK:** Når BSYS.BPMUSIC er tilkoblet via strømforsyningsenheten til strømmettet vil den lade det innsatte batteriet. Frakoblet kan apparatet fungere i inntil 8 timer på et fullstendig ladet batteri ved bruk av et premium 2Ah Li ion-batteri. Bruk av batterier med lavere spenning og amperetimer vil gi kortere brukstid.







Dette apparatet kan brukes i vertikal eller horisontal stilling.

**MERK:** Dette produktet har to interne antenner som bidrar til dets soliditet ved å utelukke en ekstern antenne som kan bøyes eller brytes. Disse antennene fungerer sammen for å gi 360-graders radiomottak

uten behov for å strekke ut og tilpasse en utstikkende antenne som kreves av andre radioer. For å forbedre mottak i områder med svært dårlig signal anbefaler vi at ToughSystem Music plasseres i vertikal stilling slik at håndtaket peker oppover, eller å flytte radioen nærmere et vindu eller en åpning.

## Knappefunksjoner

Frontpanelet inkluderer et utvalg av brytere og knapper.

-  .....Velgerbryter (velgerbryteren har mer enn en funksjon)
-  .....På/Av-bryter
-  .....Tilbake-bryter
-  .....Kildevalg-bryter
-  .....Bluetooth-bryter
-  .....Forhåndsvalg-bryter

## Slå PÅ og AV

Trykk POWER-bryteren (⏻) i 1 sekund. Apparatet slås på til siste valgte lydkilde.

Trykk POWER-bryteren (⏻) i 3 sekunder. Apparatet slås av.

## Volumjustering

⚠ **ADVARSEL:** Overdrevent lydnivå kan føre til hørselskade.

**MERK:** Volumet innstilles og lagres separat for hver type lydkilde.

Vri bryteren (⦿) med klokken for å øke lydstyrken. For å redusere lydstyrken vris bryteren mot klokken.

## TILBAKE-BRYTER (⏪)

Etter å ha gått inn på en av skjermene, trykk på **Tilbake**-knappen (⏪) for å gå tilbake til den forrige skjermen.

## Valg av lydkilde (SRC)

For å velge en av lydkildene (DAB+, FM, AUX eller Bluetooth) trykk på kildevalg-bryteren (SRC) til du finner den ønskede kilden. For eksempel, hvis radioen er på FM, vist i øvre venstre hjørne på LCD skjermen, trykk på kildebryteren for å bytte til AUX.

## HOVEDMENY (Generelt oppsett)

Generelt oppsett kan åpnes fra hver av de valgte lydkildene ved å:

1. Trykke på **velgerbryteren** (⦿).
2. Vri **velgerbryteren** med klokken til **Hovedmeny** er funnet.
3. Trykk på **velgerbryteren** for å åpne **Hovedmenyen**.

Fra hovedmenyen kan følgende endringer gjøres:

- **Lyd:** tonejustering: Bass, diskant og mellomtone
- **Språk:** velg språk for grensesnitt
- **Lysstyrke:** juster skjermens lysstyrke
- **Gjenopprett standardinnstilling**

## OPPSETT AV FM RADIO

BSYS.BPMUSIC kan stilles til DAB+ / FM radiofrekvenser med mulighet for å lagre inntil (6) DAB+ og (6) FM forhåndsinnstilte stasjoner. Etter å ha stilt inn og lagret forhåndsinnstilte stasjoner, vil du ved å trykke på en forhåndsvalg-knapp (1-6) umiddelbart endre frekvensen til den ønskede stasjonen.

Å finne en ønsket frekvens kan gjøres på en av to måter: **Automatisk søk** eller **Manuelt søk**.

## Automatisk søk

4. Trykk på **lydkilde**-knappen (SRC) til ønsket kilde er funnet.
5. Trykk på **velger**-bryteren (⦿) får å gå inn i **Hovedmenyen** (se **Generelt oppsett**).
6. Vri **velgerbryteren** med klokken til **Automatisk søk** er funnet og trykk for å velge. **Automatisk Søk** begynner å søke etter det nærmeste sterke, klare signalet.
  - Vri bryteren med klokken for å søke oppover i frekvenser.
  - Vri bryteren mot klokken for å søke nedover i frekvenser.
7. Når ønsket frekvens er funnet kan du lagre den på en av forhåndsvalg-knappene (se **Innstilling av forhåndsvalg-knapper**).

## Manuelt søk

8. Velg ønsket lydkilde og gå inn i **Hovedmenyen** (se **Generelt oppsett**).
9. Vri **Velgerbryteren** med klokken og trykk for å velge **Manuelt søk**.
10. Vri **velgerbryteren** med klokken for å gå opp i frekvens, eller mot klokken for å gå ned i frekvens, til ønsket frekvens er funnet.
11. Når ønsket frekvens er funnet kan du lagre den på en av forhåndsvalg-knappene (se **Innstilling av forhåndsvalg-knapper**).

## INNSTILLING AV FM FORHÅNDSINNSTILLINGER

12. Sett radio til ønsket stasjon/frekvens (se **Automatisk søk** eller **Manuelt søk**).
13. rykk ned og hold ønsket **forhåndsvalg**-knapp (1-6) til melding >> **P#** vises. Stasjonen er lagret på viste forhåndsinnstillingsknapp nummer (#).
14. Gjenta trinn 1 og 2 for å stille inn flere forhåndsvalgte stasjoner.
15. Trykk på **Tilbake**-knappen (⏪) for å gå tilbake til **Lydkilde**-skjermen. Den valgte stasjonen vises på LCD-skjermen (knapp 2 i eksemplet under).



## BRUK AV DAB+

16. Når den slås på for første gang, eller etter gjenoppretting av fabrikkinnstillinger, vil apparatet automatisk foreta en fullstendig stasjons-skanning for å finne kringkastingstasjoner.
17. Bruk velgerbryteren for å bla gjennom stasjonene.

## DAB+ MENY

### Fullstendig skanning

18. Trykk på velgerbryteren (●), og vri den for å bla gjennom menyen.
19. Når **Fullstendig skanning** er valgt, vil apparatet foreta en fullstendig båndskanning og vise antall stasjoner funnet.
20. Når det er ferdig vil apparatet spille den første stasjonen på båndet.

### Stasjonsliste

Når valgt, vil apparatet vise en fullstendig liste over tilgjengelige stasjoner. Bla gjennom listen med velgerbryteren (●) og trykk for å velge en stasjon.

**MERK:** Om du flytter til et annet sted, eller dersom mottak var svakt under opprinnelig søk, kan det resultere i en tom eller ufullstendig liste over tilgjengelige stasjoner. Manuell utføring av en Fullstendig skanning vil finne alle tilgjengelige kringkastingstasjoner.

### Innstilling av favoritter (Forhåndsvalg)

21. Sett radioen til ønsket stasjon (se **Fullstendig skanning**).
22. Trykk ned og hold ønsket **forhåndsvalg**-knapp (1-6) til melding >> P# vises. Stasjonen er lagret på viste forhåndsinnstillingsknapp nummer (#). Den valgte stasjonen vil vises på LCD-skjermen.

### Informasjonsvisning

Følgende informasjon kan velges for å vises på skjermen:

1. Rullende tekst – skifter mellom alle typer informasjon, 3 sekunder hver.
2. Frekvens - den spillende stasjonens frekvens.
3. Type - den type kringkasting gjort av aktuell stasjon.
4. Data rate - oppløsningen som sendes ved stasjonen.

**MERK:** Informasjonen sendes av stasjonene og er ikke kontrollert av apparatet.

### DAB-innstillinger

1. Manglende stasjoner - Noen stasjoner som tidligere har vært mottatt av din radio som ikke lenger er tilgjengelige vil vise tomrom i stedet for stasjonens navn. For å fjerne disse stasjonene fra stasjonslisten trykker du på velgerbryteren (●), du vil bli bedt om å bekrefte ditt valg (på samme måte som "Gjenopprett fabrikkinnstilling").
2. DRC (dynamic range compression) - Denne funksjonen reduserer forskjellen mellom høyeste og laveste lydnivå som kringkastes. Effektivt, gjør dette svake lyder relativt høyere, og høye lyder relativt svakere.

Følgende alternativer er tilgjengelige:

- DRC av
- DRC lav
- DRC høy

**MERK:** DRC fungerer kun dersom det er aktivert av kringkaster.

### VIKTIGE RADIO-MERKNADER

1. Mottak vil variere avhengig av plassering og styrke på radiosignal.
2. Å bruke radioen mens den er tilkoblet enkelte generatorer kan forårsake bakgrunnsstøy.

### JUSTERE LYDPREFERANSER

Lydpreferanser kan justeres ved å endre utjevning av **Bass**, **Diskant** eller **Mellomtone**.

3. Trykk på **velgerbryteren** (●).
4. Vri **velgerbryteren** til **Hovedmenyen** vises.
5. Trykk på **velgerbryteren** for å gå inn i **Hovedmenyen**.
6. Trykk på **velgerbryteren** igjen for å gå inn i **Lydinnstillinger-skjermen**.
7. Juster til ønsket innstilling ved å vri **velgerbryteren** med/mot klokken.
8. Trykk på **velgerbryteren** for å bla gjennom alternativene for lydinnstilling. Å trykke på (⊖) lagrer den valgte innstillingen.


## Å SPILLE LYD FRA EN EKSTERN ENHET (AUX/BLUETOOTH)

BSYS.BPMUSIC kan brukes til å spille lyd fra en ekstern enhet, via dens innebygde høyttalere, på en av to måter:

- Aux
- Bluetooth

**MERK:** Det øvre kammeret kan også brukes til å lagre, beskytte og lade enkelte bærbare lydenheter, som en smart-telefon eller MP3-spiller. USB strømporten kan ladde de fleste enheter som kan motta strøm gjennom en USB-ladeport (5V/1A).

### TILKOBLING AV EN AUX-ENHET

9. Koble en 3,5 mm lyd kabel mellom aux-inn kontakten og utgangskontakten på din lydenhet.
10. Trykk på **lydkildeknappen** (  ) til **AUX** vises.
11. Bruk lyd gjennom den tilkoblede enheten.

### TILKOBLING AV EN ENHET VIA BLUETOOTH


BSYS.BPMUSIC kan kobles til en enhet med Bluetooth gjennom Bluetooth-kommunikasjon.

**MERK:** Bluetooth-modus kan lagre inntil 8 brukere.

1. Aktiver Bluetooth på enheten som skal tilkobles.
2. Trykk på **lydkildeknappen** (  ) til **Bluetooth**-symbolet vises (  ), eller trykk på **Bluetooth**-knappen (  ). Denne operasjonen aktiverer Bluetooth-modus. **Bluetooth**-knappen (  ) blinker sakte.
3. Trykk på Bluetooth-knappen (  ) i 3 sekunder for å gjøre den gjenkjennelig. Et **gjenkjennelig lydsignal** høres og **Bluetooth**-knappen (  ) blinker raskt.
4. Se etter BSYS.BPMUSIC (vist navn: **ToughSystem Music**) på lydenheten som skal tilkobles, og velg den. Når den er tilkoblet vil et **tilkoblet-signal** høres. **Bluetooth**-symbolet vises på LCD-skjermen og **Bluetooth**-knappen lyser konstant blått. Bruk lyd gjennom den tilkoblede enheten. Neste gang denne enheten er i **Bluetooth PÅ** modus, vil den automatisk gjenkjenne og koble seg til BSYS.BPMUSIC.

**MERK:** Apparatet vil koble seg til den sist tilkoblede enhet. Et **tilkoblet-signal** høres.

- Dersom den sist tilkoblede enheten ikke er tilgjengelig, vil **Bluetooth**-knappen blinke til den oppdages av en annen tidligere tilkoblede enhet.

**MERK:** For å koble fra en enhet og bli synlig for andre enheter, trykk på **Bluetooth**-knappen (  ) i 3 sekunder, eller trykk på **velgerbryteren** og velg **Gjør gjenkjennelig**.

## PROBLEMLØSNING

### SVAKE BATTERIPAKKER

Svake batterier vil fortsette å fungere, men kan ikke forventes å virke like godt. Når enheten brukes på batteri og ladenivået faller under 10 % vil indikator for lavt batterinivå vises.

### BESKYTTELSE AV BATTERIPAKKE

For å beskytte batteriets levetid vil apparatet slå seg av når batteriets ladenivå blir for lavt. Hvis dette skjer, koble BSYS.BPMUSIC til en stikkontakt med AC/DC strømtransformatoren og lad opp batteripakken.

### MUSIKK STOPPER

Når apparatet settes i vertikal posisjon kan batteripakken falle ut av beholderen. Dersom musikk spilles på batteri vil musikken stoppe. For å sette i gang igjen, åpne batteripakkens deksel og sett batteripakken tilbake på plass.


## VEDLIKEHOLD

- ⚠ **ADVARSEL:** For å redusere faren for skade, slå av apparatet og koble fra strømkilden før du utfører noen form for vedlikehold eller reparasjon. Ikke forsøk å demontere enheten; ta den til et autorisert servicesenter når service eller reparasjon er nødvendig.


## RENGJØRING

- ⚠ **ADVARSEL:** Koble laderen fra vekselstrømkilden før du prøver å rengjøre den. Skitt og smørefett kan fjernes fra utsiden av apparatet med en klut eller en myk, ikke-metallisk børste.
- ⚠ **ADVARSEL:** Blås ut smuss og støv med ren, tørr trykkluft minst en gang i uken. For å minimere faren for øyeskade, bruk alltid ANSI Z87.1-godkjente vernebriller når dette utføres.



 **ADVARSEL:** Bruk aldri løsemidler eller andre sterke kjemikalier for å rengjøre de ikke-metalliske delene i apparatet. Disse kjemikaliene kan svekke plastmaterialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. La det aldri komme væske inn i apparatet; senk aldri noen del av apparatet ned i en væske.

## TILBEHØR

 **ADVARSEL:** Siden annet tilbehør enn de som tilbys av FACOM, ikke har blitt testet med dette apparatet, kan bruk av slikt tilbehør medføre fare. For å redusere faren for personsikkerhet, bør kun tilbehør som er anbefalt av FACOM brukes sammen med dette produktet.

Tilbehør for bruk med BSYS.BPMUSIC er tilgjengelig mot tillegg fra din lokale forhandler eller autoriserte servicesenter. Dersom du trenger hjelp med å finne noe tilbehør, kontakt En liste over autoriserte servicesentre for FACOM og utførlig informasjon om service og kontaktpersoner på Internett på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## SAMSVARERKLÆRING

VI, FACOM S.A.S., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL, 91 420 MORANGIS, FRANKRIKE, BEKREFTER UNDER VÅRT ANSVAR AT DET FØLGENDE PRODUKTET:

**BSYS.BPMUSIC – MUSIKK + LADER AV FACOM.**

ER I SAMSVAR MED BESTEMMELSENE FASTSATT I FØLGENDE EUROPEISK DIREKTIV: 2014/53/EU



BELGIQUE LUXEMBOURG	Stanley Black&Decker BVBA Divisie Facom Egide Walschaerstraat 16 2800 Mechelen Tel 0032 15 47 39 30 www.facom.be	NETHERLANDS	Stanley Black&Decker Netherlands BV Facom Netherlands Postbus 83 6120 AB Born Nederland Tel 0800 236 236 2 www.facom.nl
DANMARK FINLAND ISLAND NORGE SVERIGE	FACOM Nordic Flöjelbergsgatan 1c SE-431 35 Mölndal, Sweden Box 94, SE-431 22 Mölndal, Sweden Tel. +45 7020 1510 Tel. +46 (0)31 68 60 60 Tel. +47 22 90 99 10 Tel. +358 (0)10 400 4333 Facom-Nordic@sbdinc.com	ASIA	The Stanleyworks( Shanghai) Co., Ltd 8/F.Lujiazui Fund Tower No.101, Zhulin Road PuDong District Shanghai, 20122.China Tel: 8621-6162 1858 Fax: 8621-5080 5101
DEUTSCHLAND	STANLEY BLACK & DECKER Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40 65510 Idstein Tel.: +49 (0) 6126 21 2922 Fax +49 (0) 6126 21 21114 verkaufde.facom@sbdinc.com www.facom.com	SUISSE	Stanley Works Europe Gmbh Ringstrasse 14 CH - 8600 DÜBENDORF Tel: 00 41 44 755 60 70 Fax: 00 41 44 755 70 67
ESPAÑA	STANLEY BLACK & DECKER IBÉRICA S.L.U Parque de Negocios "Mas Blau" - Edificio Muntadas - C/Berguedá 1. Of. A6 - 08820 - El Prat de Llobregat - Barcelona - M +34 93 479 74 00 F +34 93 479 74 47 facomherramientas@sbdinc.com	ÖSTERREICH	STANLEY BLACK & DECKER Austria GmbH Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien Tel.: +43 (0) 1 66116-0 Fax.: +43 (0) 1 66116-613 verkauft.sbd@sbdinc.com www.facom.at
PORTUGAL	BLACK & DECKER Limited SARL – Sucursal em Portugal Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz, Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos - Portugal Tel.: +351 214 667 500 Fax: +351 214 667 580 facomherramientas@sbdinc.com	UNITED KINGDOM EIRE	Stanley Black & Decker UK Limited 3 Europa Court Sheffield Business Park Sheffield, S9 1XE Tél. +44 1142 917266 Fax +44 1142 917131 www.facom.com
ITALIA	SWK UTENSILERIE S.R.L. Sede Operativa : Via Volta 3 21020 MONVALLE (VA) - ITALIA Tel: 0332 790326 Fax: 0332 790307	Česká Rep. Slovakia	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Türkova 5b 149 00 Praha 4 - Chodov Tel.: +420 261 009 780 Fax. +420 261 009 784
LATIN AMERICA	FACOM S.L.A. 9786 Premier Parkway Miramar, Florida 33025 USA Tel: +1 954 624 1110 Fax: +1 954 624 1152	POLSKA	Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o ul. Postepu 21D, 02-676 Warszawa Tel: +48 22 46 42 700 Fax: +48 22 46 42 701
<b>France et internationale</b>			
FACOM S.A.S 6/8 rue Gustave Eiffel 91420 MORANGIS - France Tel: 01 64 54 45 45 Fax: 01 69 09 60 93 www.facom.com			
En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 45 14			

NU-BSYS.BPMUSIC\_0617



www.facom.com